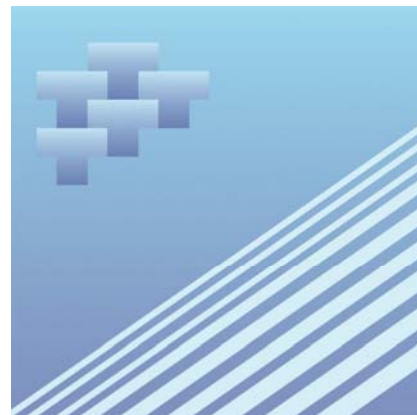


N° 54-205-X au catalogue

# Le transport maritime au Canada

2010



Statistique  
Canada

Statistics  
Canada

Canada

## Comment obtenir d'autres renseignements

Pour toute demande de renseignements au sujet de ce produit ou sur l'ensemble des données et des services de Statistique Canada, visiter notre site Web à [www.statcan.gc.ca](http://www.statcan.gc.ca). Vous pouvez également communiquer avec nous par courriel à [infostats@statcan.gc.ca](mailto:infostats@statcan.gc.ca) ou par téléphone entre 8 h 30 et 16 h 30 du lundi au vendredi aux numéros suivants :

### Centre de contact national de Statistique Canada

Numéros sans frais (Canada et États-Unis) :

Service de renseignements	1-800-263-1136
Service national d'appareils de télécommunications pour les malentendants	1-800-363-7629
Télécopieur	1-877-287-4369

Appels locaux ou internationaux :

Service de renseignements	1-613-951-8116
Télécopieur	1-613-951-0581

### Programme des services de dépôt

Service de renseignements	1-800-635-7943
Télécopieur	1-800-565-7757

## Comment accéder à ce produit

Le produit n° 54-205-X au catalogue est disponible gratuitement sous format électronique. Pour obtenir un exemplaire, il suffit de visiter notre site Web à [www.statcan.gc.ca](http://www.statcan.gc.ca) et de parcourir par « Ressource clé » > « Publications ».

## Normes de service à la clientèle

Statistique Canada s'engage à fournir à ses clients des services rapides, fiables et courtois. À cet égard, notre organisme s'est doté de *normes de service à la clientèle* que les employés observent. Pour obtenir une copie de ces normes de service, veuillez communiquer avec Statistique Canada au numéro sans frais 1-800-263-1136. Les normes de service sont aussi publiées sur le site [www.statcan.gc.ca](http://www.statcan.gc.ca) sous « À propos de nous » > « Notre organisme » > « Offrir des services aux Canadiens ».

Statistique Canada  
Division des transports  
Section des transports multimodaux

# Le transport maritime au Canada

2010

Publication autorisée par le ministre responsable de Statistique Canada

© Ministre de l'Industrie, 2012

Tous droits réservés. L'utilisation de la présente publication est assujettie aux modalités de l'entente de *licence ouverte de Statistique Canada* :

<http://www.statcan.gc.ca/reference/copyright-droit-auteur-fra.htm>

Mars 2012

Nº 54-205-X au catalogue

ISSN 1708-4008

Périodicité : annuelle

Ottawa

This publication is also available in English.

---

#### **Note de reconnaissance**

*Le succès du système statistique du Canada repose sur un partenariat bien établi entre Statistique Canada et la population, les entreprises, les administrations canadiennes et les autres organismes. Sans cette collaboration et cette bonne volonté, il serait impossible de produire des statistiques précises et actuelles.*

# Information pour l'utilisateur

---

## Signes conventionnels

Les signes conventionnels suivants sont employés uniformément dans les publications de Statistique Canada :

- . indisponible pour toute période de référence
- .. indisponible pour une période de référence précise
- ... n'ayant pas lieu de figurer
- 0 zéro absolu ou valeur arrondie à zéro
- 0<sup>s</sup> valeur arrondie à 0 (zéro) là où il y a une distinction importante entre le zéro absolu et la valeur arrondie
- p provisoire
- r révisé
- x confidentiel en vertu des dispositions de la *Loi sur la statistique*
- E à utiliser avec prudence
- F trop peu fiable pour être publié
- \* valeur significativement différente de l'estimation pour la catégorie de référence ( $p < 0,05$ )

**Notes :** Les données peuvent ne pas additionner en raison de l'arrondissement.

# Remerciements

---

Cette publication a été rédigée dans la Division des transports sous la direction générale de Fred Barzyk, Directeur et Augustine Akuoko-Asibey, chef de la Section des transports multimodaux.

Les personnes suivantes ont également contribué, directement ou indirectement, à la préparation de cette publication :

## **Sous-section du transport maritime :**

Allen De Vecchi	Rebecca Chung
Colette Joly	Ryan Cooper
Fatima Salesevic	Sarah Keen
Gwen Cromwell	Sean Hanratty
Lyne Gingras	Nicole Allard
Sylvie Carrière	Wayne Rowsome

## **Section des systèmes :**

Annette Loebach Bater  
Louis-Jérôme Belleau

## **Diffusion et marketing :**

Michel Savard

# Table des matières

---

<b>Faits saillants</b>	<b>10</b>
<b>Transport maritime au Canada en 2010 (données provisoires)</b>	<b>12</b>
<b>Produits connexes</b>	<b>19</b>
<b>Tableaux statistiques</b>	
1 Transport maritime intérieur et international – Tonnage chargé et déchargé	21
2 Transport maritime intérieur et international – Tonnage du fret conteneurisé chargé et déchargé et part en pourcentage du total	21
3 Transport maritime international – EVPs (Équivalentes à Vingt pieds) manutentionnées aux principaux ports canadiens	22
4 Transport maritime international – Tonnage du fret chargé et déchargé, variation annuelle et taux de conteneurisation par région canadienne	23
5 Transport maritime international – Tonnage du fret chargé, déchargé et variation annuelle par région étrangère	24
6 Transport maritime intérieur et international — Fret chargé et déchargé dans les principaux ports canadiens par marchandise	26
7 Transport maritime international – Principales marchandises par région canadienne	31
7-1 Chargées	31
7-2 Déchargées	33
8 Transport maritime international – Tonnage du fret chargé, déchargé et variation annuelle par région canadienne et par région étrangère	35
9 Transport maritime intérieur et international – Tonnage du fret chargé, déchargé et variation annuelle par région canadienne	36
9-1 Agriculture et produits alimentaires	36
9-2 Minéraux	37
9-3 Charbon	38
9-4 Carburants et produits chimiques de base	39
9-5 Produits forestiers et produits du bois	40
9-6 Pulpe et produits de papiers	41
9-7 Produits métalliques primaires et fabriqués	42
9-8 Machines et équipement de transport	43
9-9 Biens manufacturés et divers	44

**Table des matières – suite**

10	Transport maritime international – Tonnage du fret chargé, déchargé et variation annuelle, selon la province ou le territoire et la région étrangère	45
11	Transport maritime international – Nombre de mouvements, capacité des navires et tonnage transporté selon la province ou le territoire et le port	47
11-1	Terre-Neuve-et-Labrador	47
11-2	Île-du-Prince-Édouard	47
11-3	Nouvelle-Écosse	48
11-4	Nouveau-Brunswick	48
11-5	Québec	49
11-6	Ontario	50
11-7	Manitoba	51
11-8	Colombie-Britannique	51
11-9	Territoires du Nord-Ouest	52
11-10	Nunavut	52
12	Transport maritime intérieur – Nombre de mouvements, capacité des navires et tonnage transporté selon la province ou le territoire et le port	53
12-1	Terre-Neuve-et-Labrador	53
12-2	Île-du-Prince-Édouard	53
12-3	Nouvelle-Écosse	54
12-4	Nouveau-Brunswick	54
12-5	Québec	55
12-6	Ontario	56
12-7	Manitoba	56
12-8	Colombie-Britannique	57
12-9	Territoires du Nord-Ouest	57
12-10	Nunavut	58
13	Transport maritime intérieur et international — Tonnage du fret chargé et déchargé dans les 50 principaux ports canadiens par secteur	59
14	Transport maritime international – Capacité des navires (tonnage brut (TB)), tonnage du fret transporté et nombre de mouvements selon le pays d'immatriculation	60
15	Transport maritime international – Tonnage du fret et variation annuelle par marchandise et la région canadienne	61
15-1	Chargé	61
15-2	Déchargé	68
16	Transport maritime international – Tonnage du fret chargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de déchargement	75
16-1	Blé	75

**Table des matières – suite**

16-2	Maïs	76
16-3	Orge	77
16-4	Seigle, avoine et autres céréales	78
16-5	Légumes frais, réfrigérés ou secs	79
16-6	Fruits et noix, frais, réfrigérés ou secs	80
16-7	Graines de colza (canola)	81
16-8	Autres graines et fruits oléagineux et autres produits agricoles	82
16-9	Aliments pour animaux, pailles, oeufs et produits d'animaux	83
16-10	Viandes, poissons, fruits de mer, incluant les préparations	84
16-11	Préparations et produits de céréales moulues et de boulangerie	85
16-12	Graisses et huiles animales ou végétales et leurs farines	86
16-13	Sucre	87
16-14	Préparations alimentaires (non classifiées ailleurs)	88
16-15	Boissons alcoolisées et non alcoolisées	89
16-16	Castines	90
16-17	Pierres, sable, gravier et pierres concassées	91
16-18	Sel	92
16-19	Soufre	93
16-20	Autres minéraux non métalliques	94
16-21	Minerais de fer et leurs concentrés	95
16-22	Minerais de cuivre et leurs concentrés	96
16-23	Minerais d'aluminium (bauxite)	97
16-24	Autres minerais métalliques et leurs concentrés	98
16-25	Charbon	99
16-26	Pétrole brut	100
16-27	Mazouts	101
16-28	Essence et carburéacteur	102
16-29	Coke de charbon et coke de pétrole	103
16-30	Autres produits du raffinage du pétrole et produits du charbon	104
16-31	Alumine	105
16-32	Autres produits chimiques de base	106
16-33	Potasse	107
16-34	Engrais (sauf la potasse)	108
16-35	Autres produits et préparations chimiques	109
16-36	Matières plastiques et caoutchouc	110
16-37	Rondins et autres bois bruts	111
16-38	Copeaux de bois	112
16-39	Bois d'oeuvre	113
16-40	Autres produits du bois (contre-plaqués, placages)	114



## Table des matières – suite

16-41	Pâte de bois	115
16-42	Papier journal	116
16-43	Papier et carton, sauf les produits imprimés	117
16-44	Ciment	118
16-45	Autres produits minéraux non métalliques	119
16-46	Fer et acier, formes primaires et semi-finies	120
16-47	Autres métaux non ferreux, formes primaires et semi-finies	121
16-48	Articles en métaux communs	122
16-49	Machines	123
16-50	Véhicules et pièces et accessoires	124
16-51	Déchets et débris métalliques	125
16-52	Déchets et débris non métalliques	126
16-53	Autres produits manufacturés et divers	127
16-54	Chargements mixtes ou fret non identifié	128
17	Transport maritime international – Tonnage du fret déchargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de chargement	129
17-1	Blé	129
17-2	Maïs	130
17-3	Orge	131
17-4	Seigle, avoine et autres céréales	132
17-5	Légumes frais, réfrigérés ou secs	133
17-6	Fruits et noix, frais, réfrigérés ou secs	134
17-7	Graines de colza (canola)	135
17-8	Autres graines et fruits oléagineux et autres produits agricoles	136
17-9	Aliments pour animaux, pailles, oeufs et produits d'animaux	137
17-10	Viandes, poissons, fruits de mer, incluant les préparations	138
17-11	Préparations et produits de céréales moulues et de boulangerie	139
17-12	Graisses et huiles animales ou végétales et leurs farines	140
17-13	Sucre	141
17-14	Préparations alimentaires (non classifiées ailleurs)	142
17-15	Boissons alcoolisées et non alcoolisées	143
17-16	Castines	144
17-17	Pierres, sable, gravier et pierres concassées	145
17-18	Sel	146
17-19	Soufre	147
17-20	Autres minéraux non métalliques	148
17-21	Minerais de fer et leurs concentrés	149
17-22	Minerais de cuivre et leurs concentrés	150
17-23	Minerais d'aluminium (bauxite)	151

**Table des matières – suite**

17-24	Autres minerais métalliques et leurs concentrés	152
17-25	Charbon	153
17-26	Pétrole brut	154
17-27	Mazouts	155
17-28	Essence et carburéacteur	156
17-29	Coke de charbon et coke de pétrole	157
17-30	Autres produits du raffinage du pétrole et produits du charbon	158
17-31	Alumine	159
17-32	Autres produits chimiques de base	160
17-33	Potasse	161
17-34	Engrais (sauf la potasse)	162
17-35	Autres produits et préparations chimiques	163
17-36	Matières plastiques et caoutchouc	164
17-37	Rondins et autres bois bruts	165
17-38	Copeaux de bois	166
17-39	Bois d'oeuvre	167
17-40	Autres produits du bois (contre-plaqués, placages)	168
17-41	Pâte de bois	169
17-42	Papier journal	170
17-43	Papier et carton, sauf les produits imprimés	171
17-44	Ciment	172
17-45	Autres produits minéraux non métalliques	173
17-46	Fer et acier, formes primaires et semi-finies	174
17-47	Autres métaux non ferreux, formes primaires et semi-finies	175
17-48	Articles en métaux communs	176
17-49	Machines	177
17-50	Véhicules et pièces et accessoires	178
17-51	Déchets et débris métalliques	179
17-52	Déchets et débris non métalliques	180
17-53	Autres produits manufacturés et divers	181
17-54	Chargements mixtes ou fret non identifié	182
18	Transport maritime international – Fret chargé et déchargé, tonnage et variation annuelle par région et pays étranger	183
19	Transport maritime international – Tonnage de fret conteneurisé et fret total	186
19-1	Chargé	186
19-2	Déchargé	187

**Table des matières – suite**

**Qualité des données, concepts et méthodologie**

Qualité des données, concepts et méthodologie 188

**Appendice**

I Glossaire 191

**Graphiques**

1. Fret total manutentionné dans les ports et les terminaux maritimes canadiens 17
2. Fret international manutentionné dans les ports et les terminaux maritimes canadiens 18
3. Fret intérieur manutentionné dans les ports et les terminaux maritimes canadiens 18

## Faits saillants

---

- Les activités de manutention du fret dans les ports et terminaux maritimes canadiens se sont redressées en 2010, atteignant 450,0 millions de tonnes (Mt), après avoir subi les effets de la récession économique mondiale en 2009. Une hausse de 9,8 % par rapport aux 410,0 Mt manutentionnées en 2009.
- Les ports canadiens ont manutentionné 333,6 Mt de fret international en 2010, ce qui représente une hausse par rapport à 301,8 Mt en 2009. Les principaux facteurs à l'origine de cette croissance sont les expéditions de charbon (+11,3 Mt), de minerais de fer et leurs concentrés (+5,4 Mt) et de potasse (+3,9 Mt).
- Le volume de fret total intérieur manutentionné a augmenté, passant de 108,2 Mt en 2009 à 116,5 Mt en 2010, en raison notamment des hausses du tonnage de minerais de fer et leurs concentrés (+3,7 Mt) et du tonnage de castine (+1,8 Mt).
- Le fret conteneurisé international manutentionné en 2010 par les ports et terminaux maritimes canadiens a augmenté en volume et en tonnage par rapport à l'année précédente. Entre 2009 et 2010, le volume de fret conteneurisé est passé de 3,9 millions conteneurs équivalents à vingt pieds (EVP) à 4,5 millions conteneurs EVP. Au cours de la même période, le tonnage est passé de 34,8 Mt à 38,7 Mt.
- Le trafic maritime à destination et en provenance des États-Unis s'est établi à 102,9 Mt en 2010, ce qui représente une hausse de 4,0 % par rapport à un an plus tôt. Bien qu'il s'agisse d'une amélioration par rapport à la période de récession de 2009, le tonnage manutentionné en 2010 reste 13,2 % moins élevé qu'en 2008, avant la récession, alors qu'il s'établissait à 118,6 Mt.
- Les expéditions maritimes internationales avec les pays autres que les États-Unis ont augmenté de 13,7 % en 2010, s'établissant à 230,7 Mt par rapport à 202,8 Mt en 2009. Il s'agit du volume le plus élevé enregistré en vingt ans. La croissance généralisée est le fait, surtout, des exportations de fret (+21,2 Mt), notamment à destination de l'Asie (+11,8 Mt) et de l'Europe (+4,5 Mt).
- Le fret total manutentionné par les 17 administrations portuaires canadiennes (APC) en 2010 s'est élevé à 268,6 Mt, une augmentation de 14,5 % par rapport à 234,6 Mt en 2009. Ces ports et terminaux ont manutentionné 59,7 % du fret maritime total acheminé au Canada en 2010, comparativement à 54,6 % en 2008 et à 57,2 % en 2009.
- Le port Metro Vancouver, le plus achalandé au Canada, a manutentionné 104,7 Mt de fret en 2010, en hausse de 15,9 % par rapport à 90,4 Mt en 2009. Cette augmentation du tonnage est la plus forte qui ait été enregistrée d'une année à l'autre dans tous les ports du Canada. Les principales marchandises à l'origine de la hausse sont le charbon (+6,5 Mt) et la potasse (+3,3 Mt).
- Le port ayant connu la plus forte baisse de tonnage en 2010 est celui de Port Hawkesbury. Le fret manutentionné y est passé de 29,4 Mt en 2009 à 26,3 Mt en 2010, ce qui représente une baisse de 10,5 %. Cette diminution est en grande partie due à la baisse du tonnage de pétrole brut manutentionné au port, qui a fléchi de 2,8 Mt, c'est-à-dire de 12,1 %.
- Au port de Saint John (Nouveau-Brunswick), le tonnage manutentionné a progressé de 16,0 % pour s'établir à 30,6 Mt en 2010, comparativement à 26,4 Mt en 2009, en raison surtout de l'augmentation des expéditions de pétrole brut.

- Le port de Come-By-Chance a manutentionné 27,1 Mt de fret en 2010, ce qui représente une hausse de 11,2 % par rapport à 2009. Cette croissance est principalement attribuable à l'augmentation de 2,2 Mt (+10,8 %) des expéditions de pétrole brut, la principale marchandise du port.
- Les activités au port de Montréal (y compris Contrecoeur) ont crû de 1,0 Mt par rapport à 2009, s'établissant à 24,8 Mt, en raison surtout de l'augmentation des déchargements, qui ont progressé de 8,3 %. Le fret international conteneurisé a augmenté de 6,1 %, passant de 1,1 million conteneurs EVP à 1,2 million conteneurs EVP.
- Le port de Sept-Îles (y compris Pointe-Noire) a connu une forte croissance en 2010, le fret total manutentionné y ayant atteint 24,6 Mt, en hausse de 4,5 Mt par rapport à 2009. Cette augmentation est surtout attribuable aux exportations de minerais de fer et leurs concentrés, principalement à destination de ports asiatiques et européens.
- Le port de Québec (y compris Lévis) a enregistré une hausse de 10,4 % du tonnage manutentionné, qui est passé de 22,3 Mt en 2009 à 24,6 Mt en 2010. La majeure partie de cette croissance était attribuable aux expéditions internationales, qui ont augmenté de 11,9 % par rapport à 2009. Une demande accrue dans l'industrie sidérurgique pour les minerais de fer et leurs concentrés a donné lieu à une augmentation de 63,8 % des exportations internationales de cette marchandise, qui sont passées de 2,3 Mt en 2009 à 3,7 Mt en 2010.
- À Port-Cartier, le fret manutentionné a fléchi de 2,0 % en 2010 pour s'établir à 17,9 Mt, comparativement à 18,3 Mt en 2009. Le principal facteur de cette baisse était la diminution de 1,9 Mt des chargements internationaux de minerais de fer et leurs concentrés, qui n'a pas été entièrement compensée par la hausse de 1,7 Mt des chargements nationaux de cette même marchandise.
- Les activités d'expédition au port de Prince Rupert ont augmenté de 33,2 % pour s'établir à 15,0 Mt, comparativement à 11,3 Mt en 2009. Cette hausse était en grande partie alimentée par l'augmentation des expéditions de charbon, qui ont crû de 95,6 % pour se fixer à 6,5 Mt, et des expéditions de coke de charbon et de coke de pétrole, qui ont crû de 85,1 % pour se fixer à 1,1 Mt. Cette hausse a été partiellement neutralisée par une baisse de 26,3 % des expéditions de blé, qui sont passées à 3,4 Mt.

# Transport maritime au Canada en 2010 (données provisoires)

---

En 2010, l'économie canadienne a amorcé une reprise après avoir souffert du ralentissement économique mondial en 2009. Sous l'effet de fortes augmentations des exportations et des importations, le produit intérieur brut réel a augmenté de 3,2 %, après avoir baissé de 2,8 % en 2009<sup>1</sup>. En 2010, la valeur nominale du commerce de marchandises a augmenté de 10,1 % pour atteindre 818,7 milliards de dollars. Bien que les exportations ainsi que les importations aient dépassé leurs niveaux de 2009, le déficit de la balance commerciale du Canada s'est élargi pour atteindre 9,0 milliards de dollars, alors qu'il était de 4,7 milliards de dollars en 2009<sup>2</sup>. Ce bilan est dû à une hausse de 10,6 % des importations qui excède celle de 9,6 % des exportations.

La reprise après la récession de 2009 a eu des répercussions positives sur les activités maritimes au Canada. Le fret total manutentionné par les ports et terminaux maritimes canadiens a augmenté pour atteindre 450,0 millions de tonnes métriques (Mt) en 2010, ce qui représente une hausse de 9,8 % par rapport à 2009. Cette augmentation des activités de transport maritime au Canada représente la plus forte croissance d'une année à l'autre enregistrée en vingt ans<sup>3</sup>. La croissance de 2010 est le résultat de l'augmentation prononcée des expéditions internationales et intérieures de fret<sup>4</sup>.

## Fret maritime international

La reprise du commerce mondial en 2010, à la suite de la récession économique de 2009, s'est traduite par une augmentation marquée, de 10,5 %, du tonnage de fret international (échanges entre les ports canadiens et étrangers) manutentionné au Canada. Les expéditions de fret international ont atteint 333,6 Mt, ce qui représente une augmentation par rapport aux niveaux de 2008 et 2009.

Des augmentations considérables ont été observées dans les exportations de charbon, principalement vers l'Asie, celles-ci ayant progressé de 38,5 % pour s'établir à 38,7 Mt. En outre, le tonnage des importations et des exportations de minerais de fer et leurs concentrés ont augmenté de 14,1 % en 2010 pour se fixer à 43,5 Mt. La croissance du tonnage de minerais de fer et leurs concentrés était principalement attribuable aux arrivages de fret, qui ont augmenté de 65,1 % en 2010 pour se situer à 8,8 Mt. Les expéditions en provenance des ports de la région américaine des Grands Lacs étaient à l'origine de la majeure partie des hausses observées. Les exportations de cette marchandise ont augmenté de 5,8 % pour atteindre 34,7 Mt, les ports européens (15,2 Mt) et asiatiques (10,4 Mt) étant la destination de la plupart des expéditions.

## Fret conteneurisé

Le trafic international conteneurisé dans les ports canadiens a connu une reprise après les baisses enregistrées en 2009, le volume ainsi que le tonnage ayant connu des hausses. Le volume de fret international conteneurisé a crû de 15,2 % en 2010, atteignant 4,5 millions de conteneurs équivalents à vingt pieds (EVP), comparativement à 3,9 millions en 2009, tandis que le tonnage a augmenté de 11,2 %, s'établissant à 38,7 Mt, comparativement

---

1. Statistique Canada, tableau CANSIM 380-0002.

2. Statistique Canada, tableau CANSIM 228-0003.

3. Analyses comparatives fondées sur des données extraites de diverses parutions de la publication *Le transport maritime au Canada*, catalogue de Statistique Canada N° 54-205-X.

4. Soulignons que le fret intérieur est manutentionné deux fois par le réseau des ports et des terminaux maritimes canadiens, soit une fois au chargement et une fois au déchargement.

à 34,8 Mt en 2009. Cette croissance a été stimulée par l'augmentation des importations en provenance d'Asie ainsi que des expéditions en provenance et à destination d'Europe.

La majeure partie de la croissance du trafic international conteneurisé en 2010 était concentrée dans les quatre principaux ports de conteneurs du pays, à savoir le port Metro Vancouver, le port de Montréal (y compris Contrecoeur), le port de Halifax et le port de Prince Rupert.

### **Fret acheminé entre le Canada et les États-Unis**

Le trafic maritime à destination et en provenance des États-Unis a progressé de 4,0 % pour se fixer à 102,9 Mt en 2010, comparativement à 98,9 Mt en 2009, mettant un terme à quatre années de baisses. La croissance observée en 2010 a été alimentée par les augmentations des importations (+9,7 %) et des exportations (+1,4 %) de fret.

L'augmentation des importations était entièrement le fait de la hausse marquée de 19,8 % des cargaisons arrivées au Canada en provenance des ports de la région américaine des Grands Lacs. Le tonnage de plusieurs marchandises provenant de cette région a fortement augmenté en 2010 : les minerais de fer et leurs concentrés sont passés de 4,9 Mt à 7,8 Mt, le charbon, de 8,8 Mt à 9,8 Mt, et la castine, de 2,1 Mt à 2,7 Mt.

Les expéditions de fret maritime du Canada à destination de ports américains ont connu une légère hausse en 2010, progressant de 0,9 Mt (+1,4 %), en raison surtout de la hausse des exportations à destination de ports américains de l'Atlantique et du golfe du Mexique, qui ont manutentionné la majorité (66,1 %) des expéditions de fret maritime du Canada aux États-Unis. Des augmentations prononcées ont été observées dans les expéditions de mazout, en hausse de 15,0 % (+1,2 Mt), de minerais de fer et leurs concentrés, en hausse de 0,9 Mt (+114,1 %), et d'essence et carburéacteur, en hausse de 0,6 Mt (+10,0 %), à destination de ces régions. Cependant, ces augmentations ont été presque entièrement neutralisées par la baisse des expéditions de sel vers les ports de la région américaine des Grands Lacs, qui ont diminué de 1,8 Mt (-35,6 %).

En 2010, les navires immatriculés au Canada ont manutentionné 38,6 % du fret maritime expédié entre le Canada et les États-Unis, en légère baisse par rapport à 39,1 % en 2009. Cependant, les navires battant pavillon canadien ont continué à occuper une place très importante dans les expéditions de fret entre le Canada et les ports de la région américaine des Grands Lacs, où ils ont manutentionné 86,3 % du fret en 2010 par rapport à 89,3 % en 2009. Sur la côte américaine du Pacifique, les navires immatriculés au Canada ont transporté 23,9 % du tonnage en 2010 par rapport à 26,9 % en 2009. En 2010, les navires immatriculés au Canada ont assuré seulement 6,6 % du transport maritime avec les ports américains de l'Atlantique et du golfe du Mexique, par rapport à 7,7 % en 2009.

### **Fret acheminé entre le Canada et les pays d'outre-mer**

Le tonnage maritime international expédié entre le Canada et les pays autres que les États-Unis a augmenté de 13,7 % pour atteindre 230,7 Mt en 2010, comparativement à 202,8 Mt en 2009. Les exportations et les importations ont toutes deux contribué à la croissance.

Le fret maritime international à destination de pays autres que les États-Unis a été dominé par les expéditions vers l'Asie, celles-ci ayant augmenté de 11,8 Mt (+16,3 %) et représenté plus de la moitié des exportations. Parmi les autres régions ayant connu une croissance notable, l'Europe a enregistré une hausse de 4,5 Mt (+14,4 %), l'Amérique du Sud, de 3,6 Mt (+57,1 %), et l'Amérique centrale et les Antilles, de 2,2 Mt (+39,4 %).

Différentes marchandises ont contribué à l'augmentation du nombre d'exportations internationales en 2010 ; le charbon, qui a augmenté de 10,1 Mt (+37,0 %), la potasse, qui a augmenté 3,9 Mt (+157,5 %), les rondins et autres bois bruts, qui ont augmenté de 2,0 Mt (+91,1 %) et du bois d'oeuvre, qui a augmenté de 1,4 Mt (+43,2 %).

Le tonnage de fret international arrivant au Canada en provenance de pays autres que les États-Unis a augmenté, passant de 73,1 Mt en 2009 à 79,8 Mt à 2010. Ce sont les importations d'Asie et d'Amérique du Sud qui ont connu la plus forte croissance, toutes deux s'étant accrues de 2,2 Mt. Des augmentations ont aussi été observées pour les importations de l'Afrique (+1,7 Mt) et du Moyen-Orient (+1,3 Mt). Cependant, ces hausses ont été partiellement

neutralisées par des baisses dans les ports d'Europe (-0,3 Mt), d'Amérique centrale et des Antilles (-0,3 Mt) et d'Océanie (-0,2 Mt).

En 2010, les navires enregistrés au Canada ont continué de transporter une quantité négligeable du fret expédié entre les ports canadiens et étrangers (sauf ceux des États-Unis). Les bateaux battant pavillon canadien ont transporté 0,2 % du fret international. En comparaison, les navires enregistrés au Panama en ont transporté 26,6 %, au Libéria, 10,7 %, à Hong Kong, 9,5 %, et en Grèce, 7,9 %.

## Fret intérieur

Le tonnage de fret intérieur manutentionné par les ports et terminaux maritimes canadiens a connu un rebondissement en 2010, s'établissant à 116,5 Mt par rapport à 108,2 Mt en 2009. Plusieurs marchandises sont à l'origine de cette hausse du tonnage, notamment les minerais de fer et leurs concentrés (+3,7 Mt), la castine (+1,8 Mt), les autres minerais métalliques et leurs concentrés (+1,2 Mt) et le charbon (+1,0 Mt). Les augmentations observées ont été en partie neutralisées par la diminution des expéditions de sel (-2,5 Mt) et de blé (-1,0 Mt). Par ailleurs, le pétrole brut, la marchandise ayant le plus fort tonnage intérieur manutentionné, a peu changé en 2010, n'augmentant que de 0,4 Mt par rapport à 2009.

Toutes les régions du Canada ont enregistré une hausse du tonnage de fret intérieur manutentionné en 2010, avec quelques variations selon les régions et les marchandises.

La région de l'Atlantique a connu une croissance modeste de 0,5 Mt (+1,2 %) en 2010, favorisée par une hausse marquée des expéditions de castine, qui ont augmenté de 0,6 Mt (+126,0 %). Cependant, cette croissance a été annulée par la baisse observée dans les expéditions de sel, qui ont diminué de 0,8 Mt (-31,1 %).

La région du Saint-Laurent a connu la plus forte hausse des expéditions intérieures en 2010, enregistrant une augmentation de 4,4 Mt (+20,4 %) par rapport à 2009. Une augmentation de 2,6 Mt (+161,5 %) du tonnage de minerais de fer et leurs concentrés manutentionnés a été enregistrée dans cette région. Les expéditions d'autres minerais métalliques et leurs concentrés ont également augmenté considérablement en 2010, progressant de 1,2 Mt (+25,6 %). Cependant, des baisses ont été enregistrées dans les expéditions de sel, qui ont diminué de 0,8 Mt (-32,5 %), et de blé, qui ont baissé de 0,5 Mt (-12,9 %), par rapport à 2009.

En 2010, le tonnage manutentionné dans la région des Grands Lacs a augmenté de 2,0 Mt (+7,4 %), notamment en raison de la hausse de 1,1 Mt (+62,4 %) des expéditions de minerais de fer et leurs concentrés. Les expéditions de castine ont également progressé, augmentant de 0,5 Mt (+14,8 %). Cependant, comme ailleurs au Canada, les expéditions de sel ont baissé en 2010 dans la région des Grands Lacs, fléchissant de 0,9 Mt (-23,5 %). Le tonnage de blé manutentionné a aussi été plus faible en 2010, diminuant de 0,4 Mt (-9,1 %).

Les expéditions dans la région du Pacifique ont crû de 6,2 % en 2010, sous l'effet de la hausse substantielle de 633,8 % des expéditions de charbon, qui ont augmenté de 0,8 Mt pour se situer 0,9 Mt. Par ailleurs, le tonnage de rondins et autres bois bruts manutentionnés a augmenté de 10,5 % (+0,6 Mt).

## Administrations portuaires

Le fret total manutentionné par les 17 administrations portuaires canadiennes<sup>5</sup> (APC) s'est élevé à 268,6 Mt en 2010 comparativement à 234,6 Mt en 2009. Leur part du fret manutentionné s'est établie à 59,7 % en 2010 comparativement à 57,2 % en 2009. Il s'agit de la troisième année consécutive d'augmentation de cette part.

Le port Metro Vancouver, le plus achalandé au Canada sur le plan du tonnage manutentionné, a connu une forte croissance, les expéditions ayant augmenté de 15,9 % pour atteindre 104,7 Mt en 2010. La hausse généralisée des

---

5. Les administrations portuaires canadiennes instituées par la *Loi maritime du Canada* (1998) sont celles de Belledune, Fraser River, Halifax, Hamilton, Montréal, Nanaimo, North Fraser River, Port Alberni, Prince Rupert, Québec, Saguenay (Chicoutimi), Saint John, Sept-Îles, St. John's, Toronto, Thunder Bay, Trois-Rivières, Vancouver et Windsor (Ontario). Dès janvier 2008, Fraser River, North Fraser River et Vancouver ont fusionné pour donner naissance à l'administration portuaire de Vancouver Fraser (port Metro Vancouver).



expéditions a été stimulée par une augmentation marquée des activités de transport maritime international, celles-ci ayant atteint 94,3 Mt en 2010, en hausse de 17,1 % par rapport à 2009. Les activités intérieures ont quant à elles progressé de 6,3 % pour atteindre 10,4 Mt. La croissance généralisée du tonnage à ce port est principalement due à quatre types de marchandises : le charbon, qui a augmenté de 6,5 Mt (+27,2 %), la potasse, qui a augmenté de 3,3 Mt (+141,8 %), les rondins et autres bois bruts, qui ont augmenté de 1,1 Mt (+29,8 %) et le bois d'oeuvre, qui a augmenté de 0,9 Mt (+31,4 %).

Le port demeure la plus grande installation de manutention de conteneurs au Canada<sup>6</sup> et, en 2010, des augmentations du volume ainsi que du tonnage du fret conteneurisé international y ont été observées. Le volume de conteneurs est passé de 2,2 millions conteneurs EVP en 2009 à 2,5 millions en 2010. Au cours de la même période, le tonnage de fret conteneurisé a augmenté de 8,9 %, passant de 19,0 Mt en 2009 à 20,7 Mt en 2010. Cette hausse du tonnage manutentionné est entièrement attribuable aux importations de fret, les exportations ayant fléchi de 0,2 % par rapport à 2009.

Au port de Saint John (Nouveau-Brunswick), le tonnage manutentionné a crû de 16,0 % par rapport à 2009, augmentant de 4,2 Mt pour se fixer à 30,6 Mt en 2010. La croissance observée se répartit presque équitablement entre les déchargements (+16,3 %) et les chargements (+15,7 %). Après être demeurées relativement stables au cours des trois années antérieures, les expéditions du pétrole brut, la principale marchandise du port, ont augmenté de 11,1 % pour atteindre 14,7 Mt en 2010. Parmi les autres marchandises ayant contribué à la croissance figurent les autres produits du pétrole raffiné et du charbon, qui ont augmenté de 58,3 % pour se situer à 2,7 Mt. Par ailleurs, les expéditions de potasse ont augmenté de plus de 300 % pour s'établir à 0,8 Mt en 2010, comparativement à 0,2 Mt en 2009. Le volume de fret conteneurisé international a augmenté de 6,4 % pour se situer à 47,013 conteneurs EVP, et le tonnage connexe manutentionné s'est accru de 5,1 % pour se fixer à 0,3 Mt.

Le port de Montréal (y compris Contrecoeur) a manutentionné 24,8 Mt de fret en 2010, ce qui représente une augmentation de 4,2 % par rapport à 2009. Les arrivages de fret au port ont augmenté de 8,3 % tandis que les départs ont diminué de 0,8 %. Le volume de fret conteneurisé international a également crû en 2010, augmentant de 6,1 % pour passer à 1 212 354 conteneurs EVP. Le tonnage de fret conteneurisé international a quant à lui progressé de 7,2 % par rapport à 2009 pour atteindre 11,7 Mt, et représente maintenant presque la moitié du tonnage manutentionné au port.

Le port de Sept-Îles (y compris Pointe-Noire) a enregistré en 2010 une forte hausse du tonnage de fret manutentionné, qui a crû de 22,6 % pour atteindre 24,6 Mt, en raison de la reprise des activités du port après le ralentissement de 2009. La hausse était presque entièrement attribuable à un accroissement de 24,5 % des expéditions de minerais de fer et leurs concentrés, qui sont passées de 17,3 Mt en 2009 à 21,6 Mt en 2010. Les principales destinations de cette marchandise étaient l'Asie et l'Europe. En 2010, les exportations de minerais de fer et leurs concentrés ont représenté 87,6 % du tonnage total de fret ayant transité par ce port.

Le fret total manutentionné en 2010 au port de Québec (y compris Lévis) s'est établi à 24,6 Mt, en hausse de 10,4 % par rapport à 2009. La croissance des expéditions est le fait de l'augmentation prononcée (+63,8 %) du tonnage de minerais de fer et leurs concentrés, qui est passé de 2,3 Mt en 2009 à 3,7 Mt en 2010. Les importations de cette marchandise depuis les ports de la région américaine des Grands Lacs et les ports d'Amérique du Sud étaient à l'origine de l'augmentation observée.

En 2010, le port de Prince Rupert a manutentionné 15,0 Mt de fret, en hausse de 33,2 % par rapport à 11,3 Mt en 2009. Au cours des deux dernières années, le niveau général des expéditions du port a été grandement influencé par le tonnage de charbon et de blé manutentionné. En 2010, les expéditions de charbon ont augmenté de 3,3 Mt pour se fixer à 6,5 Mt. Cette croissance a toutefois été neutralisée par la baisse des expéditions de blé, qui sont passées de 4,6 Mt en 2009 à 3,4 Mt en 2010. La majorité du charbon exporté était à destination de ports asiatiques, ces expéditions ayant augmenté pour atteindre 5,8 Mt en 2010, comparativement à 2,9 Mt en 2009. Le tonnage de fret conteneurisé international manutentionné au port a augmenté de 37,2 % en 2010 pour s'établir à 2,5 Mt. Le nombre de conteneurs EVP a atteint 341 979, en hausse par rapport à 264 714 conteneurs EVP en 2009.

6. Le port Metro Vancouver a manutentionné 55,6 % de la totalité des conteneurs au Canada en 2010.

Le tonnage de fret manutentionné au port de Hamilton a connu une forte croissance en 2010, augmentant de 38,8 % pour s'établir à 11,4 Mt. Le principal facteur à l'origine de cette hausse était l'augmentation de 80,5 % des expéditions de fret intérieur, qui ont atteint 5,2 Mt. Les activités du port ont été fortement influencées par l'amélioration du marché sidérurgique. Le secteur a connu une croissance marquée après le ralentissement économique de 2009. Les principales marchandises manutentionnées au port en 2010 étaient les minerais de fer et leurs concentrés, qui ont augmenté de 38,7 % pour passer à 5,1 Mt, et le charbon, qui a augmenté de 32,4 % pour passer à 2,8 Mt.

Le tonnage de fret manutentionné au port de Halifax a fléchi de 0,2 % pour atteindre 10,2 Mt en 2010, restant pratiquement inchangé par rapport à 2009. Les chargements ont augmenté de 9,5 % (+0,5 Mt), mais cette hausse a été complètement neutralisée par la baisse des déchargements, qui a diminué de 9,1 % (-0,5 Mt). Le port a enregistré des baisses marquées pour le pétrole brut (-0,5 Mt) et les autres minéraux non métalliques (-0,4 Mt). Les augmentations des expéditions de papier journal (+0,2 Mt) et de mazout (+0,1 Mt) ont partiellement compensé ces baisses. En 2010, le volume et le tonnage de fret conteneurisé international manutentionné au port ont augmenté. Le volume de fret conteneurisé international s'est accru de 24,7 %, passant de 314 599 conteneurs EVP en 2009 à 392 328 conteneurs EVP en 2010.

En 2010, le port de Thunder Bay a enregistré une baisse de 6,4 % du tonnage de fret manutentionné, qui est passé à 6,8 Mt. Il s'agit de la troisième année consécutive de diminution du tonnage dans ce port. Cette baisse est principalement attribuable à la diminution des déchargements nationaux de blé (-0,7 Mt).

Le tonnage de fret manutentionné au port de Windsor (Ontario) a crû de 12,5 % pour s'établir à 5,3 Mt en 2010. Cette croissance est due à l'augmentation des importations internationales de castine, qui ont plus que doublé pour atteindre 1,1 Mt, comparativement à 0,5 Mt en 2009.

En 2010, les activités de transport maritime au port de Trois-Rivières, ont augmenté de 18,2 % par rapport à 2009, s'établissant à 2,9 Mt. Plus de la moitié de cette hausse était attribuable aux expéditions de maïs qui sont passées de 6 600 tonnes en 2009 à 239 533 tonnes en 2010.

Après deux années de croissance, les expéditions au port de Belledune ont diminué, passant de 2,6 Mt en 2009 à 2,1 Mt en 2010. Les expéditions internationales et intérieures ont toutes deux contribué à cette baisse. Les activités intérieures du port ont souffert de la baisse marquée (-87,5 %) des expéditions de produits minéraux non métalliques. De plus, les expéditions internationales de charbon ont baissé de 14,0 %.

Le fret manutentionné au port de Toronto a fléchi de 8,3 %, passant de 1,6 Mt en 2009 à 1,5 Mt en 2010. Ce résultat est dû à la baisse de 0,3 Mt du fret international manutentionné au port, qui n'a pas été compensée par l'augmentation de 0,2 Mt des expéditions intérieures. Le tonnage de sel manutentionné a diminué de 37,6 %, passant de 0,6 Mt à 0,4 Mt, la demande ayant baissé en raison de l'hiver plus doux.

Au port de St. John's (Terre-Neuve-et-Labrador), les activités de transport maritime ont crû de 3,5 % en 2010, le tonnage manutentionné ayant augmenté pour s'établir à 1,5 Mt. Cette hausse était entièrement attribuable à l'augmentation des expéditions intérieures, qui ont crû de 65 499 tonnes, les expéditions internationales ayant baissé de 16 564 tonnes par rapport à 2009.

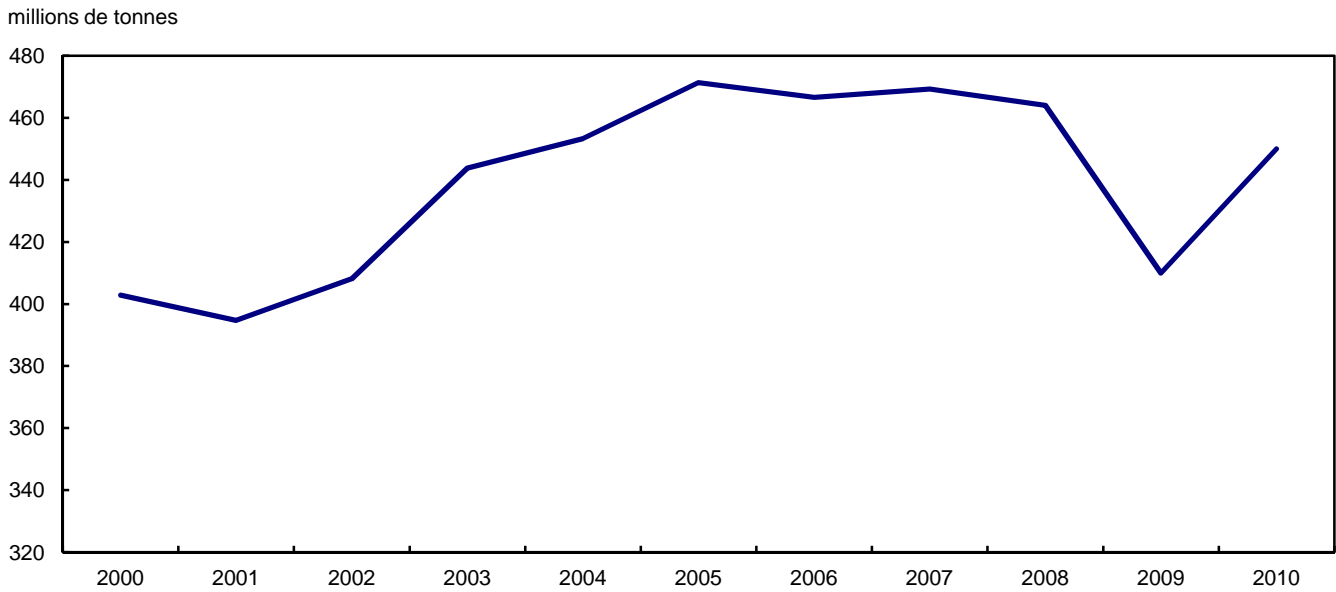
En 2010, au port de Nanaimo, le tonnage manutentionné a atteint 1,3 Mt, ce qui représente une hausse de 71,9 % par rapport à 2009, mettant fin à quatre années consécutives de baisses. Ce sont surtout les exportations internationales, qui ont augmenté de 210,7 % et représentaient la majorité (83,1 %) du tonnage total manutentionné dans ce port en 2010, qui ont contribué à cette croissance. Les exportations internationales de rondins et autres bois bruts ont augmenté de 527,2 % par rapport à 2009, passant de 0,1 Mt en 2009 à 0,7 Mt en 2010. Environ 90 % du tonnage de rondins et autres bois bruts manutentionné au port était à destination de ports asiatiques.

Le tonnage de fret manutentionné au Port Alberni en 2010 a fléchi de 1,3 % (-13 448 tonnes) pour s'établir à 1 042 590 tonnes, restant pratiquement le même entre 2009 et 2010. Au cours de cette période, les expéditions intérieures ont diminué de 231 664 tonnes, tandis que le tonnage international manutentionné a augmenté de 218 217 tonnes. Le bois d'oeuvre manutentionné au port a augmenté de 46 988 tonnes pour s'établir à 105 479 tonnes, tandis que les rondins et autres bois bruts manutentionnés ont baissé de 61 071 tonnes pour se fixer à 926 036 tonnes. Bien que le tonnage de rondins et autres bois bruts ait légèrement fléchi en 2010, sa proportion du tonnage à destination d'Asie a augmenté de 92,0 %, s'établissant à 434 175 tonnes. De plus, une

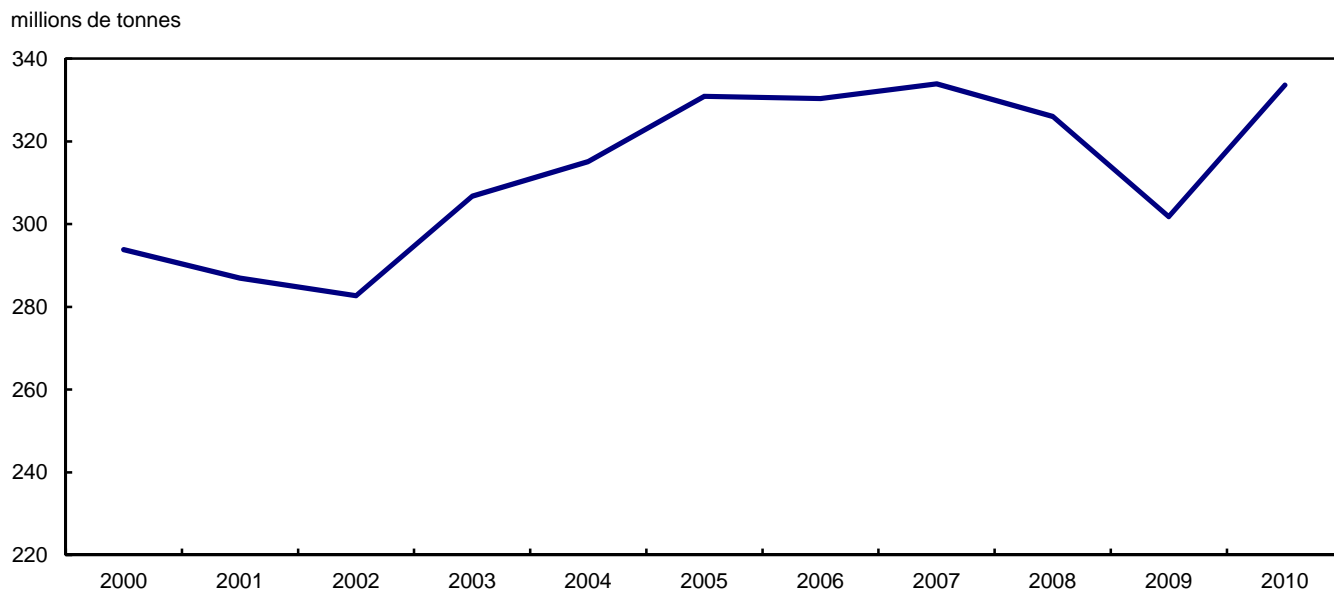
hausse de 79,8 % a été enregistrée pour le tonnage de bois d'oeuvre expédié en Asie, qui a reçu en 2010 la vaste majorité (99,6 %) du bois d'oeuvre manutentionné dans ce port.

Au port de Saguenay, le fret manutentionné a augmenté de 27,0 % par rapport à 2009 pour s'établir à 383 303 tonnes. Cette augmentation des activités maritimes est entièrement due aux expéditions internationales, qui ont crû de 42,4 %. À l'exception des expéditions de pâte de bois, qui sont restées stables, les expéditions des principales marchandises du port ont augmenté. C'est le cas notamment des métaux non ferreux – primaires ou semi-finis (+20 142 tonnes), des autres minéraux non métalliques (+14 894 tonnes), des produits chimiques de base (+14 755 tonnes) et du charbon (+12 668 tonnes).

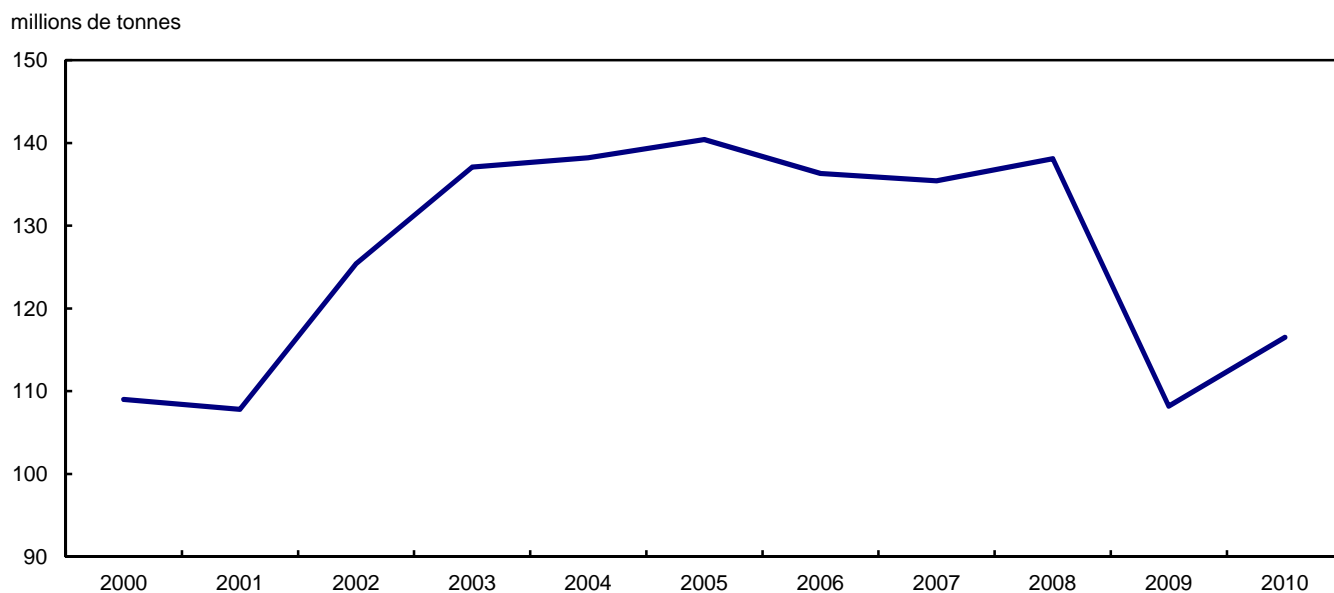
**Graphique 1**  
**Fret total manutentionné dans les ports et les terminaux maritimes canadiens**



**Graphique 2**  
**Fret international manutentionné dans les ports et les terminaux maritimes canadiens**



**Graphique 3**  
**Fret intérieur manutentionné dans les ports et les terminaux maritimes canadiens**



## Produits connexes

---

### Choisis parmi les publications de Statistique Canada

---

50-002-X	Bulletin de service - Transport terrestre et maritime
54F0002X	Évolution de la flotte de haute mer qui appuie le commerce international canadien

---

### Choisis parmi les enquêtes de Statistique Canada

---

2751	Enquête sur le cabotage
2791	Enquête sur l'origine et la destination des marchandises au titre du transport maritime international

---

## **Tableaux statistiques**

---

---

**Tableau 1**  
**Transport maritime intérieur et international – Tonnage chargé et déchargé**

	Intérieur	États-Unis	Autre international	Total international	Total	Intérieur	États-Unis	Autre international	Total international	
	'000 t					Répartition %				
<b>Chargé</b>										
2001	53 939,0	62 038,3	112 685,3	174 723,6	228 662,6	23,6	27,1	49,3	76,4	
2002	62 780,3	72 866,6	101 403,6	174 270,2	237 050,5	26,5	30,7	42,8	73,5	
2003	68 484,7	81 180,0	110 206,8	191 386,7	259 871,5	26,4	31,2	42,4	73,6	
2004	69 095,9	83 720,1	112 309,6	196 029,8	265 125,7	26,1	31,6	42,4	73,9	
2005	70 224,4	85 767,2	115 986,7	201 753,8	271 978,3	25,8	31,5	42,6	74,2	
2006	68 126,5	84 578,8	121 675,7	206 254,6	274 381,1	24,8	30,8	44,3	75,2	
2007	67 737,8	80 789,0	133 418,1	214 207,1	281 944,9	24,0	28,7	47,3	76,0	
2008	68 970,5	74 074,8	129 430,9	203 505,7	272 476,2	25,3	27,2	47,5	74,7	
2009	54 130,4	67 620,2	129 718,3	197 338,6	251 469,0	21,5	26,9	51,6	78,5	
2010	58 092,1	68 562,3	150 886,3	219 448,7	277 540,8	20,9	24,7	54,4	79,1	
<b>Déchargé</b>										
2001	53 902,8	45 916,8	66 218,5	112 135,3	166 038,2	32,5	27,7	39,9	67,5	
2002	62 626,3	41 443,9	67 020,3	108 464,2	171 090,5	36,6	24,2	39,2	63,4	
2003	68 593,9	42 185,8	73 127,8	115 313,6	183 907,5	37,3	22,9	39,8	62,7	
2004	69 109,6	39 608,5	79 436,4	119 044,9	188 154,5	36,7	21,1	42,2	63,3	
2005	70 131,8	42 913,9	86 244,5	129 158,3	199 290,1	35,2	21,5	43,3	64,8	
2006	68 168,0	42 343,3	81 687,1	124 030,5	192 198,5	35,5	22,0	42,5	64,5	
2007	67 653,2	42 478,9	77 255,3	119 734,2	187 387,5	36,1	22,7	41,2	63,9	
2008	69 084,5	44 497,9	77 985,9	122 483,8	191 568,3	36,1	23,2	40,7	63,9	
2009	54 092,7	31 310,8	73 103,4	104 414,2	158 506,9	34,1	19,8	46,1	65,9	
2010	58 363,4	34 344,3	79 781,6	114 125,9	172 489,3	33,8	19,9	46,3	66,2	
<b>Total manutentionné</b>										
2001	107 841,8	107 955,1	178 903,8	286 859,0	394 700,8	27,3	27,4	45,3	72,7	
2002	125 406,6	114 310,4	168 424,0	282 734,4	408 141,0	30,7	28,0	41,3	69,3	
2003	137 078,6	123 365,7	183 334,6	306 700,4	443 779,0	30,9	27,8	41,3	69,1	
2004	138 205,5	123 328,6	191 746,0	315 074,6	453 280,2	30,5	27,2	42,3	69,5	
2005	140 356,2	128 681,1	202 231,1	330 912,2	471 268,4	29,8	27,3	42,9	70,2	
2006	136 294,6	126 922,2	203 362,9	330 285,0	466 579,6	29,2	27,2	43,6	70,8	
2007	135 391,1	123 267,9	210 673,4	333 941,3	469 332,4	28,8	26,3	44,9	71,2	
2008	138 055,0	118 572,8	207 416,7	325 989,5	464 044,5	29,8	25,6	44,7	70,2	
2009	108 223,2	98 931,0	202 821,7	301 752,7	409 975,9	26,4	24,1	49,5	73,6	
2010	116 455,6	102 906,6	230 667,9	333 574,6	450 030,1	25,9	22,9	51,3	74,1	

**Tableau 2**  
**Transport maritime intérieur et international – Tonnage du fret conteneurisé chargé et déchargé et part en pourcentage du total**

	Intérieur				International			
	Manutentionné		Chargé		Déchargé		Manutentionné	
	'000 t	%	'000 t	%	'000 t	%	'000 t	%
2001	949,3	0,9	13 270,6	7,6	10 221,2	9,1	23 491,7	8,2
2002	961,4	0,8	14 199,7	8,1	12 121,0	11,2	26 320,7	9,3
2003	1 010,1	0,7	15 684,2	8,2	13 222,3	11,5	28 906,5	9,4
2004	1 098,4	0,8	17 531,7	8,9	14 456,4	12,1	31 988,1	10,2
2005	1 049,3	0,7	17 533,2	8,7	15 125,8	11,7	32 659,0	9,9
2006	1 049,0	0,8	18 034,2	8,7	15 879,9	12,8	33 914,1	10,3
2007	991,4	0,7	21 195,7	9,9	15 937,4	13,3	37 133,1	11,1
2008	992,7	0,7	21 450,6	10,5	16 332,2	13,3	37 782,8	11,6
2009	1 036,1	1,0	21 025,7	10,7	13 758,1	13,2	34 783,8	11,5
2010	1 136,2	1,0	21 814,7	9,9	16 873,4	14,8	38 688,0	11,6

**Tableau 3**  
**Transport maritime international – EVPs (Équivalentes à Vingt pieds) manutentionnées aux principaux ports canadiens**

	Chargé	Déchargé	Total manutentionné	Conteneurs vides
	'000 EVPs			%
<b>Halifax</b>				
2001	258	244	501	13,7
2002	248	238	486	13,3
2003	245	254	499	13,7
2004	250	242	492	15,0
2005	260	250	510	13,8
2006	254	242	496	12,9
2007	230	217	447	13,7
2008	179	165	344	13,3
2009	173	142	315	13,7
2010	209	184	392	17,3
<b>Montréal/Contrecoeur</b>				
2001	458	462	919	7,7
2002	479	500	980	7,2
2003	507	514	1 021	5,4
2004	570	575	1 146	6,9
2005	550	569	1 119	3,6
2006	574	569	1 143	4,1
2007	658	597	1 255	4,4
2008	728	652	1 380	7,4
2009	587	555	1 142	7,5
2010	625	587	1 212	7,9
<b>Metro Vancouver</b>				
2001	..	..	..	..
2002	..	..	..	..
2003	..	..	..	..
2004	..	..	..	..
2005	..	..	..	..
2006	..	..	..	..
2007	..	..	..	..
2008	1 198	1 294	2 492	13,6
2009	1 030	1 123	2 153	10,2
2010	1 218	1 297	2 515	13,5
<b>Autres</b>				
2001	58	48	106	28,8
2002	68	62	130	19,4
2003	164	152	316	18,5
2004	195	194	389	19,6
2005	199	217	416	20,9
2006	75	58	133	23,5
2007	115	111	226	15,7
2008	105	127	232	33,9
2009	134	180	314	29,3
2010	178	222	400	28,1
<b>Canada <sup>1</sup></b>				
2001	1 369	1 305	2 674	10,6
2002	1 516	1 539	3 055	11,1
2003	1 707	1 668	3 375	11,6
2004	1 855	1 836	3 692	11,3
2005	1 893	1 921	3 814	11,5
2006	1 980	2 011	3 990	11,7
2007	2 108	2 128	4 236	9,9
2008	2 209	2 239	4 448	12,7
2009	1 924	2 000	3 924	11,2
2010	2 230	2 290	4 520	13,6

1. Avant 2008, les totaux du Canada incluent Vancouver.



Tableau 4

## Transport maritime international – Tonnage du fret chargé et déchargé, variation annuelle et taux de conteneurisation par région canadienne

	Chargé			Déchargé			Manutentionné	
	Total	Variation	Conteneurisé	Total	Variation	Conteneurisé	Total	Variation
	'000 t	%		'000 t	%		'000 t	%
<b>Région Atlantique</b>								
2001	42 300,6	4,1	6,3	38 093,8	22,0	4,9	80 394,3	11,9
2002	48 551,0	14,8	5,1	32 314,3	-15,2	5,9	80 865,3	0,6
2003	54 568,0	12,4	4,7	38 235,9	18,3	5,5	92 803,9	14,8
2004	55 544,1	1,8	4,9	39 997,3	4,6	4,8	95 541,3	2,9
2005	56 135,8	1,1	4,9	43 746,4	9,4	4,7	99 882,2	4,5
2006	54 886,8	-2,2	5,0	37 392,4	-14,5	5,3	92 279,1	-7,6
2007	56 460,6	2,9	4,7	34 246,9	-8,4	4,7	90 707,5	-1,7
2008	50 535,4	-10,5	4,1	35 147,5	2,6	3,5	85 682,8	-5,5
2009	45 946,3	-9,1	4,3	37 399,2	6,4	2,5	83 345,5	-2,7
2010	48 706,5	6,0	4,9	38 609,6	3,2	3,0	87 316,1	4,8
<b>Région Saint-Laurent</b>								
2001	37 241,6	-17,4	10,2	31 101,5	0,0	14,8	68 343,1	-10,3
2002	39 443,0	5,9	10,3	32 884,2	5,7	15,3	72 327,2	5,8
2003	45 522,0	15,4	9,5	34 202,1	4,0	14,7	79 724,1	10,2
2004	40 553,9	-10,9	11,8	36 418,2	6,5	15,7	76 972,1	-3,5
2005	43 973,5	8,4	11,3	39 828,1	9,4	14,3	83 801,6	8,9
2006	49 000,6	11,4	10,5	38 900,3	-2,3	14,8	87 900,9	4,9
2007	52 517,4	7,2	12,4	40 061,3	3,0	13,9	92 578,7	5,3
2008	52 043,3	-0,9	14,2	38 990,7	-2,7	14,3	91 034,0	-1,7
2009	53 230,1	2,3	11,9	32 779,2	-15,9	14,0	86 009,2	-5,5
2010	56 433,5	6,0	11,3	36 546,0	11,5	14,8	92 979,5	8,1
<b>Région Grands Lacs</b>								
2001	16 836,7	3,0	0,0	33 335,6	-0,7	0,0	50 172,3	0,5
2002	15 872,6	-5,7	0,0	32 319,8	-3,0	0,0	48 192,4	-3,9
2003	16 415,2	3,4	0,0	31 228,3	-3,4	0,1	47 643,5	-1,1
2004	17 750,7	8,1	0,0	29 495,4	-5,5	0,0	47 246,2	-0,8
2005	16 311,6	-8,1	0,0	31 688,9	7,4	0,0	48 000,5	1,6
2006	16 296,8	-0,1	0,0	31 813,7	0,4	0,0	48 110,5	0,2
2007	15 052,6	-7,6	0,0	28 651,2	-9,9	0,0	43 703,9	-9,2
2008	14 599,7	-3,0	0,0	29 640,0	3,5	0,0	44 239,7	1,2
2009	13 251,3	-9,2	0,0	18 193,8	-38,6	0,0	31 445,1	-28,9
2010	12 282,5	-7,3	0,0	21 371,3	17,5	0,1	33 653,8	7,0
<b>Région Pacifique</b>								
2001	78 344,7	-8,6	8,7	9 604,5	-4,4	39,1	87 949,2	-8,2
2002	70 403,6	-10,1	10,9	10 945,9	14,0	47,3	81 349,5	-7,5
2003	74 881,5	6,4	11,7	11 647,2	6,4	52,1	86 528,8	6,4
2004	82 181,0	9,7	12,2	13 133,9	12,8	51,8	95 315,0	10,2
2005	85 332,9	3,8	11,5	13 894,9	5,8	53,1	99 227,9	4,1
2006	86 070,4	0,9	11,8	15 924,1	14,6	51,1	101 994,5	2,8
2007	90 176,5	4,8	13,4	16 774,8	5,3	52,3	106 951,3	4,9
2008	86 327,4	-4,3	13,9	18 705,6	11,5	50,8	105 033,0	-1,8
2009	84 910,9	-1,6	14,9	16 042,0	-14,2	51,3	100 952,9	-3,9
2010	102 026,2	20,2	12,8	17 599,0	9,7	58,3	119 625,2	18,5
<b>Canada</b>								
2001	174 723,6	-7,0	7,6	112 135,3	5,9	9,1	286 859,0	-2,4
2002	174 270,2	-0,3	8,1	108 464,2	-3,3	11,2	282 734,4	-1,4
2003	191 386,7	9,8	8,2	115 313,6	6,3	11,5	306 700,4	8,5
2004	196 029,8	2,4	8,9	119 044,9	3,2	12,1	315 074,6	2,7
2005	201 753,8	2,9	8,7	129 158,3	8,5	11,7	330 912,2	5,0
2006	206 254,6	2,2	8,7	124 030,5	-4,0	12,8	330 285,0	-0,2
2007	214 207,1	3,9	9,9	119 734,2	-3,5	13,3	333 941,3	1,1
2008	203 505,7	-5,0	10,5	122 483,8	2,3	13,3	325 989,5	-2,4
2009	197 338,6	-3,0	10,7	104 414,2	-14,8	13,2	301 752,7	-7,4
2010	219 448,7	11,2	9,9	114 125,9	9,3	14,8	333 574,6	10,5

**Tableau 5**  
**Transport maritime international – Tonnage du fret chargé, déchargé et variation annuelle par région étrangère**

	Chargé		Déchargé		Manutentionné	
	Total	Variation	Total	Variation	Total	Variation
	'000 t	%	'000 t	%	'000 t	%
<b>Europe</b>						
2001	33 915,6	-12,5	28 897,5	7,8	62 813,1	-4,2
2002	31 772,6	-6,3	27 097,9	-6,2	58 870,4	-6,3
2003	36 619,1	15,3	27 853,5	2,8	64 472,5	9,5
2004	34 237,3	-6,5	29 373,0	5,5	63 610,2	-1,3
2005	35 514,7	3,7	28 744,1	-2,1	64 258,8	1,0
2006	34 716,1	-2,2	25 075,5	-12,8	59 791,6	-7,0
2007	37 407,5	7,8	21 601,7	-13,9	59 009,1	-1,3
2008	39 110,1	4,6	20 062,3	-7,1	59 172,4	0,3
2009	31 258,1	-20,1	20 665,7	3,0	51 923,8	-12,3
2010	35 758,1	14,4	20 321,4	-1,7	56 079,5	8,0
<b>Moyen-Orient</b>						
2001	4 611,5	-27,3	6 363,7	23,6	10 975,2	-4,5
2002	3 340,1	-27,6	6 625,9	4,1	9 966,0	-9,2
2003	3 768,3	12,8	6 333,4	-4,4	10 101,7	1,4
2004	3 004,2	-20,3	4 863,0	-23,2	7 867,2	-22,1
2005	2 902,5	-3,4	7 079,3	45,6	9 981,8	26,9
2006	4 804,5	65,5	7 158,8	1,1	11 963,3	19,9
2007	6 575,3	36,9	6 694,0	-6,5	13 269,3	10,9
2008	7 042,2	7,1	8 529,8	27,4	15 572,0	17,4
2009	7 782,0	10,5	7 225,1	-15,3	15 007,1	-3,6
2010	6 671,0	-14,3	8 525,4	18,0	15 196,4	1,3
<b>Afrique</b>						
2001	4 647,6	-13,8	8 513,2	-2,4	13 160,8	-6,7
2002	4 883,5	5,1	9 174,5	7,8	14 058,0	6,8
2003	4 651,6	-4,7	14 799,2	61,3	19 450,8	38,4
2004	4 384,4	-5,7	18 194,1	22,9	22 578,5	16,1
2005	4 478,7	2,2	20 511,3	12,7	24 990,0	10,7
2006	4 859,0	8,5	19 488,9	-5,0	24 347,9	-2,6
2007	5 351,3	10,1	20 236,4	3,8	25 587,7	5,1
2008	4 441,6	-17,0	20 192,1	-0,2	24 633,7	-3,7
2009	5 149,8	15,9	18 497,8	-8,4	23 647,6	-4,0
2010	5 269,1	2,3	20 226,9	9,3	25 496,0	7,8
<b>Asie, Océanie</b>						
2001	54 518,8	-5,5	8 463,1	-11,5	62 982,0	-6,4
2002	48 435,4	-11,2	10 152,5	20,0	58 587,9	-7,0
2003	52 373,0	8,1	11 122,3	9,6	63 495,3	8,4
2004	56 934,8	8,7	12 195,8	9,7	69 130,6	8,9
2005	60 218,9	5,8	12 713,5	4,2	72 932,4	5,5
2006	62 000,6	3,0	13 896,9	9,3	75 897,5	4,1
2007	68 421,3	10,4	13 240,4	-4,7	81 661,7	7,6
2008	62 499,5	-8,7	13 642,5	3,0	76 142,0	-6,8
2009	73 564,1	17,7	11 677,7	-14,4	85 241,9	12,0
2010	85 392,8	16,1	13 741,9	17,7	99 134,7	16,3
<b>Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles</b>						
2001	14 991,7	0,7	13 981,0	20,1	28 972,7	9,3
2002	12 972,1	-13,5	13 969,6	-0,1	26 941,7	-7,0
2003	12 794,7	-1,4	13 019,5	-6,8	25 814,3	-4,2
2004	13 748,9	7,5	14 810,5	13,8	28 559,5	10,6
2005	12 871,9	-6,4	17 196,3	16,1	30 068,2	5,3
2006	15 295,5	18,8	16 067,1	-6,6	31 362,6	4,3
2007	15 662,8	2,4	15 482,8	-3,6	31 145,6	-0,7
2008	16 337,4	4,3	15 559,1	0,5	31 896,5	2,4
2009	11 964,2	-26,8	15 037,2	-3,4	27 001,4	-15,3
2010	17 795,3	48,7	16 966,0	12,8	34 761,3	28,7

Tableau 5 – suite

## Transport maritime international – Tonnage du fret chargé, déchargé et variation annuelle par région étrangère

	Chargé		Déchargé		Manutentionné	
	Total	Variation	Total	Variation	Total	Variation
	'000 t	%	'000 t	%	'000 t	%
<b>États-Unis - Atlantique et Golfe</b>						
2001	37 473,6	-1,3	8 209,2	13,8	45 682,8	1,1
2002	46 612,4	24,4	6 405,1	-22,0	53 017,5	16,1
2003	51 349,7	10,2	8 094,8	26,4	59 444,5	12,1
2004	52 200,1	1,7	6 329,4	-21,8	58 529,5	-1,5
2005	54 475,2	4,4	6 851,1	8,2	61 326,3	4,8
2006	53 616,2	-1,6	7 092,2	3,5	60 708,3	-1,0
2007	52 581,0	-1,9	7 126,5	0,5	59 707,5	-1,6
2008	46 597,2	-11,4	6 901,9	-3,2	53 499,1	-10,4
2009	44 069,0	-5,4	6 724,2	-2,6	50 793,2	-5,1
2010	45 302,8	2,8	6 211,0	-7,6	51 513,8	1,4
<b>États-Unis - Grands Lacs</b>						
2001	17 352,2	-4,1	34 697,7	2,1	52 049,9	0,0
2002	16 429,9	-5,3	32 122,7	-7,4	48 552,6	-6,7
2003	19 517,3	18,8	31 100,9	-3,2	50 618,1	4,3
2004	20 131,8	3,1	30 155,3	-3,0	50 287,2	-0,7
2005	19 398,4	-3,6	32 617,4	8,2	52 015,9	3,4
2006	20 155,0	3,9	31 966,0	-2,0	52 121,0	0,2
2007	17 359,5	-13,9	31 768,0	-0,6	49 127,5	-5,7
2008	17 529,8	1,0	32 934,9	3,7	50 464,7	2,7
2009	14 441,8	-17,6	20 502,0	-37,8	34 943,8	-30,8
2010	14 040,6	-2,8	24 552,8	19,8	38 593,4	10,4
<b>États-Unis - Pacifique</b>						
2001	7 212,5	-16,9	3 009,9	5,4	10 222,4	-11,4
2002	9 824,2	36,2	2 916,1	-3,1	12 740,3	24,6
2003	10 313,0	5,0	2 990,1	2,5	13 303,1	4,4
2004	11 388,2	10,4	3 123,7	4,5	14 511,9	9,1
2005	11 893,5	4,4	3 445,4	10,3	15 338,9	5,7
2006	10 807,7	-9,1	3 285,1	-4,7	14 092,8	-8,1
2007	10 848,5	0,4	3 584,5	9,1	14 432,9	2,4
2008	9 947,8	-8,3	4 661,1	30,0	14 609,0	1,2
2009	9 109,4	-8,4	4 084,6	-12,4	13 194,1	-9,7
2010	9 219,0	1,2	3 580,4	-12,3	12 799,4	-3,0
<b>Total région étrangère</b>						
2001	174 723,6	-7,0	112 135,3	5,9	286 859,0	-2,4
2002	174 270,2	-0,3	108 464,2	-3,3	282 734,4	-1,4
2003	191 386,7	9,8	115 313,6	6,3	306 700,4	8,5
2004	196 029,8	2,4	119 044,9	3,2	315 074,6	2,7
2005	201 753,8	2,9	129 158,3	8,5	330 912,2	5,0
2006	206 254,6	2,2	124 030,5	-4,0	330 285,0	-0,2
2007	214 207,1	3,9	119 734,2	-3,5	333 941,3	1,1
2008	203 505,7	-5,0	122 483,8	2,3	325 989,5	-2,4
2009	197 338,6	-3,0	104 414,2	-14,8	301 752,7	-7,4
2010	219 448,7	11,2	114 125,9	9,3	333 574,6	10,5

**Tableau 6**  
**Transport maritime intérieur et international — Fret chargé et déchargé dans les principaux ports canadiens par**  
**merchandise**

'000 t	Intérieur		International		Intérieur et international
	Chargé	Déchargé	Chargé	Déchargé	Total manutentionné
<b>Metro Vancouver</b>					
Blé	0,0	0,0	6 144,9	0,2	6 145,1
Maïs	0,0	0,0	9,6	0,0	9,6
Orge	0,0	0,0	994,5	0,0	994,5
Seigle, avoine et autres céréales	0,0	0,0	115,2	105,9	221,1
Légumes frais, réfrigérés ou secs	0,0	0,0	3 166,2	65,3	3 231,5
Fruits et noix, frais, réfrigérés ou secs	0,0	0,0	2,4	71,8	74,2
Graines de colza (canola)	0,0	0,0	6 038,9	0,2	6 039,1
Autres graines et fruits oléagineux et autres produits agricoles	0,0	0,0	968,4	36,0	1 004,4
Aliments pour animaux, pailles, oeufs et produits d'animaux	0,0	0,0	1 139,9	41,7	1 181,6
Viandes, poissons, fruits de mer, incluant les préparations	0,0	0,0	636,3	317,2	953,5
Préparations et produits de céréales moulues et de boulangerie	0,0	0,0	336,5	55,7	392,2
Graisses et huiles animales ou végétales et leurs farines	0,0	0,0	1 216,9	26,6	1 243,5
Sucre	0,0	0,0	17,0	123,6	140,5
Préparations alimentaires (non classifiées ailleurs)	0,0	0,0	145,1	289,8	435,0
Boissons alcoolisées et non alcoolisées	0,0	0,0	31,4	220,8	252,3
Castines	0,0	903,2	149,3	0,2	1 052,7
Pierres, sable, gravier et pierres concassées	61,5	1 492,8	17,7	124,4	1 696,4
Sel	19,0	15,2	32,3	363,7	430,1
Soufre	0,0	0,0	3 645,2	0,0	3 645,3
Autres minéraux non métalliques	4,6	31,8	60,6	9,0	106,0
Minerais de fer et leurs concentrés	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0
Minerais de cuivre et leurs concentrés	0,0	0,0	573,8	2,3	576,1
Minerais d'aluminium (bauxite)	0,0	0,0	0,0	0,1	0,1
Autres minerais métalliques et leurs concentrés	0,0	0,0	23,6	475,8	499,4
Charbon	9,5	110,7	30 367,4	3,3	30 490,8
Pétrole brut	0,0	0,0	3 999,2	0,0	3 999,2
Mazouts	0,0	0,0	373,2	803,1	1 176,2
Essence et carburéacteur	0,0	0,0	307,5	1 892,7	2 200,2
Coke de charbon et coke de pétrole	4,1	4,1	145,0	13,0	166,1
Autres produits du raffinage du pétrole et produits du charbon	0,0	0,0	19,6	36,5	56,1
Alumine	0,0	0,0	2,6	2,6	5,1
Autres produits chimiques de base	0,0	0,0	1 256,5	604,4	1 860,9
Potasse	0,0	0,0	5 545,9	0,0	5 545,9
Engrais (sauf la potasse)	0,0	0,0	54,8	7,7	62,6
Rondins et autres bois bruts	1 223,0	1 653,3	1 840,2	2,9	4 719,3
Copeaux de bois	4 095,0	112,5	314,4	0,0	4 521,9
Bois d'oeuvre	0,0	21,0	3 562,9	248,0	3 831,8
Autres produits du bois (contre-plaqué, placages)	0,0	0,0	151,0	159,9	310,9
Pâte de bois	0,0	0,0	3 550,8	0,1	3 550,9
Papier journal	0,0	46,8	253,1	0,0	299,9
Papier et carton, sauf les produits imprimés	0,0	0,0	113,1	132,9	246,0
Fer et acier - formes primaires et semi-finies	0,0	0,0	66,9	390,2	457,1
Autres métaux non ferreux - formes primaires et semi-finies	0,0	0,0	131,9	78,1	210,0
Articles en métaux communs	0,0	0,0	121,4	1 617,0	1 738,3
Machines	58,0	0,0	104,0	560,2	722,3
Véhicules et pièces et accessoires	0,0	0,0	99,2	902,5	1 001,7
Autres produits et préparations chimiques	0,0	0,0	30,0	110,9	141,0
Matières plastiques et caoutchouc	0,0	0,0	369,9	681,0	1 050,8
Ciment	23,5	0,0	352,7	7,2	383,5
Autres produits minéraux non métalliques	0,0	0,0	52,2	696,0	748,3
Déchets et débris métalliques	0,0	0,0	888,4	33,1	921,5
Déchets et débris non métalliques	455,2	49,1	726,1	1,1	1 231,5
Autres produits manufacturés et divers	0,0	0,0	129,3	2 638,2	2 767,5
Chargements mixtes ou fret non identifié	0,0	0,0	0,6	1,0	1,5
<b>Total</b>	<b>5 953,4</b>	<b>4 440,6</b>	<b>80 395,5</b>	<b>13 953,7</b>	<b>104 743,3</b>
<b>Saint John</b>					
Seigle, avoine et autres céréales	0,0	0,0	0,5	0,0	0,5
Légumes frais, réfrigérés ou secs	0,0	0,0	62,9	0,2	63,1
Fruits et noix, frais, réfrigérés ou secs	0,0	0,0	0,1	0,7	0,8
Autres graines et fruits oléagineux et autres produits agricoles	0,0	0,0	0,7	0,0	0,7
Aliments pour animaux, pailles, oeufs et produits d'animaux	0,0	0,0	0,6	0,0	0,6
Viandes, poissons, fruits de mer, incluant les préparations	0,0	0,0	38,6	0,3	38,9
Préparations et produits de céréales moulues et de boulangerie	0,0	0,0	10,1	0,2	10,3
Graisses et huiles animales ou végétales et leurs farines	0,0	0,0	2,3	18,2	20,5
Sucre	0,0	0,0	0,2	8,8	9,0
Préparations alimentaires (non classifiées ailleurs)	0,0	0,0	69,4	0,4	69,8

Tableau 6 – suite

## Transport maritime intérieur et international — Fret chargé et déchargé dans les principaux ports canadiens par marchandise

'000 t	Intérieur		International		Intérieur et international
	Chargé	Déchargé	Chargé	Déchargé	Total manutentionné
Boissons alcoolisées et non alcoolisées	0,0	0,0	1,6	4,0	5,6
Castines	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0
Pierres, sable, gravier et pierres concassées	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0
Sel	72,1	0,0	154,7	0,0	226,8
Soufre	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0
Autres minéraux non métalliques	0,0	0,0	14,1	0,0	14,1
Autres minerais métalliques et leurs concentrés	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0
Charbon	0,0	0,0	161,5	0,0	161,5
Pétrole brut	42,1	3 095,1	0,0	11 532,4	14 669,6
Mazouts	425,6	0,0	5 154,4	331,0	5 911,1
Essence et carburéacteur	317,5	15,4	5 081,0	184,3	5 598,1
Coke de charbon et coke de pétrole	0,0	0,0	0,0	25,7	25,7
Autres produits du raffinage du pétrole et produits du charbon	61,2	0,0	959,8	1 728,4	2 749,4
Autres produits chimiques de base	0,0	0,0	1,5	24,9	26,4
Potasse	0,0	0,0	770,3	0,0	770,3
Engrais (sauf la potasse)	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0
Rondins et autres bois bruts	0,0	0,0	0,5	0,0	0,5
Bois d'oeuvre	0,0	0,0	7,2	0,0	7,2
Autres produits du bois (contre-plaqués, placages)	0,0	0,0	1,3	0,0	1,3
Pâte de bois	0,0	0,0	78,7	0,0	78,7
Papier journal	0,0	0,0	7,7	0,0	7,7
Papier et carton, sauf les produits imprimés	0,0	0,0	34,3	0,2	34,5
Fer et acier - formes primaires et semi-finies	0,0	0,0	0,3	0,0	0,3
Autres métaux non ferreux - formes primaires et semi-finies	0,0	0,0	2,6	0,0	2,6
Articles en métaux communs	0,0	0,0	4,7	6,7	11,4
Machines	0,0	0,0	0,8	0,4	1,2
Véhicules et pièces et accessoires	0,0	0,0	0,3	0,0	0,3
Autres produits et préparations chimiques	0,0	0,0	0,7	0,0	0,7
Matières plastiques et caoutchouc	0,0	0,0	2,4	0,0	2,4
Autres produits minéraux non métalliques	0,0	0,0	2,2	0,0	2,2
Déchets et débris métalliques	0,0	0,0	53,4	0,1	53,5
Déchets et débris non métalliques	0,0	0,0	2,7	0,0	2,7
Autres produits manufacturés et divers	0,0	0,0	5,2	1,9	7,1
Chargements mixtes ou fret non identifié	0,0	0,0	0,4	0,0	0,4
<b>Total</b>	<b>918,4</b>	<b>3 110,5</b>	<b>12 689,7</b>	<b>13 868,9</b>	<b>30 587,6</b>
<b>Come-By-Chance</b>					
Soufre	0,0	0,0	44,0	0,0	44,0
Pétrole brut	1 405,2	9 064,6	7 654,2	4 368,4	22 492,4
Mazouts	10,3	6,0	2 638,9	431,9	3 087,1
Essence et carburéacteur	5,7	12,0	1 065,7	192,8	1 276,2
Autres produits du raffinage du pétrole et produits du charbon	115,3	0,0	0,0	54,9	170,2
Machines	0,0	0,0	0,0	0,1	0,1
<b>Total</b>	<b>1 536,6</b>	<b>9 082,6</b>	<b>11 402,8</b>	<b>5 048,1</b>	<b>27 070,1</b>
<b>Port Hawkesbury</b>					
Pierres, sable, gravier et pierres concassées	58,3	0,0	2 452,1	0,0	2 510,4
Sel	0,0	0,0	36,0	0,0	36,0
Autres minéraux non métalliques	146,0	0,0	653,4	123,5	922,9
Charbon	0,0	0,0	54,8	788,1	842,9
Pétrole brut	0,0	208,5	10 153,9	9 768,2	20 130,5
Mazouts	0,0	0,0	108,5	255,9	364,4
Essence et carburéacteur	24,5	12,4	587,4	422,3	1 046,7
Autres produits du raffinage du pétrole et produits du charbon	0,0	0,0	306,0	108,3	414,3
Autres produits chimiques de base	0,0	0,0	0,0	35,5	35,5
Bois d'oeuvre	0,0	5,0	0,0	0,0	5,0
Articles en métaux communs	0,0	0,0	0,0	8,8	8,8
<b>Total</b>	<b>228,8</b>	<b>225,9</b>	<b>14 352,2</b>	<b>11 510,5</b>	<b>26 317,4</b>
<b>Montréal/Contrecoeur</b>					
Blé	0,0	136,6	580,3	36,6	753,5
Maïs	15,6	27,4	107,3	0,2	150,5
Orge	0,0	0,0	0,5	0,3	0,8
Seigle, avoine et autres céréales	0,0	0,0	65,8	20,6	86,4
Légumes frais, réfrigérés ou secs	0,0	0,0	701,8	25,5	727,4
Fruits et noix, frais, réfrigérés ou secs	0,0	0,0	54,2	64,7	119,0
Graines de colza (canola)	0,0	0,0	8,9	0,1	9,0
Autres graines et fruits oléagineux et autres produits agricoles	0,0	36,5	606,4	66,5	709,4
Aliments pour animaux, pailles, oeufs et produits d'animaux	0,0	0,0	81,6	19,4	101,0

Tableau 6 – suite

## Transport maritime intérieur et international — Fret chargé et déchargé dans les principaux ports canadiens par marchandise

'000 t	Intérieur		International		Intérieur et international
	Chargé	Déchargé	Chargé	Déchargé	Total manutentionné
Viandes, poissons, fruits de mer, incluant les préparations	0,0	0,0	186,7	23,3	210,1
Préparations et produits de céréales moulues et de boulangerie	0,0	0,0	105,5	108,3	213,7
Graisses et huiles animales ou végétales et leurs farines	0,0	0,0	27,6	40,5	68,0
Sucre	0,0	9,2	12,5	530,5	552,2
Préparations alimentaires (non classifiées ailleurs)	0,0	0,0	75,1	260,1	335,3
Boissons alcoolisées et non alcoolisées	0,0	0,0	24,9	664,2	689,1
Castines	0,0	0,0	2,1	0,5	2,6
Pierres, sable, gravier et pierres concassées	0,0	75,4	78,2	47,7	201,3
Sel	0,0	503,2	1,4	45,3	549,9
Soufre	0,0	0,0	0,6	0,0	0,6
Autres minéraux non métalliques	0,0	25,5	241,2	34,9	301,6
Minerais de fer et leurs concentrés	10,0	812,1	3,4	343,0	1 168,4
Minerais de cuivre et leurs concentrés	0,0	6,3	2,5	65,6	74,5
Minerais d'aluminium (bauxite)	0,0	0,0	2,5	0,5	3,0
Autres minerais métalliques et leurs concentrés	0,0	14,5	58,8	85,6	158,9
Charbon	0,0	0,0	6,6	32,8	39,5
Pétrole brut	0,0	13,2	0,4	140,5	154,1
Mazouts	680,6	1 305,8	1 122,1	190,5	3 299,0
Essence et carburéacteur	175,7	390,2	18,9	3 126,2	3 711,1
Coke de charbon et coke de pétrole	11,2	0,0	0,0	0,8	12,0
Autres produits du raffinage du pétrole et produits du charbon	80,5	31,6	155,7	165,4	433,1
Autres produits chimiques de base	0,0	17,3	449,4	417,5	884,1
Potasse	0,0	0,0	0,2	0,2	0,5
Engrais (sauf la potasse)	0,0	0,0	8,7	200,7	209,5
Rondins et autres bois bruts	0,0	0,0	37,1	0,8	37,8
Bois d'œuvre	0,0	0,0	253,4	30,9	284,2
Autres produits du bois (contre-plaqués, placages)	0,0	0,0	97,9	134,0	231,8
Pâte de bois	0,0	0,0	526,0	1,2	527,2
Papier journal	0,0	0,0	471,4	0,5	471,9
Papier et carton, sauf les produits imprimés	0,0	0,0	311,5	158,3	469,9
Fer et acier - formes primaires et semi-finies	0,0	0,0	245,9	234,6	480,4
Autres métaux non ferreux - formes primaires et semi-finies	0,0	0,0	107,1	107,8	214,9
Articles en métaux communs	0,0	0,0	124,1	211,3	335,4
Machines	0,1	0,2	278,8	318,5	597,6
Véhicules et pièces et accessoires	5,6	2,2	218,1	154,5	380,4
Autres produits et préparations chimiques	0,0	0,0	177,1	152,0	329,1
Matières plastiques et caoutchouc	0,0	0,0	164,2	242,5	406,8
Ciment	0,0	0,0	0,7	53,3	53,9
Autres produits minéraux non métalliques	0,0	26,1	125,4	507,9	659,3
Déchets et débris métalliques	0,0	51,6	249,5	23,2	324,3
Déchets et débris non métalliques	0,0	0,0	0,4	0,1	0,4
Autres produits manufacturés et divers	0,0	0,0	1 117,7	1 532,9	2 650,6
Chargements mixtes ou fret non identifié	348,5	39,8	1,2	0,0	389,6
<b>Total</b>	<b>1 327,8</b>	<b>3 524,7</b>	<b>9 299,2</b>	<b>10 623,0</b>	<b>24 774,8</b>
<b>Sept-Îles/Pointe-Noire</b>					
Castines	0,0	182,8	0,0	0,0	182,8
Pierres, sable, gravier et pierres concassées	0,0	72,5	0,0	0,0	72,5
Sel	0,0	10,7	0,0	0,0	10,7
Autres minéraux non métalliques	0,0	87,9	0,0	182,1	270,0
Minerais de fer et leurs concentrés	1 108,1	0,0	20 457,8	0,0	21 566,0
Mazouts	0,0	217,0	0,0	122,6	339,6
Essence et carburéacteur	0,0	53,4	0,0	13,9	67,3
Coke de charbon et coke de pétrole	0,0	134,3	0,0	305,1	439,4
Autres produits du raffinage du pétrole et produits du charbon	0,0	0,0	0,0	58,8	58,8
Alumine	0,0	0,0	0,0	1 052,1	1 052,1
Autres produits chimiques de base	0,0	0,0	0,0	8,2	8,2
Engrais (sauf la potasse)	0,0	0,2	0,0	0,0	0,2
Autres produits du bois (contre-plaqués, placages)	0,0	0,6	0,0	0,0	0,6
Fer et acier - formes primaires et semi-finies	0,0	0,1	0,0	1,5	1,6
Autres métaux non ferreux - formes primaires et semi-finies	58,8	0,0	426,0	0,0	484,8
Articles en métaux communs	1,3	8,1	0,0	2,7	12,1
Machines	0,2	0,1	0,0	0,0	0,4
Véhicules et pièces et accessoires	0,6	14,2	0,0	0,0	14,8
Ciment	0,0	0,0	0,0	0,6	0,6
Autres produits minéraux non métalliques	0,0	0,0	0,0	6,6	6,6
Déchets et débris métalliques	0,0	0,0	0,0	8,9	8,9
Autres produits manufacturés et divers	0,0	0,0	0,0	7,2	7,2

Tableau 6 – suite

## Transport maritime intérieur et international — Fret chargé et déchargé dans les principaux ports canadiens par marchandise

'000 t	Intérieur		International		Intérieur et international
	Chargé	Déchargé	Chargé	Déchargé	Total manutentionné
Chargements mixtes ou fret non identifié	0,0	7,4	0,0	0,0	7,4
<b>Total</b>	<b>1 169,0</b>	<b>789,4</b>	<b>20 883,9</b>	<b>1 770,4</b>	<b>24 612,6</b>
<b>Québec/Lévis</b>					
Blé	6,4	918,8	1 973,4	381,4	3 280,0
Maïs	0,0	36,9	38,0	26,7	101,6
Graines de colza (canola)	0,0	84,0	0,0	0,0	84,0
Autres graines et fruits oléagineux et autres produits agricoles	0,0	147,5	331,0	212,7	691,1
Graisses et huiles animales ou végétales et leurs farines	0,0	0,0	23,5	0,0	23,5
Sucre	263,0	0,0	0,0	50,0	313,0
Pierres, sable, gravier et pierres concassées	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0
Sel	0,0	232,1	8,0	0,0	240,1
Autres minéraux non métalliques	0,0	34,1	0,0	0,0	34,1
Minerais de fer et leurs concentrés	0,0	0,0	1 791,1	1 896,0	3 687,1
Minerais de cuivre et leurs concentrés	0,0	0,0	42,7	0,0	42,7
Minerais d'aluminium (bauxite)	9,0	0,0	132,4	120,6	262,0
Autres minerais métalliques et leurs concentrés	0,0	414,9	10,6	30,8	456,3
Charbon	0,0	0,0	0,0	59,9	59,9
Pétrole brut	0,0	2,1	0,0	8 692,9	8 695,0
Mazouts	1 055,3	78,1	1 022,8	70,6	2 226,9
Essence et carburéacteur	741,5	76,0	0,0	1 057,2	1 874,8
Coke de charbon et coke de pétrole	223,7	0,0	30,0	281,7	535,4
Autres produits du raffinage du pétrole et produits du charbon	7,4	0,0	81,4	18,4	107,1
Alumine	0,0	0,0	0,0	261,8	261,8
Autres produits chimiques de base	0,0	0,0	14,0	286,7	300,7
Engrais (sauf la potasse)	0,0	0,0	0,0	72,7	72,7
Bois d'oeuvre	0,0	14,1	0,0	0,0	14,1
Fer et acier - formes primaires et semi-finies	0,0	0,0	4,5	2,4	6,9
Autres métaux non ferreux - formes primaires et semi-finies	0,0	0,0	125,6	0,0	125,6
Articles en métaux communs	0,0	0,0	0,0	0,1	0,1
Machines	0,0	0,0	5,8	0,1	6,0
Véhicules et pièces et accessoires	0,0	0,0	1,6	0,8	2,4
Autres produits et préparations chimiques	0,0	0,0	92,2	0,0	92,2
Matières plastiques et caoutchouc	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0
Ciment	0,0	0,0	0,0	196,0	196,0
Déchets et débris métalliques	0,0	99,6	572,0	79,9	751,5
Autres produits manufacturés et divers	0,0	0,0	1,9	0,1	2,0
Chargements mixtes ou fret non identifié	29,4	3,6	0,0	0,0	33,0
<b>Total</b>	<b>2 335,7</b>	<b>2 141,8</b>	<b>6 302,6</b>	<b>13 799,4</b>	<b>24 579,5</b>
<b>Port-Cartier</b>					
Blé	0,0	487,1	962,7	423,5	1 873,4
Autres graines et fruits oléagineux et autres produits agricoles	0,0	248,5	202,8	0,0	451,3
Castines	0,0	217,3	0,0	0,0	217,3
Pierres, sable, gravier et pierres concassées	0,0	222,5	0,0	0,0	222,5
Autres minéraux non métalliques	0,0	159,4	0,0	64,0	223,4
Minerais de fer et leurs concentrés	2 252,6	0,0	12 286,4	0,0	14 539,0
Mazouts	9,4	130,0	0,0	0,0	139,4
Essence et carburéacteur	0,0	0,9	0,0	0,0	0,9
Coke de charbon et coke de pétrole	0,0	0,0	0,0	207,0	207,0
Bois d'oeuvre	0,0	18,2	0,0	0,0	18,2
Articles en métaux communs	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0
Machines	0,0	0,0	0,0	1,0	1,0
Chargements mixtes ou fret non identifié	8,3	1,0	0,0	0,0	9,3
<b>Total</b>	<b>2 270,3</b>	<b>1 485,0</b>	<b>13 451,9</b>	<b>695,5</b>	<b>17 902,7</b>
<b>Prince Rupert</b>					
Blé	0,0	0,0	3 419,1	0,0	3 419,1
Maïs	0,0	0,0	2,0	0,0	2,0
Orge	0,0	0,0	150,7	0,0	150,7
Seigle, avoine et autres céréales	0,0	0,0	0,0	0,1	0,1
Légumes frais, réfrigérés ou secs	0,0	0,0	0,2	0,8	1,0
Fruits et noix, frais, réfrigérés ou secs	0,0	0,0	0,0	0,0	0,1
Graines de colza (canola)	0,0	0,0	477,7	0,0	477,7
Autres graines et fruits oléagineux et autres produits agricoles	0,0	0,0	60,0	0,6	60,6
Aliments pour animaux, pailles, oeufs et produits d'animaux	0,0	0,0	275,7	0,2	275,9
Viandes, poissons, fruits de mer, incluant les préparations	0,0	0,0	0,3	3,7	4,0
Préparations et produits de céréales moulues et de boulangerie	0,0	0,0	0,0	0,2	0,3
Graisses et huiles animales ou végétales et leurs farines	0,0	0,0	2,7	0,3	3,0

Tableau 6 – suite

## Transport maritime intérieur et international — Fret chargé et déchargé dans les principaux ports canadiens par marchandise

'000 t	Intérieur		International		Intérieur et international
	Chargé	Déchargé	Chargé	Déchargé	Total manutentionné
Sucre	0,0	0,0	0,0	0,1	0,1
Préparations alimentaires (non classifiées ailleurs)	0,0	0,0	8,3	1,6	9,9
Boissons alcoolisées et non alcoolisées	0,0	0,0	0,0	0,3	0,3
Castines	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0
Pierres, sable, gravier et pierres concassées	0,0	0,0	0,0	1,2	1,2
Sel	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0
Autres minéraux non métalliques	0,0	0,0	0,1	0,1	0,1
Autres minerais métalliques et leurs concentrés	0,0	0,0	0,2	0,0	0,2
Charbon	0,0	0,0	6 544,0	0,0	6 544,0
Mazouts	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0
Coke de charbon et coke de pétrole	0,0	0,0	1 064,1	0,0	1 064,1
Autres produits du raffinage du pétrole et produits du charbon	0,0	0,0	0,7	7,6	8,2
Alumine	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0
Autres produits chimiques de base	0,0	0,0	22,4	1,8	24,2
Engrais (sauf la potasse)	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0
Rondins et autres bois bruts	0,0	0,0	590,7	0,1	590,8
Bois d'oeuvre	0,0	0,0	267,3	9,5	276,8
Autres produits du bois (contre-plaqués, placages)	0,0	0,0	0,4	4,0	4,4
Pâte de bois	0,0	0,0	14,4	0,0	14,4
Papier et carton, sauf les produits imprimés	0,0	0,0	0,9	2,6	3,5
Fer et acier - formes primaires et semi-finies	0,0	0,0	0,4	1,4	1,7
Autres métaux non ferreux - formes primaires et semi-finies	0,0	0,0	3,6	3,6	7,1
Articles en métaux communs	0,0	0,0	1,3	22,3	23,5
Machines	0,0	0,0	9,6	7,9	17,5
Véhicules et pièces et accessoires	0,0	0,0	11,2	12,8	23,9
Autres produits et préparations chimiques	0,0	0,0	2,1	0,7	2,8
Matières plastiques et caoutchouc	0,0	0,0	4,8	15,2	20,0
Autres produits minéraux non métalliques	0,0	0,0	0,1	15,8	15,9
Déchets et débris métalliques	0,0	0,0	21,2	0,1	21,2
Déchets et débris non métalliques	0,0	0,0	174,7	0,1	174,8
Autres produits manufacturés et divers	0,0	0,0	1,4	74,9	76,3
Chargements mixtes ou fret non identifié	0,0	0,0	301,0	1 371,5	1 672,5
<b>Total</b>	<b>0,0</b>	<b>0,0</b>	<b>13 433,1</b>	<b>1 561,1</b>	<b>14 994,2</b>
<b>La côte de Terre-Neuve</b>					
Boissons alcoolisées et non alcoolisées	0,0	146,3	0,0	0,0	146,3
Sel	0,0	8,9	0,0	0,0	8,9
Autres minéraux non métalliques	0,0	15,0	0,0	0,0	15,0
Pétrole brut	11 684,9	0,0	1 983,5	0,0	13 668,4
Mazouts	0,0	75,9	0,0	0,0	75,9
Autres produits du raffinage du pétrole et produits du charbon	0,0	3,7	0,0	0,0	3,7
Ciment	0,0	1,5	0,0	0,0	1,5
Chargements mixtes ou fret non identifié	40,0	60,1	0,0	0,0	100,1
<b>Total</b>	<b>11 725,0</b>	<b>311,4</b>	<b>1 983,5</b>	<b>0,0</b>	<b>14 019,8</b>



**Tableau 7-1**  
**Transport maritime international – Principales marchandises par région canadienne — Chargées**

Région canadienne	Tonnage total ('000 t)		Variation (%)	Conteneurisé (%)	
	2009	2010		2009	2010
<b>Région Atlantique</b>					
<b>Pétrole brut</b>	<b>20 170,6</b>	<b>19 791,9</b>	<b>-1,9</b>	<b>0,0</b>	<b>0,0</b>
Port Hawkesbury	11 639,1	10 153,9	-12,8		
<b>Mazouts</b>	<b>7 187,7</b>	<b>8 391,7</b>	<b>16,8</b>	<b>0,0</b>	<b>0,0</b>
Saint John	4 912,4	5 154,4	4,9		
<b>Essence et carburacteur</b>	<b>6 109,6</b>	<b>6 808,8</b>	<b>11,4</b>	<b>0,0</b>	<b>0,0</b>
Saint John	4 198,1	5 081,0	21,0		
<b>Pierres, sable, gravier et pierres concassées</b>	<b>3 774,7</b>	<b>2 873,9</b>	<b>-23,9</b>	<b>0,0</b>	<b>0,1</b>
Port Hawkesbury	2 513,7	2 452,1	-2,5		
<b>Autres minéraux non métalliques</b>	<b>3 017,3</b>	<b>2 676,3</b>	<b>-11,3</b>	<b>3,5</b>	<b>3,8</b>
Halifax	1 684,4	1 217,1	-27,7		
<b>Autres produits du raffinage du pétrole et produits du charbon</b>	<b>1 277,4</b>	<b>1 325,3</b>	<b>3,7</b>	<b>0,5</b>	<b>0,3</b>
Saint John	836,7	959,8	14,7		
<b>Autres marchandises</b>	<b>4 408,9</b>	<b>6 838,6</b>	<b>55,1</b>	<b>42,4</b>	<b>33,4</b>
<b>Total</b>	<b>45 946,3</b>	<b>48 706,5</b>	<b>6,0</b>	<b>4,3</b>	<b>4,9</b>
<b>Région Saint-Laurent</b>					
<b>Minerais de fer et leurs concentrés</b>	<b>32 391,7</b>	<b>34 538,7</b>	<b>6,6</b>	<b>0,0</b>	<b>0,0</b>
Sept-Îles/Pointe-Noire	16 739,1	20 457,8	22,2		
<b>Blé</b>	<b>5 673,7</b>	<b>5 570,0</b>	<b>-1,8</b>	<b>0,2</b>	<b>0,3</b>
Québec/Lévis	1 781,4	1 973,4	10,8		
<b>Mazouts</b>	<b>2 377,6</b>	<b>2 248,3</b>	<b>-5,4</b>	<b>0,0</b>	<b>0,0</b>
Montréal/Contrecoeur	1 541,0	1 122,1	-27,2		
<b>Autres graines et fruits oléagineux et autres produits agricoles</b>	<b>1 895,3</b>	<b>2 066,4</b>	<b>9,0</b>	<b>7,1</b>	<b>7,2</b>
Montréal/Contrecoeur	356,5	606,4	70,1		
<b>Déchets et débris métalliques</b>	<b>1 583,7</b>	<b>1 729,8</b>	<b>9,2</b>	<b>4,5</b>	<b>3,4</b>
Sorel	772,3	833,0	7,9		
<b>Autres produits manufacturés et divers</b>	<b>2 009,0</b>	<b>1 174,2</b>	<b>-41,6</b>	<b>98,2</b>	<b>95,2</b>
Montréal/Contrecoeur	1 973,4	1 117,7	-43,4		
<b>Autres marchandises</b>	<b>7 299,0</b>	<b>9 106,1</b>	<b>24,8</b>	<b>57,1</b>	<b>55,3</b>
<b>Total</b>	<b>53 230,1</b>	<b>56 433,5</b>	<b>6,0</b>	<b>11,9</b>	<b>11,3</b>
<b>Région Grands Lacs</b>					
<b>Sel</b>	<b>5 097,2</b>	<b>3 336,4</b>	<b>-34,5</b>	<b>0,0</b>	<b>0,0</b>
Goderich	3 722,9	1 893,8	-49,1		
<b>Pierres, sable, gravier et pierres concassées</b>	<b>1 973,7</b>	<b>2 574,6</b>	<b>30,5</b>	<b>0,0</b>	<b>0,0</b>
Meldrum Bay	909,8	1 460,7	60,6		
<b>Ciment</b>	<b>1 527,6</b>	<b>1 589,1</b>	<b>4,0</b>	<b>0,0</b>	<b>0,0</b>
Bowmanville	767,3	860,9	12,2		
<b>Blé</b>	<b>419,1</b>	<b>660,2</b>	<b>57,5</b>	<b>0,0</b>	<b>0,0</b>
Thunder Bay	159,7	372,1	133,1		
<b>Charbon</b>	<b>373,1</b>	<b>535,3</b>	<b>43,5</b>	<b>0,0</b>	<b>0,0</b>
Thunder Bay	323,4	535,3	65,5		
<b>Autres graines et fruits oléagineux et autres produits agricoles</b>	<b>379,4</b>	<b>522,5</b>	<b>37,7</b>	<b>0,0</b>	<b>0,0</b>
Thunder Bay	172,9	254,9	47,4		
<b>Autres marchandises</b>	<b>3 481,2</b>	<b>3 064,4</b>	<b>-12,0</b>	<b>0,0</b>	<b>0,0</b>
<b>Total</b>	<b>13 251,3</b>	<b>12 282,5</b>	<b>-7,3</b>	<b>0,0</b>	<b>0,0</b>
<b>Région Pacifique</b>					
<b>Charbon</b>	<b>27 484,5</b>	<b>37 239,6</b>	<b>35,5</b>	<b>0,0</b>	<b>0,0</b>
Metro Vancouver	23 907,9	30 367,4	27,0		
<b>Blé</b>	<b>10 374,0</b>	<b>9 564,0</b>	<b>-7,8</b>	<b>0,4</b>	<b>0,8</b>
Metro Vancouver	5 736,2	6 144,9	7,1		
<b>Graines de colza (canola)</b>	<b>6 761,9</b>	<b>6 516,6</b>	<b>-3,6</b>	<b>0,2</b>	<b>0,1</b>
Metro Vancouver	6 505,3	6 038,9	-7,2		
<b>Potasse</b>	<b>2 293,2</b>	<b>5 545,9</b>	<b>141,8</b>	<b>0,0</b>	<b>0,0</b>
Metro Vancouver	2 293,2	5 545,9	141,8		
<b>Pâte de bois</b>	<b>4 789,8</b>	<b>5 242,6</b>	<b>9,5</b>	<b>53,7</b>	<b>40,1</b>
Metro Vancouver	3 579,6	3 550,8	-0,8		
<b>Rondins et autres bois bruts</b>	<b>2 312,1</b>	<b>4 302,0</b>	<b>86,1</b>	<b>10,4</b>	<b>4,0</b>
Metro Vancouver	1 308,7	1 840,2	40,6		
<b>Autres marchandises</b>	<b>30 895,3</b>	<b>33 615,6</b>	<b>8,8</b>	<b>31,8</b>	<b>31,8</b>
<b>Total</b>	<b>84 910,9</b>	<b>102 026,2</b>	<b>20,2</b>	<b>14,9</b>	<b>12,8</b>
<b>Canada</b>					
<b>Charbon</b>	<b>27 928,7</b>	<b>38 675,2</b>	<b>38,5</b>	<b>0,0</b>	<b>0,0</b>
Metro Vancouver	23 907,9	30 367,4	27,0		
<b>Minerais de fer et leurs concentrés</b>	<b>32 757,6</b>	<b>34 665,4</b>	<b>5,8</b>	<b>0,0</b>	<b>0,0</b>
Sept-Îles/Pointe-Noire	16 739,1	20 457,8	22,2		
<b>Pétrole brut</b>	<b>23 897,9</b>	<b>23 791,4</b>	<b>-0,4</b>	<b>0,0</b>	<b>0,0</b>
Port Hawkesbury	11 639,1	10 153,9	-12,8		

Tableau 7-1 – suite

## Transport maritime international – Principales marchandises par région canadienne — Chargées

Région canadienne	Tonnage total ('000 t)		Variation (%)	Conteneurisé (%)	
	2009	2010		2009	2010
<b>Blé</b>	<b>16 997,3</b>	<b>16 424,2</b>	<b>-3,4</b>	<b>0,3</b>	<b>0,6</b>
Metro Vancouver	5 736,2	6 144,9	7,1		
<b>Mazouts</b>	<b>10 567,6</b>	<b>11 471,2</b>	<b>8,6</b>	<b>0,0</b>	<b>0,0</b>
Saint John	4 912,4	5 154,4	4,9		
<b>Pierres, sable, gravier et pierres concassées</b>	<b>7 724,5</b>	<b>7 260,5</b>	<b>-6,0</b>	<b>0,8</b>	<b>1,1</b>
Port Hawkesbury	2 513,7	2 452,1	-2,5		
<b>Autres marchandises</b>	<b>77 464,9</b>	<b>87 160,6</b>	<b>12,5</b>	<b>27,0</b>	<b>24,8</b>
<b>Total</b>	<b>197 338,6</b>	<b>219 448,7</b>	<b>11,2</b>	<b>10,7</b>	<b>9,9</b>

**Tableau 7-2**  
**Transport maritime international – Principales marchandises par région canadienne — Déchargées**

Région canadienne	Tonnage total ('000 t)		Variation (%)	Conteneurisé (%)	
	2009	2010		2009	2010
<b>Région Atlantique</b>					
<b>Pétrole brut</b>	<b>26 801,2</b>	<b>27 735,6</b>	<b>3,5</b>	<b>0,0</b>	<b>0,0</b>
Saint John	11 355,6	11 532,4	1,6		
<b>Charbon</b>	<b>3 996,8</b>	<b>3 625,3</b>	<b>-9,3</b>	<b>0,0</b>	<b>0,0</b>
Sydney	1 931,7	1 607,8	-16,8		
<b>Autres produits du raffinage du pétrole et produits du charbon</b>	<b>1 078,5</b>	<b>1 995,0</b>	<b>85,0</b>	<b>0,1</b>	<b>0,1</b>
Saint John	865,6	1 728,4	99,7		
<b>Mazouts</b>	<b>1 982,1</b>	<b>1 581,6</b>	<b>-20,2</b>	<b>0,0</b>	<b>0,0</b>
Come-By-Chance	510,5	431,9	-15,4		
<b>Essence et carburéacteur</b>	<b>991,2</b>	<b>896,1</b>	<b>-9,6</b>	<b>0,0</b>	<b>0,0</b>
Port Hawkesbury	561,9	422,3	-24,8		
<b>Coke de charbon et coke de pétrole</b>	<b>884,2</b>	<b>760,8</b>	<b>-14,0</b>	<b>0,0</b>	<b>0,0</b>
Belledune	455,0	382,2	-16,0		
<b>Autres marchandises</b>	<b>1 665,2</b>	<b>2 015,2</b>	<b>21,0</b>	<b>57,0</b>	<b>58,3</b>
<b>Total</b>	<b>37 399,2</b>	<b>38 609,6</b>	<b>3,2</b>	<b>2,5</b>	<b>3,0</b>
<b>Région Saint-Laurent</b>					
<b>Pétrole brut</b>	<b>9 127,7</b>	<b>8 833,4</b>	<b>-3,2</b>	<b>0,0</b>	<b>0,0</b>
Québec/Lévis	9 075,9	8 692,9	-4,2		
<b>Essence et carburéacteur</b>	<b>3 713,8</b>	<b>4 197,3</b>	<b>13,0</b>	<b>0,0</b>	<b>0,0</b>
Montréal/Contrecoeur	2 834,2	3 126,2	10,3		
<b>Alumine</b>	<b>4 085,0</b>	<b>4 012,5</b>	<b>-1,8</b>	<b>0,0</b>	<b>0,0</b>
Sept-Îles/Pointe-Noire	1 090,7	1 052,1	-3,5		
<b>Minerais d'aluminium (bauxite)</b>	<b>2 929,2</b>	<b>3 526,2</b>	<b>20,4</b>	<b>0,0</b>	<b>0,0</b>
Port-Alfred	2 815,8	3 357,3	19,2		
<b>Minerais de fer et leurs concentrés</b>	<b>1 066,7</b>	<b>2 254,9</b>	<b>111,4</b>	<b>0,0</b>	<b>0,0</b>
Québec/Lévis	800,6	1 896,0	136,8		
<b>Autres produits manufacturés et divers</b>	<b>2 563,5</b>	<b>1 701,0</b>	<b>-33,6</b>	<b>93,6</b>	<b>90,2</b>
Montréal/Contrecoeur	2 397,1	1 532,9	-36,1		
<b>Autres marchandises</b>	<b>9 293,3</b>	<b>12 020,8</b>	<b>29,3</b>	<b>23,4</b>	<b>32,2</b>
<b>Total</b>	<b>32 779,2</b>	<b>36 546,0</b>	<b>11,5</b>	<b>14,0</b>	<b>14,8</b>
<b>Région Grands Lacs</b>					
<b>Charbon</b>	<b>8 055,5</b>	<b>8 951,8</b>	<b>11,1</b>	<b>0,0</b>	<b>0,0</b>
Nanticoke	3 565,0	3 714,0	4,2		
<b>Minerais de fer et leurs concentrés</b>	<b>4 263,0</b>	<b>6 546,5</b>	<b>53,6</b>	<b>0,0</b>	<b>0,0</b>
Hamilton	2 258,2	2 377,0	5,3		
<b>Castines</b>	<b>2 058,5</b>	<b>2 695,0</b>	<b>30,9</b>	<b>0,0</b>	<b>0,0</b>
Windsor Ontario	519,6	1 094,8	110,7		
<b>Fer et acier, formes primaires et semi-finies</b>	<b>209,6</b>	<b>504,0</b>	<b>140,5</b>	<b>0,0</b>	<b>0,0</b>
Hamilton	140,9	222,7	58,1		
<b>Autres produits du raffinage du pétrole et produits du charbon</b>	<b>427,5</b>	<b>475,1</b>	<b>11,1</b>	<b>0,0</b>	<b>0,0</b>
Clarkson	155,2	188,4	21,4		
<b>Sel</b>	<b>1 092,1</b>	<b>355,9</b>	<b>-67,4</b>	<b>0,0</b>	<b>0,0</b>
Toronto	469,9	132,5	-71,8		
<b>Autres marchandises</b>	<b>2 087,6</b>	<b>1 843,0</b>	<b>-11,7</b>	<b>0,3</b>	<b>1,5</b>
<b>Total</b>	<b>18 193,8</b>	<b>21 371,3</b>	<b>17,5</b>	<b>0,0</b>	<b>0,1</b>
<b>Région Pacifique</b>					
<b>Autres produits manufacturés et divers</b>	<b>2 176,5</b>	<b>2 713,3</b>	<b>24,7</b>	<b>99,8</b>	<b>99,9</b>
Metro Vancouver	2 144,3	2 638,2	23,0		
<b>Essence et carburéacteur</b>	<b>1 848,3</b>	<b>1 892,7</b>	<b>2,4</b>	<b>0,0</b>	<b>0,0</b>
Metro Vancouver	1 848,3	1 892,7	2,4		
<b>Articles en métaux communs</b>	<b>1 294,7</b>	<b>1 642,4</b>	<b>26,9</b>	<b>70,4</b>	<b>73,7</b>
Metro Vancouver	1 257,7	1 617,0	28,6		
<b>Chargements mixtes ou fret non identifié</b>	<b>1 138,9</b>	<b>1 372,5</b>	<b>20,5</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>
Prince Rupert	1 137,7	1 371,5	20,6		
<b>Autres produits chimiques de base</b>	<b>1 060,2</b>	<b>1 093,7</b>	<b>3,2</b>	<b>20,6</b>	<b>25,9</b>
Metro Vancouver	521,6	604,4	15,9		
<b>Véhicules et pièces et accessoires</b>	<b>809,3</b>	<b>916,2</b>	<b>13,2</b>	<b>47,1</b>	<b>52,9</b>
Metro Vancouver	803,8	902,5	12,3		
<b>Autres marchandises</b>	<b>7 714,1</b>	<b>7 968,2</b>	<b>3,3</b>	<b>44,1</b>	<b>52,8</b>
<b>Total</b>	<b>16 042,0</b>	<b>17 599,0</b>	<b>9,7</b>	<b>51,3</b>	<b>58,3</b>
<b>Canada</b>					
<b>Pétrole brut</b>	<b>35 928,9</b>	<b>36 576,9</b>	<b>1,8</b>	<b>0,0</b>	<b>0,0</b>
Saint John	11 355,6	11 532,4	1,6		
<b>Charbon</b>	<b>12 616,6</b>	<b>13 187,7</b>	<b>4,5</b>	<b>0,0</b>	<b>0,0</b>
Nanticoke	3 565,0	3 714,0	4,2		
<b>Minerais de fer et leurs concentrés</b>	<b>5 330,9</b>	<b>8 801,6</b>	<b>65,1</b>	<b>0,0</b>	<b>0,0</b>
Hamilton	2 258,2	2 377,0	5,3		

Tableau 7-2 – suite

**Transport maritime international – Principales marchandises par région canadienne — Déchargées**

Région canadienne	Tonnage total ('000 t)		Variation (%)	Conteneurisé (%)	
	2009	2010		2009	2010
<b>Essence et carburacteur</b>	<b>6 730,8</b>	<b>7 100,5</b>	<b>5,5</b>	<b>0,0</b>	<b>0,0</b>
Montréal/Contrecoeur	2 834,2	3 126,2	10,3		
<b>Autres produits manufacturés et divers</b>	<b>5 037,5</b>	<b>4 769,7</b>	<b>-5,3</b>	<b>96,5</b>	<b>96,2</b>
Metro Vancouver	2 144,3	2 638,2	23,0		
<b>Alumine</b>	<b>4 528,7</b>	<b>4 373,5</b>	<b>-3,4</b>	<b>0,0</b>	<b>0,1</b>
Sept-Îles/Pointe-Noire	1 090,7	1 052,1	-3,5		
<b>Autres marchandises</b>	<b>34 240,9</b>	<b>39 316,0</b>	<b>14,8</b>	<b>26,0</b>	<b>31,2</b>
<b>Total</b>	<b>104 414,2</b>	<b>114 125,9</b>	<b>9,3</b>	<b>13,2</b>	<b>14,8</b>

**Tableau 8**  
**Transport maritime international – Tonnage du fret chargé, déchargé et variation annuelle par région canadienne et par région étrangère**

	Chargé			Déchargé		
	2009	2010	Variation	2009	2010	Variation
	'000 t		%	'000 t		%
<b>Région Atlantique</b>						
Europe	2 450,3	3 323,9	35,7	9 012,4	7 372,0	-18,2
Moyen-Orient	280,9	296,7	5,6	6 847,8	7 888,4	15,2
Afrique	613,0	389,6	-36,4	11 268,1	12 560,3	11,5
Asie, Océanie	1 123,3	1 324,8	17,9	642,5	420,7	-34,5
Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles	1 834,3	2 929,8	59,7	5 565,7	6 685,6	20,1
États-Unis - Atlantique et Golfe	39 152,2	40 217,8	2,7	3 038,9	2 324,4	-23,5
États-Unis - Grands Lacs	148,7	33,2	-77,7	946,9	1 255,3	32,6
États-Unis - Pacifique	343,5	190,6	-44,5	77,0	103,0	33,7
Total région étrangère	45 946,3	48 706,5	6,0	37 399,2	38 609,6	3,2
<b>Région Saint-Laurent</b>						
Europe	23 928,6	25 498,9	6,6	10 769,1	11 836,5	9,9
Moyen-Orient	2 156,6	2 701,0	25,2	335,8	538,5	60,4
Afrique	3 937,0	3 853,1	-2,1	7 176,3	7 573,6	5,5
Asie, Océanie	13 177,5	11 804,2	-10,4	1 034,5	1 210,8	17,0
Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles	3 480,3	4 855,8	39,5	7 338,7	7 976,4	8,7
États-Unis - Atlantique et Golfe	3 596,4	3 925,9	9,2	3 372,1	3 609,0	7,0
États-Unis - Grands Lacs	2 953,6	3 794,5	28,5	2 533,3	3 646,1	43,9
États-Unis - Pacifique	0,0	0,0	...	219,4	155,2	-29,3
Total région étrangère	53 230,1	56 433,5	6,0	32 779,2	36 546,0	11,5
<b>Région Grands Lacs</b>						
Europe	1 031,4	1 001,6	-2,9	609,3	926,1	52,0
Moyen-Orient	101,9	102,3	0,4	27,7	85,5	209,0
Afrique	29,4	266,1	805,4	49,3	84,6	71,5
Asie, Océanie	68,5	39,8	-41,9	34,2	38,2	12,0
Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles	189,5	293,4	54,8	410,7	529,9	29,0
États-Unis - Atlantique et Golfe	503,0	366,6	-27,1	40,9	55,5	35,7
États-Unis - Grands Lacs	11 327,5	10 212,5	-9,8	17 021,8	19 651,5	15,4
États-Unis - Pacifique	0,0	0,0	...	0,0	0,0	...
Total région étrangère	13 251,3	12 282,5	-7,3	18 193,8	21 371,3	17,5
<b>Région Pacifique</b>						
Europe	3 847,8	5 933,7	54,2	274,9	186,8	-32,0
Moyen-Orient	5 242,5	3 571,0	-31,9	13,8	13,1	-5,6
Afrique	570,4	760,3	33,3	4,1	8,3	102,4
Asie, Océanie	59 194,7	72 223,9	22,0	9 966,6	12 072,2	21,1
Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles	6 460,1	9 716,3	50,4	1 722,1	1 774,1	3,0
États-Unis - Atlantique et Golfe	817,4	792,4	-3,1	272,3	222,2	-18,4
États-Unis - Grands Lacs	12,0	0,3	-97,4	0,0	0,0	...
États-Unis - Pacifique	8 765,9	9 028,3	3,0	3 788,2	3 322,3	-12,3
Total région étrangère	84 910,9	102 026,2	20,2	16 042,0	17 599,0	9,7
<b>Canada</b>						
Europe	31 258,1	35 758,1	14,4	20 665,7	20 321,4	-1,7
Moyen-Orient	7 782,0	6 671,0	-14,3	7 225,1	8 525,4	18,0
Afrique	5 149,8	5 269,1	2,3	18 497,8	20 226,9	9,3
Asie, Océanie	73 564,1	85 392,8	16,1	11 677,7	13 741,9	17,7
Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles	11 964,2	17 795,3	48,7	15 037,2	16 966,0	12,8
États-Unis - Atlantique et Golfe	44 069,0	45 302,8	2,8	6 724,2	6 211,0	-7,6
États-Unis - Grands Lacs	14 441,8	14 040,6	-2,8	20 502,0	24 552,8	19,8
États-Unis - Pacifique	9 109,4	9 219,0	1,2	4 084,6	3 580,4	-12,3
Total région étrangère	197 338,6	219 448,7	11,2	104 414,2	114 125,9	9,3

Tableau 9-1

## Transport maritime intérieur et international – Tonnage du fret chargé, déchargé et variation annuelle par région canadienne — Agriculture et produits alimentaires

	Région canadienne de déchargement				Canada	Déchargement étranger	Total
	Région Atlantique	Région Saint-Laurent	Région Grands Lacs	Région Pacifique			
	'000 t						
<b>Région canadienne de chargement</b>							
<b>Région Atlantique</b>							
2009	178,8	0,0	0,0	0,0	178,8	1 300,0	1 478,8
2010	158,8	0,0	0,0	0,0	158,8	1 616,0	1 774,8
Variation en pourcentage	-11,2	...	...	...	-11,2	24,3	20,0
<b>Région Saint-Laurent</b>							
2009	11,1	0,0	221,3	0,0	232,4	8 999,6	9 232,0
2010	24,0	28,0	253,8	0,0	305,8	9 616,2	9 921,9
Variation en pourcentage	116,3	...	14,7	...	31,6	6,9	7,5
<b>Région Grands Lacs</b>							
2009	174,1	4 644,4	949,3	0,0	5 767,8	1 388,0	7 155,8
2010	160,1	4 556,7	907,6	0,0	5 624,4	1 846,6	7 471,0
Variation en pourcentage	-8,1	-1,9	-4,4	...	-2,5	33,0	4,4
<b>Région Pacifique</b>							
2009	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	24 699,4	24 699,4
2010	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	25 360,1	25 360,1
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	2,7	2,7
<b>Canada</b>							
2009	364,0	4 644,4	1 170,6	0,0	6 179,0	36 386,9	42 565,9
2010	342,9	4 584,8	1 161,4	0,0	6 089,1	38 438,9	44 527,9
Variation en pourcentage	-5,8	-1,3	-0,8	...	-1,5	5,6	4,6
<b>Déchargements étrangers</b>							
2009	306,7	2 875,2	590,8	1 328,8	5 101,5	...	...
2010	376,0	3 430,2	370,0	1 362,6	5 538,8	...	...
Variation en pourcentage	22,6	19,3	-37,4	2,5	8,6	...	...
<b>Total</b>							
2009	670,7	7 519,6	1 761,4	1 328,8	11 280,5	...	...
2010	718,9	8 014,9	1 531,4	1 362,6	11 627,9	...	...
Variation en pourcentage	7,2	6,6	-13,1	2,5	3,1	...	...

**Tableau 9-2**  
**Transport maritime intérieur et international – Tonnage du fret chargé, déchargé et variation annuelle par région canadienne — Minéraux**

	Région canadienne de déchargement				Canada	Déchargement étranger	Total
	Région Atlantique	Région Saint-Laurent	Région Grands Lacs	Région Pacifique			
	'000 t						
<b>Région canadienne de chargement</b>							
<b>Région Atlantique</b>							
2009	1 098,8	2 645,9	328,6	0,0	4 073,2	7 646,5	11 719,7
2010	1 218,4	2 658,9	298,1	0,0	4 175,5	6 751,8	10 927,3
Variation en pourcentage	10,9	0,5	-9,3	...	2,5	-11,7	-6,8
<b>Région Saint-Laurent</b>							
2009	6,5	2 613,5	704,0	0,0	3 324,0	32 899,3	36 223,3
2010	10,2	3 515,7	2 589,1	0,0	6 115,0	35 494,3	41 609,3
Variation en pourcentage	57,0	34,5	267,8	...	84,0	7,9	14,9
<b>Région Grands Lacs</b>							
2009	11,6	1 123,5	5 434,6	0,0	6 569,6	7 857,2	14 426,8
2010	0,0	905,0	5 281,8	0,0	6 186,8	6 305,0	12 491,9
Variation en pourcentage	-100,0	-19,4	-2,8	...	-5,8	-19,8	-13,4
<b>Région Pacifique</b>							
2009	0,0	0,0	0,0	2 245,0	2 245,0	8 360,5	10 605,5
2010	0,0	0,0	0,0	2 457,1	2 457,1	8 024,2	10 481,4
Variation en pourcentage	...	...	...	9,4	9,4	-4,0	-1,2
<b>Canada</b>							
2009	1 116,9	6 382,8	6 467,2	2 245,0	16 211,8	56 763,5	72 975,4
2010	1 228,6	7 079,7	8 169,0	2 457,1	18 934,4	56 575,4	75 509,8
Variation en pourcentage	10,0	10,9	26,3	9,4	16,8	-0,3	3,5
<b>Déchargements étrangers</b>							
2009	195,1	5 102,6	7 982,3	1 330,4	14 610,3	...	...
2010	234,1	6 988,1	9 894,2	1 224,5	18 340,8	...	...
Variation en pourcentage	20,0	37,0	24,0	-8,0	25,5	...	...
<b>Total</b>							
2009	1 311,9	11 485,4	14 449,4	3 575,4	30 822,1	...	...
2010	1 462,7	14 067,7	18 063,2	3 681,6	37 275,3	...	...
Variation en pourcentage	11,5	22,5	25,0	3,0	20,9	...	...

**Tableau 9-3**  
**Transport maritime intérieur et international – Tonnage du fret chargé, déchargé et variation annuelle par région canadienne — Charbon**

	Région canadienne de déchargement				Canada	Déchargement étranger	Total
	Région Atlantique	Région Saint-Laurent	Région Grands Lacs	Région Pacifique			
	'000 t						
<b>Région canadienne de chargement</b>							
<b>Région Atlantique</b>							
2009	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	70,6	70,6
2010	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	893,6	893,6
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	1 166,7	1 166,7
<b>Région Saint-Laurent</b>							
2009	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,6	0,6
2010	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	6,6	6,6
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	1 101,3	1 101,3
<b>Région Grands Lacs</b>							
2009	0,0	6,4	432,5	0,0	438,9	373,1	812,0
2010	25,5	0,0	512,6	0,0	538,1	535,3	1 073,5
Variation en pourcentage	...	-100,0	18,5	...	22,6	43,5	32,2
<b>Région Pacifique</b>							
2009	0,0	0,0	0,0	61,9	61,9	27 484,5	27 546,4
2010	0,0	0,0	0,0	454,3	454,3	37 239,6	37 693,9
Variation en pourcentage	...	...	...	633,8	633,8	35,5	36,8
<b>Canada</b>							
2009	0,0	6,4	432,5	61,9	500,8	27 928,7	28 429,5
2010	25,5	0,0	512,6	454,3	992,4	38 675,2	39 667,7
Variation en pourcentage	...	-100,0	18,5	633,8	98,2	38,5	39,5
<b>Déchargements étrangers</b>							
2009	3 996,8	514,2	8 055,5	50,0	12 616,6	...	...
2010	3 625,3	607,4	8 951,8	3,3	13 187,7	...	...
Variation en pourcentage	-9,3	18,1	11,1	-93,5	4,5	...	...
<b>Total</b>							
2009	3 996,8	520,7	8 488,0	111,9	13 117,4	...	...
2010	3 650,8	607,4	9 464,4	457,5	14 180,1	...	...
Variation en pourcentage	-8,7	16,7	11,5	308,8	8,1	...	...



**Tableau 9-4**  
**Transport maritime intérieur et international – Tonnage du fret chargé, déchargé et variation annuelle par région canadienne — Carburants et produits chimiques de base**

	Région canadienne de déchargement				Canada	Déchargement étranger	Total
	Région Atlantique	Région Saint-Laurent	Région Grands Lacs	Région Pacifique			
	'000 t						
<b>Région canadienne de chargement</b>							
<b>Région Atlantique</b>							
2009	14 747,8	274,3	58,6	8,9	15 089,5	35 076,2	50 165,8
2010	14 709,5	307,5	83,6	9,6	15 110,3	37 286,7	52 396,9
Variation en pourcentage	-0,3	12,1	42,6	8,7	0,1	6,3	4,4
<b>Région Saint-Laurent</b>							
2009	473,5	1 929,6	304,0	1,4	2 708,4	3 122,3	5 830,8
2010	536,9	1 898,5	592,1	0,0	3 027,4	3 075,3	6 102,8
Variation en pourcentage	13,4	-1,6	94,8	-100,0	11,8	-1,5	4,7
<b>Région Grands Lacs</b>							
2009	65,3	351,1	1 324,1	0,0	1 740,5	1 262,9	3 003,4
2010	28,5	551,3	1 183,5	0,0	1 763,3	1 116,2	2 879,5
Variation en pourcentage	-56,3	57,0	-10,6	...	1,3	-11,6	-4,1
<b>Région Pacifique</b>							
2009	0,9	0,0	0,0	67,0	67,9	9 298,3	9 366,1
2010	1,2	0,0	0,0	11,7	12,9	12 831,4	12 844,3
Variation en pourcentage	41,3	...	...	-82,6	-81,0	38,0	37,1
<b>Canada</b>							
2009	15 287,5	2 555,0	1 686,6	77,3	19 606,3	48 759,7	68 366,1
2010	15 276,2	2 757,3	1 859,2	21,3	19 913,9	54 309,6	74 223,5
Variation en pourcentage	-0,1	7,9	10,2	-72,4	1,6	11,4	8,6
<b>Déchargements étrangers</b>							
2009	32 036,9	20 099,2	1 113,4	5 201,9	58 451,4	...	...
2010	33 306,3	20 897,7	1 365,7	4 880,0	60 449,8	...	...
Variation en pourcentage	4,0	4,0	22,7	-6,2	3,4	...	...
<b>Total</b>							
2009	47 324,4	22 654,1	2 800,0	5 279,2	78 057,7	...	...
2010	48 582,5	23 655,0	3 224,9	4 901,4	80 363,8	...	...
Variation en pourcentage	2,7	4,4	15,2	-7,2	3,0	...	...

**Tableau 9-5**  
**Transport maritime intérieur et international – Tonnage du fret chargé, déchargé et variation annuelle par région canadienne — Produits forestiers et produits du bois**

	Région canadienne de déchargement				Canada	Déchargement étranger	Total
	Région Atlantique	Région Saint-Laurent	Région Grands Lacs	Région Pacifique			
	'000 t						
<b>Région canadienne de chargement</b>							
Région Atlantique							
2009	18,2	114,1	0,0	0,0	132,3	203,2	335,6
2010	86,0	70,0	0,0	0,0	155,9	368,8	524,7
Variation en pourcentage	371,4	-38,7	...	...	17,8	81,5	56,4
Région Saint-Laurent							
2009	0,0	6,0	0,0	0,0	6,0	346,3	352,3
2010	5,4	31,9	0,0	0,0	37,3	388,3	425,6
Variation en pourcentage	...	430,2	...	...	520,7	12,1	20,8
Région Grands Lacs							
2009	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0
2010	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...	...
Région Pacifique							
2009	0,0	0,0	0,0	7 997,7	7 997,7	5 736,6	13 734,4
2010	0,0	0,0	0,0	8 158,7	8 158,7	8 994,2	17 152,9
Variation en pourcentage	...	...	...	2,0	2,0	56,8	24,9
Canada							
2009	18,2	120,1	0,0	7 997,7	8 136,1	6 286,2	14 422,2
2010	91,4	101,8	0,0	8 158,7	8 351,9	9 751,3	18 103,3
Variation en pourcentage	401,3	-15,2	...	2,0	2,7	55,1	25,5
<b>Déchargements étrangers</b>							
2009	32,2	91,7	0,1	604,9	728,9	...	...
2010	30,6	165,6	0,0	703,8	900,0	...	...
Variation en pourcentage	-4,8	80,6	-100,0	16,3	23,5	...	...
<b>Total</b>							
<b>2009</b>	<b>50,4</b>	<b>211,8</b>	<b>0,1</b>	<b>8 602,7</b>	<b>8 865,0</b>	...	...
<b>2010</b>	<b>122,0</b>	<b>267,5</b>	<b>0,0</b>	<b>8 862,5</b>	<b>9 252,0</b>	...	...
<b>Variation en pourcentage</b>	<b>142,0</b>	<b>26,3</b>	<b>-100,0</b>	<b>3,0</b>	<b>4,4</b>	...	...

**Tableau 9-6**  
**Transport maritime intérieur et international – Tonnage du fret chargé, déchargé et variation annuelle par région canadienne — Pulpe et produits de papiers**

	Région canadienne de déchargement					Déchargement étranger	Total
	Région Atlantique	Région Saint-Laurent	Région Grands Lacs	Région Pacifique	Canada		
	'000 t						
<b>Région canadienne de chargement</b>							
Région Atlantique							
2009	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	892,9	892,9
2010	7,0	0,0	0,0	0,0	7,0	1 031,0	1 038,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	15,5	16,2
Région Saint-Laurent							
2009	0,0	33,6	0,0	0,0	33,6	1 717,9	1 751,5
2010	0,0	63,2	0,0	0,0	63,2	2 229,3	2 292,5
Variation en pourcentage	...	88,4	...	...	88,4	29,8	30,9
Région Grands Lacs							
2009	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0
2010	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...	...
Région Pacifique							
2009	0,0	0,0	0,0	111,9	111,9	5 518,4	5 630,3
2010	0,0	0,0	0,0	46,8	46,8	5 722,5	5 769,3
Variation en pourcentage	...	...	...	-58,2	-58,2	3,7	2,5
Canada							
2009	0,0	33,6	0,0	111,9	145,5	8 129,3	8 274,7
2010	7,0	63,2	0,0	46,8	117,0	8 982,7	9 099,8
Variation en pourcentage	...	88,4	...	-58,2	-19,5	10,5	10,0
<b>Déchargements étrangers</b>							
2009	29,7	89,8	0,0	139,8	259,3	...	...
2010	21,3	160,0	0,0	135,7	317,0	...	...
Variation en pourcentage	-28,3	78,1	...	-2,9	22,2	...	...
<b>Total</b>							
2009	29,7	123,4	0,0	251,7	404,8	...	...
2010	28,3	223,3	0,0	182,5	434,0	...	...
Variation en pourcentage	-4,8	80,9	...	-27,5	7,2	...	...

Tableau 9-7

## Transport maritime intérieur et international – Tonnage du fret chargé, déchargé et variation annuelle par région canadienne — Produits métalliques primaires et fabriqués

	Région canadienne de déchargement				Canada	Déchargement étranger	Total
	Région Atlantique	Région Saint-Laurent	Région Grands Lacs	Région Pacifique			
	'000 t						
<b>Région canadienne de chargement</b>							
<b>Région Atlantique</b>							
2009	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	143,6	143,6
2010	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	105,2	105,2
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	-26,7	-26,7
<b>Région Saint-Laurent</b>							
2009	0,0	421,7	2,4	0,0	424,0	1 559,4	1 983,4
2010	0,5	463,8	1,8	0,0	466,1	1 507,1	1 973,2
Variation en pourcentage	...	10,0	-23,4	...	9,9	-3,4	-0,5
<b>Région Grands Lacs</b>							
2009	0,0	0,0	6,4	0,0	6,4	273,1	279,5
2010	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	366,0	366,0
Variation en pourcentage	...	...	-100,0	...	-100,0	34,0	30,9
<b>Région Pacifique</b>							
2009	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	454,1	454,1
2010	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	478,5	478,5
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	5,4	5,4
<b>Canada</b>							
2009	0,0	421,7	8,7	0,0	430,4	2 430,2	2 860,6
2010	0,5	463,8	1,8	0,0	466,1	2 456,9	2 923,0
Variation en pourcentage	...	10,0	-79,4	...	8,3	1,1	2,2
<b>Déchargements étrangers</b>							
2009	122,8	436,0	232,1	1 660,2	2 451,2	...	...
2010	201,4	801,3	535,7	2 131,8	3 670,1	...	...
Variation en pourcentage	64,0	83,8	130,8	28,4	49,7	...	...
<b>Total</b>							
2009	122,8	857,7	240,8	1 660,2	2 881,6	...	...
2010	201,8	1 265,2	537,5	2 131,8	4 136,3	...	...
Variation en pourcentage	64,4	47,5	123,2	28,4	43,5	...	...

**Tableau 9-8**  
**Transport maritime intérieur et international – Tonnage du fret chargé, déchargé et variation annuelle par région canadienne — Machines et équipement de transport**

	Région canadienne de déchargement				Canada	Déchargement étranger	Total
	Région Atlantique	Région Saint-Laurent	Région Grands Lacs	Région Pacifique			
	'000 t						
<b>Région canadienne de chargement</b>							
Région Atlantique							
2009	7,7	1,7	0,0	0,0	9,5	123,2	132,6
2010	4,3	3,2	0,0	0,0	7,5	134,3	141,7
Variation en pourcentage	-44,3	84,9	...	...	-20,9	9,0	6,9
Région Saint-Laurent							
2009	9,5	1,5	0,0	0,0	11,0	367,0	377,9
2010	6,4	16,7	0,1	0,0	23,2	571,7	594,9
Variation en pourcentage	-32,6	1 005,7	...	...	111,3	55,8	57,4
Région Grands Lacs							
2009	2,9	0,0	0,0	0,0	2,9	4,5	7,4
2010	4,7	0,0	0,0	0,0	4,7	1,5	6,3
Variation en pourcentage	61,5	...	...	...	61,5	-65,9	-15,5
Région Pacifique							
2009	0,0	0,0	0,0	40,4	40,4	167,2	207,6
2010	0,0	0,0	0,0	58,0	58,0	225,5	283,6
Variation en pourcentage	...	...	...	43,8	43,8	34,9	36,6
Canada							
2009	20,1	3,2	0,0	40,4	63,7	661,8	725,6
2010	15,4	19,9	0,1	58,0	93,4	933,0	1 026,5
Variation en pourcentage	-23,4	515,9	...	43,8	46,6	41,0	41,5
<b>Déchargements étrangers</b>							
2009	224,5	248,0	13,3	1 243,5	1 729,2	...	...
2010	264,0	514,7	27,6	1 486,1	2 292,5	...	...
Variation en pourcentage	17,6	107,6	108,3	19,5	32,6	...	...
<b>Total</b>							
<b>2009</b>	<b>244,6</b>	<b>251,2</b>	<b>13,3</b>	<b>1 283,9</b>	<b>1 792,9</b>	...	...
<b>2010</b>	<b>279,5</b>	<b>534,6</b>	<b>27,8</b>	<b>1 544,1</b>	<b>2 385,9</b>	...	...
<b>Variation en pourcentage</b>	<b>14,3</b>	<b>112,8</b>	<b>109,1</b>	<b>20,3</b>	<b>33,1</b>	...	...

Tableau 9-9

## Transport maritime intérieur et international – Tonnage du fret chargé, déchargé et variation annuelle par région canadienne — Biens manufacturés et divers

	Région canadienne de déchargement				Canada	Déchargement étranger	Total
	Région Atlantique	Région Saint-Laurent	Région Grands Lacs	Région Pacifique			
	'000 t						
<b>Région canadienne de chargement</b>							
Région Atlantique							
2009	432,9	231,3	0,0	0,0	664,3	490,0	1 154,3
2010	489,6	97,3	0,0	0,2	587,2	519,1	1 106,3
Variation en pourcentage	13,1	-57,9	...	...	-11,6	5,9	-4,2
Région Saint-Laurent							
2009	495,9	54,9	0,4	3,6	554,9	4 217,6	4 772,5
2010	569,4	75,2	0,0	2,0	646,6	3 544,6	4 191,3
Variation en pourcentage	14,8	36,8	-100,0	-43,1	16,5	-16,0	-12,2
Région Grands Lacs							
2009	110,9	47,1	969,6	0,0	1 127,6	2 092,5	3 220,1
2010	90,4	229,7	1 042,1	0,0	1 362,2	2 111,9	3 474,1
Variation en pourcentage	-18,5	388,1	7,5	...	20,8	0,9	7,9
Région Pacifique							
2009	0,1	0,2	0,0	509,7	510,0	3 191,9	3 702,0
2010	0,0	0,6	0,0	537,1	537,7	3 150,0	3 687,7
Variation en pourcentage	-100,0	170,5	...	5,4	5,4	-1,3	-0,4
Canada							
2009	1 039,9	333,6	970,0	513,3	2 856,8	9 992,1	12 848,9
2010	1 149,5	402,8	1 042,1	539,4	3 133,7	9 325,7	12 459,4
Variation en pourcentage	10,5	20,8	7,4	5,1	9,7	-6,7	-3,0
<b>Déchargements étrangers</b>							
2009	454,7	3 322,5	206,4	4 482,4	8 465,9	...	...
2010	550,6	2 981,0	226,2	5 671,2	9 429,1	...	...
Variation en pourcentage	21,1	-10,3	9,6	26,5	11,4	...	...
<b>Total</b>							
2009	1 494,5	3 656,0	1 176,4	4 995,7	11 322,7	...	...
2010	1 700,1	3 383,8	1 268,3	6 210,6	12 562,8	...	...
Variation en pourcentage	13,8	-7,4	7,8	24,3	11,0	...	...

Tableau 10

Transport maritime international – Tonnage du fret chargé, déchargé et variation annuelle, selon la province ou le territoire et la région étrangère

	Chargé			Déchargé		
	2009	2010	Variation	2009	2010	Variation
	'000 t		%	'000 t		%
<b>Canada</b>						
Europe	31 258,1	35 758,1	14,4	20 665,7	20 321,4	-1,7
Moyen-Orient	7 782,0	6 671,0	-14,3	7 225,1	8 525,4	18,0
Afrique	5 149,8	5 269,1	2,3	18 497,8	20 226,9	9,3
Asie, Océanie	73 564,1	85 392,8	16,1	11 677,7	13 741,9	17,7
Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles	11 964,2	17 795,3	48,7	15 037,2	16 966,0	12,8
États-Unis - Atlantique et Golfe	44 069,0	45 302,8	2,8	6 724,2	6 211,0	-7,6
États-Unis - Grands Lacs	14 441,8	14 040,6	-2,8	20 502,0	24 552,8	19,8
États-Unis - Pacifique	9 109,4	9 219,0	1,2	4 084,6	3 580,4	-12,3
Total pays étranger	197 338,6	219 448,7	11,2	104 414,2	114 125,9	9,3
<b>Terre-Neuve et Labrador</b>						
Europe	641,6	1 116,8	74,1	1 339,3	1 245,2	-7,0
Moyen-Orient	0,0	0,0	...	2 138,2	3 055,4	42,9
Afrique	77,7	7,4	-90,5	156,4	31,1	-80,1
Asie, Océanie	0,0	0,0	...	0,0	0,4	...
Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles	355,0	621,0	75,0	745,5	540,5	-27,5
États-Unis - Atlantique et Golfe	11 438,1	12 862,6	12,5	438,7	539,2	22,9
États-Unis - Grands Lacs	0,0	0,0	...	2,8	0,0	-100,0
États-Unis - Pacifique	91,4	92,0	0,7	0,0	0,5	...
Total pays étranger	12 603,8	14 699,7	16,6	4 820,9	5 412,3	12,3
<b>Île-Du-Prince-Édouard</b>						
Europe	0,0	0,0	...	25,0	85,6	243,1
Moyen-Orient	0,0	0,0	...	0,0	0,0	...
Afrique	0,0	0,0	...	0,0	0,0	...
Asie, Océanie	0,0	0,0	...	0,6	0,0	-100,0
Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles	6,6	1,0	-84,8	5,9	0,0	-100,0
États-Unis - Atlantique et Golfe	0,0	0,0	...	17,2	0,0	-100,0
États-Unis - Grands Lacs	0,0	0,0	...	0,0	0,0	...
États-Unis - Pacifique	0,0	0,0	...	0,0	0,0	...
Total pays étranger	6,6	1,0	-84,8	48,7	85,6	75,8
<b>Nouvelle-Écosse</b>						
Europe	686,8	1 076,6	56,8	2 003,4	1 775,4	-11,4
Moyen-Orient	200,7	259,8	29,4	36,4	257,0	605,6
Afrique	295,5	38,1	-87,1	10 297,4	10 644,3	3,4
Asie, Océanie	783,7	1 228,6	56,8	633,3	419,8	-33,7
Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles	839,1	1 121,6	33,7	2 032,7	2 284,4	12,4
États-Unis - Atlantique et Golfe	17 284,4	15 765,6	-8,8	2 391,7	1 662,8	-30,5
États-Unis - Grands Lacs	33,9	33,2	-1,9	203,7	316,6	55,4
États-Unis - Pacifique	56,4	18,8	-66,6	38,6	56,7	47,0
Total pays étranger	20 180,5	19 542,4	-3,2	17 637,2	17 416,9	-1,2
<b>Nouveau-Brunswick</b>						
Europe	862,6	810,5	-6,0	5 634,0	4 187,2	-25,7
Moyen-Orient	26,6	30,7	15,3	4 673,2	4 576,0	-2,1
Afrique	129,9	66,8	-48,6	814,3	1 884,9	131,5
Asie, Océanie	339,6	95,1	-72,0	8,5	0,4	-94,8
Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles	515,9	1 101,9	113,6	2 781,6	3 860,3	38,8
États-Unis - Atlantique et Golfe	10 092,0	11 329,6	12,3	151,6	122,4	-19,3
États-Unis - Grands Lacs	87,2	0,0	-100,0	740,4	938,7	26,8
États-Unis - Pacifique	195,8	79,8	-59,2	3,9	9,2	133,7
Total pays étranger	12 249,6	13 514,4	10,3	14 807,5	15 579,2	5,2
<b>Québec</b>						
Europe	23 928,6	25 504,1	6,6	10 779,8	11 846,0	9,9
Moyen-Orient	2 167,8	2 707,2	24,9	335,8	538,5	60,4
Afrique	3 937,0	3 853,1	-2,1	7 176,3	7 573,6	5,5
Asie, Océanie	13 177,5	11 805,2	-10,4	1 034,5	1 210,8	17,0
Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles	3 480,3	4 875,9	40,1	7 338,7	7 976,8	8,7
États-Unis - Atlantique et Golfe	3 934,0	4 186,0	6,4	3 372,1	3 609,0	7,0
États-Unis - Grands Lacs	2 981,3	3 794,5	27,3	2 533,3	3 646,1	43,9
États-Unis - Pacifique	0,0	0,0	...	219,4	155,2	-29,3
Total pays étranger	53 606,5	56 726,1	5,8	32 789,8	36 555,9	11,5

Tableau 10 – suite

## Transport maritime international – Tonnage du fret chargé, déchargé et variation annuelle, selon la province ou le territoire et la région étrangère

	Chargé			Déchargé		
	2009	2010	Variation	2009	2010	Variation
	'000 t		%	'000 t		%
<b>Ontario</b>						
Europe	1 031,4	1 001,6	-2,9	609,3	926,1	52,0
Moyen-Orient	101,9	102,3	0,4	27,7	85,5	209,0
Afrique	29,4	266,1	805,4	49,3	84,6	71,5
Asie, Océanie	68,5	39,8	-41,9	34,2	38,2	12,0
Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles	189,5	293,4	54,8	410,7	529,9	29,0
États-Unis - Atlantique et Golfe	503,0	366,6	-27,1	40,9	55,5	35,7
États-Unis - Grands Lacs	11 327,5	10 212,5	-9,8	17 021,8	19 651,5	15,4
États-Unis - Pacifique	0,0	0,0	...	0,0	0,0	...
Total pays étranger	13 251,3	12 282,5	-7,3	18 193,8	21 371,3	17,5
<b>Manitoba</b>						
Europe	259,3	314,9	21,4	0,0	0,0	...
Moyen-Orient	42,5	0,0	-100,0	0,0	0,0	...
Afrique	109,9	277,3	152,3	0,0	0,0	...
Asie, Océanie	0,0	0,0	...	0,0	0,0	...
Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles	117,7	64,2	-45,5	0,0	0,0	...
États-Unis - Atlantique et Golfe	0,0	0,0	...	0,0	0,0	...
États-Unis - Grands Lacs	0,0	0,0	...	0,0	0,0	...
États-Unis - Pacifique	0,0	0,0	...	0,0	0,0	...
Total pays étranger	529,4	656,3	24,0	0,0	0,0	...
<b>Colombie-Britannique</b>						
Europe	3 847,8	5 933,7	54,2	274,9	186,8	-32,0
Moyen-Orient	5 242,5	3 571,0	-31,9	13,8	13,1	-5,6
Afrique	570,4	760,3	33,3	4,1	8,3	102,4
Asie, Océanie	59 194,7	72 223,9	22,0	9 966,6	12 072,2	21,1
Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles	6 460,1	9 716,3	50,4	1 722,1	1 774,1	3,0
États-Unis - Atlantique et Golfe	817,4	792,4	-3,1	272,3	222,2	-18,4
États-Unis - Grands Lacs	12,0	0,3	-97,4	0,0	0,0	...
États-Unis - Pacifique	8 765,9	9 028,3	3,0	3 788,2	3 322,3	-12,3
Total pays étranger	84 910,9	102 026,2	20,2	16 042,0	17 599,0	9,7
<b>Territoires Du Nord-Ouest</b>						
Europe	0,0	0,0	...	0,0	0,0	...
Moyen-Orient	0,0	0,0	...	0,0	0,0	...
Afrique	0,0	0,0	...	0,0	0,0	...
Asie, Océanie	0,0	0,0	...	0,0	0,0	...
Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles	0,0	0,0	...	0,0	0,0	...
États-Unis - Atlantique et Golfe	0,0	0,0	...	0,0	0,0	...
États-Unis - Grands Lacs	0,0	0,0	...	0,0	0,0	...
États-Unis - Pacifique	0,0	0,0	...	34,5	17,9	-48,0
Total pays étranger	0,0	0,0	...	34,5	17,9	-48,0
<b>Nunavut</b>						
Europe	0,0	0,0	...	0,0	69,2	...
Moyen-Orient	0,0	0,0	...	0,0	0,0	...
Afrique	0,0	0,0	...	0,0	0,0	...
Asie, Océanie	0,0	0,0	...	0,0	0,0	...
Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles	0,0	0,0	...	0,0	0,0	...
États-Unis - Atlantique et Golfe	0,0	0,0	...	39,7	0,0	-100,0
États-Unis - Grands Lacs	0,0	0,0	...	0,0	0,0	...
États-Unis - Pacifique	0,0	0,0	...	0,0	18,6	...
Total pays étranger	0,0	0,0	...	39,7	87,8	121,1



Tableau 11-1

## Transport maritime international – Nombre de mouvements, capacité des navires et tonnage transporté selon la province ou le territoire et le port — Terre-Neuve-et-Labrador

	Sur lest			Cargaison			Tonnage total manutentionné ('000 t)
	Nombre de mouvements	Jauge brute ('000 t)	Jauge nette ('000 t)	Nombre de mouvements	Jauge brute ('000 t)	Jauge nette ('000 t)	
<b>Terre-Neuve-et-Labrador</b>	1 038	18 492,1	9 506,7	552	15 470,3	7 922,6	20 112,0
Terre-Neuve et Labrador (non disponible ailleurs)	17	1 182,1	570,2	0	0,0	0,0	0,0
Argentia	28	167,7	77,0	58	416,9	199,9	38,4
Bay Roberts	8	32,6	15,0	8	32,6	15,0	13,9
Bonavista	2	8,2	2,4	0	0,0	0,0	0,0
Botwood	2	8,2	3,8	0	0,0	0,0	0,0
Burin	2	0,1	0,0	2	0,1	0,0	0,0
Clareville	1	4,3	2,2	1	4,3	2,2	1,8
Come-By-Chance	238	11 224,1	5 930,9	253	11 763,8	6 205,7	16 450,9
Corner Brook	72	1 929,5	943,7	58	1 227,2	537,7	1 092,7
Fortune	527	56,5	20,8	97	15,5	4,8	4,0
Goose Bay	2	50,6	24,4	2	50,6	24,4	23,1
La côte de Terre-Neuve	10	771,6	368,8	18	1 386,0	657,2	1 983,5
Harbour Grace	6	18,7	10,3	8	30,9	17,3	7,7
Holyrood	8	177,4	83,5	6	169,3	79,8	215,8
Lewisporte	3	57,2	27,4	2	50,6	24,4	34,0
Long Pond	2	14,8	7,6	2	14,8	7,6	16,5
Marystown	1	6,3	3,6	1	6,3	3,6	0,8
Rigolet	2	16,8	5,1	0	0,0	0,0	0,0
St. Anthony	24	609,5	283,3	8	54,1	26,1	6,2
St. John's	45	1 183,7	629,6	4	40,8	16,3	25,2
St. Mary's Bay	10	717,4	375,1	0	0,0	0,0	0,0
Stephenville	11	116,4	57,2	9	84,7	41,1	94,0
Bay Bulls	14	81,4	35,2	12	64,7	30,1	18,7
Voiseys Bay	3	57,1	29,3	3	57,1	29,3	84,8
<b>Canada</b>	<b>24 136</b>	<b>416 617,4</b>	<b>233 705,7</b>	<b>14 692</b>	<b>445 531,5</b>	<b>228 628,6</b>	<b>333 574,6</b>

Tableau 11-2

## Transport maritime international – Nombre de mouvements, capacité des navires et tonnage transporté selon la province ou le territoire et le port — Île-du-Prince-Édouard

	Sur lest			Cargaison			Tonnage total manutentionné ('000 t)
	Nombre de mouvements	Jauge brute ('000 t)	Jauge nette ('000 t)	Nombre de mouvements	Jauge brute ('000 t)	Jauge nette ('000 t)	
<b>Île-du-Prince-Édouard</b>	94	5 507,1	3 157,2	10	114,2	55,4	86,6
Charlottetown	86	5 419,8	3 114,9	2	26,8	13,1	17,0
Summerside	8	87,4	42,3	8	87,4	42,3	69,6
<b>Canada</b>	<b>24 136</b>	<b>416 617,4</b>	<b>233 705,7</b>	<b>14 692</b>	<b>445 531,5</b>	<b>228 628,6</b>	<b>333 574,6</b>

Tableau 11-3

## Transport maritime international – Nombre de mouvements, capacité des navires et tonnage transporté selon la province ou le territoire et le port — Nouvelle-Écosse

	Sur lest			Cargaison			Tonnage total manutentionné ('000 t)
	Nombre de mouvements	Jauge brute ('000 t)	Jauge nette ('000 t)	Nombre de mouvements	Jauge brute ('000 t)	Jauge nette ('000 t)	
<b>Nouvelle-Écosse</b>	1 211	60 516,3	33 738,3	2 040	91 275,4	42 501,3	36 959,3
Baddeck	3	34,9	11,5	0	0,0	0,0	0,0
Canso	15	1 058,2	646,7	13	881,0	529,6	692,7
Halifax	688	33 459,9	19 150,7	1 583	68 744,1	30 739,7	7 564,9
Hantsport	4	131,7	41,9	4	131,7	41,9	129,1
Little Narrows	3	98,6	30,7	4	120,5	39,6	112,2
Liverpool	12	188,8	55,9	12	188,8	55,9	40,1
Louisburg	4	24,9	7,6	0	0,0	0,0	0,0
Lunenburg	2	56,5	18,3	0	0,0	0,0	0,0
Mulgrave	5	120,3	51,8	5	120,3	51,8	61,9
Pictou	8	122,8	40,5	7	113,3	36,1	37,3
Port Hawkesbury	329	17 563,5	9 382,5	352	18 899,9	10 092,6	25 862,8
Sheet Harbour	9	286,3	131,9	8	273,3	126,0	149,6
Shelburne	1	8,4	4,7	0	0,0	0,0	0,0
Sydney	127	7 360,9	4 163,7	52	1 802,4	788,3	2 308,7
Yarmouth	1	0,3	0,1	0	0,0	0,0	0,0
<b>Canada</b>	<b>24 136</b>	<b>416 617,4</b>	<b>233 705,7</b>	<b>14 692</b>	<b>445 531,5</b>	<b>228 628,6</b>	<b>333 574,6</b>

Tableau 11-4

## Transport maritime international – Nombre de mouvements, capacité des navires et tonnage transporté selon la province ou le territoire et le port — Nouveau-Brunswick

	Sur lest			Cargaison			Tonnage total manutentionné ('000 t)
	Nombre de mouvements	Jauge brute ('000 t)	Jauge nette ('000 t)	Nombre de mouvements	Jauge brute ('000 t)	Jauge nette ('000 t)	
<b>Nouveau-Brunswick</b>	2 577	36 633,4	21 065,2	1 084	23 910,4	11 597,5	29 093,6
Belledune	76	1 099,7	502,6	101	1 751,1	798,5	1 936,0
Blacks Harbour	222	70,7	36,3	218	28,2	14,0	11,7
Dalhousie	8	283,0	134,5	8	283,0	134,5	289,2
Lords Cove	7	0,1	0,1	7	0,1	0,1	0,2
Saint John	796	34 879,9	20 252,3	728	21 499,0	10 494,6	26 558,7
Saint Andrews	1 452	21,8	16,0	0	0,0	0,0	0,0
Bayside	16	278,2	123,4	22	349,0	155,8	297,9
<b>Canada</b>	<b>24 136</b>	<b>416 617,4</b>	<b>233 705,7</b>	<b>14 692</b>	<b>445 531,5</b>	<b>228 628,6</b>	<b>333 574,6</b>

Tableau 11-5

## Transport maritime international – Nombre de mouvements, capacité des navires et tonnage transporté selon la province ou le territoire et le port — Québec

	Sur lest			Cargaison			Tonnage total manutentionné ('000 t)
	Nombre de mouvements	Jauge brute ('000 t)	Jauge nette ('000 t)	Nombre de mouvements	Jauge brute ('000 t)	Jauge nette ('000 t)	
<b>Québec</b>	3 325	79 651,8	43 643,0	3 251	91 088,8	48 719,7	93 282,0
Deception Bay	1	8,9	4,4	1	8,9	4,4	7,6
Carleton	1	1,9	0,9	1	1,9	0,9	1,9
Chandler	1	13,0	5,9	1	13,0	5,9	1,1
Gaspé	9	321,3	189,8	7	148,7	82,4	188,6
Îles-de-la-Madeleine	5	120,3	51,8	5	120,3	51,8	91,7
New Richmond	2	13,7	6,6	2	13,7	6,6	11,4
Baie-Comeau	171	3 480,6	1 879,8	181	3 564,5	1 896,2	3 778,6
Bécancour	130	1 786,4	931,1	128	1 787,2	930,7	1 247,9
Saguenay	37	647,8	331,6	64	908,4	620,2	284,8
Havre-St-Pierre	7	216,3	129,8	8	239,3	138,3	309,0
Matane	24	326,8	142,4	24	326,8	142,4	144,5
Montréal/Contrecoeur	1 335	20 059,3	10 052,9	1 105	32 946,3	15 622,3	19 922,3
Pointe-Aux-Basques	0	0,0	0,0	1	6,0	3,6	2,8
Pointe-Au-Pic	25	456,2	135,1	25	456,2	135,1	117,0
Port-Alfred	119	3 387,6	2 035,1	120	3 372,0	2 025,9	4 557,6
Port-Cartier	201	8 353,1	4 990,6	236	9 135,8	5 431,5	14 147,4
Québec/Lévis	566	21 100,5	11 980,4	542	16 591,2	9 567,4	20 101,9
Rivière-Du-Loup	19	307,6	109,2	24	419,6	167,4	88,5
Sept-Îles/Pointe-Noire	268	12 910,4	7 424,5	346	14 302,8	8 318,0	22 654,2
Sorel	177	3 129,7	1 695,9	219	3 702,5	2 002,8	3 033,4
Trois-Rivières	157	2 448,4	1 267,2	153	2 436,1	1 274,5	2 183,8
Valleyfield	51	296,1	150,9	36	260,9	134,7	114,8
Côte-Ste-Catherine	17	252,5	121,2	20	313,2	150,9	290,9
Chisasibi	2	13,4	5,8	2	13,4	5,8	0,4
<b>Canada</b>	<b>24 136</b>	<b>416 617,4</b>	<b>233 705,7</b>	<b>14 692</b>	<b>445 531,5</b>	<b>228 628,6</b>	<b>333 574,6</b>

Tableau 11-6

## Transport maritime international – Nombre de mouvements, capacité des navires et tonnage transporté selon la province ou le territoire et le port — Ontario

	Sur lest			Cargaison			Tonnage total manutentionné ('000 t)
	Nombre de mouvements	Jauge brute ('000 t)	Jauge nette ('000 t)	Nombre de mouvements	Jauge brute ('000 t)	Jauge nette ('000 t)	
<b>Ontario</b>	3 120	27 274,3	16 772,5	2 002	29 342,0	18 044,2	33 653,8
Bath	53	364,7	208,9	53	390,1	233,4	345,1
Clarkson	22	222,0	116,8	46	574,4	327,4	501,3
Courtright	40	874,1	514,4	51	1 122,9	645,7	1 392,5
Goderich	95	1 269,1	869,0	126	1 864,7	1 282,3	2 154,7
Hamilton	323	4 667,2	2 620,5	321	5 629,0	3 224,7	6 215,2
Badgeley Island	0	0,0	0,0	5	50,0	30,6	79,9
Kingston	748	49,4	43,4	0	0,0	0,0	0,0
Kingsville	35	237,1	148,1	37	372,0	205,6	334,2
Little Current	27	104,9	40,9	8	66,9	46,6	84,0
Marathon	5	32,2	23,9	3	24,1	16,4	11,4
Midland	7	108,5	82,1	0	0,0	0,0	0,0
Morrisburg	1	22,9	16,2	2	42,7	22,6	40,7
Nanticoke	171	4 086,9	2 729,4	190	4 574,8	3 070,0	6 213,1
Oakville	3	43,9	20,7	3	43,9	20,7	30,7
Oshawa	27	186,9	99,4	24	260,4	150,0	184,0
Owen Sound	8	65,3	45,3	3	31,6	10,5	37,6
Parry Sound	3	29,1	21,9	0	0,0	0,0	0,0
Picton	42	341,6	198,0	68	487,7	295,0	393,2
Port Colborne	20	325,1	203,2	8	126,8	70,9	130,9
Port Maitland	4	14,2	12,8	0	0,0	0,0	0,0
Prescott	6	60,3	36,0	3	31,6	10,5	44,9
Red Rock	18	73,4	22,0	0	0,0	0,0	0,0
Sarnia	175	1 316,4	737,6	122	1 066,9	582,5	1 146,1
Sault-Ste-Marie	368	2 876,1	1 673,9	314	3 448,3	2 020,3	4 499,5
Sombra	13	172,2	112,5	25	341,2	212,3	467,8
Spragge	3	67,2	49,5	7	124,1	92,9	136,5
St.Catharines	17	134,6	76,4	1	19,9	10,3	18,5
Thorold	12	78,8	45,7	9	102,0	59,4	130,1
Thunder Bay	128	1 966,1	1 163,9	118	1 937,7	1 117,9	1 884,4
Toronto	56	559,9	290,0	29	415,0	209,6	423,8
Welland	12	48,9	14,7	0	0,0	0,0	0,0
Whitefish	77	860,3	616,3	77	1 137,0	797,1	1 143,3
Windsor Ontario	369	3 862,0	2 353,5	180	2 662,9	1 637,7	2 983,1
Bowmanville	112	602,7	466,4	57	835,6	543,2	976,1
Meldrum Bay	119	1 548,0	1 098,3	112	1 558,0	1 097,9	1 651,5
Ontario (non disponible ailleurs)	1	2,3	1,0	0	0,0	0,0	0,0
<b>Canada</b>	<b>24 136</b>	<b>416 617,4</b>	<b>233 705,7</b>	<b>14 692</b>	<b>445 531,5</b>	<b>228 628,6</b>	<b>333 574,6</b>

Tableau 11-7

## Transport maritime international – Nombre de mouvements, capacité des navires et tonnage transporté selon la province ou le territoire et le port — Manitoba

	Sur lest			Cargaison			Tonnage total manutentionné ('000 t)
	Nombre de mouvements	Jauge brute ('000 t)	Jauge nette ('000 t)	Nombre de mouvements	Jauge brute ('000 t)	Jauge nette ('000 t)	
<b>Manitoba</b>	26	553,1	288,8	22	522,9	279,6	656,3
Churchill	26	553,1	288,8	22	522,9	279,6	656,3
<b>Canada</b>	<b>24 136</b>	<b>416 617,4</b>	<b>233 705,7</b>	<b>14 692</b>	<b>445 531,5</b>	<b>228 628,6</b>	<b>333 574,6</b>

Tableau 11-8

## Transport maritime international – Nombre de mouvements, capacité des navires et tonnage transporté selon la province ou le territoire et le port — Colombie-Britannique

	Sur lest			Cargaison			Tonnage total manutentionné ('000 t)
	Nombre de mouvements	Jauge brute ('000 t)	Jauge nette ('000 t)	Nombre de mouvements	Jauge brute ('000 t)	Jauge nette ('000 t)	
<b>Colombie-Britannique</b>	12 730	187 823,6	105 466,1	5 726	193 690,4	99 453,2	119 625,2
Beale Cove	260	357,0	200,5	115	456,0	279,3	1 114,9
Butterfly Bay	32	7,4	3,2	30	89,2	89,2	193,0
Campbell River	21	253,5	137,4	17	255,4	139,8	208,7
Chemainus	48	542,6	176,1	48	555,2	189,9	387,2
Cowichan Bay	23	861,8	469,8	13	339,3	157,8	107,4
Crofton	620	1 724,0	833,2	251	1 627,0	789,1	842,7
Esquimalt	14	300,9	163,1	2	7,1	2,7	14,7
Gold River	2	36,9	21,2	2	36,9	21,2	6,9
Howe Sound	9	9,2	3,0	4	8,7	2,7	4,8
Jervis Inlet	42	34,2	16,2	13	36,6	12,6	83,2
Kitimat	94	1 935,0	898,9	76	1 936,8	897,9	1 409,6
Kultus Cove	8	155,9	86,7	8	155,9	86,7	105,2
Ladysmith	2	36,9	20,2	0	0,0	0,0	0,0
Nanaimo	329	6 168,3	3 390,0	128	2 551,0	1 255,1	1 225,0
Nootka Sound	3	3,1	1,0	1	2,9	0,9	5,6
Port Alberni	54	1 136,1	522,1	49	1 069,3	498,2	569,5
Port Alice	50	339,8	154,2	27	357,7	161,6	179,3
Port Hardy	9	12,4	3,6	5	25,5	11,8	67,5
Port McNeill	25	723,2	282,2	21	722,6	281,8	1 064,6
Port Mellon	99	1 373,6	652,0	64	1 369,1	649,0	334,2
Powell River	232	161,7	53,1	77	138,2	47,8	108,9
Prince Rupert	721	16 295,8	9 485,6	498	24 396,6	13 933,7	14 994,2
Sidney	758	3 095,1	2 290,1	0	0,0	0,0	0,0
Squamish	52	1 540,5	686,0	75	2 202,8	974,6	785,8
Stewart	19	256,6	143,8	12	197,0	109,4	150,0
Texada Island	133	264,4	127,7	49	264,6	132,4	536,0
Ucluelet	4	1,2	0,4	1	0,2	0,1	7,6
Metro Vancouver	4 266	97 879,2	52 512,6	4 071	154 066,4	78 364,0	94 349,2
Victoria	4 770	51 920,7	31 978,0	52	427,5	211,0	266,9
East Coast Vancouver Island	28	393,2	150,8	16	392,4	150,3	497,7
Fitz Hugh Sound	3	3,6	3,5	1	2,6	2,6	4,9
<b>Canada</b>	<b>24 136</b>	<b>416 617,4</b>	<b>233 705,7</b>	<b>14 692</b>	<b>445 531,5</b>	<b>228 628,6</b>	<b>333 574,6</b>

Tableau 11-9

## Transport maritime international – Nombre de mouvements, capacité des navires et tonnage transporté selon la province ou le territoire et le port — Territoires du Nord-Ouest

	Sur lest			Cargaison			Tonnage total manutentionné ('000 t)
	Nombre de mouvements	Jauge brute ('000 t)	Jauge nette ('000 t)	Nombre de mouvements	Jauge brute ('000 t)	Jauge nette ('000 t)	
<b>Territoires du Nord-Ouest</b>	5	54,0	25,4	1	42,8	22,0	17,9
Tuktoyaktuk	5	54,0	25,4	1	42,8	22,0	17,9
<b>Canada</b>	<b>24 136</b>	<b>416 617,4</b>	<b>233 705,7</b>	<b>14 692</b>	<b>445 531,5</b>	<b>228 628,6</b>	<b>333 574,6</b>

Tableau 11-10

## Transport maritime international – Nombre de mouvements, capacité des navires et tonnage transporté selon la province ou le territoire et le port — Nunavut

	Sur lest			Cargaison			Tonnage total manutentionné ('000 t)
	Nombre de mouvements	Jauge brute ('000 t)	Jauge nette ('000 t)	Nombre de mouvements	Jauge brute ('000 t)	Jauge nette ('000 t)	
<b>Nunavut</b>	10	111,6	42,5	4	74,2	33,0	87,8
Broughton Island/Qikiqtarjuaq	2	12,5	3,7	0	0,0	0,0	0,0
Chesterfield Inlet/Igluligaarjuk	1	23,4	10,0	1	23,4	10,0	28,1
Frobisher Bay/Iqaluit	1	30,0	11,7	1	30,0	11,7	38,5
Pond Inlet/Mittimatalik	5	39,3	13,8	0	0,0	0,0	0,0
Nanisivik	1	6,5	3,2	1	6,5	3,2	2,6
Roberts Bay	0	0,0	0,0	1	14,3	8,1	18,6
<b>Canada</b>	<b>24 136</b>	<b>416 617,4</b>	<b>233 705,7</b>	<b>14 692</b>	<b>445 531,5</b>	<b>228 628,6</b>	<b>333 574,6</b>

Tableau 12-1

## Transport maritime intérieur – Nombre de mouvements, capacité des navires et tonnage transporté selon la province ou le territoire et le port — Terre-Neuve-et-Labrador

	Sur lest			Cargaison			Tonnage total manutentionné ('000 t)
	Nombre de mouvements	Jauge brute ('000 t)	Jauge nette ('000 t)	Nombre de mouvements	Jauge brute ('000 t)	Jauge nette ('000 t)	
<b>Terre-Neuve-et-Labrador</b>	1 201	32 869,2	16 245,1	3 618	34 886,9	14 806,4	26 534,5
Natuashish	40	334,5	215,7	16	27,9	14,2	1,7
Terre-Neuve et Labrador (non disponible ailleurs)	302	6 983,4	3 627,9	198	460,7	251,6	48,7
Argentia	19	96,6	51,9	11	53,3	38,4	21,8
Bay Roberts	6	54,0	23,8	7	81,0	34,3	54,3
Botwood	7	7,6	2,3	4	27,8	14,3	11,9
Carmanville	2	8,9	5,8	2	8,9	5,8	7,5
Cartwright	15	73,0	37,3	53	338,7	213,4	3,5
Catalina	2	8,9	5,8	2	8,9	5,8	5,8
Come-By-Chance	125	8 126,2	3 903,7	119	7 747,9	3 713,6	10 619,2
Corner Brook	95	1 397,0	586,3	170	3 010,2	1 076,0	1 450,3
Davis Inlet	5	35,8	16,6	1	9,6	4,3	0,2
Gaultois	8	5,0	1,5	8	5,0	1,5	0,5
Goose Bay	22	142,9	76,5	50	318,2	199,2	26,0
La côte de Terre-Neuve	129	9 703,1	4 757,9	1 248	11 989,7	5 305,8	12 036,3
Harbour Breton	4	5,8	2,4	2	1,2	0,4	0,6
Harbour Grace	2	16,9	9,3	0	0,0	0,0	0,0
Hawke's Bay	2	0,2	0,1	1	0,7	0,5	0,2
Holyrood	10	11,6	3,5	5	34,6	17,7	26,1
Hopedale	42	346,8	217,8	22	39,7	19,6	5,8
Lewisporte	70	446,7	235,8	47	295,8	163,0	137,0
Long Pond	54	347,0	168,5	36	194,7	104,6	173,9
Makkovik	38	338,6	214,2	24	41,9	21,3	2,1
Marystown	1	4,4	2,9	1	4,4	2,9	6,0
Nain	26	197,5	117,9	12	21,0	10,6	3,3
Port Aux Basques	9	95,1	40,7	9	95,1	40,7	54,4
Port Hope Simpson	5	22,1	9,0	1	3,0	0,9	1,5
Rigolet	26	201,7	126,2	34	172,8	107,4	1,0
Saglek Bay	0	0,0	0,0	2	12,1	7,2	0,2
St. Alban's	14	12,5	5,3	14	12,5	5,3	5,6
St. Anthony	1	4,4	2,9	1	4,4	2,9	2,4
St. Barbe Harbour	16	81,7	40,4	7	32,9	18,9	20,2
St. John's	59	883,5	363,6	1 483	9 288,0	3 174,9	1 435,0
St. Mary's Bay	36	2 771,6	1 320,5	0	0,0	0,0	0,0
Stephenville	8	99,8	48,4	9	135,7	67,1	105,4
Grand Bank	1	4,4	2,9	1	4,4	2,9	1,9
Voiseys Bay	0	0,0	0,0	18	404,3	159,4	264,1
<b>Canada</b>	<b>16 430</b>	<b>100 153,2</b>	<b>53 836,8</b>	<b>18 611</b>	<b>116 158,9</b>	<b>62 405,9</b>	<b>116 455,6</b>

Tableau 12-2

## Transport maritime intérieur – Nombre de mouvements, capacité des navires et tonnage transporté selon la province ou le territoire et le port — Île-du-Prince-Édouard

	Sur lest			Cargaison			Tonnage total manutentionné ('000 t)
	Nombre de mouvements	Jauge brute ('000 t)	Jauge nette ('000 t)	Nombre de mouvements	Jauge brute ('000 t)	Jauge nette ('000 t)	
<b>Île-du-Prince-Édouard</b>	162	1 054,3	446,5	94	1 167,8	584,1	1 116,9
Charlottetown	114	942,6	402,2	77	1 027,3	506,8	954,6
Georgetown	14	5,2	1,3	7	24,3	23,3	45,0
Souris	24	9,5	2,3	3	13,3	5,9	27,0
Summerside	10	97,1	40,7	7	102,9	48,1	90,3
<b>Canada</b>	<b>16 430</b>	<b>100 153,2</b>	<b>53 836,8</b>	<b>18 611</b>	<b>116 158,9</b>	<b>62 405,9</b>	<b>116 455,6</b>

Tableau 12-3

## Transport maritime intérieur – Nombre de mouvements, capacité des navires et tonnage transporté selon la province ou le territoire et le port — Nouvelle-Écosse

	Sur lest			Cargaison			Tonnage total manutentionné ('000 t)
	Nombre de mouvements	Jauge brute ('000 t)	Jauge nette ('000 t)	Nombre de mouvements	Jauge brute ('000 t)	Jauge nette ('000 t)	
<b>Nouvelle-Écosse</b>	571	5 947,3	2 852,0	446	6 135,0	2 557,5	4 373,0
Nouvelle-Écosse (non disponible ailleurs)	114	45,0	11,2	36	113,4	109,7	264,5
Canso	10	3,8	1,1	2	5,4	5,4	14,0
Halifax	160	4 151,9	2 037,1	245	4 608,5	1 729,4	2 631,3
Little Narrows	9	154,1	62,2	8	160,0	68,3	209,5
Mulgrave	69	30,6	7,5	24	116,9	85,8	198,2
Pictou	59	26,2	7,1	37	51,8	36,4	56,3
Port Hawkesbury	46	401,6	196,5	16	394,3	197,8	454,6
Pugwash	45	146,1	92,2	38	174,1	109,1	263,6
Shelburne	1	8,4	4,7	0	0,0	0,0	0,0
Sydney	58	979,5	432,3	40	510,6	215,6	281,0
<b>Canada</b>	<b>16 430</b>	<b>100 153,2</b>	<b>53 836,8</b>	<b>18 611</b>	<b>116 158,9</b>	<b>62 405,9</b>	<b>116 455,6</b>

Tableau 12-4

## Transport maritime intérieur – Nombre de mouvements, capacité des navires et tonnage transporté selon la province ou le territoire et le port — Nouveau-Brunswick

	Sur lest			Cargaison			Tonnage total manutentionné ('000 t)
	Nombre de mouvements	Jauge brute ('000 t)	Jauge nette ('000 t)	Nombre de mouvements	Jauge brute ('000 t)	Jauge nette ('000 t)	
<b>Nouveau-Brunswick</b>	140	3 235,7	1 626,9	97	3 042,9	1 598,7	4 250,1
Belledune	56	643,8	288,6	16	114,8	76,3	182,5
Chatham	7	43,8	22,1	7	43,8	22,1	32,8
Dalhousie	4	1,5	0,5	1	2,7	2,7	5,9
Saint John	71	2 541,9	1 313,8	73	2 881,6	1 497,7	4 029,0
Bayside	2	4,6	2,0	0	0,0	0,0	0,0
<b>Canada</b>	<b>16 430</b>	<b>100 153,2</b>	<b>53 836,8</b>	<b>18 611</b>	<b>116 158,9</b>	<b>62 405,9</b>	<b>116 455,6</b>



Tableau 12-5

Transport maritime intérieur – Nombre de mouvements, capacité des navires et tonnage transporté selon la province ou le territoire et le port — Québec

	Sur lest			Cargaison			Tonnage total manutentionné ('000 t)
	Nombre de mouvements	Jauge brute ('000 t)	Jauge nette ('000 t)	Nombre de mouvements	Jauge brute ('000 t)	Jauge nette ('000 t)	
<b>Québec</b>	2 833	27 628,1	14 910,7	3 206	34 154,1	18 458,9	28 162,1
Deception Bay	15	151,1	73,0	29	391,8	203,0	265,3
Fort Chimo/Kuujjuaq	5	47,3	22,1	15	117,5	56,6	22,6
George River	2	12,5	6,3	10	75,1	37,8	5,0
Great Whale River/Kuujjuarapik	2	21,8	10,4	14	120,6	59,7	11,6
Hope Advance Bay	1	6,3	3,2	9	69,8	32,1	1,9
Ivujivik	3	31,8	15,5	9	80,0	40,5	2,9
Koartac/Quaqtaq	1	8,8	4,5	11	105,9	49,4	2,8
Port Harrison/Inukjuak	3	30,7	14,9	11	105,8	54,1	8,1
Povungnituk	4	37,0	18,1	18	161,8	67,4	13,6
Umiujaq	2	21,8	10,4	10	84,4	41,9	4,4
Salluit	8	91,3	44,4	12	101,0	50,0	6,5
Kangirsuk	1	6,3	3,2	11	91,7	37,9	4,5
Wakeham Bay	11	70,0	26,5	9	87,9	39,3	2,9
Baie-Johan-Beetz	2	0,4	0,0	2	1,6	1,6	0,3
Blanc Sablon	7	39,4	15,5	4	19,6	10,3	3,6
Carleton	5	5,4	3,1	2	9,8	7,2	12,8
Chandler	11	119,2	44,5	11	119,2	44,5	3,9
Gaspé	42	200,3	96,4	31	202,8	107,8	148,1
Îles-de-la-Madeleine	94	1 082,2	433,0	166	1 749,5	796,3	1 230,9
Harrington	16	7,1	2,7	8	10,2	5,0	1,5
Natashquan	46	7,4	1,4	35	25,0	24,1	5,9
Paspébiac	15	7,7	3,5	5	24,4	19,6	29,6
Port Menier	114	51,5	15,6	46	166,8	137,0	164,7
Rivière-au-Renard	12	2,5	0,2	1	0,8	0,8	0,1
Basse Côte-Nord	66	24,3	6,7	47	40,3	31,9	10,5
Baie-Comeau	110	1 710,8	1 016,1	104	1 545,7	949,5	2 103,8
Beauharnois	2	48,0	15,8	0	0,0	0,0	0,0
Bécancour	44	430,3	266,0	40	492,4	297,8	418,3
Saguenay	13	174,3	78,4	8	147,2	64,7	98,5
Forestville	9	7,9	3,2	5	25,8	16,8	44,1
Havre-St-Pierre	86	1 834,7	1 051,1	81	1 791,9	1 033,9	2 741,6
Les Escoumins	4	87,5	34,5	0	0,0	0,0	0,0
Matane	103	829,2	461,7	671	5 139,7	3 001,3	682,0
Mingan	2	0,2	0,1	0	0,0	0,0	0,0
Montréal/Contrecoeur	489	4 387,1	2 191,8	611	7 000,8	3 143,0	4 852,5
Pointe-Aux-Basques	1	6,0	3,6	0	0,0	0,0	0,0
Pointe-Au-Pic	2	22,6	9,9	0	0,0	0,0	0,0
Port-Alfred	2	31,2	17,1	1	22,7	13,0	8,7
Port-Cartier	168	2 824,0	1 657,5	158	2 759,9	1 696,4	3 755,2
Québec/Lévis	516	4 897,4	2 751,4	351	3 902,3	2 114,7	4 477,5
Rimouski	49	264,1	129,4	41	244,3	133,4	317,0
Rivière-Du-Loup	42	167,0	87,0	15	69,9	55,6	59,4
Sept-Îles/Pointe-Noire	238	3 598,9	1 918,0	266	2 930,0	1 676,2	1 958,3
Sorel	132	2 159,2	1 260,1	104	2 126,9	1 250,8	3 153,0
St-Augustin	5	10,6	4,9	5	11,8	5,8	1,1
Ste-Anne-Des-Monts	10	2,1	0,2	3	2,4	2,4	0,5
Trois-Rivières	143	923,7	492,6	72	671,6	360,0	717,4
Valleyfield	63	186,9	99,8	51	378,6	214,3	248,1
Les Méchins	12	127,1	57,8	0	0,0	0,0	0,0
Côte-Ste-Catherine	62	769,5	410,3	54	768,1	388,8	551,6
Québec (non disponible ailleurs)	34	8,5	3,7	23	20,5	12,7	3,0
Tasiujaq	1	6,3	3,2	7	49,6	26,1	2,5
Akulivik	3	29,0	10,6	9	88,8	45,7	3,9
<b>Canada</b>	<b>16 430</b>	<b>100 153,2</b>	<b>53 836,8</b>	<b>18 611</b>	<b>116 158,9</b>	<b>62 405,9</b>	<b>116 455,6</b>

Tableau 12-6

## Transport maritime intérieur – Nombre de mouvements, capacité des navires et tonnage transporté selon la province ou le territoire et le port — Ontario

	Sur lest			Cargaison			Tonnage total manutentionné ('000 t)
	Nombre de mouvements	Jauge brute ('000 t)	Jauge nette ('000 t)	Nombre de mouvements	Jauge brute ('000 t)	Jauge nette ('000 t)	
<b>Ontario</b>	2 463	28 311,7	17 258,9	2 028	26 006,8	15 971,9	28 280,5
Moosonee	2	0,7	0,2	0	0,0	0,0	0,0
Bath	55	375,6	218,2	49	373,0	217,6	400,4
Cardinal	2	0,6	0,3	1	1,0	1,0	0,1
Clarkson	157	1 997,0	1 302,1	157	1 910,9	1 219,4	2 445,1
Colborne	107	1 386,9	987,3	107	1 386,9	987,3	1 874,4
Courtright	28	488,4	298,0	15	222,6	156,0	132,8
Goderich	101	1 671,4	1 150,8	59	1 061,4	725,0	1 264,6
Hamilton	296	4 101,9	2 592,6	259	4 283,5	2 676,8	5 187,0
Badgeley Island	9	89,7	56,1	4	39,6	25,4	56,4
Kingston	5	1,2	0,8	0	0,0	0,0	0,0
Kingsville	39	223,9	116,0	17	0,3	0,2	0,3
Little Current	10	115,7	76,8	3	53,8	26,0	64,7
Midland	4	55,9	37,8	11	164,3	119,9	184,5
Morrisburg	7	103,0	64,5	5	89,1	64,1	110,0
Nanticoke	115	1 341,0	676,4	112	1 179,8	475,8	1 172,7
Oakville	20	158,7	71,5	20	158,7	71,5	148,4
Oshawa	62	121,8	60,7	26	124,9	72,8	93,3
Owen Sound	22	236,7	145,4	15	165,1	101,9	169,5
Parry Sound	7	108,3	79,6	10	137,4	101,5	122,5
Pelee Island	21	0,4	0,3	17	0,3	0,2	0,3
Picton	83	432,8	258,0	73	512,1	322,8	392,0
Port Colborne	45	725,6	392,5	20	310,6	211,0	275,4
Port Maitland	2	0,7	0,3	0	0,0	0,0	0,0
Prescott	66	546,5	352,4	40	568,5	379,8	624,9
Sarnia	279	2 417,4	1 314,5	235	2 287,9	1 203,0	2 225,9
Sault-Ste-Marie	120	986,8	478,4	53	543,0	239,6	597,8
Sombra	14	169,3	100,1	0	0,0	0,0	0,0
Spragge	7	124,1	92,9	3	67,2	49,5	76,0
St.Catharines	18	283,1	136,6	0	0,0	0,0	0,0
Thorold	1	10,5	3,5	0	0,0	0,0	0,0
Thunder Bay	248	4 005,6	2 421,7	248	4 097,9	2 495,8	4 866,8
Toronto	145	931,6	553,2	113	1 016,6	627,7	1 071,0
Whitefish	64	986,6	666,0	48	747,5	535,4	565,6
Windsor Ontario	180	2 295,3	1 475,9	184	2 529,2	1 583,0	2 309,2
Bowmanville	24	397,0	152,4	9	168,4	95,9	168,7
Meldrum Bay	95	1 416,8	923,9	115	1 805,2	1 186,2	1 680,0
Ontario (non disponible ailleurs)	3	3,4	1,2	0	0,0	0,0	0,0
<b>Canada</b>	<b>16 430</b>	<b>100 153,2</b>	<b>53 836,8</b>	<b>18 611</b>	<b>116 158,9</b>	<b>62 405,9</b>	<b>116 455,6</b>

Tableau 12-7

## Transport maritime intérieur – Nombre de mouvements, capacité des navires et tonnage transporté selon la province ou le territoire et le port — Manitoba

	Sur lest			Cargaison			Tonnage total manutentionné ('000 t)
	Nombre de mouvements	Jauge brute ('000 t)	Jauge nette ('000 t)	Nombre de mouvements	Jauge brute ('000 t)	Jauge nette ('000 t)	
<b>Manitoba</b>	4	52,0	22,2	0	0,0	0,0	0,0
Churchill	4	52,0	22,2	0	0,0	0,0	0,0
<b>Canada</b>	<b>16 430</b>	<b>100 153,2</b>	<b>53 836,8</b>	<b>18 611</b>	<b>116 158,9</b>	<b>62 405,9</b>	<b>116 455,6</b>

Tableau 12-8

## Transport maritime intérieur – Nombre de mouvements, capacité des navires et tonnage transporté selon la province ou le territoire et le port — Colombie-Britannique

	Sur lest			Cargaison			Tonnage total manutentionné ('000 t)
	Nombre de mouvements	Jauge brute ('000 t)	Jauge nette ('000 t)	Nombre de mouvements	Jauge brute ('000 t)	Jauge nette ('000 t)	
<b>Colombie-Britannique</b>	8 848	8,8	8,8	8 848	8 700,4	7 499,1	23 432,2
Bamberton	1	0,0	0,0	1	1,7	1,7	3,8
Beale Cove	119	0,1	0,1	119	385,5	119,1	857,3
Campbell River	77	0,1	0,1	77	208,9	68,4	441,0
Chemainus	39	0,0	0,0	39	0,0	0,0	80,8
Cowichan Bay	3	0,0	0,0	3	4,6	4,6	10,5
Crofton	606	0,6	0,6	606	52,5	44,8	1 208,3
Howe Sound	1 533	1,5	1,5	1 533	1 187,8	1 138,4	4 006,1
Kitimat	2	0,0	0,0	2	8,2	5,0	6,8
Nanaimo	37	0,0	0,0	37	6,3	6,3	78,6
Port Alberni	24	0,0	0,0	24	0,0	0,0	473,1
Port Alice	9	0,0	0,0	9	18,1	18,1	42,0
Port Mellon	8	0,0	0,0	8	25,9	25,9	22,3
Powell River	1	0,0	0,0	1	0,0	0,0	2,7
Squamish	4	0,0	0,0	4	0,2	0,1	59,2
Texada Island	80	0,1	0,1	80	232,0	232,0	486,3
Metro Vancouver	4 022	4,0	4,0	4 022	4 002,4	3 542,0	10 394,0
Victoria	25	0,0	0,0	25	73,7	65,3	50,8
Watson Island	8	0,0	0,0	8	8,7	4,3	17,4
East Coast Vancouver Island	2 085	2,1	2,1	2 085	2 324,4	2 091,7	4 269,4
Chatham Sound	30	0,0	0,0	30	32,3	15,5	63,1
Pitt River Quarry	111	0,1	0,1	111	127,1	115,7	385,7
Colombie-Britannique (non disponible ailleurs)	24	0,0	0,0	24	0,0	0,0	473,1
<b>Canada</b>	<b>16 430</b>	<b>100 153,2</b>	<b>53 836,8</b>	<b>18 611</b>	<b>116 158,9</b>	<b>62 405,9</b>	<b>116 455,6</b>

Tableau 12-9

## Transport maritime intérieur – Nombre de mouvements, capacité des navires et tonnage transporté selon la province ou le territoire et le port — Territoires du Nord-Ouest

	Sur lest			Cargaison			Tonnage total manutentionné ('000 t)
	Nombre de mouvements	Jauge brute ('000 t)	Jauge nette ('000 t)	Nombre de mouvements	Jauge brute ('000 t)	Jauge nette ('000 t)	
<b>Territoires du Nord-Ouest</b>	53	8,9	5,0	27	6,3	3,2	28,3
Paulatuk	2	0,0	0,0	1	0,0	0,0	1,1
Tuktoyaktuk	14	1,0	0,7	7	0,0	0,0	4,9
Territoires du Nord-Ouest (non disponible ailleurs)	7	6,3	3,2	4	6,3	3,2	3,1
Arctic Red River	2	0,0	0,0	1	0,0	0,0	0,5
Fort Good Hope	2	0,0	0,0	1	0,0	0,0	1,6
Fort Mcpherson	2	0,0	0,0	1	0,0	0,0	0,6
Hay River	2	0,0	0,0	1	0,0	0,0	8,8
Inuvik	12	1,7	1,2	6	0,0	0,0	2,9
Fort Franklin	2	0,0	0,0	1	0,0	0,0	2,0
Ulukhaktok	2	0,0	0,0	1	0,0	0,0	1,2
Sachs Harbour	2	0,0	0,0	1	0,0	0,0	0,6
Tulita	2	0,0	0,0	1	0,0	0,0	0,6
Wrigley	2	0,0	0,0	1	0,0	0,0	0,4
<b>Canada</b>	<b>16 430</b>	<b>100 153,2</b>	<b>53 836,8</b>	<b>18 611</b>	<b>116 158,9</b>	<b>62 405,9</b>	<b>116 455,6</b>

**Tableau 12-10**  
**Transport maritime intérieur – Nombre de mouvements, capacité des navires et tonnage transporté selon la province ou le territoire et le port — Nunavut**

	Sur lest			Cargaison			Tonnage total manutentionné ('000 t)
	Nombre de mouvements	Jauge brute ('000 t)	Jauge nette ('000 t)	Nombre de mouvements	Jauge brute ('000 t)	Jauge nette ('000 t)	
<b>Nunavut</b>	155	1 037,1	460,7	247	2 058,8	926,3	277,9
Arctic Bay/Tununirusiq	2	17,8	8,0	6	54,0	25,8	3,8
Baker Lake/Qamanituaq	28	152,4	73,6	22	167,9	76,6	72,0
Bathurst Inlet/Kingaok	2	0,0	0,0	1	0,6	0,0	0,1
Belcher Islands/Sanikiluaq	1	6,7	3,5	5	45,2	20,6	3,9
Broughton Island/Qikiqtarjuaq	3	20,3	9,5	7	57,4	24,8	3,0
Cambridge Bay/Ikaluktutiak	6	40,1	17,7	5	33,6	16,4	7,2
Cape Aston	4	37,1	16,5	8	67,0	30,6	5,1
Cape Dorset/Kinngait	4	32,5	15,1	12	107,6	54,3	5,9
Cape Dyer	3	16,1	4,9	3	27,0	12,3	0,2
Cape Mercy Nunavut	2	6,0	1,9	0	0,0	0,0	0,0
Chesterfield Inlet/Igluligaarjuk	12	111,7	48,1	6	51,1	18,4	1,7
Coppermine/Kugluktuk	2	20,9	9,2	4	33,0	16,4	4,2
Coral Harbour/Salliq	1	6,7	3,5	7	61,8	20,1	13,4
Eskimo Point/Arviat	2	13,4	7,1	8	85,6	35,4	5,4
Frobisher Bay/Iqaluit	21	154,6	65,4	33	288,0	127,7	72,2
Igloolik/Iglulik	1	6,7	3,5	5	53,2	24,1	6,2
Lake Harbour/Kimmiut	2	16,6	6,1	10	91,8	45,2	2,0
Pangnirtung/Pannirtuuq	3	16,3	7,6	11	92,4	44,2	7,4
Pelly Bay/Aqviligjuaq	6	36,2	14,4	10	53,1	22,2	2,6
Pond Inlet/Mittimatalik	5	43,7	21,9	8	70,8	35,1	7,9
Rankin Inlet/Kangiqsliiniq	7	53,7	25,0	15	140,5	57,7	27,2
Repulse Bay/Naujaat	2	13,4	7,1	6	60,0	27,7	3,9
Resolute Bay/Qausuittuq	3	27,4	12,3	7	58,7	28,0	6,0
Nanisivik	9	64,1	28,0	15	88,8	39,1	2,5
Bay Chimo/Omingmaktok	2	0,0	0,0	1	0,6	0,0	0,0
Gjoa Haven/Oqsuqtooq	2	16,2	7,3	4	28,2	14,5	4,0
Spence Bay/Taloyoak	3	25,8	11,6	3	18,6	10,3	2,7
Milne Inlet	0	0,0	0,0	2	16,9	9,3	0,4
Hall Beach/Sanirajak	3	12,8	5,4	5	53,2	24,1	3,1
Grisefjord	2	16,2	7,3	4	28,2	14,5	0,9
Whale Cove/Tikiraqjuaq	1	6,7	3,5	5	47,1	15,6	1,4
Nunavut (Non Disponible Ailleurs)	8	31,5	11,4	8	69,5	32,8	1,9
Brevoort Harbour	2	6,0	1,9	0	0,0	0,0	0,0
Roche Bay	1	7,4	2,2	1	7,4	2,2	0,1
<b>Canada</b>	<b>16 430</b>	<b>100 153,2</b>	<b>53 836,8</b>	<b>18 611</b>	<b>116 158,9</b>	<b>62 405,9</b>	<b>116 455,6</b>

**Tableau 13**  
**Transport maritime intérieur et international — Tonnage du fret chargé et déchargé dans les 50 principaux ports canadiens par secteur**

Ports	Intérieur			International			Intérieur et international		
	Chargé	Déchargé	Total manutentionné	Chargé	Déchargé	Total manutentionné	Chargé	Déchargé	Total manutentionné
	'000 t								
1. Metro Vancouver	5 953,4	4 440,6	10 394,0	80 395,5	13 953,7	94 349,2	86 349,0	18 394,3	104 743,3
2. Saint John	918,4	3 110,5	4 029,0	12 689,7	13 868,9	26 558,7	13 608,2	16 979,4	30 587,6
3. Come-By-Chance	1 536,6	9 082,6	10 619,2	11 402,8	5 048,1	16 450,9	12 939,4	14 130,7	27 070,1
4. Port Hawkesbury	228,8	225,9	454,6	14 352,2	11 510,5	25 862,8	14 581,0	11 736,4	26 317,4
5. Montréal/Contrecoeur	1 327,8	3 524,7	4 852,5	9 299,2	10 623,0	19 922,3	10 627,0	14 147,7	24 774,8
6. Sept-Îles/Pointe-Noire	1 169,0	789,4	1 958,3	20 883,9	1 770,4	22 654,2	22 052,8	2 559,7	24 612,6
7. Québec/Lévis	2 335,7	2 141,8	4 477,5	6 302,6	13 799,4	20 101,9	8 638,3	15 941,2	24 579,5
8. Port-Cartier	2 270,3	1 485,0	3 755,2	13 451,9	695,5	14 147,4	15 722,2	2 180,5	17 902,7
9. Prince Rupert	0,0	0,0	0,0	13 433,1	1 561,1	14 994,2	13 433,1	1 561,1	14 994,2
10. La côte de Terre-Neuve	11 725,0	311,4	12 036,3	1 983,5	0,0	1 983,5	13 708,4	311,4	14 019,8
11. Hamilton	1 285,4	3 901,6	5 187,0	646,4	5 568,8	6 215,2	1 931,7	9 470,4	11 402,2
12. Halifax	1 324,8	1 306,5	2 631,3	3 989,9	3 575,0	7 564,9	5 314,8	4 881,4	10 196,2
13. Nanticoke	816,5	356,2	1 172,7	194,5	6 018,6	6 213,1	1 010,9	6 374,8	7 385,8
14. Thunder Bay	4 610,8	256,1	4 866,8	1 857,3	27,1	1 884,4	6 468,1	283,1	6 751,2
15. Sorel	4,3	3 148,7	3 153,0	2 102,6	930,9	3 033,4	2 106,9	4 079,6	6 186,5
16. Baie-Comeau	507,1	1 596,7	2 103,8	2 426,3	1 352,2	3 778,6	2 933,5	2 948,9	5 882,4
17. Windsor Ontario	865,8	1 443,4	2 309,2	1 531,4	1 451,7	2 983,1	2 397,2	2 895,1	5 292,3
18. Sault-Ste-Marie	319,7	278,1	597,8	687,6	3 811,8	4 499,5	1 007,4	4 089,9	5 097,3
19. East Coast Vancouver Island	1 247,2	3 022,2	4 269,4	495,9	1,8	497,7	1 743,1	3 023,9	4 767,0
20. Port-Alfred	0,0	8,7	8,7	0,0	4 557,6	4 557,6	0,0	4 566,3	4 566,3
21. Howe Sound	1 788,5	2 217,6	4 006,1	0,2	4,6	4,8	1 788,7	2 222,2	4 010,9
22. Goderich	1 205,8	58,8	1 264,6	2 112,7	42,0	2 154,7	3 318,5	100,8	3 419,3
23. Sarnia	995,7	1 230,2	2 225,9	739,9	406,1	1 146,1	1 735,6	1 636,4	3 372,0
24. Meldrum Bay	1 680,0	0,0	1 680,0	1 651,5	0,0	1 651,5	3 331,5	0,0	3 331,5
25. Havre-St-Pierre	2 735,4	6,2	2 741,6	309,0	0,0	309,0	3 044,4	6,2	3 050,6
26. Clarkson	111,1	2 334,0	2 445,1	189,8	311,5	501,3	300,9	2 645,4	2 946,4
27. Trois-Rivières	35,1	682,3	717,4	961,6	1 222,2	2 183,8	996,7	1 904,5	2 901,3
28. Sydney	0,0	281,0	281,0	314,9	1 993,9	2 308,7	314,9	2 274,9	2 589,7
29. Corner Brook	1 119,5	330,8	1 450,3	1 091,0	1,7	1 092,7	2 210,5	332,5	2 543,0
30. Belledune	140,2	42,2	182,5	533,6	1 402,4	1 936,0	673,8	1 444,6	2 118,4
31. Crofton	43,4	1 164,9	1 208,3	525,1	317,6	842,7	568,5	1 482,5	2 051,0
32. Beale Cove	517,4	339,8	857,3	1 114,9	0,0	1 114,9	1 632,4	339,8	1 972,2
33. Colborne	1 874,4	0,0	1 874,4	0,0	0,0	0,0	1 874,4	0,0	1 874,4
34. Whitefish	545,9	19,7	565,6	1 062,5	80,8	1 143,3	1 608,4	100,5	1 708,9
35. Bécancour	57,4	360,9	418,3	184,8	1 063,2	1 247,9	242,2	1 424,1	1 666,3
36. Courtright	9,7	123,1	132,8	0,0	1 392,5	1 392,5	9,7	1 515,6	1 525,3
37. Toronto	0,0	1 071,0	1 071,0	0,0	423,8	423,8	0,0	1 494,8	1 494,8
38. St. John's	421,7	1 013,3	1 435,0	7,4	17,8	25,2	429,1	1 031,1	1 460,2
39. Kitimat	6,8	0,0	6,8	205,7	1 203,9	1 409,6	212,5	1 203,9	1 416,4
40. Îles-de-la-Madeleine	1 014,3	216,7	1 230,9	91,7	0,0	91,7	1 105,9	216,7	1 322,6
41. Nanaimo	58,3	20,3	78,6	1 083,6	141,5	1 225,0	1 141,9	161,7	1 303,6
42. Bowmanville	20,5	148,2	168,7	860,9	115,2	976,1	881,4	263,3	1 144,8
43. Port McNeill	0,0	0,0	0,0	1 064,6	0,0	1 064,6	1 064,6	0,0	1 064,6
44. Port Alberni	194,3	278,8	473,1	569,5	0,0	569,5	763,8	278,8	1 042,6
45. Texada Island	486,3	0,0	486,3	536,0	0,0	536,0	1 022,3	0,0	1 022,3
46. Charlottetown	0,0	954,6	954,6	0,0	17,0	17,0	0,0	971,6	971,6
47. Squamish	59,2	0,0	59,2	763,1	22,7	785,8	822,3	22,7	845,0
48. Côte-Ste-Catherine	61,4	490,2	551,6	43,6	247,3	290,9	105,0	737,5	842,5
49. Matane	65,8	616,2	682,0	143,0	1,4	144,5	208,9	617,7	826,5
50. Picton	293,9	98,1	392,0	334,6	58,6	393,2	628,5	156,7	785,2
<b>Sous-total</b>	<b>53 988,6</b>	<b>54 528,9</b>	<b>108 517,5</b>	<b>214 621,4</b>	<b>110 613,7</b>	<b>325 235,2</b>	<b>268 610,1</b>	<b>165 142,6</b>	<b>433 752,7</b>
Autres ports	4 103,5	3 834,5	7 938,0	4 827,2	3 512,2	8 339,4	8 930,7	7 346,7	16 277,4
<b>Grand total</b>	<b>58 092,1</b>	<b>58 363,4</b>	<b>116 455,6</b>	<b>219 448,7</b>	<b>114 125,9</b>	<b>333 574,6</b>	<b>277 540,8</b>	<b>172 489,3</b>	<b>450 030,1</b>

Tableau 14

## Transport maritime international – Capacité des navires (tonnage brut (TB)), tonnage du fret transporté et nombre de mouvements selon le pays d'immatriculation

	Capacité totale des navires			Tonnage transporté			Mouvements		
	2001	2009	2010	2001	2009	2010	2001	2009	2010
	'000 000 TB			'000 000 t			nombres		
<b>Trafic transfrontalier</b>									
Canada	87,8	55,1	58,2	54,3	38,6	39,8	11 293	8 034	8 689
États-Unis	53,0	25,1	29,2	10,7	7,6	9,2	11 841	8 014	8 532
Autres	284,9	319,8	316,2	43,0	52,7	54,0	10 853	8 061	8 135
<b>Sous-total</b>	<b>425,7</b>	<b>399,9</b>	<b>403,5</b>	<b>108,0</b>	<b>98,9</b>	<b>102,9</b>	<b>33 987</b>	<b>24 109</b>	<b>25 356</b>
<b>Trafic outre-mer</b>									
Canada	1,1	1,3	1,1	0,2	0,2	0,5	102	175	116
États-Unis	0,8	0,8	0,8	0,1	0,0	0,1	32	19	33
Libéria	36,1	43,9	53,9	18,3	19,2	24,6	1 099	1 052	1 235
Bahamas	45,5	19,8	22,1	12,4	12,2	13,1	1 426	632	791
Panama	89,3	93,6	113,2	45,4	49,6	61,3	2 513	2 520	2 835
Norvège	22,8	14,9	21,9	10,1	4,0	6,7	836	540	726
Grèce	26,0	29,9	25,7	14,6	22,1	18,2	582	481	423
Chypre	14,1	11,2	15,5	7,1	5,7	8,5	655	517	653
Japon	7,6	2,9	1,8	1,6	1,1	0,6	178	57	32
Philippines	5,6	1,7	1,4	3,4	1,1	0,7	257	66	49
Hong Kong	15,9	37,4	39,5	8,4	19,7	22,0	506	962	1 099
USSR	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	..	0	0
Malte Et Gozzo	11,3	13,6	13,1	6,4	9,4	7,9	471	449	485
Corée Du Sud	1,3	8,7	7,3	0,9	4,6	3,4	56	158	122
Danemark	4,4	6,2	3,3	0,9	1,1	1,4	127	124	101
Royaume-Uni	9,9	10,1	10,6	2,7	3,9	3,9	254	244	242
Singapour	10,5	12,3	12,7	5,4	6,2	6,8	322	361	325
République Pop. De Chine	2,3	4,9	7,0	1,0	2,7	3,3	82	113	147
Autres	91,2	91,5	107,7	40,1	40,0	47,8	4 978	3 220	4 058
<b>Sous-total</b>	<b>395,6</b>	<b>404,7</b>	<b>458,6</b>	<b>178,9</b>	<b>202,8</b>	<b>230,7</b>	<b>14 476</b>	<b>11 690</b>	<b>13 472</b>
<b>Total, trafic transfrontalier et outre-mer</b>	<b>821,3</b>	<b>804,5</b>	<b>862,1</b>	<b>286,9</b>	<b>301,8</b>	<b>333,6</b>	<b>48 463</b>	<b>35 799</b>	<b>38 828</b>

Tableau 15-1

## Transport maritime international – Tonnage du fret et variation annuelle par marchandise et la région canadienne — Chargé

	Tonnage		Variation	Conteneurisé	
	2009	2010		2009	2010
	'000 t		%		
<b>Total marchandises</b>					
Région Atlantique	45 946,3	48 706,5	6,0	4,3	4,9
Région Saint-Laurent	53 230,1	56 433,5	6,0	11,9	11,3
Région Grands Lacs	13 251,3	12 282,5	-7,3	0,0	0,0
Région Pacifique	84 910,9	102 026,2	20,2	14,9	12,8
Canada	197 338,6	219 448,7	11,2	10,7	9,9
<b>Agriculture et produits alimentaires</b>					
Région Atlantique	1 300,0	1 616,0	24,3	57,1	54,3
Région Saint-Laurent	8 999,6	9 616,2	6,9	14,9	15,6
Région Grands Lacs	1 388,0	1 846,6	33,0	0,0	0,0
Région Pacifique	24 699,4	25 360,1	2,7	15,6	14,4
Canada	36 386,9	38 438,9	5,6	16,3	15,7
<b>Blé</b>					
Région Atlantique	530,5	630,0	18,8	0,2	0,5
Région Saint-Laurent	5 673,7	5 570,0	-1,8	0,2	0,3
Région Grands Lacs	419,1	660,2	57,5	0,0	0,0
Région Pacifique	10 374,0	9 564,0	-7,8	0,4	0,8
Canada	16 997,3	16 424,2	-3,4	0,3	0,6
<b>Maïs</b>					
Région Atlantique	0,0	0,0	...	...	...
Région Saint-Laurent	89,7	490,3	446,7	25,9	2,2
Région Grands Lacs	0,0	142,5	...	...	0,0
Région Pacifique	4,3	11,6	168,0	100,0	100,0
Canada	94,0	644,4	585,4	29,3	3,5
<b>Orge</b>					
Région Atlantique	0,0	10,2	...	100,0	0,0
Région Saint-Laurent	0,2	49,5	25 946,8	100,0	1,0
Région Grands Lacs	112,3	77,8	-30,7	0,0	0,0
Région Pacifique	1 033,1	1 145,2	10,8	0,0	0,1
Canada	1 145,7	1 282,7	12,0	0,1	0,1
<b>Seigle, avoine et autres céréales</b>					
Région Atlantique	9,1	6,1	-32,8	100,0	100,0
Région Saint-Laurent	68,4	65,8	-3,7	100,0	100,0
Région Grands Lacs	205,8	176,9	-14,0	0,0	0,0
Région Pacifique	105,0	115,2	9,8	72,0	58,2
Canada	388,2	364,1	-6,2	39,4	38,2
<b>Légumes frais, réfrigérés ou secs</b>					
Région Atlantique	160,1	199,3	24,5	89,5	89,5
Région Saint-Laurent	673,0	701,9	4,3	99,7	100,0
Région Grands Lacs	57,5	83,3	44,7	0,0	0,0
Région Pacifique	2 943,4	3 166,4	7,6	41,7	32,7
Canada	3 834,0	4 150,9	8,3	53,2	46,2
<b>Fruits et noix, frais, réfrigérés ou secs</b>					
Région Atlantique	9,1	13,4	47,0	100,0	100,0
Région Saint-Laurent	44,4	54,2	22,2	100,0	100,0
Région Grands Lacs	0,0	0,0	...	...	...
Région Pacifique	1,9	2,4	28,3	100,0	100,0
Canada	55,4	70,0	26,5	100,0	100,0
<b>Graines de colza (canola)</b>					
Région Atlantique	0,0	43,2	...	100,0	0,0
Région Saint-Laurent	99,4	8,9	-91,0	4,3	100,0
Région Grands Lacs	185,1	135,9	-26,6	0,0	0,0
Région Pacifique	6 761,9	6 516,6	-3,6	0,2	0,1
Canada	7 046,4	6 704,5	-4,9	0,3	0,2

Tableau 15-1 – suite

## Transport maritime international – Tonnage du fret et variation annuelle par marchandise et la région canadienne — Chargé

	Tonnage		Variation	Conteneurisé	
	2009	2010		2009	2010
	'000 t			%	
<b>Autres graines et fruits oléagineux et autres produits agricoles</b>					
Région Atlantique	48,4	87,2	80,0	100,0	73,5
Région Saint-Laurent	1 895,3	2 066,4	9,0	7,1	7,2
Région Grands Lacs	379,4	522,5	37,7	0,0	0,0
Région Pacifique	909,1	1 028,4	13,1	90,2	75,6
Canada	3 232,3	3 704,5	14,6	31,0	26,7
<b>Aliments pour animaux, pailles, oeufs et produits d'animaux</b>					
Région Atlantique	35,4	31,6	-10,8	99,9	100,0
Région Saint-Laurent	89,7	91,6	2,1	96,1	89,1
Région Grands Lacs	5,1	27,7	443,3	0,0	0,0
Région Pacifique	603,9	1 415,6	134,4	81,7	40,1
Canada	734,1	1 566,5	113,4	83,7	43,5
<b>Viandes, poissons, fruits de mer, incluant les préparations</b>					
Région Atlantique	324,5	332,3	2,4	96,5	96,0
Région Saint-Laurent	153,4	186,7	21,7	100,0	100,0
Région Grands Lacs	0,0	0,0	...	...	...
Région Pacifique	683,1	636,6	-6,8	100,0	100,0
Canada	1 161,0	1 155,6	-0,5	99,0	98,8
<b>Préparations et produits de céréales moulues et de boulangerie</b>					
Région Atlantique	20,7	25,5	23,0	100,0	100,0
Région Saint-Laurent	73,6	105,5	43,4	43,5	90,6
Région Grands Lacs	7,1	6,6	-6,5	0,0	0,0
Région Pacifique	354,3	336,5	-5,0	73,8	81,1
Canada	455,7	474,2	4,0	68,9	83,1
<b>Graisses et huiles animales ou végétales et leurs farines</b>					
Région Atlantique	22,5	54,9	144,2	100,0	98,0
Région Saint-Laurent	39,5	112,8	185,5	34,6	16,0
Région Grands Lacs	16,4	13,1	-19,9	0,0	0,0
Région Pacifique	743,6	1 219,7	64,0	5,6	1,0
Canada	822,0	1 400,5	70,4	9,5	6,0
<b>Sucre</b>					
Région Atlantique	5,2	4,7	-9,5	100,0	100,0
Région Saint-Laurent	12,2	12,5	2,7	100,0	100,0
Région Grands Lacs	0,0	0,0	...	...	...
Région Pacifique	12,2	17,0	39,6	100,0	100,0
Canada	29,5	34,2	15,8	100,0	100,0
<b>Préparations alimentaires (non classifiées ailleurs)</b>					
Région Atlantique	123,1	162,0	31,6	100,0	99,9
Région Saint-Laurent	65,0	75,1	15,6	100,0	100,0
Région Grands Lacs	0,0	0,0	...	...	...
Région Pacifique	138,9	153,4	10,4	100,0	100,0
Canada	327,0	390,5	19,4	100,0	100,0
<b>Boissons alcoolisées et non alcoolisées</b>					
Région Atlantique	11,4	15,6	37,1	99,8	99,7
Région Saint-Laurent	22,2	24,9	12,1	100,0	100,0
Région Grands Lacs	0,0	0,0	...	...	...
Région Pacifique	30,7	31,4	2,4	100,0	100,0
Canada	64,3	71,9	11,9	100,0	99,9
<b>Minéraux</b>					
Région Atlantique	7 646,5	6 751,8	-11,7	1,5	1,7
Région Saint-Laurent	32 899,3	35 494,3	7,9	0,8	0,8
Région Grands Lacs	7 857,2	6 305,0	-19,8	0,0	0,0
Région Pacifique	8 360,5	8 024,2	-4,0	0,7	0,8
Canada	56 763,5	56 575,4	-0,3	0,8	0,8



Tableau 15-1 – suite

## Transport maritime international – Tonnage du fret et variation annuelle par marchandise et la région canadienne – Chargé

	Tonnage		Variation	Conteneurisé	
	2009	2010		2009	2010
	'000 t			%	
<b>Castines</b>					
Région Atlantique	102,8	340,6	231,4	0,0	0,0
Région Saint-Laurent	1,1	2,1	99,4	100,0	100,0
Région Grands Lacs	378,5	199,6	-47,3	0,0	0,0
Région Pacifique	1 637,5	1 744,4	6,5	0,0	0,0
Canada	2 119,9	2 286,7	7,9	0,1	0,1
<b>Pierres, sable, gravier et pierres concassées</b>					
Région Atlantique	3 774,7	2 873,9	-23,9	0,0	0,1
Région Saint-Laurent	56,0	78,2	39,7	99,9	100,0
Région Grands Lacs	1 973,7	2 574,6	30,5	0,0	0,0
Région Pacifique	1 920,2	1 733,8	-9,7	0,1	0,2
Canada	7 724,5	7 260,5	-6,0	0,8	1,1
<b>Sel</b>					
Région Atlantique	133,1	344,1	158,5	0,9	0,4
Région Saint-Laurent	32,4	72,8	125,1	5,4	2,0
Région Grands Lacs	5 097,2	3 336,4	-34,5	0,0	0,0
Région Pacifique	0,3	32,3	11 862,6	100,0	1,1
Canada	5 263,0	3 785,6	-28,1	0,1	0,1
<b>Soufre</b>					
Région Atlantique	46,8	44,0	-5,9	0,0	0,0
Région Saint-Laurent	0,2	0,6	147,2	100,0	100,0
Région Grands Lacs	0,0	0,0	...	...	...
Région Pacifique	3 943,9	3 645,2	-7,6	0,1	0,2
Canada	3 990,9	3 689,8	-7,5	0,1	0,2
<b>Autres minéraux non métalliques</b>					
Région Atlantique	3 017,3	2 676,3	-11,3	3,5	3,8
Région Saint-Laurent	220,0	243,4	10,7	78,4	69,0
Région Grands Lacs	48,5	71,7	47,6	0,0	0,0
Région Pacifique	165,4	126,9	-23,3	26,1	31,7
Canada	3 451,2	3 118,3	-9,6	9,3	10,0
<b>Minerais de fer et leurs concentrés</b>					
Région Atlantique	20,6	8,9	-56,5	44,3	100,0
Région Saint-Laurent	32 391,7	34 538,7	6,6	0,0	0,0
Région Grands Lacs	345,3	117,8	-65,9	0,0	0,0
Région Pacifique	0,0	0,0	...	100,0	...
Canada	32 757,6	34 665,4	5,8	0,0	0,0
<b>Minerais de cuivre et leurs concentrés</b>					
Région Atlantique	130,7	166,1	27,1	0,0	0,0
Région Saint-Laurent	10,8	45,2	319,7	34,6	5,5
Région Grands Lacs	0,0	0,0	...	...	...
Région Pacifique	605,1	652,5	7,8	0,0	0,0
Canada	746,6	863,7	15,7	0,5	0,3
<b>Minerais d'aluminium (bauxite)</b>					
Région Atlantique	0,0	0,0	...	...	...
Région Saint-Laurent	83,3	134,9	61,9	5,8	1,8
Région Grands Lacs	0,0	0,0	...	...	...
Région Pacifique	0,0	0,0	...	...	...
Canada	83,3	134,9	61,9	5,8	1,8
<b>Autres minerais métalliques et leurs concentrés</b>					
Région Atlantique	420,6	297,9	-29,2	0,0	0,0
Région Saint-Laurent	103,9	378,4	264,1	33,1	6,9
Région Grands Lacs	14,0	5,0	-64,3	0,0	0,0
Région Pacifique	88,1	89,2	1,2	11,9	15,6
Canada	626,6	770,4	22,9	7,2	5,2

Tableau 15-1 – suite

## Transport maritime international – Tonnage du fret et variation annuelle par marchandise et la région canadienne — Chargé

	Tonnage		Variation	Conteneurisé	
	2009	2010		2009	2010
	'000 t			%	
<b>Charbon</b>					
Région Atlantique	70,6	893,6	1 166,7	0,0	0,0
Région Saint-Laurent	0,6	6,6	1 101,3	100,0	100,0
Région Grands Lacs	373,1	535,3	43,5	0,0	0,0
Région Pacifique	27 484,5	37 239,6	35,5	0,0	0,0
Canada	27 928,7	38 675,2	38,5	0,0	0,0
<b>Charbon</b>					
Région Atlantique	70,6	893,6	1 166,7	0,0	0,0
Région Saint-Laurent	0,6	6,6	1 101,3	100,0	100,0
Région Grands Lacs	373,1	535,3	43,5	0,0	0,0
Région Pacifique	27 484,5	37 239,6	35,5	0,0	0,0
Canada	27 928,7	38 675,2	38,5	0,0	0,0
<b>Carburants et produits chimiques de base</b>					
Région Atlantique	35 076,2	37 286,7	6,3	0,1	0,1
Région Saint-Laurent	3 122,3	3 075,3	-1,5	4,9	9,2
Région Grands Lacs	1 262,9	1 116,2	-11,6	0,0	0,0
Région Pacifique	9 298,3	12 831,4	38,0	1,9	1,6
Canada	48 759,7	54 309,6	11,4	0,7	1,0
<b>Pétrole brut</b>					
Région Atlantique	20 170,6	19 791,9	-1,9	0,0	0,0
Région Saint-Laurent	0,9	0,4	-59,3	100,0	100,0
Région Grands Lacs	0,0	0,0	...	...	...
Région Pacifique	3 726,4	3 999,2	7,3	0,0	0,0
Canada	23 897,9	23 791,4	-0,4	0,0	0,0
<b>Mazouts</b>					
Région Atlantique	7 187,7	8 391,7	16,8	0,0	0,0
Région Saint-Laurent	2 377,6	2 248,3	-5,4	0,0	0,0
Région Grands Lacs	391,3	455,4	16,4	0,0	0,0
Région Pacifique	611,0	375,8	-38,5	0,0	0,0
Canada	10 567,6	11 471,2	8,6	0,0	0,0
<b>Essence et carburéacteur</b>					
Région Atlantique	6 109,6	6 808,8	11,4	0,0	0,0
Région Saint-Laurent	118,1	18,9	-84,0	0,0	0,1
Région Grands Lacs	32,8	40,6	23,9	0,0	0,0
Région Pacifique	230,0	309,8	34,7	0,0	0,0
Canada	6 490,6	7 178,2	10,6	0,0	0,0
<b>Coke de charbon et coke de pétrole</b>					
Région Atlantique	0,4	0,7	60,0	100,0	100,0
Région Saint-Laurent	0,0	30,0	...	...	0,0
Région Grands Lacs	435,6	74,3	-82,9	0,0	0,0
Région Pacifique	608,0	1 209,1	98,9	0,0	0,0
Canada	1 044,1	1 314,1	25,9	0,0	0,1
<b>Autres produits du raffinage du pétrole et produits du charbon</b>					
Région Atlantique	1 277,4	1 325,3	3,7	0,5	0,3
Région Saint-Laurent	213,2	237,1	11,2	8,1	10,5
Région Grands Lacs	277,3	270,1	-2,6	0,0	0,0
Région Pacifique	14,6	55,3	277,9	100,0	36,7
Canada	1 782,5	1 887,7	5,9	2,1	2,6
<b>Alumine</b>					
Région Atlantique	0,0	0,0	...	...	...
Région Saint-Laurent	0,0	0,0	...	...	...
Région Grands Lacs	0,0	0,0	...	...	...
Région Pacifique	2,5	2,6	3,9	100,0	100,0
Canada	2,5	2,6	3,9	100,0	100,0
<b>Autres produits chimiques de base</b>					
Région Atlantique	141,1	197,2	39,8	17,5	11,5
Région Saint-Laurent	405,5	531,7	31,1	31,9	46,6
Région Grands Lacs	18,6	53,7	188,5	0,0	0,0
Région Pacifique	1 678,3	1 278,9	-23,8	9,2	14,2
Canada	2 243,5	2 061,5	-8,1	13,8	21,9

Tableau 15-1 – suite

## Transport maritime international – Tonnage du fret et variation annuelle par marchandise et la région canadienne — Chargé

	Tonnage		Variation	Conteneurisé	
	2009	2010		2009	2010
	'000 t		%		
<b>Potasse</b>					
Région Atlantique	188,6	770,3	308,4	0,0	0,0
Région Saint-Laurent	0,6	0,2	-55,3	100,0	100,0
Région Grands Lacs	107,3	222,1	107,1	0,0	0,0
Région Pacifique	2 293,2	5 545,9	141,8	0,0	0,0
Canada	2 589,6	6 538,6	152,5	0,0	0,0
<b>Engrais (sauf la potasse)</b>					
Région Atlantique	0,7	0,7	-0,7	100,0	100,0
Région Saint-Laurent	6,5	8,7	35,2	100,0	100,0
Région Grands Lacs	0,0	0,0	...	...	...
Région Pacifique	134,3	54,8	-59,2	2,0	9,8
Canada	141,5	64,3	-54,6	7,0	23,1
<b>Produits forestiers et produits du bois</b>					
Région Atlantique	203,2	368,8	81,5	26,8	14,5
Région Saint-Laurent	346,3	388,3	12,1	97,5	100,0
Région Grands Lacs	0,0	0,0	...	...	...
Région Pacifique	5 736,6	8 994,2	56,8	51,1	43,5
Canada	6 286,2	9 751,3	55,1	52,9	44,6
<b>Rondins et autres bois bruts</b>					
Région Atlantique	61,4	190,6	210,6	13,7	1,3
Région Saint-Laurent	129,6	37,1	-71,4	93,2	100,0
Région Grands Lacs	0,0	0,0	...	...	...
Région Pacifique	2 312,1	4 302,0	86,1	10,4	4,0
Canada	2 503,2	4 529,6	81,0	14,8	4,7
<b>Copeaux de bois</b>					
Région Atlantique	97,4	123,0	26,3	3,6	0,2
Région Saint-Laurent	0,1	0,0	...	100,0	...
Région Grands Lacs	0,0	0,0	...	...	...
Région Pacifique	310,1	317,4	2,3	0,0	0,0
Canada	407,6	440,4	8,0	0,9	0,1
<b>Bois d'œuvre</b>					
Région Atlantique	34,2	42,7	25,0	94,5	89,6
Région Saint-Laurent	152,6	253,4	66,0	100,0	100,0
Région Grands Lacs	0,0	0,0	...	...	...
Région Pacifique	2 973,6	4 223,4	42,0	85,8	84,9
Canada	3 160,4	4 519,5	43,0	86,6	85,8
<b>Autres produits du bois (contre-plaqué, placages)</b>					
Région Atlantique	10,3	12,5	21,7	100,0	100,0
Région Saint-Laurent	64,0	97,9	53,0	100,0	100,0
Région Grands Lacs	0,0	0,0	...	...	...
Région Pacifique	140,8	151,5	7,6	99,3	98,2
Canada	215,1	261,8	21,8	99,5	98,9
<b>Pulpe et produits de papiers</b>					
Région Atlantique	892,9	1 031,0	15,5	45,4	63,1
Région Saint-Laurent	1 717,9	2 229,3	29,8	59,4	58,7
Région Grands Lacs	0,0	0,0	...	...	...
Région Pacifique	5 518,4	5 722,5	3,7	52,4	43,1
Canada	8 129,3	8 982,7	10,5	53,1	49,3
<b>Pâte de bois</b>					
Région Atlantique	373,1	384,3	3,0	53,4	66,6
Région Saint-Laurent	634,2	809,8	27,7	83,3	65,0
Région Grands Lacs	0,0	0,0	...	...	...
Région Pacifique	4 789,8	5 242,6	9,5	53,7	40,1
Canada	5 797,2	6 436,7	11,0	57,0	44,8

Tableau 15-1 – suite

## Transport maritime international – Tonnage du fret et variation annuelle par marchandise et la région canadienne — Chargé

	Tonnage		Variation	Conteneurisé	
	2009	2010		2009	2010
	'000 t		%		
<b>Papier journal</b>					
Région Atlantique	436,7	547,7	25,4	28,3	55,3
Région Saint-Laurent	801,4	1 107,9	38,2	26,1	42,5
Région Grands Lacs	0,0	0,0	...	...	...
Région Pacifique	284,9	312,4	9,7	59,8	81,0
Canada	1 523,0	1 968,0	29,2	33,0	52,2
<b>Papier et carton, sauf les produits imprimés</b>					
Région Atlantique	83,1	99,0	19,1	99,4	92,8
Région Saint-Laurent	282,3	311,5	10,4	100,0	100,0
Région Grands Lacs	0,0	0,0	...	...	...
Région Pacifique	443,7	167,6	-62,2	32,4	66,6
Canada	809,0	578,1	-28,5	62,9	89,1
<b>Produits métalliques primaires et fabriqués</b>					
Région Atlantique	143,6	105,2	-26,7	98,5	99,6
Région Saint-Laurent	1 559,4	1 507,1	-3,4	28,7	31,7
Région Grands Lacs	273,1	366,0	34,0	0,0	0,0
Région Pacifique	454,1	478,5	5,4	53,0	55,9
Canada	2 430,2	2 456,9	1,1	34,1	34,6
<b>Fer et acier, formes primaires et semi-finies</b>					
Région Atlantique	16,5	9,1	-45,0	92,5	97,9
Région Saint-Laurent	700,5	699,5	-0,1	32,9	35,1
Région Grands Lacs	272,9	366,0	34,1	0,0	0,0
Région Pacifique	55,9	67,3	20,4	69,2	67,6
Canada	1 045,7	1 141,8	9,2	27,2	26,3
<b>Autres métaux non ferreux, formes primaires et semi-finies</b>					
Région Atlantique	27,8	31,5	13,3	100,0	100,0
Région Saint-Laurent	685,9	682,8	-0,4	7,9	15,7
Région Grands Lacs	0,0	0,0	...	...	...
Région Pacifique	335,9	288,6	-14,1	41,7	46,9
Canada	1 049,6	1 002,9	-4,5	21,2	27,3
<b>Articles en métaux communs</b>					
Région Atlantique	99,3	64,6	-34,9	99,1	99,7
Région Saint-Laurent	173,0	124,8	-27,8	93,6	99,4
Région Grands Lacs	0,3	0,0	-100,0	0,0	...
Région Pacifique	62,2	122,7	97,2	99,3	70,7
Canada	334,9	312,2	-6,8	96,2	88,2
<b>Machines et équipement de transport</b>					
Région Atlantique	123,2	134,3	9,0	81,3	85,6
Région Saint-Laurent	367,0	571,7	55,8	94,8	85,5
Région Grands Lacs	4,5	1,5	-65,9	0,0	43,1
Région Pacifique	167,2	225,5	34,9	87,7	79,9
Canada	661,8	933,0	41,0	89,9	84,1
<b>Machines</b>					
Région Atlantique	48,1	56,0	16,4	68,2	77,7
Région Saint-Laurent	177,1	350,9	98,1	95,0	81,1
Région Grands Lacs	2,9	1,5	-47,0	0,0	43,1
Région Pacifique	101,6	113,6	11,8	86,8	96,7
Canada	329,8	522,0	58,3	87,7	84,1
<b>Véhicules et pièces et accessoires</b>					
Région Atlantique	75,1	78,2	4,2	89,6	91,2
Région Saint-Laurent	189,8	220,8	16,3	94,7	92,3
Région Grands Lacs	1,6	0,0	-100,0	0,0	...
Région Pacifique	65,6	111,9	70,7	89,1	62,8
Canada	332,1	411,0	23,8	92,0	84,1

Tableau 15-1 – suite

**Transport maritime international – Tonnage du fret et variation annuelle par marchandise et la région canadienne — Chargé**

	Tonnage		Variation	Conteneurisé	
	2009	2010		2009	2010
	'000 t		%		
<b>Biens manufacturés et divers</b>					
Région Atlantique	490,0	519,1	5,9	79,1	86,9
Région Saint-Laurent	4 217,6	3 544,6	-16,0	57,6	46,4
Région Grands Lacs	2 092,5	2 111,9	0,9	0,0	0,0
Région Pacifique	3 191,9	3 150,0	-1,3	75,1	72,2
Canada	9 992,1	9 325,7	-6,7	52,2	46,9
<b>Autres produits et préparations chimiques</b>					
Région Atlantique	41,8	71,5	71,3	100,0	100,0
Région Saint-Laurent	274,0	273,8	-0,1	65,8	64,8
Région Grands Lacs	0,0	16,2	...	...	0,0
Région Pacifique	21,0	47,6	126,2	100,0	67,6
Canada	336,8	409,1	21,5	72,2	68,7
<b>Matières plastiques et caoutchouc</b>					
Région Atlantique	50,4	56,7	12,5	99,8	100,0
Région Saint-Laurent	115,3	164,4	42,6	99,5	99,9
Région Grands Lacs	0,0	0,0	...	...	...
Région Pacifique	472,5	374,6	-20,7	100,0	100,0
Canada	638,1	595,7	-6,7	99,9	100,0
<b>Ciment</b>					
Région Atlantique	0,1	0,0	-100,0	0,0	0,0
Région Saint-Laurent	141,5	63,6	-55,0	2,1	1,0
Région Grands Lacs	1 527,6	1 589,1	4,0	0,0	0,0
Région Pacifique	315,8	352,7	11,7	0,0	0,0
Canada	1 985,0	2 005,5	1,0	0,2	0,0
<b>Autres produits minéraux non métalliques</b>					
Région Atlantique	19,0	29,7	56,1	99,9	100,0
Région Saint-Laurent	87,5	125,4	43,3	100,0	100,0
Région Grands Lacs	0,0	0,0	...	...	...
Région Pacifique	28,4	52,3	84,2	95,6	100,0
Canada	134,9	207,4	53,7	99,1	100,0
<b>Déchets et débris métalliques</b>					
Région Atlantique	44,1	76,6	73,7	38,1	17,5
Région Saint-Laurent	1 583,7	1 729,8	9,2	4,5	3,4
Région Grands Lacs	559,5	493,9	-11,7	0,0	0,0
Région Pacifique	1 018,5	983,0	-3,5	53,3	49,1
Canada	3 205,8	3 283,3	2,4	19,7	16,9
<b>Déchets et débris non métalliques</b>					
Région Atlantique	98,3	39,0	-60,3	25,9	93,5
Région Saint-Laurent	0,1	0,4	168,1	100,0	100,0
Région Grands Lacs	0,0	0,0	...	...	...
Région Pacifique	1 004,1	907,2	-9,6	99,9	99,2
Canada	1 102,5	946,5	-14,1	93,3	99,0
<b>Autres produits manufacturés et divers</b>					
Région Atlantique	232,9	244,0	4,8	99,2	99,1
Région Saint-Laurent	2 009,0	1 174,2	-41,6	98,2	95,2
Région Grands Lacs	5,4	12,6	131,3	0,0	0,0
Région Pacifique	103,9	131,0	26,1	98,7	99,1
Canada	2 351,2	1 561,8	-33,6	98,1	95,4
<b>Chargements mixtes ou fret non identifié</b>					
Région Atlantique	3,5	1,7	-52,0	97,6	99,8
Région Saint-Laurent	6,5	13,0	99,8	18,6	9,6
Région Grands Lacs	0,0	0,2	...	...	0,0
Région Pacifique	227,7	301,5	32,4	100,0	100,0
Canada	237,7	316,4	33,1	97,7	96,2

Tableau 15-2

Transport maritime international – Tonnage du fret et variation annuelle par marchandise et la région canadienne  
— Déchargé

	Tonnage		Variation	Conteneurisé	
	2009	2010		2009	2010
	'000 t		%		
<b>Total marchandises</b>					
Région Atlantique	37 399,2	38 609,6	3,2	2,5	3,0
Région Saint-Laurent	32 779,2	36 546,0	11,5	14,0	14,8
Région Grands Lacs	18 193,8	21 371,3	17,5	0,0	0,1
Région Pacifique	16 042,0	17 599,0	9,7	51,3	58,3
Canada	104 414,2	114 125,9	9,3	13,2	14,8
<b>Agriculture et produits alimentaires</b>					
Région Atlantique	306,7	376,0	22,6	86,1	84,5
Région Saint-Laurent	2 875,2	3 430,2	19,3	29,4	37,7
Région Grands Lacs	590,8	370,0	-37,4	0,0	0,0
Région Pacifique	1 328,8	1 362,6	2,5	90,3	90,8
Canada	5 101,5	5 538,8	8,6	45,2	51,4
<b>Blé</b>					
Région Atlantique	0,6	2,0	256,0	100,0	100,0
Région Saint-Laurent	573,5	935,0	63,0	0,0	0,0
Région Grands Lacs	43,8	14,7	-66,4	0,0	0,0
Région Pacifique	0,3	0,2	-33,3	100,0	100,0
Canada	618,2	951,9	54,0	0,1	0,3
<b>Maïs</b>					
Région Atlantique	0,0	0,0	...	...	...
Région Saint-Laurent	169,8	29,9	-82,4	0,2	0,8
Région Grands Lacs	145,5	10,5	-92,8	0,0	0,0
Région Pacifique	0,0	0,0	...	100,0	...
Canada	315,3	40,4	-87,2	0,1	0,6
<b>Orge</b>					
Région Atlantique	0,0	0,0	...	...	...
Région Saint-Laurent	0,0	0,3	...	...	100,0
Région Grands Lacs	0,0	0,0	...	...	...
Région Pacifique	0,0	0,0	...	...	...
Canada	0,0	0,3	...	...	100,0
<b>Seigle, avoine et autres céréales</b>					
Région Atlantique	3,0	5,6	89,0	100,0	100,0
Région Saint-Laurent	12,2	20,6	68,9	100,0	100,0
Région Grands Lacs	0,0	0,0	...	...	...
Région Pacifique	93,9	106,0	12,8	100,0	100,0
Canada	109,1	132,2	21,2	100,0	100,0
<b>Légumes frais, réfrigérés ou secs</b>					
Région Atlantique	6,9	7,5	8,7	100,0	100,0
Région Saint-Laurent	15,5	25,5	65,1	100,0	100,0
Région Grands Lacs	0,0	0,0	...	...	...
Région Pacifique	73,2	66,1	-9,6	100,0	100,0
Canada	95,6	99,2	3,8	100,0	100,0
<b>Fruits et noix, frais, réfrigérés ou secs</b>					
Région Atlantique	13,6	14,1	4,1	100,0	100,0
Région Saint-Laurent	39,2	64,7	65,4	100,0	100,0
Région Grands Lacs	0,0	0,0	...	...	...
Région Pacifique	75,6	71,8	-5,0	100,0	100,0
Canada	128,3	150,7	17,4	100,0	100,0
<b>Graines de colza (canola)</b>					
Région Atlantique	0,0	0,0	...	...	...
Région Saint-Laurent	25,3	0,1	-99,6	0,2	100,0
Région Grands Lacs	13,4	26,6	98,7	0,0	0,0
Région Pacifique	2,2	0,2	-92,0	100,0	100,0
Canada	40,9	26,9	-34,2	5,5	1,0

Tableau 15-2 – suite

**Transport maritime international – Tonnage du fret et variation annuelle par marchandise et la région canadienne – Déchargé**

	Tonnage		Variation	Conteneurisé	
	2009	2010		2009	2010
	'000 t			%	
<b>Autres graines et fruits oléagineux et autres produits agricoles</b>					
Région Atlantique	3,6	2,3	-36,8	74,2	91,5
Région Saint-Laurent	690,5	619,3	-10,3	1,7	4,4
Région Grands Lacs	122,5	38,7	-68,4	0,0	0,0
Région Pacifique	41,4	36,6	-11,7	100,0	100,0
Canada	858,0	696,8	-18,8	6,5	9,4
<b>Aliments pour animaux, pailles, oeufs et produits d'animaux</b>					
Région Atlantique	8,8	12,8	45,3	78,2	58,4
Région Saint-Laurent	8,5	19,4	128,2	100,0	100,0
Région Grands Lacs	0,0	0,0	...	...	...
Région Pacifique	38,6	41,9	8,4	100,0	100,0
Canada	55,9	74,1	32,5	96,6	92,8
<b>Viandes, poissons, fruits de mer, incluant les préparations</b>					
Région Atlantique	60,1	79,5	32,2	84,7	67,5
Région Saint-Laurent	15,4	23,3	52,0	100,0	100,0
Région Grands Lacs	0,0	0,0	...	...	...
Région Pacifique	302,3	320,9	6,2	98,4	98,8
Canada	377,8	423,8	12,2	96,3	93,0
<b>Préparations et produits de céréales moulues et de boulangerie</b>					
Région Atlantique	3,7	5,9	59,0	100,0	100,0
Région Saint-Laurent	58,3	108,3	85,7	100,0	100,0
Région Grands Lacs	0,0	0,0	...	...	...
Région Pacifique	55,9	55,9	0,1	100,0	100,0
Canada	117,8	170,0	44,3	100,0	100,0
<b>Graisses et huiles animales ou végétales et leurs farines</b>					
Région Atlantique	38,0	40,4	6,1	47,1	55,0
Région Saint-Laurent	26,3	42,5	61,6	100,0	95,2
Région Grands Lacs	10,4	0,0	-100,0	0,0	...
Région Pacifique	21,0	26,9	28,2	76,2	85,9
Canada	95,7	109,8	14,7	62,9	78,1
<b>Sucre</b>					
Région Atlantique	13,4	10,7	-20,0	21,5	17,7
Région Saint-Laurent	560,9	597,2	6,5	3,6	6,2
Région Grands Lacs	249,2	273,6	9,8	0,0	0,0
Région Pacifique	126,4	123,7	-2,2	5,8	4,6
Canada	949,9	1 005,1	5,8	3,2	4,5
<b>Préparations alimentaires (non classifiées ailleurs)</b>					
Région Atlantique	83,1	102,8	23,8	100,0	100,0
Région Saint-Laurent	210,8	279,5	32,6	87,5	93,1
Région Grands Lacs	0,0	0,0	...	...	...
Région Pacifique	282,1	291,4	3,3	100,0	100,0
Canada	576,0	673,8	17,0	95,4	97,1
<b>Boissons alcoolisées et non alcoolisées</b>					
Région Atlantique	72,0	92,4	28,5	100,0	100,0
Région Saint-Laurent	469,1	664,5	41,6	96,4	100,0
Région Grands Lacs	6,1	5,9	-2,0	0,0	0,0
Région Pacifique	215,9	221,1	2,4	100,0	100,0
Canada	763,1	983,9	28,9	97,0	99,4
<b>Minéraux</b>					
Région Atlantique	195,1	234,1	20,0	8,0	6,6
Région Saint-Laurent	5 102,6	6 988,1	37,0	1,2	2,4
Région Grands Lacs	7 982,3	9 894,2	24,0	0,0	0,0
Région Pacifique	1 330,4	1 224,5	-8,0	5,9	8,7
Canada	14 610,3	18 340,8	25,5	1,1	1,6

Tableau 15-2 – suite

**Transport maritime international – Tonnage du fret et variation annuelle par marchandise et la région canadienne  
— Déchargé**

	Tonnage		Variation	Conteneurisé	
	2009	2010		2009	2010
	'000 t		%		
<b>Castines</b>					
Région Atlantique	0,0	0,0	...	...	100,0
Région Saint-Laurent	18,9	0,5	-97,5	6,5	100,0
Région Grands Lacs	2 058,5	2 695,0	30,9	0,0	0,0
Région Pacifique	0,2	0,2	0,0	100,0	100,0
Canada	2 077,5	2 695,6	29,8	0,1	0,0
<b>Pierres, sable, gravier et pierres concassées</b>					
Région Atlantique	11,4	11,7	2,5	100,0	100,0
Région Saint-Laurent	29,8	47,7	60,3	78,5	86,9
Région Grands Lacs	500,8	247,3	-50,6	0,0	0,0
Région Pacifique	102,4	125,6	22,7	53,1	55,6
Canada	644,4	432,3	-32,9	13,8	28,5
<b>Sel</b>					
Région Atlantique	0,5	5,4	922,5	100,0	13,3
Région Saint-Laurent	188,7	57,3	-69,6	1,0	4,7
Région Grands Lacs	1 092,1	355,9	-67,4	0,0	0,0
Région Pacifique	561,3	363,7	-35,2	0,1	0,2
Canada	1 842,6	782,4	-57,5	0,2	0,5
<b>Soufre</b>					
Région Atlantique	0,0	0,0	...	...	...
Région Saint-Laurent	0,0	0,0	...	...	100,0
Région Grands Lacs	0,0	0,0	...	...	...
Région Pacifique	0,0	0,0	...	...	100,0
Canada	0,0	0,1	...	...	100,0
<b>Autres minéraux non métalliques</b>					
Région Atlantique	101,3	180,9	78,6	2,9	1,6
Région Saint-Laurent	439,5	550,2	25,2	1,9	5,0
Région Grands Lacs	36,7	47,6	29,7	0,0	0,0
Région Pacifique	177,1	256,6	44,9	4,3	3,5
Canada	754,6	1 035,3	37,2	2,5	3,8
<b>Minerais de fer et leurs concentrés</b>					
Région Atlantique	0,6	0,3	-55,6	100,0	65,7
Région Saint-Laurent	1 066,7	2 254,9	111,4	0,0	0,0
Région Grands Lacs	4 263,0	6 546,5	53,6	0,0	0,0
Région Pacifique	0,6	0,0	-100,0	100,0	100,0
Canada	5 330,9	8 801,6	65,1	0,0	0,0
<b>Minerais de cuivre et leurs concentrés</b>					
Région Atlantique	0,0	0,0	...	...	...
Région Saint-Laurent	87,7	65,6	-25,2	5,4	5,3
Région Grands Lacs	0,0	0,0	...	...	...
Région Pacifique	2,6	2,3	-9,1	100,0	100,0
Canada	90,3	68,0	-24,7	8,1	8,6
<b>Minerais d'aluminium (bauxite)</b>					
Région Atlantique	0,0	0,0	...	...	...
Région Saint-Laurent	2 929,2	3 526,2	20,4	0,0	0,0
Région Grands Lacs	29,3	0,0	-100,0	0,0	...
Région Pacifique	0,1	0,1	65,4	100,0	100,0
Canada	2 958,6	3 526,3	19,2	0,0	0,0
<b>Autres minerais métalliques et leurs concentrés</b>					
Région Atlantique	81,2	35,8	-55,9	0,0	0,0
Région Saint-Laurent	342,2	485,7	41,9	5,6	18,0
Région Grands Lacs	1,9	2,0	6,7	0,0	0,0
Région Pacifique	486,2	475,9	-2,1	2,5	5,0
Canada	911,5	999,3	9,6	3,5	11,1



Tableau 15-2 – suite

**Transport maritime international – Tonnage du fret et variation annuelle par marchandise et la région canadienne – Déchargé**

	Tonnage		Variation	Conteneurisé	
	2009	2010		2009	2010
	'000 t		%		
<b>Charbon</b>					
Région Atlantique	3 996,8	3 625,3	-9,3	0,0	0,0
Région Saint-Laurent	514,2	607,4	18,1	0,2	0,2
Région Grands Lacs	8 055,5	8 951,8	11,1	0,0	0,0
Région Pacifique	50,0	3,3	-93,5	0,0	0,2
Canada	12 616,6	13 187,7	4,5	0,0	0,0
<b>Charbon</b>					
Région Atlantique	3 996,8	3 625,3	-9,3	0,0	0,0
Région Saint-Laurent	514,2	607,4	18,1	0,2	0,2
Région Grands Lacs	8 055,5	8 951,8	11,1	0,0	0,0
Région Pacifique	50,0	3,3	-93,5	0,0	0,2
Canada	12 616,6	13 187,7	4,5	0,0	0,0
<b>Carburants et produits chimiques de base</b>					
Région Atlantique	32 036,9	33 306,3	4,0	0,1	0,1
Région Saint-Laurent	20 099,2	20 897,7	4,0	0,6	1,1
Région Grands Lacs	1 113,4	1 365,7	22,7	0,0	0,0
Région Pacifique	5 201,9	4 880,0	-6,2	4,5	6,2
Canada	58 451,4	60 449,8	3,4	0,6	0,9
<b>Pétrole brut</b>					
Région Atlantique	26 801,2	27 735,6	3,5	0,0	0,0
Région Saint-Laurent	9 127,7	8 833,4	-3,2	0,0	0,0
Région Grands Lacs	0,0	8,0	...	...	0,0
Région Pacifique	0,0	0,0	...	...	100,0
Canada	35 928,9	36 576,9	1,8	0,0	0,0
<b>Mazouts</b>					
Région Atlantique	1 982,1	1 581,6	-20,2	0,0	0,0
Région Saint-Laurent	531,5	383,7	-27,8	0,0	0,0
Région Grands Lacs	50,2	12,0	-76,2	0,0	0,0
Région Pacifique	1 297,9	875,7	-32,5	0,0	0,0
Canada	3 861,7	2 853,0	-26,1	0,0	0,0
<b>Essence et carburéacteur</b>					
Région Atlantique	991,2	896,1	-9,6	0,0	0,0
Région Saint-Laurent	3 713,8	4 197,3	13,0	0,0	0,0
Région Grands Lacs	177,5	114,3	-35,6	0,0	0,0
Région Pacifique	1 848,3	1 892,7	2,4	0,0	0,0
Canada	6 730,8	7 100,5	5,5	0,0	0,0
<b>Coke de charbon et coke de pétrole</b>					
Région Atlantique	884,2	760,8	-14,0	0,0	0,0
Région Saint-Laurent	998,8	1 392,8	39,4	0,0	0,1
Région Grands Lacs	212,6	303,9	43,0	0,0	0,0
Région Pacifique	466,9	576,7	23,5	0,1	0,1
Canada	2 562,5	3 034,2	18,4	0,0	0,0
<b>Autres produits du raffinage du pétrole et produits du charbon</b>					
Région Atlantique	1 078,5	1 995,0	85,0	0,1	0,1
Région Saint-Laurent	459,2	459,8	0,1	0,7	1,4
Région Grands Lacs	427,5	475,1	11,1	0,0	0,0
Région Pacifique	75,8	72,3	-4,6	7,8	9,4
Canada	2 041,0	3 002,2	47,1	0,5	0,5
<b>Alumine</b>					
Région Atlantique	0,0	0,0	...	...	...
Région Saint-Laurent	4 085,0	4 012,5	-1,8	0,0	0,0
Région Grands Lacs	0,0	0,0	...	...	...
Région Pacifique	443,7	361,0	-18,6	0,4	0,7
Canada	4 528,7	4 373,5	-3,4	0,0	0,1
<b>Autres produits chimiques de base</b>					
Région Atlantique	235,1	250,0	6,3	5,6	5,5
Région Saint-Laurent	887,0	1 088,1	22,7	12,9	19,8
Région Grands Lacs	134,4	177,4	32,0	0,0	0,0
Région Pacifique	1 060,2	1 093,7	3,2	20,6	25,9
Canada	2 316,8	2 609,2	12,6	14,9	19,6

Tableau 15-2 – suite

**Transport maritime international – Tonnage du fret et variation annuelle par marchandise et la région canadienne  
– Déchargé**

	Tonnage		Variation	Conteneurisé	
	2009	2010		2009	2010
	'000 t		%		
<b>Potasse</b>					
Région Atlantique	0,0	0,0	...	...	...
Région Saint-Laurent	0,1	0,2	76,0	100,0	100,0
Région Grands Lacs	0,0	0,0	...	...	...
Région Pacifique	0,0	0,0	...	...	100,0
Canada	0,1	0,2	91,5	100,0	100,0
<b>Engrais (sauf la potasse)</b>					
Région Atlantique	64,5	87,2	35,2	6,4	1,8
Région Saint-Laurent	296,0	529,9	79,0	1,3	1,3
Région Grands Lacs	111,2	275,1	147,5	0,0	0,0
Région Pacifique	9,1	7,8	-14,5	100,0	100,0
Canada	480,8	900,0	87,2	3,6	1,8
<b>Produits forestiers et produits du bois</b>					
Région Atlantique	32,2	30,6	-4,8	92,4	100,0
Région Saint-Laurent	91,7	165,6	80,6	99,8	100,0
Région Grands Lacs	0,1	0,0	-100,0	100,0	...
Région Pacifique	604,9	703,8	16,3	51,3	60,3
Canada	728,9	900,0	23,5	59,2	68,9
<b>Rondins et autres bois bruts</b>					
Région Atlantique	3,9	0,9	-76,3	38,6	100,0
Région Saint-Laurent	1,2	0,8	-38,5	83,7	100,0
Région Grands Lacs	0,0	0,0	...	...	...
Région Pacifique	69,1	39,9	-42,3	4,1	7,5
Canada	74,3	41,6	-44,0	7,3	11,3
<b>Copeaux de bois</b>					
Région Atlantique	0,4	0,8	83,9	100,0	100,0
Région Saint-Laurent	0,0	0,0	...	...	...
Région Grands Lacs	0,0	0,0	...	...	...
Région Pacifique	223,3	242,6	8,6	0,0	0,0
Canada	223,7	243,4	8,8	0,2	0,3
<b>Bois d'œuvre</b>					
Région Atlantique	4,5	6,3	40,6	100,0	100,0
Région Saint-Laurent	15,3	30,9	101,2	100,0	100,0
Région Grands Lacs	0,0	0,0	...	...	...
Région Pacifique	188,3	257,4	36,7	97,4	100,0
Canada	208,2	294,7	41,5	97,6	100,0
<b>Autres produits du bois (contre-plaqué, placages)</b>					
Région Atlantique	23,3	22,5	-3,3	99,8	100,0
Région Saint-Laurent	75,1	134,0	78,3	100,0	100,0
Région Grands Lacs	0,1	0,0	-100,0	100,0	...
Région Pacifique	124,2	163,9	31,9	99,9	100,0
Canada	222,7	320,4	43,8	99,9	100,0
<b>Pulpe et produits de papiers</b>					
Région Atlantique	29,7	21,3	-28,3	65,4	99,1
Région Saint-Laurent	89,8	160,0	78,1	100,0	100,0
Région Grands Lacs	0,0	0,0	...	...	...
Région Pacifique	139,8	135,7	-2,9	100,0	98,7
Canada	259,3	317,0	22,2	96,0	99,4
<b>Pâte de bois</b>					
Région Atlantique	0,7	0,0	-100,0	100,0	100,0
Région Saint-Laurent	2,7	1,2	-57,0	100,0	100,0
Région Grands Lacs	0,0	0,0	...	...	...
Région Pacifique	0,1	0,1	65,4	100,0	100,0
Canada	3,5	1,4	-61,2	100,0	100,0

Tableau 15-2 – suite

**Transport maritime international – Tonnage du fret et variation annuelle par marchandise et la région canadienne – Déchargé**

	Tonnage		Variation	Conteneurisé	
	2009	2010		2009	2010
	'000 t		%		
<b>Papier journal</b>					
Région Atlantique	12,4	0,8	-93,7	22,7	100,0
Région Saint-Laurent	0,2	0,5	131,3	100,0	100,0
Région Grands Lacs	0,0	0,0	...	...	...
Région Pacifique	0,0	0,0	...	...	...
Canada	12,6	1,3	-89,9	24,0	100,0
<b>Papier et carton, sauf les produits imprimés</b>					
Région Atlantique	16,7	20,5	22,8	95,8	99,0
Région Saint-Laurent	86,9	158,3	82,3	100,0	100,0
Région Grands Lacs	0,0	0,0	...	...	...
Région Pacifique	139,7	135,5	-3,0	100,0	98,7
Canada	243,3	314,4	29,2	99,7	99,4
<b>Produits métalliques primaires et fabriqués</b>					
Région Atlantique	122,8	201,4	64,0	68,2	68,2
Région Saint-Laurent	436,0	801,3	83,8	41,8	57,2
Région Grands Lacs	232,1	535,7	130,8	0,0	0,2
Région Pacifique	1 660,2	2 131,8	28,4	63,1	66,9
Canada	2 451,2	3 670,1	49,7	53,6	55,1
<b>Fer et acier, formes primaires et semi-finies</b>					
Région Atlantique	55,4	82,8	49,3	68,3	63,0
Région Saint-Laurent	191,7	459,6	139,8	35,9	42,8
Région Grands Lacs	209,6	504,0	140,5	0,0	0,0
Région Pacifique	310,7	407,7	31,2	30,2	36,0
Canada	767,4	1 454,1	89,5	26,1	27,2
<b>Autres métaux non ferreux, formes primaires et semi-finies</b>					
Région Atlantique	13,2	28,3	115,0	98,1	100,0
Région Saint-Laurent	104,3	112,8	8,1	31,9	56,6
Région Grands Lacs	0,0	0,0	...	...	...
Région Pacifique	54,8	81,7	49,1	78,4	84,9
Canada	172,3	222,8	29,3	51,8	72,5
<b>Articles en métaux communs</b>					
Région Atlantique	54,2	90,3	66,6	61,0	62,9
Région Saint-Laurent	140,0	228,9	63,5	57,1	86,4
Région Grands Lacs	22,6	31,7	40,3	0,3	2,6
Région Pacifique	1 294,7	1 642,4	26,9	70,4	73,7
Canada	1 511,5	1 993,2	31,9	67,8	73,6
<b>Machines et équipement de transport</b>					
Région Atlantique	224,5	264,0	17,6	36,9	36,8
Région Saint-Laurent	248,0	514,7	107,6	93,0	91,1
Région Grands Lacs	13,3	27,6	108,3	52,8	87,9
Région Pacifique	1 243,5	1 486,1	19,5	63,7	69,8
Canada	1 729,2	2 292,5	32,6	64,3	71,0
<b>Machines</b>					
Région Atlantique	57,5	67,2	16,7	56,7	58,7
Région Saint-Laurent	173,1	355,6	105,5	92,3	89,5
Région Grands Lacs	12,8	27,6	115,6	54,7	88,0
Région Pacifique	434,2	569,9	31,2	94,7	96,8
Canada	677,6	1 020,3	50,6	90,1	91,5
<b>Véhicules et pièces et accessoires</b>					
Région Atlantique	166,9	196,9	17,9	30,1	29,3
Région Saint-Laurent	74,9	159,1	112,5	94,4	94,6
Région Grands Lacs	0,5	0,0	-100,0	0,0	12,1
Région Pacifique	809,3	916,2	13,2	47,1	52,9
Canada	1 051,6	1 272,2	21,0	47,8	54,5

Tableau 15-2 – suite

**Transport maritime international – Tonnage du fret et variation annuelle par marchandise et la région canadienne – Déchargé**

	Tonnage		Variation	Conteneurisé	
	2009	2010		2009	2010
	'000 t		%		
<b>Biens manufacturés et divers</b>					
Région Atlantique	454,7	550,6	21,1	96,0	98,0
Région Saint-Laurent	3 322,5	2 981,0	-10,3	89,0	82,6
Région Grands Lacs	206,4	226,2	9,6	0,1	1,5
Région Pacifique	4 482,4	5 671,2	26,5	98,6	98,8
Canada	8 465,9	9 429,1	11,4	92,3	91,3
<b>Autres produits et préparations chimiques</b>					
Région Atlantique	30,1	54,1	79,9	100,0	100,0
Région Saint-Laurent	119,7	156,8	30,9	72,4	97,5
Région Grands Lacs	0,0	0,0	...	...	...
Région Pacifique	83,0	132,0	59,2	95,9	84,5
Canada	232,8	342,9	47,3	84,4	92,9
<b>Matières plastiques et caoutchouc</b>					
Région Atlantique	68,7	89,2	29,9	100,0	100,0
Région Saint-Laurent	138,3	242,6	75,4	100,0	100,0
Région Grands Lacs	9,0	0,0	-100,0	0,0	...
Région Pacifique	525,6	696,2	32,4	98,3	98,4
Canada	741,7	1 028,0	38,6	97,6	98,9
<b>Ciment</b>					
Région Atlantique	0,0	0,0	...	...	...
Région Saint-Laurent	143,0	249,8	74,7	0,3	0,3
Région Grands Lacs	90,3	105,7	17,1	0,0	0,0
Région Pacifique	1,5	7,2	369,5	100,0	100,0
Canada	234,8	362,7	54,5	0,8	2,2
<b>Autres produits minéraux non métalliques</b>					
Région Atlantique	40,3	50,1	24,4	100,0	100,0
Région Saint-Laurent	296,7	518,6	74,8	96,6	98,1
Région Grands Lacs	16,4	0,0	-100,0	0,0	...
Région Pacifique	505,2	715,1	41,6	100,0	99,4
Canada	858,6	1 283,9	49,5	96,9	98,9
<b>Déchets et débris métalliques</b>					
Région Atlantique	0,6	6,5	1 047,4	100,0	16,2
Région Saint-Laurent	21,3	112,0	425,3	39,0	20,7
Région Grands Lacs	83,5	110,2	32,0	0,0	0,0
Région Pacifique	34,9	33,8	-3,1	5,3	3,7
Canada	140,2	262,5	87,2	7,7	9,7
<b>Déchets et débris non métalliques</b>					
Région Atlantique	14,3	1,8	-87,6	3,9	99,9
Région Saint-Laurent	0,0	0,1	...	100,0	100,0
Région Grands Lacs	0,0	0,0	...	...	...
Région Pacifique	16,9	1,1	-93,4	8,6	100,0
Canada	31,1	2,9	-90,6	6,5	100,0
<b>Autres produits manufacturés et divers</b>					
Région Atlantique	291,5	345,2	18,4	99,6	98,4
Région Saint-Laurent	2 563,5	1 701,0	-33,6	93,6	90,2
Région Grands Lacs	6,0	10,2	68,3	2,0	32,4
Région Pacifique	2 176,5	2 713,3	24,7	99,8	99,9
Canada	5 037,5	4 769,7	-5,3	96,5	96,2
<b>Chargements mixtes ou fret non identifié</b>					
Région Atlantique	9,2	3,7	-59,7	64,4	100,0
Région Saint-Laurent	39,9	0,1	-99,7	96,0	70,2
Région Grands Lacs	1,1	0,2	-85,9	1,3	18,4
Région Pacifique	1 138,9	1 372,5	20,5	100,0	100,0
Canada	1 189,2	1 376,4	15,7	99,5	100,0

**Tableau 16-1**  
**Transport maritime international – Tonnage du fret chargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de déchargement — Blé**

	Tonnage	Conteneurisé	Région Atlantique	Région Saint-Laurent	Région Grands Lacs	Région Pacifique
	'000 t	%	'000 t			
<b>Europe</b>						
2009	2 193,8	0,5	259,4	1 797,1	114,8	22,5
2010	1 915,5	1,0	260,2	1 417,5	127,2	110,6
Variation en pourcentage	-12,7	...	0,3	-21,1	10,8	391,3
<b>Moyen-Orient</b>						
2009	3 981,2	0,0	42,6	256,3	0,0	3 682,3
2010	2 019,2	0,0	0,4	784,7	0,0	1 234,0
Variation en pourcentage	-49,3	...	-99,0	206,2	...	-66,5
<b>Afrique</b>						
2009	2 274,7	0,0	109,9	2 140,6	24,3	0,0
2010	2 455,3	0,0	287,7	1 931,2	182,9	53,6
Variation en pourcentage	7,9	...	161,8	-9,8	652,9	...
<b>Asie, Océanie</b>						
2009	4 402,9	1,1	0,8	44,7	0,0	4 357,4
2010	5 571,1	1,3	0,1	0,0	0,0	5 571,0
Variation en pourcentage	26,5	...	-87,5	-100,0	...	27,9
<b>Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles</b>						
2009	3 808,2	0,0	117,9	1 410,8	20,6	2 259,0
2010	4 131,2	0,1	81,6	1 436,6	70,8	2 542,2
Variation en pourcentage	8,5	...	-30,8	1,8	244,8	12,5
<b>États-Unis - Atlantique et Golfe</b>						
2009	24,3	0,0	0,0	24,3	0,0	0,0
2010	0,0	100,0	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	-100,0	...	...	-100,0	...	...
<b>États-Unis - Grands Lacs</b>						
2009	259,4	0,0	0,0	0,0	259,4	0,0
2010	279,3	0,0	0,0	0,0	279,3	0,0
Variation en pourcentage	7,7	...	...	...	7,7	...
<b>États-Unis - Pacifique</b>						
2009	52,7	0,0	0,0	0,0	0,0	52,7
2010	52,6	0,0	0,0	0,0	0,0	52,6
Variation en pourcentage	-0,3	...	...	...	...	-0,3
<b>Total région étrangère</b>						
2009	16 997,3	0,3	530,5	5 673,7	419,1	10 374,0
2010	16 424,2	0,6	630,0	5 570,0	660,2	9 564,0
Variation en pourcentage	-3,4	...	18,8	-1,8	57,5	-7,8

Tableau 16-2

## Transport maritime international – Tonnage du fret chargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de déchargement — Maïs

	Tonnage	Conteneurisé	Région Atlantique	Région Saint-Laurent	Région Grands Lacs	Région Pacifique
	'000 t	%		'000 t		
<b>Europe</b>						
2009	26,3	86,6	0,0	26,3	0,0	0,0
2010	189,0	5,7	0,0	189,0	0,0	0,1
Variation en pourcentage	618,0	...	...	618,9	...	...
<b>Moyen-Orient</b>						
2009	0,0	100,0	0,0	0,0	0,0	0,0
2010	97,8	0,0	0,0	97,8	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
<b>Afrique</b>						
2009	53,8	0,0	0,0	53,8	0,0	0,0
2010	286,7	0,0	0,0	203,5	83,3	0,0
Variation en pourcentage	433,4	...	...	278,5	...	...
<b>Asie, Océanie</b>						
2009	4,3	100,0	0,0	0,0	0,0	4,3
2010	11,6	100,0	0,0	0,0	0,0	11,6
Variation en pourcentage	169,0	...	...	...	...	169,0
<b>Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles</b>						
2009	9,6	5,0	0,0	9,6	0,0	0,0
2010	59,3	0,0	0,0	0,0	59,3	0,0
Variation en pourcentage	515,4	...	...	-100,0	...	...
<b>États-Unis - Atlantique et Golfe</b>						
2009	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2010	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
<b>États-Unis - Grands Lacs</b>						
2009	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2010	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
<b>États-Unis - Pacifique</b>						
2009	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2010	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
<b>Total région étrangère</b>						
2009	94,0	29,3	0,0	89,7	0,0	4,3
2010	644,4	3,5	0,0	490,3	142,5	11,6
Variation en pourcentage	585,4	...	...	446,7	...	168,0

Tableau 16-3

## Transport maritime international – Tonnage du fret chargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de déchargement — Orge

	Tonnage	Conteneurisé	Région Atlantique	Région Saint-Laurent	Région Grands Lacs	Région Pacifique
	'000 t	%		'000 t		
<b>Europe</b>						
2009	0,0	100,0	0,0	0,0	0,0	0,0
2010	0,3	100,0	0,0	0,3	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
<b>Moyen-Orient</b>						
2009	99,0	0,0	0,0	0,0	0,0	99,0
2010	258,0	0,0	10,2	49,0	0,0	198,8
Variation en pourcentage	160,6	...	...	...	...	100,8
<b>Afrique</b>						
2009	26,2	0,0	0,0	0,0	0,0	26,2
2010	33,0	0,0	0,0	0,0	0,0	33,0
Variation en pourcentage	25,8	...	...	...	...	25,8
<b>Asie, Océanie</b>						
2009	789,7	0,1	0,0	0,0	0,0	789,7
2010	677,4	0,1	0,0	0,0	0,0	677,4
Variation en pourcentage	-14,2	...	...	...	...	-14,2
<b>Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles</b>						
2009	118,4	0,1	0,0	0,2	0,0	118,2
2010	223,1	0,1	0,0	0,2	0,0	222,8
Variation en pourcentage	88,4	...	...	30,1	...	88,5
<b>États-Unis - Atlantique et Golfe</b>						
2009	0,0	100,0	0,0	0,0	0,0	0,0
2010	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
<b>États-Unis - Grands Lacs</b>						
2009	112,3	0,0	0,0	0,0	112,3	0,0
2010	77,8	0,0	0,0	0,0	77,8	0,0
Variation en pourcentage	-30,7	...	...	...	-30,7	...
<b>États-Unis - Pacifique</b>						
2009	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2010	13,1	0,0	0,0	0,0	0,0	13,1
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
<b>Total région étrangère</b>						
2009	1 145,7	0,1	0,0	0,2	112,3	1 033,1
2010	1 282,7	0,1	10,2	49,5	77,8	1 145,2
Variation en pourcentage	12,0	...	...	25 946,8	-30,7	10,8

Tableau 16-4

## Transport maritime international – Tonnage du fret chargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de déchargement — Seigle, avoine et autres céréales

	Tonnage	Conteneurisé	Région Atlantique	Région Saint-Laurent	Région Grands Lacs	Région Pacifique
	'000 t	%		'000 t		
<b>Europe</b>						
2009	50,7	85,8	1,4	42,1	7,2	0,0
2010	68,1	48,9	0,8	32,5	34,8	0,1
Variation en pourcentage	34,2	...	-45,5	-22,9	383,0	...
<b>Moyen-Orient</b>						
2009	3,5	100,0	0,6	2,3	0,0	0,6
2010	3,6	100,0	0,6	1,8	0,0	1,2
Variation en pourcentage	2,8	...	1,4	-20,8	...	94,9
<b>Afrique</b>						
2009	4,4	100,0	0,0	4,4	0,0	0,0
2010	1,5	100,0	0,0	1,5	0,0	0,0
Variation en pourcentage	-66,1	...	...	-67,2	...	...
<b>Asie, Océanie</b>						
2009	54,3	65,2	0,1	0,1	0,0	54,2
2010	78,3	50,2	0,0	6,9	0,0	71,5
Variation en pourcentage	44,3	...	-100,0	10 795,2	...	32,0
<b>Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles</b>						
2009	76,3	86,2	6,6	19,5	0,0	50,2
2010	70,0	87,0	4,3	23,2	0,0	42,5
Variation en pourcentage	-8,2	...	-34,6	19,3	...	-15,4
<b>États-Unis - Atlantique et Golfe</b>						
2009	0,4	100,0	0,4	0,0	0,0	0,0
2010	0,4	100,0	0,4	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	-4,8	...	-4,8	...	...	...
<b>États-Unis - Grands Lacs</b>						
2009	198,6	0,0	0,0	0,0	198,6	0,0
2010	142,1	0,0	0,0	0,0	142,1	0,0
Variation en pourcentage	-28,4	...	...	...	-28,4	...
<b>États-Unis - Pacifique</b>						
2009	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2010	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
<b>Total région étrangère</b>						
2009	388,2	39,4	9,1	68,4	205,8	105,0
2010	364,1	38,2	6,1	65,8	176,9	115,2
Variation en pourcentage	-6,2	...	-32,8	-3,7	-14,0	9,8



Tableau 16-5

## Transport maritime international – Tonnage du fret chargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de déchargement — Légumes frais, réfrigérés ou secs

	Tonnage	Conteneurisé	Région Atlantique	Région Saint-Laurent	Région Grands Lacs	Région Pacifique
	'000 t	%	'000 t			
<b>Europe</b>						
2009	420,7	90,1	13,3	367,9	16,0	23,4
2010	603,5	90,8	40,3	519,2	0,0	44,0
Variation en pourcentage	43,5	...	202,2	41,1	-100,0	88,0
<b>Moyen-Orient</b>						
2009	275,9	77,2	28,1	95,4	41,5	111,0
2010	291,1	62,4	26,8	45,3	83,3	135,7
Variation en pourcentage	5,5	...	-4,3	-52,5	100,6	22,3
<b>Afrique</b>						
2009	116,2	100,0	0,1	109,7	0,0	6,4
2010	90,3	97,8	0,0	64,0	0,0	26,3
Variation en pourcentage	-22,3	...	-100,0	-41,6	...	310,1
<b>Asie, Océanie</b>						
2009	2 642,8	37,8	8,3	10,5	0,0	2 624,1
2010	2 726,5	26,9	13,9	7,1	0,0	2 705,5
Variation en pourcentage	3,2	...	67,8	-32,0	...	3,1
<b>Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles</b>						
2009	371,1	88,1	103,1	89,6	0,0	178,4
2010	427,1	82,6	106,0	66,2	0,0	254,9
Variation en pourcentage	15,1	...	2,8	-26,1	...	42,8
<b>États-Unis - Atlantique et Golfe</b>						
2009	7,2	100,0	7,2	0,0	0,0	0,0
2010	12,4	100,0	12,3	0,1	0,0	0,0
Variation en pourcentage	71,9	...	70,3	...	...	...
<b>États-Unis - Grands Lacs</b>						
2009	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2010	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
<b>États-Unis - Pacifique</b>						
2009	0,0	100,0	0,0	0,0	0,0	0,0
2010	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
<b>Total région étrangère</b>						
2009	3 834,0	53,2	160,1	673,0	57,5	2 943,4
2010	4 150,9	46,2	199,3	701,9	83,3	3 166,4
Variation en pourcentage	8,3	...	24,5	4,3	44,7	7,6

Tableau 16-6

## Transport maritime international – Tonnage du fret chargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de déchargement — Fruits et noix, frais, réfrigérés ou secs

	Tonnage	Conteneurisé	Région Atlantique	Région Saint-Laurent	Région Grands Lacs	Région Pacifique
	'000 t	%	'000 t			
<b>Europe</b>						
2009	48,5	100,0	5,0	43,5	0,0	0,0
2010	63,6	100,0	9,8	53,7	0,0	0,0
Variation en pourcentage	31,0	...	95,2	23,5	...	...
<b>Moyen-Orient</b>						
2009	0,7	100,0	0,2	0,2	0,0	0,3
2010	0,7	100,0	0,4	0,1	0,0	0,2
Variation en pourcentage	-0,7	...	81,5	-63,9	...	-29,5
<b>Afrique</b>						
2009	0,1	100,0	0,0	0,1	0,0	0,0
2010	0,1	100,0	0,0	0,1	0,0	0,0
Variation en pourcentage	-2,0	...	...	-40,0	...	...
<b>Asie, Océanie</b>						
2009	5,4	100,0	3,8	0,1	0,0	1,6
2010	5,0	100,0	2,9	0,1	0,0	2,0
Variation en pourcentage	-8,3	...	-23,4	41,2	...	25,3
<b>Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles</b>						
2009	0,5	100,0	0,0	0,5	0,0	0,0
2010	0,5	100,0	0,1	0,3	0,0	0,1
Variation en pourcentage	-10,6	...	...	-38,8	...	...
<b>États-Unis - Atlantique et Golfe</b>						
2009	0,1	100,0	0,1	0,0	0,0	0,0
2010	0,1	100,0	0,1	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	89,7	...	89,7	...	...	...
<b>États-Unis - Grands Lacs</b>						
2009	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2010	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
<b>États-Unis - Pacifique</b>						
2009	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2010	0,1	100,0	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
<b>Total région étrangère</b>						
2009	55,4	100,0	9,1	44,4	0,0	1,9
2010	70,0	100,0	13,4	54,2	0,0	2,4
Variation en pourcentage	26,5	...	47,0	22,2	...	28,3

Tableau 16-7

## Transport maritime international – Tonnage du fret chargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de déchargement — Graines de colza (canola)

	Tonnage	Conteneurisé	Région Atlantique	Région Saint-Laurent	Région Grands Lacs	Région Pacifique
	'000 t	%	'000 t			
<b>Europe</b>						
2009	104,5	2,9	0,0	9,5	35,0	59,9
2010	137,0	5,6	43,2	7,7	19,3	66,8
Variation en pourcentage	31,1	...	...	-18,9	-44,9	11,4
<b>Moyen-Orient</b>						
2009	307,7	0,4	0,0	1,2	0,0	306,5
2010	776,7	0,1	0,0	0,9	7,5	768,2
Variation en pourcentage	152,4	...	...	-24,0	...	150,7
<b>Afrique</b>						
2009	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2010	0,1	100,0	0,0	0,1	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
<b>Asie, Océanie</b>						
2009	5 710,5	0,2	0,0	0,0	0,0	5 710,5
2010	4 490,1	0,1	0,0	0,0	0,0	4 490,0
Variation en pourcentage	-21,4	...	...	...	...	-21,4
<b>Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles</b>						
2009	923,8	0,0	0,0	88,6	150,1	685,1
2010	1 300,7	0,0	0,0	0,1	109,1	1 191,5
Variation en pourcentage	40,8	...	...	-99,9	-27,3	73,9
<b>États-Unis - Atlantique et Golfe</b>						
2009	0,0	100,0	0,0	0,0	0,0	0,0
2010	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
<b>États-Unis - Grands Lacs</b>						
2009	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2010	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
<b>États-Unis - Pacifique</b>						
2009	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2010	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
<b>Total région étrangère</b>						
2009	7 046,4	0,3	0,0	99,4	185,1	6 761,9
2010	6 704,5	0,2	43,2	8,9	135,9	6 516,6
Variation en pourcentage	-4,9	...	...	-91,0	-26,6	-3,6

Tableau 16-8

## Transport maritime international – Tonnage du fret chargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de déchargement — Autres graines et fruits oléagineux et autres produits agricoles

	Tonnage	Conteneurisé	Région Atlantique	Région Saint-Laurent	Région Grands Lacs	Région Pacifique
	'000 t	%	'000 t			
<b>Europe</b>						
2009	1 387,1	7,6	5,0	1 036,1	345,9	0,0
2010	2 081,2	7,0	34,2	1 503,5	502,7	40,8
Variation en pourcentage	50,0	...	584,2	45,1	45,3	...
<b>Moyen-Orient</b>						
2009	330,7	6,0	3,2	288,4	33,5	5,7
2010	114,4	8,4	4,1	102,8	4,5	3,0
Variation en pourcentage	-65,4	...	28,0	-64,3	-86,4	-47,2
<b>Afrique</b>						
2009	69,8	6,0	0,0	69,3	0,0	0,5
2010	184,8	1,1	0,0	180,1	0,0	4,7
Variation en pourcentage	164,8	...	...	160,0	...	809,5
<b>Asie, Océanie</b>						
2009	1 359,3	62,3	34,0	431,5	0,0	893,8
2010	1 288,8	63,1	41,9	271,3	0,0	975,6
Variation en pourcentage	-5,2	...	23,4	-37,1	...	9,1
<b>Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles</b>						
2009	21,9	100,0	2,3	10,5	0,0	9,1
2010	26,5	63,5	3,8	8,6	9,7	4,4
Variation en pourcentage	21,0	...	67,9	-18,2	...	-51,6
<b>États-Unis - Atlantique et Golfe</b>						
2009	63,5	6,2	3,9	59,5	0,0	0,0
2010	3,2	100,0	3,1	0,1	0,0	0,0
Variation en pourcentage	-95,0	...	-21,6	-99,9	...	...
<b>États-Unis - Grands Lacs</b>						
2009	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2010	5,5	0,0	0,0	0,0	5,5	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
<b>États-Unis - Pacifique</b>						
2009	0,1	100,0	0,1	0,0	0,0	0,0
2010	0,1	100,0	0,1	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	84,4	...	28,6	...	...	...
<b>Total région étrangère</b>						
2009	3 232,3	31,0	48,4	1 895,3	379,4	909,1
2010	3 704,5	26,7	87,2	2 066,4	522,5	1 028,4
Variation en pourcentage	14,6	...	80,0	9,0	37,7	13,1

Tableau 16-9

## Transport maritime international – Tonnage du fret chargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de déchargement — Aliments pour animaux, pailles, oeufs et produits d'animaux

	Tonnage	Conteneurisé	Région Atlantique	Région Saint-Laurent	Région Grands Lacs	Région Pacifique
	'000 t	%	'000 t			
<b>Europe</b>						
2009	90,6	96,1	3,7	86,9	0,0	0,1
2010	114,7	73,2	4,8	89,2	20,7	0,0
Variation en pourcentage	26,6	...	28,0	2,7	...	-100,0
<b>Moyen-Orient</b>						
2009	15,2	100,0	9,1	0,9	0,0	5,2
2010	14,6	51,7	5,1	0,7	7,0	1,7
Variation en pourcentage	-4,3	...	-43,3	-26,0	...	-67,4
<b>Afrique</b>						
2009	5,3	4,3	0,0	0,2	5,1	0,0
2010	0,2	100,0	0,0	0,2	0,0	0,0
Variation en pourcentage	-95,9	...	...	-9,5	-100,0	...
<b>Asie, Océanie</b>						
2009	616,8	82,0	19,2	0,3	0,0	597,3
2010	1 430,0	40,7	16,9	0,3	0,0	1 412,9
Variation en pourcentage	131,9	...	-12,1	1,1	...	136,5
<b>Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles</b>						
2009	4,8	100,0	2,7	1,4	0,0	0,7
2010	6,1	100,0	4,2	1,1	0,0	0,8
Variation en pourcentage	25,6	...	53,9	-20,1	...	7,6
<b>États-Unis - Atlantique et Golfe</b>						
2009	0,7	100,0	0,7	0,0	0,0	0,0
2010	0,7	100,0	0,6	0,1	0,0	0,0
Variation en pourcentage	1,9	...	-9,4	...	...	...
<b>États-Unis - Grands Lacs</b>						
2009	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2010	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
<b>États-Unis - Pacifique</b>						
2009	0,6	100,0	0,0	0,0	0,0	0,6
2010	0,2	100,0	0,0	0,0	0,0	0,2
Variation en pourcentage	-60,7	...	...	...	...	-60,7
<b>Total région étrangère</b>						
2009	734,1	83,7	35,4	89,7	5,1	603,9
2010	1 566,5	43,5	31,6	91,6	27,7	1 415,6
Variation en pourcentage	113,4	...	-10,8	2,1	443,3	134,4

Tableau 16-10

## Transport maritime international – Tonnage du fret chargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de déchargement — Viandes, poissons, fruits de mer, incluant les préparations

	Tonnage	Conteneurisé	Région Atlantique	Région Saint-Laurent	Région Grands Lacs	Région Pacifique
	'000 t	%	'000 t			
<b>Europe</b>						
2009	255,7	96,0	117,8	101,5	0,0	36,4
2010	330,3	96,7	138,5	149,5	0,0	42,3
Variation en pourcentage	29,2	...	17,6	47,2	...	16,1
<b>Moyen-Orient</b>						
2009	13,0	100,0	10,5	2,0	0,0	0,6
2010	8,5	100,0	7,0	1,1	0,0	0,4
Variation en pourcentage	-34,7	...	-33,3	-43,4	...	-29,6
<b>Afrique</b>						
2009	19,7	100,0	0,3	16,9	0,0	2,5
2010	16,7	100,0	0,0	11,7	0,0	5,0
Variation en pourcentage	-15,3	...	-100,0	-30,9	...	98,5
<b>Asie, Océanie</b>						
2009	781,8	100,0	112,1	29,3	0,0	640,4
2010	714,4	100,0	112,4	17,4	0,0	584,6
Variation en pourcentage	-8,6	...	0,3	-40,6	...	-8,7
<b>Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles</b>						
2009	65,5	100,0	59,4	3,0	0,0	3,1
2010	58,1	100,0	47,1	6,8	0,0	4,3
Variation en pourcentage	-11,3	...	-20,8	123,7	...	38,8
<b>États-Unis - Atlantique et Golfe</b>						
2009	24,6	95,5	23,9	0,7	0,0	0,1
2010	27,2	91,2	26,8	0,3	0,0	0,1
Variation en pourcentage	10,3	...	12,4	-61,3	...	43,3
<b>États-Unis - Grands Lacs</b>						
2009	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2010	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
<b>États-Unis - Pacifique</b>						
2009	0,6	100,0	0,5	0,0	0,0	0,0
2010	0,4	100,0	0,4	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	-23,8	...	-20,8	...	...	...
<b>Total région étrangère</b>						
2009	1 161,0	99,0	324,5	153,4	0,0	683,1
2010	1 155,6	98,8	332,3	186,7	0,0	636,6
Variation en pourcentage	-0,5	...	2,4	21,7	...	-6,8

Tableau 16-11

**Transport maritime international – Tonnage du fret chargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de déchargement — Préparations et produits de céréales moulues et de boulangerie**

	Tonnage	Conteneurisé	Région Atlantique	Région Saint-Laurent	Région Grands Lacs	Région Pacifique
	'000 t	%	'000 t			
<b>Europe</b>						
2009	36,0	80,3	2,6	26,4	7,1	0,0
2010	70,8	90,6	2,9	61,2	6,6	0,0
Variation en pourcentage	96,3	...	13,8	132,0	-6,5	...
<b>Moyen-Orient</b>						
2009	1,5	100,0	0,6	0,9	0,0	0,0
2010	2,4	100,0	1,7	0,7	0,0	0,0
Variation en pourcentage	59,2	...	177,2	-23,4	...	...
<b>Afrique</b>						
2009	46,5	4,2	0,0	19,4	0,0	27,1
2010	30,6	22,6	0,0	5,5	0,0	25,1
Variation en pourcentage	-34,3	...	...	-71,5	...	-7,5
<b>Asie, Océanie</b>						
2009	258,3	97,4	0,2	0,1	0,0	258,0
2010	284,4	100,0	0,5	19,6	0,0	264,3
Variation en pourcentage	10,1	...	114,5	38 268,6	...	2,5
<b>Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles</b>						
2009	99,2	25,1	12,0	21,2	0,0	66,0
2010	81,8	39,0	16,1	18,5	0,0	47,1
Variation en pourcentage	-17,6	...	35,0	-12,9	...	-28,6
<b>États-Unis - Atlantique et Golfe</b>						
2009	10,9	49,1	5,4	5,6	0,0	0,0
2010	4,2	100,0	4,2	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	-61,4	...	-21,4	-100,0	...	...
<b>États-Unis - Grands Lacs</b>						
2009	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2010	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
<b>États-Unis - Pacifique</b>						
2009	3,2	0,0	0,0	0,0	0,0	3,2
2010	0,0	100,0	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	-100,0	...	...	...	...	-100,0
<b>Total région étrangère</b>						
2009	455,7	68,9	20,7	73,6	7,1	354,3
2010	474,2	83,1	25,5	105,5	6,6	336,5
Variation en pourcentage	4,0	...	23,0	43,4	-6,5	-5,0

Tableau 16-12

## Transport maritime international – Tonnage du fret chargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de déchargement — Graisses et huiles animales ou végétales et leurs farines

	Tonnage	Conteneurisé	Région Atlantique	Région Saint-Laurent	Région Grands Lacs	Région Pacifique
	'000 t	%	'000 t			
<b>Europe</b>						
2009	15,1	100,0	3,6	11,5	0,0	0,0
2010	67,4	55,4	21,6	45,9	0,0	0,0
Variation en pourcentage	346,8	...	499,8	298,9	...	...
<b>Moyen-Orient</b>						
2009	8,8	100,0	8,1	0,7	0,0	0,0
2010	19,2	100,0	18,8	0,3	0,0	0,0
Variation en pourcentage	118,1	...	132,4	-58,5	...	...
<b>Afrique</b>						
2009	13,1	2,2	0,0	13,1	0,0	0,0
2010	17,6	0,5	0,0	17,6	0,0	0,0
Variation en pourcentage	33,9	...	...	33,6	...	...
<b>Asie, Océanie</b>						
2009	705,3	6,5	4,5	0,2	0,0	700,6
2010	1 215,2	1,2	2,7	11,7	0,0	1 200,8
Variation en pourcentage	72,3	...	-39,0	4 643,1	...	71,4
<b>Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles</b>						
2009	57,7	13,0	5,7	11,4	7,6	33,0
2010	58,9	20,3	10,7	25,5	5,1	17,7
Variation en pourcentage	2,1	...	88,1	122,6	-33,0	-46,4
<b>États-Unis - Atlantique et Golfe</b>						
2009	11,9	5,1	0,6	2,5	8,8	0,0
2010	21,0	4,8	1,0	12,0	8,0	0,0
Variation en pourcentage	76,6	...	67,5	376,7	-8,5	...
<b>États-Unis - Grands Lacs</b>						
2009	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2010	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
<b>États-Unis - Pacifique</b>						
2009	10,0	0,0	0,0	0,0	0,0	10,0
2010	1,2	0,0	0,0	0,0	0,0	1,2
Variation en pourcentage	-88,2	...	...	...	...	-88,2
<b>Total région étrangère</b>						
2009	822,0	9,5	22,5	39,5	16,4	743,6
2010	1 400,5	6,0	54,9	112,8	13,1	1 219,7
Variation en pourcentage	70,4	...	144,2	185,5	-19,9	64,0



Tableau 16-13

## Transport maritime international – Tonnage du fret chargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de déchargement — Sucre

	Tonnage	Conteneurisé	Région Atlantique	Région Saint-Laurent	Région Grands Lacs	Région Pacifique
	'000 t	%	'000 t			
<b>Europe</b>						
2009	10,5	100,0	1,0	9,5	0,0	0,0
2010	11,7	100,0	0,7	11,1	0,0	0,0
Variation en pourcentage	11,1	...	-35,3	16,0	...	...
<b>Moyen-Orient</b>						
2009	0,2	100,0	0,1	0,0	0,0	0,0
2010	0,0	100,0	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	-100,0	...	-100,0	...	...	...
<b>Afrique</b>						
2009	1,1	100,0	0,0	1,1	0,0	0,0
2010	0,9	100,0	0,0	0,9	0,0	0,0
Variation en pourcentage	-18,0	...	...	-18,0	...	...
<b>Asie, Océanie</b>						
2009	14,0	100,0	1,3	0,6	0,0	12,1
2010	18,7	100,0	1,5	0,3	0,0	17,0
Variation en pourcentage	33,7	...	14,8	-56,7	...	40,2
<b>Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles</b>						
2009	3,3	100,0	2,4	0,9	0,0	0,0
2010	2,6	100,0	2,3	0,3	0,0	0,0
Variation en pourcentage	-21,8	...	-3,0	-71,7	...	...
<b>États-Unis - Atlantique et Golfe</b>						
2009	0,3	100,0	0,3	0,0	0,0	0,0
2010	0,2	100,0	0,2	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	-41,4	...	-41,4	...	...	...
<b>États-Unis - Grands Lacs</b>						
2009	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2010	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
<b>États-Unis - Pacifique</b>						
2009	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2010	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
<b>Total région étrangère</b>						
2009	29,5	100,0	5,2	12,2	0,0	12,2
2010	34,2	100,0	4,7	12,5	0,0	17,0
Variation en pourcentage	15,8	...	-9,5	2,7	...	39,6

Tableau 16-14

## Transport maritime international – Tonnage du fret chargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de déchargement — Préparations alimentaires (non classifiées ailleurs)

	Tonnage	Conteneurisé	Région Atlantique	Région Saint-Laurent	Région Grands Lacs	Région Pacifique
	'000 t	%	'000 t			
<b>Europe</b>						
2009	65,1	100,0	17,2	47,9	0,0	0,1
2010	91,0	99,8	28,6	62,1	0,0	0,3
Variation en pourcentage	39,7	...	66,5	29,8	...	249,4
<b>Moyen-Orient</b>						
2009	13,3	100,0	2,8	3,3	0,0	7,2
2010	16,6	100,0	7,2	1,6	0,0	7,8
Variation en pourcentage	24,7	...	155,5	-51,8	...	8,3
<b>Afrique</b>						
2009	4,2	100,0	0,1	3,7	0,0	0,4
2010	2,7	100,0	0,0	2,3	0,0	0,4
Variation en pourcentage	-35,7	...	-100,0	-38,0	...	0,7
<b>Asie, Océanie</b>						
2009	146,4	100,0	14,6	1,8	0,0	130,0
2010	168,0	100,0	22,9	0,9	0,0	144,2
Variation en pourcentage	14,7	...	57,3	-53,0	...	10,9
<b>Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles</b>						
2009	71,5	100,0	62,2	8,3	0,0	1,0
2010	76,3	100,0	67,3	8,3	0,0	0,7
Variation en pourcentage	6,6	...	8,3	-0,2	...	-37,3
<b>États-Unis - Atlantique et Golfe</b>						
2009	26,2	100,0	26,0	0,1	0,0	0,1
2010	35,9	100,0	35,9	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	37,3	...	37,9	-100,0	...	-100,0
<b>États-Unis - Grands Lacs</b>						
2009	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2010	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
<b>États-Unis - Pacifique</b>						
2009	0,2	100,0	0,2	0,0	0,0	0,1
2010	0,0	100,0	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	-100,0	...	-100,0	...	...	-100,0
<b>Total région étrangère</b>						
2009	327,0	100,0	123,1	65,0	0,0	138,9
2010	390,5	100,0	162,0	75,1	0,0	153,4
Variation en pourcentage	19,4	...	31,6	15,6	...	10,4

Tableau 16-15

## Transport maritime international – Tonnage du fret chargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de déchargement — Boissons alcoolisées et non alcoolisées

	Tonnage	Conteneurisé	Région Atlantique	Région Saint-Laurent	Région Grands Lacs	Région Pacifique
	'000 t	%	'000 t			
<b>Europe</b>						
2009	24,9	99,9	4,1	20,8	0,0	0,0
2010	28,8	99,8	5,5	23,2	0,0	0,0
Variation en pourcentage	15,7	...	35,1	12,0	...	...
<b>Moyen-Orient</b>						
2009	3,2	100,0	2,9	0,3	0,0	0,0
2010	7,8	100,0	7,2	0,5	0,0	0,1
Variation en pourcentage	145,0	...	148,8	90,1	...	...
<b>Afrique</b>						
2009	0,1	100,0	0,0	0,1	0,0	0,0
2010	0,2	100,0	0,2	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	90,8	...	...	-100,0	...	...
<b>Asie, Océanie</b>						
2009	30,7	100,0	0,3	0,0	0,0	30,3
2010	31,5	100,0	0,2	0,2	0,0	31,2
Variation en pourcentage	2,6	...	-50,4	...	...	2,8
<b>Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles</b>						
2009	4,3	100,0	3,0	1,1	0,0	0,3
2010	2,8	100,0	1,7	1,0	0,0	0,1
Variation en pourcentage	-34,9	...	-44,0	-6,2	...	-47,1
<b>États-Unis - Atlantique et Golfe</b>						
2009	0,4	100,0	0,4	0,0	0,0	0,0
2010	0,4	100,0	0,4	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	1,9	...	1,9	...	...	...
<b>États-Unis - Grands Lacs</b>						
2009	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2010	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
<b>États-Unis - Pacifique</b>						
2009	0,7	100,0	0,7	0,0	0,0	0,0
2010	0,4	100,0	0,4	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	-39,3	...	-36,2	...	...	...
<b>Total région étrangère</b>						
2009	64,3	100,0	11,4	22,2	0,0	30,7
2010	71,9	99,9	15,6	24,9	0,0	31,4
Variation en pourcentage	11,9	...	37,1	12,1	...	2,4

Tableau 16-16

## Transport maritime international – Tonnage du fret chargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de déchargement — Castines

	Tonnage	Conteneurisé	Région Atlantique	Région Saint-Laurent	Région Grands Lacs	Région Pacifique
	'000 t	%	'000 t			
<b>Europe</b>						
2009	0,9	100,0	0,0	0,9	0,0	0,0
2010	2,1	100,0	0,0	2,1	0,0	0,0
Variation en pourcentage	121,6	...	...	121,6	...	...
<b>Moyen-Orient</b>						
2009	0,0	100,0	0,0	0,0	0,0	0,0
2010	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
<b>Afrique</b>						
2009	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2010	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
<b>Asie, Océanie</b>						
2009	0,1	100,0	0,0	0,1	0,0	0,0
2010	0,0	100,0	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	-100,0	...	...	-100,0	...	...
<b>Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles</b>						
2009	0,0	100,0	0,0	0,0	0,0	0,0
2010	180,9	0,0	180,9	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
<b>États-Unis - Atlantique et Golfe</b>						
2009	102,8	0,0	102,8	0,0	0,0	0,0
2010	159,7	0,0	159,7	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	55,4	...	55,4	...	...	...
<b>États-Unis - Grands Lacs</b>						
2009	378,5	0,0	0,0	0,0	378,5	0,0
2010	199,6	0,0	0,0	0,0	199,6	0,0
Variation en pourcentage	-47,3	...	...	...	-47,3	...
<b>États-Unis - Pacifique</b>						
2009	1 637,5	0,0	0,0	0,0	0,0	1 637,5
2010	1 744,4	0,0	0,0	0,0	0,0	1 744,4
Variation en pourcentage	6,5	...	...	...	...	6,5
<b>Total région étrangère</b>						
2009	2 119,9	0,1	102,8	1,1	378,5	1 637,5
2010	2 286,7	0,1	340,6	2,1	199,6	1 744,4
Variation en pourcentage	7,9	...	231,4	99,4	-47,3	6,5

Tableau 16-17

## Transport maritime international – Tonnage du fret chargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de déchargement — Pierres, sable, gravier et pierres concassées

	Tonnage	Conteneurisé	Région Atlantique	Région Saint-Laurent	Région Grands Lacs	Région Pacifique
	'000 t	%	'000 t			
<b>Europe</b>						
2009	29,4	86,0	4,9	24,4	0,0	0,0
2010	59,0	94,9	4,3	54,7	0,0	0,0
Variation en pourcentage	100,7	...	-12,1	123,8	...	...
<b>Moyen-Orient</b>						
2009	0,8	100,0	0,1	0,7	0,0	0,0
2010	0,1	100,0	0,1	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	-86,7	...	-48,9	-100,0	...	...
<b>Afrique</b>						
2009	293,7	0,0	293,7	0,0	0,0	0,0
2010	27,3	0,0	27,3	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	-90,7	...	-90,7	...	...	...
<b>Asie, Océanie</b>						
2009	31,3	100,0	0,0	29,3	0,0	2,0
2010	25,2	100,0	0,0	22,4	0,0	2,8
Variation en pourcentage	-19,6	...	...	-23,5	...	37,3
<b>Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles</b>						
2009	169,6	0,9	168,0	1,5	0,0	0,0
2010	215,0	0,5	214,0	1,1	0,0	0,0
Variation en pourcentage	26,8	...	27,3	-30,1	...	...
<b>États-Unis - Atlantique et Golfe</b>						
2009	3 312,0	0,0	3 307,8	0,0	0,0	4,2
2010	2 628,2	0,0	2 628,2	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	-20,6	...	-20,5	...	...	-100,0
<b>États-Unis - Grands Lacs</b>						
2009	1 973,7	0,0	0,0	0,0	1 973,7	0,0
2010	2 574,6	0,0	0,0	0,0	2 574,6	0,0
Variation en pourcentage	30,5	...	...	...	30,5	...
<b>États-Unis - Pacifique</b>						
2009	1 914,0	0,0	0,0	0,0	0,0	1 914,0
2010	1 731,0	0,0	0,0	0,0	0,0	1 731,0
Variation en pourcentage	-9,6	...	...	...	...	-9,6
<b>Total région étrangère</b>						
2009	7 724,5	0,8	3 774,7	56,0	1 973,7	1 920,2
2010	7 260,5	1,1	2 873,9	78,2	2 574,6	1 733,8
Variation en pourcentage	-6,0	...	-23,9	39,7	30,5	-9,7

Tableau 16-18

## Transport maritime international – Tonnage du fret chargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de déchargement — Sel

	Tonnage	Conteneurisé	Région Atlantique	Région Saint-Laurent	Région Grands Lacs	Région Pacifique
	'000 t	%	'000 t			
<b>Europe</b>						
2009	3,0	59,1	1,2	1,7	0,0	0,0
2010	100,5	1,4	0,7	72,8	27,0	0,0
Variation en pourcentage	3 307,3	...	-44,4	4 100,6	...	...
<b>Moyen-Orient</b>						
2009	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2010	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
<b>Afrique</b>						
2009	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2010	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
<b>Asie, Océanie</b>						
2009	14,8	2,3	0,1	0,0	14,5	0,3
2010	0,3	100,0	0,0	0,0	0,0	0,3
Variation en pourcentage	-97,7	...	-100,0	...	-100,0	27,8
<b>Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles</b>						
2009	0,5	100,0	0,5	0,0	0,0	0,0
2010	1,0	100,0	1,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	96,0	...	96,0	...	...	...
<b>États-Unis - Atlantique et Golfe</b>						
2009	103,6	0,6	103,6	0,0	0,0	0,0
2010	342,4	0,1	342,4	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	230,3	...	230,3	...	...	...
<b>États-Unis - Grands Lacs</b>						
2009	5 141,0	0,0	27,7	30,6	5 082,7	0,0
2010	3 309,4	0,0	0,0	0,0	3 309,4	0,0
Variation en pourcentage	-35,6	...	-100,0	-100,0	-34,9	...
<b>États-Unis - Pacifique</b>						
2009	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2010	32,0	0,0	0,0	0,0	0,0	32,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
<b>Total région étrangère</b>						
2009	5 263,0	0,1	133,1	32,4	5 097,2	0,3
2010	3 785,6	0,1	344,1	72,8	3 336,4	32,3
Variation en pourcentage	-28,1	...	158,5	125,1	-34,5	11 862,6

Tableau 16-19

## Transport maritime international – Tonnage du fret chargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de déchargement — Soufre

	Tonnage	Conteneurisé	Région Atlantique	Région Saint-Laurent	Région Grands Lacs	Région Pacifique
	'000 t	%		'000 t		
<b>Europe</b>						
2009	0,2	100,0	0,0	0,2	0,0	0,0
2010	7,6	7,5	7,0	0,6	0,0	0,0
Variation en pourcentage	3 184,0	...	...	147,2	...	...
<b>Moyen-Orient</b>						
2009	55,1	0,2	0,0	0,0	0,0	55,1
2010	214,3	0,0	0,0	0,0	0,0	214,3
Variation en pourcentage	288,8	...	...	...	...	288,8
<b>Afrique</b>						
2009	368,1	0,0	7,3	0,0	0,0	360,8
2010	519,0	0,0	0,0	0,0	0,0	519,0
Variation en pourcentage	41,0	...	-100,0	...	...	43,9
<b>Asie, Océanie</b>						
2009	2 822,6	0,1	0,0	0,0	0,0	2 822,6
2010	2 279,5	0,3	0,0	0,0	0,0	2 279,5
Variation en pourcentage	-19,2	...	...	...	...	-19,2
<b>Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles</b>						
2009	724,9	0,1	39,5	0,0	0,0	685,4
2010	500,7	0,0	29,4	0,0	0,0	471,2
Variation en pourcentage	-30,9	...	-25,5	...	...	-31,2
<b>États-Unis - Atlantique et Golfe</b>						
2009	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2010	153,8	0,0	7,6	0,0	0,0	146,2
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
<b>États-Unis - Grands Lacs</b>						
2009	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2010	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
<b>États-Unis - Pacifique</b>						
2009	20,0	0,0	0,0	0,0	0,0	20,0
2010	15,0	0,0	0,0	0,0	0,0	15,0
Variation en pourcentage	-25,0	...	...	...	...	-25,0
<b>Total région étrangère</b>						
2009	3 990,9	0,1	46,8	0,2	0,0	3 943,9
2010	3 689,8	0,2	44,0	0,6	0,0	3 645,2
Variation en pourcentage	-7,5	...	-5,9	147,2	...	-7,6

Tableau 16-20

## Transport maritime international – Tonnage du fret chargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de déchargement — Autres minéraux non métalliques

	Tonnage	Conteneurisé	Région Atlantique	Région Saint-Laurent	Région Grands Lacs	Région Pacifique
	'000 t	%	'000 t			
<b>Europe</b>						
2009	83,8	50,8	2,1	81,7	0,0	0,0
2010	217,7	49,5	40,9	176,8	0,0	0,0
Variation en pourcentage	159,9	...	1 887,4	116,4	...	...
<b>Moyen-Orient</b>						
2009	27,8	100,0	3,5	24,2	0,0	0,1
2010	4,1	100,0	3,7	0,4	0,0	0,0
Variation en pourcentage	-85,4	...	6,2	-98,5	...	-100,0
<b>Afrique</b>						
2009	7,6	100,0	0,0	7,6	0,0	0,0
2010	4,1	45,9	0,0	3,8	0,0	0,3
Variation en pourcentage	-46,6	...	...	-50,5	...	...
<b>Asie, Océanie</b>						
2009	235,1	83,9	107,0	85,2	0,0	42,9
2010	159,0	100,0	68,3	50,9	0,0	39,8
Variation en pourcentage	-32,4	...	-36,1	-40,3	...	-7,3
<b>Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles</b>						
2009	293,5	11,2	272,1	21,3	0,0	0,1
2010	433,9	5,7	422,2	11,6	0,0	0,1
Variation en pourcentage	47,9	...	55,2	-45,6	...	28,6
<b>États-Unis - Atlantique et Golfe</b>						
2009	2 598,8	0,5	2 598,8	0,0	0,0	0,0
2010	2 108,0	0,7	2 108,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	-18,9	...	-18,9	...	...	...
<b>États-Unis - Grands Lacs</b>						
2009	82,4	0,0	33,9	0,0	48,5	0,0
2010	104,8	0,0	33,2	0,0	71,7	0,0
Variation en pourcentage	27,3	...	-1,9	...	47,6	...
<b>États-Unis - Pacifique</b>						
2009	122,3	0,0	0,0	0,0	0,0	122,3
2010	86,7	0,0	0,0	0,0	0,0	86,7
Variation en pourcentage	-29,1	...	...	...	...	-29,1
<b>Total région étrangère</b>						
2009	3 451,2	9,3	3 017,3	220,0	48,5	165,4
2010	3 118,3	10,0	2 676,3	243,4	71,7	126,9
Variation en pourcentage	-9,6	...	-11,3	10,7	47,6	-23,3



Tableau 16-21

## Transport maritime international – Tonnage du fret chargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de déchargement — Minerais de fer et leurs concentrés

	Tonnage	Conteneurisé	Région Atlantique	Région Saint-Laurent	Région Grands Lacs	Région Pacifique
	'000 t	%		'000 t		
<b>Europe</b>						
2009	15 138,5	0,0	0,1	15 138,4	0,0	0,0
2010	15 239,9	0,0	0,3	15 218,1	21,5	0,0
Variation en pourcentage	0,7	...	377,0	0,5	...	...
<b>Moyen-Orient</b>						
2009	784,0	0,0	0,1	783,9	0,0	0,0
2010	1 128,7	0,0	0,2	1 128,5	0,0	0,0
Variation en pourcentage	44,0	...	291,1	44,0	...	...
<b>Afrique</b>						
2009	1 050,8	0,0	0,0	1 050,8	0,0	0,0
2010	800,4	0,0	0,0	800,4	0,0	0,0
Variation en pourcentage	-23,8	...	...	-23,8	...	...
<b>Asie, Océanie</b>						
2009	11 356,7	0,1	8,0	11 348,7	0,0	0,0
2010	10 547,4	0,1	7,2	10 540,3	0,0	0,0
Variation en pourcentage	-7,1	...	-10,2	-7,1	...	...
<b>Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles</b>						
2009	959,8	0,0	11,5	948,3	0,0	0,0
2010	1 967,6	0,0	0,7	1 966,9	0,0	0,0
Variation en pourcentage	105,0	...	-94,0	107,4	...	...
<b>États-Unis - Atlantique et Golfe</b>						
2009	792,4	0,1	1,0	791,5	0,0	0,0
2010	1 696,9	0,0	0,6	1 696,3	0,0	0,0
Variation en pourcentage	114,1	...	-37,8	114,3	...	...
<b>États-Unis - Grands Lacs</b>						
2009	2 675,4	0,0	0,0	2 330,1	345,3	0,0
2010	3 284,5	0,0	0,0	3 188,2	96,3	0,0
Variation en pourcentage	22,8	...	...	36,8	-72,1	...
<b>États-Unis - Pacifique</b>						
2009	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2010	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
<b>Total région étrangère</b>						
2009	32 757,6	0,0	20,6	32 391,7	345,3	0,0
2010	34 665,4	0,0	8,9	34 538,7	117,8	0,0
Variation en pourcentage	5,8	...	-56,5	6,6	-65,9	...

Tableau 16-22

## Transport maritime international – Tonnage du fret chargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de déchargement — Minerais de cuivre et leurs concentrés

	Tonnage	Conteneurisé	Région Atlantique	Région Saint-Laurent	Région Grands Lacs	Région Pacifique
	'000 t	%	'000 t			
<b>Europe</b>						
2009	121,2	1,2	119,7	1,5	0,0	0,0
2010	185,2	1,3	166,1	19,1	0,0	0,0
Variation en pourcentage	52,9	...	38,8	1 170,3	...	...
<b>Moyen-Orient</b>						
2009	0,0	100,0	0,0	0,0	0,0	0,0
2010	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
<b>Afrique</b>						
2009	11,0	0,0	11,0	0,0	0,0	0,0
2010	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	-100,0	...	-100,0	...	...	...
<b>Asie, Océanie</b>						
2009	614,3	0,3	0,0	9,1	0,0	605,1
2010	678,5	0,0	0,0	26,0	0,0	652,5
Variation en pourcentage	10,5	...	...	185,6	...	7,8
<b>Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles</b>						
2009	0,1	100,0	0,0	0,1	0,0	0,0
2010	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	-100,0	...	...	-100,0	...	...
<b>États-Unis - Atlantique et Golfe</b>						
2009	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2010	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
<b>États-Unis - Grands Lacs</b>						
2009	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2010	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
<b>États-Unis - Pacifique</b>						
2009	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2010	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
<b>Total région étrangère</b>						
2009	746,6	0,5	130,7	10,8	0,0	605,1
2010	863,7	0,3	166,1	45,2	0,0	652,5
Variation en pourcentage	15,7	...	27,1	319,7	...	7,8

Tableau 16-23

## Transport maritime international – Tonnage du fret chargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de déchargement — Minerais d'aluminium (bauxite)

	Tonnage	Conteneurisé	Région Atlantique	Région Saint-Laurent	Région Grands Lacs	Région Pacifique
	'000 t	%		'000 t		
<b>Europe</b>						
2009	2,4	100,0	0,0	2,4	0,0	0,0
2010	1,8	100,0	0,0	1,8	0,0	0,0
Variation en pourcentage	-25,8	...	...	-25,8	...	...
<b>Moyen-Orient</b>						
2009	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2010	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
<b>Afrique</b>						
2009	0,0	100,0	0,0	0,0	0,0	0,0
2010	0,2	100,0	0,0	0,2	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
<b>Asie, Océanie</b>						
2009	1,0	100,0	0,0	1,0	0,0	0,0
2010	0,4	100,0	0,0	0,4	0,0	0,0
Variation en pourcentage	-61,8	...	...	-61,8	...	...
<b>Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles</b>						
2009	1,4	100,0	0,0	1,4	0,0	0,0
2010	0,1	100,0	0,0	0,1	0,0	0,0
Variation en pourcentage	-93,9	...	...	-93,9	...	...
<b>États-Unis - Atlantique et Golfe</b>						
2009	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2010	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
<b>États-Unis - Grands Lacs</b>						
2009	78,4	0,0	0,0	78,4	0,0	0,0
2010	132,4	0,0	0,0	132,4	0,0	0,0
Variation en pourcentage	68,8	...	...	68,8	...	...
<b>États-Unis - Pacifique</b>						
2009	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2010	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
<b>Total région étrangère</b>						
2009	83,3	5,8	0,0	83,3	0,0	0,0
2010	134,9	1,8	0,0	134,9	0,0	0,0
Variation en pourcentage	61,9	...	...	61,9	...	...

Tableau 16-24

## Transport maritime international – Tonnage du fret chargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de déchargement — Autres minerais métalliques et leurs concentrés

	Tonnage	Conteneurisé	Région Atlantique	Région Saint-Laurent	Région Grands Lacs	Région Pacifique
	'000 t	%	'000 t			
<b>Europe</b>						
2009	282,8	11,4	231,8	51,0	0,0	0,0
2010	548,8	5,3	275,1	269,7	0,0	4,0
Variation en pourcentage	94,1	...	18,7	429,2	...	...
<b>Moyen-Orient</b>						
2009	0,5	100,0	0,0	0,5	0,0	0,0
2010	0,7	100,0	0,0	0,4	0,0	0,3
Variation en pourcentage	33,3	...	...	-11,0	...	...
<b>Afrique</b>						
2009	0,4	100,0	0,0	0,4	0,0	0,0
2010	0,1	100,0	0,0	0,1	0,0	0,0
Variation en pourcentage	-76,5	...	...	-76,5	...	...
<b>Asie, Océanie</b>						
2009	324,3	3,1	185,8	51,5	0,0	87,0
2010	153,0	6,1	22,8	45,8	0,0	84,5
Variation en pourcentage	-52,8	...	-87,7	-11,2	...	-2,8
<b>Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles</b>						
2009	4,6	35,5	3,0	0,6	0,0	1,1
2010	0,9	100,0	0,0	0,5	0,0	0,4
Variation en pourcentage	-80,0	...	-100,0	-5,0	...	-63,3
<b>États-Unis - Atlantique et Golfe</b>						
2009	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2010	36,0	0,0	0,0	36,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
<b>États-Unis - Grands Lacs</b>						
2009	14,0	0,0	0,0	0,0	14,0	0,0
2010	30,9	0,0	0,0	25,9	5,0	0,0
Variation en pourcentage	121,2	...	...	...	-64,3	...
<b>États-Unis - Pacifique</b>						
2009	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2010	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
<b>Total région étrangère</b>						
2009	626,6	7,2	420,6	103,9	14,0	88,1
2010	770,4	5,2	297,9	378,4	5,0	89,2
Variation en pourcentage	22,9	...	-29,2	264,1	-64,3	1,2

Tableau 16-25

## Transport maritime international – Tonnage du fret chargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de déchargement — Charbon

	Tonnage	Conteneurisé	Région Atlantique	Région Saint-Laurent	Région Grands Lacs	Région Pacifique
	'000 t	%	'000 t			
<b>Europe</b>						
2009	2 551,9	0,0	0,0	0,4	24,8	2 526,6
2010	4 097,4	0,2	23,5	6,5	0,0	4 067,4
Variation en pourcentage	60,6	...	...	1 391,5	-100,0	61,0
<b>Moyen-Orient</b>						
2009	833,9	0,0	0,0	0,0	0,0	833,9
2010	834,5	0,0	0,0	0,0	0,0	834,5
Variation en pourcentage	0,1	...	...	...	...	0,1
<b>Afrique</b>						
2009	118,4	0,1	0,0	0,1	0,0	118,4
2010	69,1	0,0	0,0	0,0	0,0	69,1
Variation en pourcentage	-41,7	...	...	-100,0	...	-41,6
<b>Asie, Océanie</b>						
2009	22 491,7	0,0	23,3	0,0	0,0	22 468,4
2010	29 264,7	0,0	417,3	0,0	0,0	28 847,4
Variation en pourcentage	30,1	...	1 689,0	...	...	28,4
<b>Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles</b>						
2009	1 430,8	0,0	0,0	0,0	0,0	1 430,8
2010	3 305,6	0,0	0,0	0,1	0,0	3 305,5
Variation en pourcentage	131,0	...	...	...	...	131,0
<b>États-Unis - Atlantique et Golfe</b>						
2009	47,2	0,0	47,2	0,0	0,0	0,0
2010	452,9	0,0	452,9	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	859,0	...	859,0	...	...	...
<b>États-Unis - Grands Lacs</b>						
2009	348,3	0,0	0,0	0,0	348,3	0,0
2010	535,3	0,0	0,0	0,0	535,3	0,0
Variation en pourcentage	53,7	...	...	...	53,7	...
<b>États-Unis - Pacifique</b>						
2009	106,5	0,0	0,0	0,0	0,0	106,5
2010	115,7	0,0	0,0	0,0	0,0	115,7
Variation en pourcentage	8,7	...	...	...	...	8,7
<b>Total région étrangère</b>						
2009	27 928,7	0,0	70,6	0,6	373,1	27 484,5
2010	38 675,2	0,0	893,6	6,6	535,3	37 239,6
Variation en pourcentage	38,5	...	1 166,7	1 101,3	43,5	35,5

Tableau 16-26

## Transport maritime international – Tonnage du fret chargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de déchargement — Pétrole brut

	Tonnage	Conteneurisé	Région Atlantique	Région Saint-Laurent	Région Grands Lacs	Région Pacifique
	'000 t	%	'000 t			
<b>Europe</b>						
2009	0,9	100,0	0,2	0,7	0,0	0,0
2010	500,1	0,1	499,7	0,4	0,0	0,0
Variation en pourcentage	54 497,1	...	257 497,4	-48,8	...	...
<b>Moyen-Orient</b>						
2009	0,2	100,0	0,1	0,0	0,0	0,0
2010	0,1	100,0	0,1	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	-26,1	...	-16,3	...	...	...
<b>Afrique</b>						
2009	0,0	100,0	0,0	0,0	0,0	0,0
2010	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
<b>Asie, Océanie</b>						
2009	616,4	0,0	0,0	0,1	0,0	616,3
2010	599,8	0,0	0,0	0,0	0,0	599,8
Variation en pourcentage	-2,7	...	...	-100,0	...	-2,7
<b>Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles</b>						
2009	59,9	0,0	0,0	0,0	0,0	59,9
2010	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	-100,0	...	...	...	...	-100,0
<b>États-Unis - Atlantique et Golfe</b>						
2009	20 802,3	0,0	20 078,9	0,0	0,0	723,4
2010	19 821,6	0,0	19 200,0	0,0	0,0	621,6
Variation en pourcentage	-4,7	...	-4,4	...	...	-14,1
<b>États-Unis - Grands Lacs</b>						
2009	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2010	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
<b>États-Unis - Pacifique</b>						
2009	2 418,2	0,0	91,4	0,0	0,0	2 326,8
2010	2 869,8	0,0	92,0	0,0	0,0	2 777,8
Variation en pourcentage	18,7	...	0,6	...	...	19,4
<b>Total région étrangère</b>						
2009	23 897,9	0,0	20 170,6	0,9	0,0	3 726,4
2010	23 791,4	0,0	19 791,9	0,4	0,0	3 999,2
Variation en pourcentage	-0,4	...	-1,9	-59,3	...	7,3

Tableau 16-27

## Transport maritime international – Tonnage du fret chargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de déchargement — Mazouts

	Tonnage	Conteneurisé	Région Atlantique	Région Saint-Laurent	Région Grands Lacs	Région Pacifique
	'000 t	%	'000 t			
<b>Europe</b>						
2009	1 406,6	0,0	938,0	385,8	82,8	0,0
2010	1 174,0	0,0	755,8	407,2	11,0	0,0
Variation en pourcentage	-16,5	...	-19,4	5,6	-86,7	...
<b>Moyen-Orient</b>						
2009	7,4	0,0	0,0	7,4	0,0	0,0
2010	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	-100,0	...	...	-100,0	...	...
<b>Afrique</b>						
2009	97,1	0,0	97,1	0,0	0,0	0,0
2010	127,4	0,0	0,0	127,4	0,0	0,0
Variation en pourcentage	31,3	...	-100,0	...	...	...
<b>Asie, Océanie</b>						
2009	11,1	0,1	11,0	0,0	0,0	0,0
2010	0,1	100,0	0,0	0,0	0,0	0,1
Variation en pourcentage	-99,4	...	-100,0	...	...	...
<b>Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles</b>						
2009	455,7	0,0	175,4	155,5	0,0	124,8
2010	636,2	0,0	339,8	296,3	0,0	0,0
Variation en pourcentage	39,6	...	93,8	90,5	...	-100,0
<b>États-Unis - Atlantique et Golfe</b>						
2009	7 795,1	0,0	5 768,4	1 790,8	236,0	0,0
2010	8 966,8	0,0	7 296,1	1 412,1	258,6	0,0
Variation en pourcentage	15,0	...	26,5	-21,1	9,6	...
<b>États-Unis - Grands Lacs</b>						
2009	197,9	0,0	87,2	38,2	72,5	0,0
2010	191,0	0,0	0,0	5,2	185,8	0,0
Variation en pourcentage	-3,5	...	-100,0	-86,4	156,3	...
<b>États-Unis - Pacifique</b>						
2009	596,9	0,0	110,7	0,0	0,0	486,1
2010	375,8	0,0	0,0	0,0	0,0	375,8
Variation en pourcentage	-37,0	...	-100,0	...	...	-22,7
<b>Total région étrangère</b>						
2009	10 567,6	0,0	7 187,7	2 377,6	391,3	611,0
2010	11 471,2	0,0	8 391,7	2 248,3	455,4	375,8
Variation en pourcentage	8,6	...	16,8	-5,4	16,4	-38,5

Tableau 16-28

## Transport maritime international – Tonnage du fret chargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de déchargement — Essence et carburéacteur

	Tonnage	Conteneurisé	Région Atlantique	Région Saint-Laurent	Région Grands Lacs	Région Pacifique
	'000 t	%	'000 t			
<b>Europe</b>						
2009	79,5	0,2	75,1	4,2	0,1	0,0
2010	65,0	0,0	53,4	11,6	0,0	0,0
Variation en pourcentage	-18,2	...	-28,9	174,2	-100,0	...
<b>Moyen-Orient</b>						
2009	7,3	0,3	0,0	7,3	0,0	0,0
2010	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	-100,0	...	...	-100,0	...	...
<b>Afrique</b>						
2009	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2010	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
<b>Asie, Océanie</b>						
2009	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2010	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
<b>Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles</b>						
2009	236,1	0,0	236,1	0,0	0,0	0,0
2010	329,0	0,0	329,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	39,3	...	39,3	...	...	...
<b>États-Unis - Atlantique et Golfe</b>						
2009	5 830,3	0,0	5 723,7	106,5	0,0	0,0
2010	6 414,4	0,0	6 414,4	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	10,0	...	12,1	-100,0	...	...
<b>États-Unis - Grands Lacs</b>						
2009	32,6	0,0	0,0	0,0	32,6	0,0
2010	47,9	0,0	0,0	7,3	40,6	0,0
Variation en pourcentage	46,8	...	...	...	24,5	...
<b>États-Unis - Pacifique</b>						
2009	304,7	0,0	74,7	0,0	0,0	230,0
2010	321,8	0,0	12,0	0,0	0,0	309,8
Variation en pourcentage	5,6	...	-83,9	...	...	34,7
<b>Total région étrangère</b>						
2009	6 490,6	0,0	6 109,6	118,1	32,8	230,0
2010	7 178,2	0,0	6 808,8	18,9	40,6	309,8
Variation en pourcentage	10,6	...	11,4	-84,0	23,9	34,7



Tableau 16-29

## Transport maritime international – Tonnage du fret chargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de déchargement — Coke de charbon et coke de pétrole

	Tonnage	Conteneurisé	Région Atlantique	Région Saint-Laurent	Région Grands Lacs	Région Pacifique
	'000 t	%				
<b>Europe</b>						
2009	222,1	0,0	0,0	0,0	222,1	0,0
2010	31,6	0,4	0,1	0,0	31,5	0,0
Variation en pourcentage	-85,8	...	...	...	-85,8	...
<b>Moyen-Orient</b>						
2009	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2010	0,0	100,0	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
<b>Afrique</b>						
2009	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2010	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
<b>Asie, Océanie</b>						
2009	608,0	0,0	0,0	0,0	0,0	608,0
2010	1 209,1	0,0	0,0	0,0	0,0	1 209,1
Variation en pourcentage	98,9	...	...	...	...	98,9
<b>Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles</b>						
2009	0,3	100,0	0,3	0,0	0,0	0,0
2010	21,1	2,7	0,6	0,0	20,5	0,0
Variation en pourcentage	6 763,5	...	86,0	...	...	...
<b>États-Unis - Atlantique et Golfe</b>						
2009	131,3	0,1	0,1	0,0	131,2	0,0
2010	30,0	0,0	0,0	30,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	-77,2	...	-100,0	...	-100,0	...
<b>États-Unis - Grands Lacs</b>						
2009	82,3	0,0	0,0	0,0	82,3	0,0
2010	22,3	0,0	0,0	0,0	22,3	0,0
Variation en pourcentage	-72,9	...	...	...	-72,9	...
<b>États-Unis - Pacifique</b>						
2009	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2010	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
<b>Total région étrangère</b>						
2009	1 044,1	0,0	0,4	0,0	435,6	608,0
2010	1 314,1	0,1	0,7	30,0	74,3	1 209,1
Variation en pourcentage	25,9	...	60,0	...	-82,9	98,9

Tableau 16-30

## Transport maritime international – Tonnage du fret chargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de déchargement — Autres produits du raffinage du pétrole et produits du charbon

	Tonnage	Conteneurisé	Région Atlantique	Région Saint-Laurent	Région Grands Lacs	Région Pacifique
	'000 t	%	'000 t			
<b>Europe</b>						
2009	169,7	9,9	43,4	53,7	72,3	0,3
2010	203,5	11,7	71,1	50,2	81,6	0,5
Variation en pourcentage	19,9	...	63,7	-6,4	13,0	63,9
<b>Moyen-Orient</b>						
2009	0,7	100,0	0,2	0,5	0,0	0,0
2010	1,6	100,0	0,3	1,2	0,0	0,1
Variation en pourcentage	126,3	...	32,8	155,4	...	...
<b>Afrique</b>						
2009	45,0	0,9	44,6	0,4	0,0	0,0
2010	5,6	5,9	5,3	0,3	0,0	0,0
Variation en pourcentage	-87,6	...	-88,2	-23,7	...	...
<b>Asie, Océanie</b>						
2009	15,6	100,0	0,6	0,7	0,0	14,3
2010	21,0	100,0	0,3	1,4	0,0	19,4
Variation en pourcentage	34,9	...	-55,6	88,0	...	36,1
<b>Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles</b>						
2009	76,9	4,2	74,6	2,2	0,0	0,0
2010	8,5	30,4	6,5	1,7	0,0	0,2
Variation en pourcentage	-89,0	...	-91,3	-20,0	...	...
<b>États-Unis - Atlantique et Golfe</b>						
2009	1 225,5	0,1	1 053,5	155,7	16,2	0,0
2010	1 360,8	0,0	1 162,0	171,0	27,9	0,0
Variation en pourcentage	11,0	...	10,3	9,8	71,8	...
<b>États-Unis - Grands Lacs</b>						
2009	188,8	0,0	0,0	0,0	188,8	0,0
2010	171,8	0,0	0,0	11,2	160,6	0,0
Variation en pourcentage	-9,0	...	...	...	-15,0	...
<b>États-Unis - Pacifique</b>						
2009	60,3	0,0	60,3	0,0	0,0	0,0
2010	114,8	0,0	79,8	0,0	0,0	35,0
Variation en pourcentage	90,3	...	32,3	...	...	...
<b>Total région étrangère</b>						
2009	1 782,5	2,1	1 277,4	213,2	277,3	14,6
2010	1 887,7	2,6	1 325,3	237,1	270,1	55,3
Variation en pourcentage	5,9	...	3,7	11,2	-2,6	277,9

Tableau 16-31

## Transport maritime international – Tonnage du fret chargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de déchargement — Alumine

	Tonnage	Conteneurisé	Région Atlantique	Région Saint-Laurent	Région Grands Lacs	Région Pacifique
	'000 t	%	'000 t			
<b>Europe</b>						
2009	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2010	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
<b>Moyen-Orient</b>						
2009	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2010	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
<b>Afrique</b>						
2009	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2010	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
<b>Asie, Océanie</b>						
2009	2,5	100,0	0,0	0,0	0,0	2,5
2010	2,6	100,0	0,0	0,0	0,0	2,6
Variation en pourcentage	3,9	...	...	...	...	3,9
<b>Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles</b>						
2009	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2010	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
<b>États-Unis - Atlantique et Golfe</b>						
2009	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2010	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
<b>États-Unis - Grands Lacs</b>						
2009	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2010	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
<b>États-Unis - Pacifique</b>						
2009	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2010	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
<b>Total région étrangère</b>						
2009	2,5	100,0	0,0	0,0	0,0	2,5
2010	2,6	100,0	0,0	0,0	0,0	2,6
Variation en pourcentage	3,9	...	...	...	...	3,9

Tableau 16-32

## Transport maritime international – Tonnage du fret chargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de déchargement — Autres produits chimiques de base

	Tonnage	Conteneurisé	Région Atlantique	Région Saint-Laurent	Région Grands Lacs	Région Pacifique
	'000 t	%	'000 t			
<b>Europe</b>						
2009	190,7	61,7	21,3	156,2	13,2	0,0
2010	217,4	83,1	13,0	196,2	8,2	0,0
Variation en pourcentage	14,0	...	-38,7	25,6	-38,1	...
<b>Moyen-Orient</b>						
2009	24,3	18,7	12,8	2,6	0,0	8,9
2010	5,3	77,8	4,0	1,1	0,0	0,1
Variation en pourcentage	-78,2	...	-68,5	-55,8	...	-98,7
<b>Afrique</b>						
2009	8,9	77,5	0,0	8,8	0,0	0,1
2010	7,3	100,0	0,0	7,3	0,0	0,1
Variation en pourcentage	-17,5	...	...	-17,7	...	14,3
<b>Asie, Océanie</b>						
2009	914,6	17,4	3,4	22,6	0,0	888,6
2010	708,0	24,7	2,0	7,1	0,0	699,0
Variation en pourcentage	-22,6	...	-41,8	-68,7	...	-21,3
<b>Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles</b>						
2009	262,3	6,9	52,3	62,2	0,0	147,8
2010	322,5	23,2	44,4	149,4	0,0	128,7
Variation en pourcentage	23,0	...	-15,1	140,4	...	-12,9
<b>États-Unis - Atlantique et Golfe</b>						
2009	288,7	0,9	51,3	153,1	5,4	78,9
2010	343,0	0,1	133,8	170,6	19,5	19,1
Variation en pourcentage	18,8	...	160,8	11,4	260,4	-75,8
<b>États-Unis - Grands Lacs</b>						
2009	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2010	26,0	0,0	0,0	0,0	26,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
<b>États-Unis - Pacifique</b>						
2009	554,0	0,0	0,0	0,0	0,0	554,0
2010	431,9	2,2	0,0	0,0	0,0	431,9
Variation en pourcentage	-22,0	...	...	...	...	-22,0
<b>Total région étrangère</b>						
2009	2 243,5	13,8	141,1	405,5	18,6	1 678,3
2010	2 061,5	21,9	197,2	531,7	53,7	1 278,9
Variation en pourcentage	-8,1	...	39,8	31,1	188,5	-23,8

Tableau 16-33

## Transport maritime international – Tonnage du fret chargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de déchargement — Potasse

	Tonnage	Conteneurisé	Région Atlantique	Région Saint-Laurent	Région Grands Lacs	Région Pacifique
	'000 t	%	'000 t			
<b>Europe</b>						
2009	21,8	2,3	0,0	0,5	21,3	0,0
2010	73,2	0,3	11,0	0,2	62,0	0,0
Variation en pourcentage	236,5	...	...	-49,4	191,4	...
<b>Moyen-Orient</b>						
2009	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2010	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
<b>Afrique</b>						
2009	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2010	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
<b>Asie, Océanie</b>						
2009	2 016,8	0,0	0,0	0,0	0,0	2 016,8
2010	4 416,0	0,0	42,7	0,0	0,0	4 373,3
Variation en pourcentage	119,0	...	...	...	...	116,8
<b>Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles</b>						
2009	432,6	0,0	182,3	0,1	0,0	250,2
2010	1 874,5	0,0	701,9	0,0	0,0	1 172,6
Variation en pourcentage	333,3	...	285,0	-100,0	...	368,6
<b>États-Unis - Atlantique et Golfe</b>						
2009	6,3	0,0	6,3	0,0	0,0	0,0
2010	14,7	0,0	14,7	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	134,0	...	134,0	...	...	...
<b>États-Unis - Grands Lacs</b>						
2009	86,0	0,0	0,0	0,0	86,0	0,0
2010	160,1	0,0	0,0	0,0	160,1	0,0
Variation en pourcentage	86,2	...	...	...	86,2	...
<b>États-Unis - Pacifique</b>						
2009	26,2	0,0	0,0	0,0	0,0	26,2
2010	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	-100,0	...	...	...	...	-100,0
<b>Total région étrangère</b>						
2009	2 589,6	0,0	188,6	0,6	107,3	2 293,2
2010	6 538,6	0,0	770,3	0,2	222,1	5 545,9
Variation en pourcentage	152,5	...	308,4	-55,3	107,1	141,8

Tableau 16-34

## Transport maritime international – Tonnage du fret chargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de déchargement — Engrais (sauf la potasse)

	Tonnage	Conteneurisé	Région Atlantique	Région Saint-Laurent	Région Grands Lacs	Région Pacifique
	'000 t	%	'000 t			
<b>Europe</b>						
2009	5,9	100,0	0,5	5,4	0,0	0,0
2010	8,2	100,0	0,4	7,8	0,0	0,0
Variation en pourcentage	38,6	...	-29,9	45,4	...	...
<b>Moyen-Orient</b>						
2009	0,1	100,0	0,0	0,1	0,0	0,1
2010	0,2	100,0	0,1	0,1	0,0	0,0
Variation en pourcentage	48,4	...	...	29,2	...	-100,0
<b>Afrique</b>						
2009	0,0	100,0	0,0	0,0	0,0	0,0
2010	0,0	100,0	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
<b>Asie, Océanie</b>						
2009	52,7	4,7	0,1	0,0	0,0	52,6
2010	51,0	9,7	0,1	0,1	0,0	50,8
Variation en pourcentage	-3,2	...	43,0	...	...	-3,4
<b>Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles</b>						
2009	70,1	1,9	0,1	1,0	0,0	69,0
2010	1,0	100,0	0,1	0,7	0,0	0,2
Variation en pourcentage	-98,5	...	125,0	-27,4	...	-99,7
<b>États-Unis - Atlantique et Golfe</b>						
2009	0,1	100,0	0,1	0,0	0,0	0,0
2010	0,0	100,0	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	-100,0	...	-100,0	...	...	...
<b>États-Unis - Grands Lacs</b>						
2009	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2010	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
<b>États-Unis - Pacifique</b>						
2009	12,6	0,0	0,0	0,0	0,0	12,6
2010	3,8	10,7	0,0	0,0	0,0	3,8
Variation en pourcentage	-69,8	...	...	...	...	-69,8
<b>Total région étrangère</b>						
2009	141,5	7,0	0,7	6,5	0,0	134,3
2010	64,3	23,1	0,7	8,7	0,0	54,8
Variation en pourcentage	-54,6	...	-0,7	35,2	...	-59,2

Tableau 16-35

## Transport maritime international – Tonnage du fret chargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de déchargement — Autres produits et préparations chimiques

	Tonnage	Conteneurisé	Région Atlantique	Région Saint-Laurent	Région Grands Lacs	Région Pacifique
	'000 t	%	'000 t			
<b>Europe</b>						
2009	261,3	64,9	30,3	230,9	0,0	0,1
2010	289,1	71,5	50,8	229,8	8,0	0,5
Variation en pourcentage	10,6	...	67,9	-0,5	...	242,9
<b>Moyen-Orient</b>						
2009	14,8	86,4	1,9	12,4	0,0	0,5
2010	11,1	100,0	6,7	3,8	0,0	0,6
Variation en pourcentage	-24,7	...	256,7	-69,5	...	28,2
<b>Afrique</b>						
2009	6,4	100,0	0,0	6,4	0,0	0,0
2010	2,1	100,0	0,0	1,5	0,0	0,6
Variation en pourcentage	-67,4	...	...	-76,6	...	...
<b>Asie, Océanie</b>						
2009	28,0	100,0	5,3	3,0	0,0	19,7
2010	36,4	100,0	5,1	1,4	0,0	29,9
Variation en pourcentage	30,2	...	-3,4	-51,5	...	51,6
<b>Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles</b>						
2009	25,4	100,0	3,4	21,3	0,0	0,7
2010	48,5	48,8	8,2	31,5	8,2	0,5
Variation en pourcentage	91,3	...	139,6	48,3	...	-20,1
<b>États-Unis - Atlantique et Golfe</b>						
2009	1,0	100,0	0,9	0,1	0,0	0,0
2010	6,5	14,9	0,6	5,8	0,0	0,0
Variation en pourcentage	576,2	...	-28,0	7 569,7	...	...
<b>États-Unis - Grands Lacs</b>						
2009	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2010	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
<b>États-Unis - Pacifique</b>						
2009	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2010	15,4	0,1	0,0	0,0	0,0	15,4
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
<b>Total région étrangère</b>						
2009	336,8	72,2	41,8	274,0	0,0	21,0
2010	409,1	68,7	71,5	273,8	16,2	47,6
Variation en pourcentage	21,5	...	71,3	-0,1	...	126,2

Tableau 16-36

## Transport maritime international – Tonnage du fret chargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de déchargement — Matières plastiques et caoutchouc

	Tonnage	Conteneurisé	Région Atlantique	Région Saint-Laurent	Région Grands Lacs	Région Pacifique
	'000 t	%	'000 t			
<b>Europe</b>						
2009	102,1	99,9	14,3	87,8	0,0	0,0
2010	166,9	100,0	24,0	142,8	0,0	0,1
Variation en pourcentage	63,5	...	68,4	62,7	...	...
<b>Moyen-Orient</b>						
2009	6,9	99,8	3,5	3,1	0,0	0,2
2010	5,4	100,0	3,2	1,8	0,0	0,5
Variation en pourcentage	-21,1	...	-10,7	-43,5	...	168,8
<b>Afrique</b>						
2009	2,4	75,4	0,0	2,3	0,0	0,1
2010	1,6	90,5	0,0	1,2	0,0	0,4
Variation en pourcentage	-34,8	...	...	-49,8	...	510,6
<b>Asie, Océanie</b>						
2009	503,6	100,0	24,1	13,0	0,0	466,5
2010	376,3	100,0	19,0	6,7	0,0	350,6
Variation en pourcentage	-25,3	...	-21,1	-48,9	...	-24,8
<b>Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles</b>						
2009	20,8	99,7	6,1	9,0	0,0	5,7
2010	41,5	99,9	6,4	12,0	0,0	23,1
Variation en pourcentage	99,4	...	5,2	33,4	...	303,1
<b>États-Unis - Atlantique et Golfe</b>						
2009	2,3	100,0	2,3	0,0	0,0	0,0
2010	4,0	100,0	4,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	70,6	...	74,3	...	...	...
<b>États-Unis - Grands Lacs</b>						
2009	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2010	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
<b>États-Unis - Pacifique</b>						
2009	0,0	100,0	0,0	0,0	0,0	0,0
2010	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
<b>Total région étrangère</b>						
2009	638,1	99,9	50,4	115,3	0,0	472,5
2010	595,7	100,0	56,7	164,4	0,0	374,6
Variation en pourcentage	-6,7	...	12,5	42,6	...	-20,7



Tableau 16-37

## Transport maritime international – Tonnage du fret chargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de déchargement — Rondins et autres bois bruts

	Tonnage	Conteneurisé	Région Atlantique	Région Saint-Laurent	Région Grands Lacs	Région Pacifique
	'000 t	%	'000 t			
<b>Europe</b>						
2009	703,8	10,0	54,6	77,6	0,0	571,6
2010	1 145,0	3,2	188,4	35,4	0,0	921,3
Variation en pourcentage	62,7	...	245,1	-54,4	...	61,2
<b>Moyen-Orient</b>						
2009	12,0	100,0	0,2	11,7	0,0	0,0
2010	2,0	83,7	0,8	1,2	0,0	0,0
Variation en pourcentage	-83,5	...	217,6	-89,8	...	...
<b>Afrique</b>						
2009	13,4	100,0	0,0	13,4	0,0	0,0
2010	0,0	100,0	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	-100,0	...	...	-100,0	...	...
<b>Asie, Océanie</b>						
2009	1 445,5	18,8	6,2	25,0	0,0	1 414,3
2010	3 011,4	5,8	1,1	0,4	0,0	3 009,9
Variation en pourcentage	108,3	...	-81,7	-98,6	...	112,8
<b>Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles</b>						
2009	2,0	100,0	0,2	1,8	0,0	0,0
2010	0,4	100,0	0,3	0,1	0,0	0,0
Variation en pourcentage	-80,2	...	78,8	-94,3	...	...
<b>États-Unis - Atlantique et Golfe</b>						
2009	8,7	3,3	0,2	0,1	0,0	8,4
2010	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	-100,0	...	-100,0	-100,0	...	-100,0
<b>États-Unis - Grands Lacs</b>						
2009	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2010	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
<b>États-Unis - Pacifique</b>						
2009	317,8	0,0	0,0	0,0	0,0	317,8
2010	370,8	0,0	0,0	0,0	0,0	370,8
Variation en pourcentage	16,6	...	...	...	...	16,6
<b>Total région étrangère</b>						
2009	2 503,2	14,8	61,4	129,6	0,0	2 312,1
2010	4 529,6	4,7	190,6	37,1	0,0	4 302,0
Variation en pourcentage	81,0	...	210,6	-71,4	...	86,1

Tableau 16-38

## Transport maritime international – Tonnage du fret chargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de déchargement — Copeaux de bois

	Tonnage	Conteneurisé	Région Atlantique	Région Saint-Laurent	Région Grands Lacs	Région Pacifique
	'000 t	%	'000 t			
<b>Europe</b>						
2009	72,6	2,2	72,6	0,0	0,0	0,0
2010	78,8	0,1	78,8	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	8,5	...	8,5	...	...	...
<b>Moyen-Orient</b>						
2009	23,0	0,2	23,0	0,0	0,0	0,0
2010	21,5	0,7	21,5	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	-6,3	...	-6,3	...	...	...
<b>Afrique</b>						
2009	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2010	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
<b>Asie, Océanie</b>						
2009	277,4	0,1	0,3	0,0	0,0	277,1
2010	312,4	0,0	0,0	0,0	0,0	312,4
Variation en pourcentage	12,6	...	-100,0	...	...	12,7
<b>Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles</b>						
2009	0,1	100,0	0,1	0,0	0,0	0,0
2010	0,0	100,0	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	-100,0	...	-100,0	-100,0	...	...
<b>États-Unis - Atlantique et Golfe</b>						
2009	1,5	100,0	1,5	0,0	0,0	0,0
2010	22,6	0,0	22,6	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	1 403,2	...	1 403,2	...	...	...
<b>États-Unis - Grands Lacs</b>						
2009	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2010	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
<b>États-Unis - Pacifique</b>						
2009	33,0	0,0	0,0	0,0	0,0	33,0
2010	5,0	0,0	0,0	0,0	0,0	5,0
Variation en pourcentage	-84,9	...	...	...	...	-84,9
<b>Total région étrangère</b>						
2009	407,6	0,9	97,4	0,1	0,0	310,1
2010	440,4	0,1	123,0	0,0	0,0	317,4
Variation en pourcentage	8,0	...	26,3	-100,0	...	2,3

Tableau 16-39

## Transport maritime international – Tonnage du fret chargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de déchargement — Bois d'oeuvre

	Tonnage	Conteneurisé	Région Atlantique	Région Saint-Laurent	Région Grands Lacs	Région Pacifique
	'000 t	%	'000 t			
<b>Europe</b>						
2009	131,2	81,6	13,2	77,2	0,0	40,8
2010	268,3	87,7	18,1	182,2	0,0	68,0
Variation en pourcentage	104,6	...	37,9	136,0	...	66,7
<b>Moyen-Orient</b>						
2009	121,7	95,7	10,3	28,8	0,0	82,5
2010	179,7	94,2	12,0	33,8	0,0	134,0
Variation en pourcentage	47,7	...	16,1	17,2	...	62,3
<b>Afrique</b>						
2009	42,5	100,0	0,0	41,8	0,0	0,7
2010	26,2	100,0	0,0	24,5	0,0	1,7
Variation en pourcentage	-38,4	...	...	-41,5	...	148,4
<b>Asie, Océanie</b>						
2009	2 852,2	86,3	5,5	3,0	0,0	2 843,7
2010	4 017,9	85,1	3,6	6,4	0,0	4 007,9
Variation en pourcentage	40,9	...	-34,3	115,3	...	40,9
<b>Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles</b>						
2009	7,9	100,0	3,3	1,8	0,0	2,9
2010	25,8	100,0	7,6	6,4	0,0	11,7
Variation en pourcentage	224,2	...	133,3	257,2	...	307,2
<b>États-Unis - Atlantique et Golfe</b>						
2009	2,1	100,0	1,9	0,0	0,0	0,2
2010	1,3	100,0	1,3	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	-37,5	...	-30,4	...	...	-100,0
<b>États-Unis - Grands Lacs</b>						
2009	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2010	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
<b>États-Unis - Pacifique</b>						
2009	2,7	0,0	0,0	0,0	0,0	2,7
2010	0,2	0,0	0,0	0,0	0,0	0,2
Variation en pourcentage	-92,3	...	...	...	...	-92,3
<b>Total région étrangère</b>						
2009	3 160,4	86,6	34,2	152,6	0,0	2 973,6
2010	4 519,5	85,8	42,7	253,4	0,0	4 223,4
Variation en pourcentage	43,0	...	25,0	66,0	...	42,0

Tableau 16-40

## Transport maritime international – Tonnage du fret chargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de déchargement — Autres produits du bois (contre-plaqués, placages)

	Tonnage	Conteneurisé	Région Atlantique	Région Saint-Laurent	Région Grands Lacs	Région Pacifique
	'000 t	%	'000 t			
<b>Europe</b>						
2009	60,9	98,9	1,4	56,4	0,0	3,2
2010	91,0	99,9	2,2	85,8	0,0	3,1
Variation en pourcentage	49,4	...	60,8	52,3	...	-4,9
<b>Moyen-Orient</b>						
2009	11,0	100,0	6,5	3,8	0,0	0,7
2010	10,0	100,0	8,0	1,3	0,0	0,7
Variation en pourcentage	-9,7	...	23,2	-67,1	...	-1,8
<b>Afrique</b>						
2009	2,0	100,0	0,0	1,7	0,0	0,2
2010	0,6	100,0	0,0	0,6	0,0	0,1
Variation en pourcentage	-67,6	...	...	-66,1	...	-78,2
<b>Asie, Océanie</b>						
2009	135,5	99,7	1,2	0,2	0,0	134,1
2010	150,0	98,2	0,7	2,0	0,0	147,3
Variation en pourcentage	10,7	...	-45,4	895,6	...	9,8
<b>Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles</b>						
2009	5,0	100,0	0,8	1,9	0,0	2,3
2010	9,1	100,0	0,6	8,2	0,0	0,3
Variation en pourcentage	82,2	...	-20,7	339,6	...	-85,5
<b>États-Unis - Atlantique et Golfe</b>						
2009	0,6	100,0	0,4	0,0	0,0	0,2
2010	1,1	100,0	1,1	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	75,2	...	143,3	...	...	-100,0
<b>États-Unis - Grands Lacs</b>						
2009	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2010	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
<b>États-Unis - Pacifique</b>						
2009	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2010	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
<b>Total région étrangère</b>						
2009	215,1	99,5	10,3	64,0	0,0	140,8
2010	261,8	98,9	12,5	97,9	0,0	151,5
Variation en pourcentage	21,8	...	21,7	53,0	...	7,6

Tableau 16-41

## Transport maritime international – Tonnage du fret chargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de déchargement — Pâte de bois

	Tonnage	Conteneurisé	Région Atlantique	Région Saint-Laurent	Région Grands Lacs	Région Pacifique
	'000 t	%	'000 t			
<b>Europe</b>						
2009	727,2	15,3	38,7	216,6	0,0	471,9
2010	1 133,9	28,1	64,8	522,7	0,0	546,4
Variation en pourcentage	55,9	...	67,2	141,4	...	15,8
<b>Moyen-Orient</b>						
2009	39,7	66,2	21,2	14,5	0,0	4,0
2010	56,9	19,6	31,2	23,7	0,0	2,1
Variation en pourcentage	43,3	...	47,2	62,9	...	-48,1
<b>Afrique</b>						
2009	4,3	100,0	0,0	3,7	0,0	0,6
2010	22,4	9,1	8,1	12,7	0,0	1,6
Variation en pourcentage	423,9	...	...	248,2	...	152,4
<b>Asie, Océanie</b>						
2009	5 001,0	62,7	295,0	394,2	0,0	4 311,7
2010	5 169,0	48,6	248,3	237,4	0,0	4 683,3
Variation en pourcentage	3,4	...	-15,8	-39,8	...	8,6
<b>Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles</b>						
2009	11,1	82,6	4,2	5,3	0,0	1,6
2010	33,8	88,0	19,3	13,2	0,0	1,3
Variation en pourcentage	204,2	...	354,2	150,9	...	-20,9
<b>États-Unis - Atlantique et Golfe</b>						
2009	14,0	100,0	14,0	0,0	0,0	0,0
2010	12,6	62,4	12,6	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	-9,6	...	-9,6	...	...	...
<b>États-Unis - Grands Lacs</b>						
2009	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2010	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
<b>États-Unis - Pacifique</b>						
2009	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2010	8,0	0,0	0,0	0,0	0,0	8,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
<b>Total région étrangère</b>						
2009	5 797,2	57,0	373,1	634,2	0,0	4 789,8
2010	6 436,7	44,8	384,3	809,8	0,0	5 242,6
Variation en pourcentage	11,0	...	3,0	27,7	...	9,5

Tableau 16-42

## Transport maritime international – Tonnage du fret chargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de déchargement — Papier journal

	Tonnage	Conteneurisé	Région Atlantique	Région Saint-Laurent	Région Grands Lacs	Région Pacifique
	'000 t	%	'000 t			
<b>Europe</b>						
2009	445,3	31,6	112,9	329,6	0,0	2,8
2010	485,2	57,6	92,7	389,4	0,0	3,2
Variation en pourcentage	9,0	...	-17,9	18,1	...	12,5
<b>Moyen-Orient</b>						
2009	119,6	46,5	21,7	94,1	0,0	3,8
2010	161,5	71,8	55,1	99,7	0,0	6,7
Variation en pourcentage	35,0	...	153,5	5,9	...	78,7
<b>Afrique</b>						
2009	53,9	14,5	20,4	32,3	0,0	1,2
2010	62,0	25,9	7,4	54,4	0,0	0,1
Variation en pourcentage	15,0	...	-63,7	68,6	...	-91,6
<b>Asie, Océanie</b>						
2009	171,7	100,0	50,3	0,9	0,0	120,4
2010	342,2	100,0	131,9	55,9	0,0	154,4
Variation en pourcentage	99,3	...	162,0	6 212,4	...	28,2
<b>Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles</b>						
2009	521,8	23,2	107,3	344,5	0,0	69,9
2010	744,9	32,7	123,6	508,5	0,0	112,7
Variation en pourcentage	42,8	...	15,2	47,6	...	61,2
<b>États-Unis - Atlantique et Golfe</b>						
2009	125,7	4,9	124,0	0,0	0,0	1,7
2010	139,8	21,9	136,9	0,0	0,0	2,9
Variation en pourcentage	11,2	...	10,4	...	...	71,9
<b>États-Unis - Grands Lacs</b>						
2009	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2010	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
<b>États-Unis - Pacifique</b>						
2009	85,1	0,0	0,0	0,0	0,0	85,1
2010	32,4	0,0	0,0	0,0	0,0	32,4
Variation en pourcentage	-61,9	...	...	...	...	-61,9
<b>Total région étrangère</b>						
2009	1 523,0	33,0	436,7	801,4	0,0	284,9
2010	1 968,0	52,2	547,7	1 107,9	0,0	312,4
Variation en pourcentage	29,2	...	25,4	38,2	...	9,7

Tableau 16-43

## Transport maritime international – Tonnage du fret chargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de déchargement — Papier et carton, sauf les produits imprimés

	Tonnage	Conteneurisé	Région Atlantique	Région Saint-Laurent	Région Grands Lacs	Région Pacifique
	'000 t	%	'000 t			
<b>Europe</b>						
2009	226,6	62,8	22,4	118,4	0,0	85,8
2010	200,0	95,5	18,0	173,0	0,0	9,0
Variation en pourcentage	-11,7	...	-19,5	46,1	...	-89,6
<b>Moyen-Orient</b>						
2009	52,4	78,4	3,7	29,2	0,0	19,5
2010	41,1	100,0	8,1	18,2	0,0	14,8
Variation en pourcentage	-21,6	...	118,7	-37,5	...	-24,3
<b>Afrique</b>						
2009	45,9	86,6	0,0	39,5	0,0	6,4
2010	20,7	100,0	0,0	20,5	0,0	0,2
Variation en pourcentage	-55,0	...	...	-48,2	...	-96,9
<b>Asie, Océanie</b>						
2009	194,0	83,5	16,4	43,3	0,0	134,2
2010	148,5	89,9	8,5	44,0	0,0	96,0
Variation en pourcentage	-23,4	...	-48,2	1,6	...	-28,5
<b>Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles</b>						
2009	249,1	45,6	30,6	51,8	0,0	166,6
2010	154,6	74,9	52,4	55,2	0,0	47,0
Variation en pourcentage	-37,9	...	70,8	6,6	...	-71,8
<b>États-Unis - Atlantique et Golfe</b>						
2009	10,2	100,0	10,0	0,0	0,0	0,2
2010	12,9	100,0	12,1	0,5	0,0	0,3
Variation en pourcentage	27,3	...	21,2	...	...	61,4
<b>États-Unis - Grands Lacs</b>						
2009	12,0	0,0	0,0	0,0	0,0	12,0
2010	0,3	0,0	0,0	0,0	0,0	0,3
Variation en pourcentage	-97,4	...	...	...	...	-97,4
<b>États-Unis - Pacifique</b>						
2009	19,0	0,0	0,0	0,0	0,0	19,0
2010	0,0	100,0	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	-100,0	...	...	...	...	-100,0
<b>Total région étrangère</b>						
2009	809,0	62,9	83,1	282,3	0,0	443,7
2010	578,1	89,1	99,0	311,5	0,0	167,6
Variation en pourcentage	-28,5	...	19,1	10,4	...	-62,2

Tableau 16-44

## Transport maritime international – Tonnage du fret chargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de déchargement — Ciment

	Tonnage	Conteneurisé	Région Atlantique	Région Saint-Laurent	Région Grands Lacs	Région Pacifique
	'000 t	%	'000 t			
<b>Europe</b>						
2009	2,8	96,5	0,1	2,7	0,0	0,0
2010	0,5	97,3	0,0	0,5	0,0	0,0
Variation en pourcentage	-81,5	...	-100,0	-81,4	...	...
<b>Moyen-Orient</b>						
2009	0,1	100,0	0,0	0,0	0,0	0,1
2010	0,0	100,0	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	-100,0	...	...	...	...	-100,0
<b>Afrique</b>						
2009	0,1	100,0	0,0	0,1	0,0	0,0
2010	0,0	100,0	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	-100,0	...	...	-100,0	...	...
<b>Asie, Océanie</b>						
2009	0,1	100,0	0,0	0,0	0,0	0,1
2010	6,3	0,2	0,0	0,0	6,3	0,0
Variation en pourcentage	12 042,3	...	...	...	...	-100,0
<b>Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles</b>						
2009	0,1	100,0	0,0	0,1	0,0	0,0
2010	0,1	100,0	0,0	0,1	0,0	0,0
Variation en pourcentage	67,9	...	...	45,7	...	...
<b>États-Unis - Atlantique et Golfe</b>						
2009	190,1	0,0	0,0	138,6	51,6	0,0
2010	75,6	0,0	0,0	63,0	12,6	0,0
Variation en pourcentage	-60,2	...	...	-54,6	-75,5	...
<b>États-Unis - Grands Lacs</b>						
2009	1 476,1	0,0	0,0	0,0	1 476,1	0,0
2010	1 570,1	0,0	0,0	0,0	1 570,1	0,0
Variation en pourcentage	6,4	...	...	...	6,4	...
<b>États-Unis - Pacifique</b>						
2009	315,7	0,0	0,0	0,0	0,0	315,7
2010	352,7	0,0	0,0	0,0	0,0	352,7
Variation en pourcentage	11,7	...	...	...	...	11,7
<b>Total région étrangère</b>						
2009	1 985,0	0,2	0,1	141,5	1 527,6	315,8
2010	2 005,5	0,0	0,0	63,6	1 589,1	352,7
Variation en pourcentage	1,0	...	-100,0	-55,0	4,0	11,7



Tableau 16-45

## Transport maritime international – Tonnage du fret chargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de déchargement — Autres produits minéraux non métalliques

	Tonnage	Conteneurisé	Région Atlantique	Région Saint-Laurent	Région Grands Lacs	Région Pacifique
	'000 t	%	'000 t			
<b>Europe</b>						
2009	81,5	100,0	2,4	79,0	0,0	0,0
2010	124,0	100,0	8,9	114,9	0,0	0,2
Variation en pourcentage	52,2	...	267,1	45,4	...	...
<b>Moyen-Orient</b>						
2009	6,9	100,0	4,7	1,5	0,0	0,8
2010	8,3	100,0	7,3	0,8	0,0	0,2
Variation en pourcentage	19,5	...	54,9	-45,1	...	-70,7
<b>Afrique</b>						
2009	0,7	100,0	0,0	0,7	0,0	0,0
2010	1,0	100,0	0,0	0,9	0,0	0,0
Variation en pourcentage	46,5	...	...	43,2	...	...
<b>Asie, Océanie</b>						
2009	28,6	100,0	0,5	2,5	0,0	25,6
2010	55,8	100,0	0,3	4,0	0,0	51,5
Variation en pourcentage	95,0	...	-40,9	59,9	...	101,3
<b>Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles</b>						
2009	11,1	100,0	6,4	3,8	0,0	0,8
2010	10,3	100,0	5,1	4,7	0,0	0,4
Variation en pourcentage	-6,9	...	-20,2	23,4	...	-47,1
<b>États-Unis - Atlantique et Golfe</b>						
2009	0,6	100,0	0,5	0,0	0,0	0,0
2010	2,5	100,0	2,5	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	347,1	...	353,7	...	...	...
<b>États-Unis - Grands Lacs</b>						
2009	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2010	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
<b>États-Unis - Pacifique</b>						
2009	5,6	77,7	4,4	0,0	0,0	1,2
2010	5,6	100,0	5,6	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	-0,9	...	27,4	...	...	-100,0
<b>Total région étrangère</b>						
2009	134,9	99,1	19,0	87,5	0,0	28,4
2010	207,4	100,0	29,7	125,4	0,0	52,3
Variation en pourcentage	53,7	...	56,1	43,3	...	84,2

Tableau 16-46

## Transport maritime international – Tonnage du fret chargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de déchargement — Fer et acier, formes primaires et semi-finies

	Tonnage	Conteneurisé	Région Atlantique	Région Saint-Laurent	Région Grands Lacs	Région Pacifique
	'000 t	%	'000 t			
<b>Europe</b>						
2009	212,2	43,6	4,0	176,7	31,5	0,0
2010	319,8	60,5	4,9	289,5	25,4	0,0
Variation en pourcentage	50,7	...	23,0	63,8	-19,4	...
<b>Moyen-Orient</b>						
2009	59,3	39,6	0,1	52,7	6,6	0,0
2010	93,7	8,7	0,2	93,3	0,0	0,1
Variation en pourcentage	57,9	...	124,5	77,2	-100,0	...
<b>Afrique</b>						
2009	14,3	24,3	0,0	14,3	0,0	0,0
2010	1,6	100,0	0,0	1,6	0,0	0,0
Variation en pourcentage	-88,6	...	...	-88,6	...	...
<b>Asie, Océanie</b>						
2009	466,9	34,1	10,8	364,2	52,4	39,4
2010	206,5	41,7	1,3	127,2	33,5	44,5
Variation en pourcentage	-55,8	...	-88,1	-65,1	-36,0	13,0
<b>Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles</b>						
2009	40,4	14,3	0,3	13,0	10,8	16,4
2010	96,2	9,2	0,6	62,5	10,8	22,4
Variation en pourcentage	138,0	...	96,2	382,1	0,2	36,2
<b>États-Unis - Atlantique et Golfe</b>						
2009	12,4	2,3	1,3	4,0	7,2	0,0
2010	53,1	3,6	2,1	11,0	40,0	0,0
Variation en pourcentage	327,7	...	66,0	175,0	458,9	...
<b>États-Unis - Grands Lacs</b>						
2009	240,0	0,0	0,0	75,6	164,5	0,0
2010	370,5	0,0	0,0	114,3	256,3	0,0
Variation en pourcentage	54,4	...	...	51,2	55,8	...
<b>États-Unis - Pacifique</b>						
2009	0,1	100,0	0,0	0,0	0,0	0,1
2010	0,3	0,0	0,0	0,0	0,0	0,3
Variation en pourcentage	344,9	...	...	...	...	344,9
<b>Total région étrangère</b>						
2009	1 045,7	27,2	16,5	700,5	272,9	55,9
2010	1 141,8	26,3	9,1	699,5	366,0	67,3
Variation en pourcentage	9,2	...	-45,0	-0,1	34,1	20,4

Tableau 16-47

## Transport maritime international – Tonnage du fret chargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de déchargement — Autres métaux non ferreux, formes primaires et semi-finies

	Tonnage	Conteneurisé	Région Atlantique	Région Saint-Laurent	Région Grands Lacs	Région Pacifique
	'000 t	%	'000 t			
<b>Europe</b>						
2009	288,7	13,0	1,5	287,2	0,0	0,0
2010	490,8	20,3	6,7	484,0	0,0	0,1
Variation en pourcentage	70,0	...	352,0	68,6	...	...
<b>Moyen-Orient</b>						
2009	5,3	100,0	4,6	0,6	0,0	0,1
2010	5,6	100,0	5,4	0,1	0,0	0,0
Variation en pourcentage	5,8	...	17,8	-76,9	...	-100,0
<b>Afrique</b>						
2009	0,5	100,0	0,0	0,3	0,0	0,2
2010	0,3	100,0	0,0	0,3	0,0	0,0
Variation en pourcentage	-31,6	...	...	18,8	...	-100,0
<b>Asie, Océanie</b>						
2009	369,5	45,7	17,5	17,9	0,0	334,0
2010	309,2	50,5	13,1	9,3	0,0	286,7
Variation en pourcentage	-16,3	...	-25,1	-47,8	...	-14,2
<b>Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles</b>						
2009	12,3	67,8	2,7	8,0	0,0	1,7
2010	26,1	47,0	5,9	18,5	0,0	1,8
Variation en pourcentage	112,1	...	121,0	131,0	...	6,7
<b>États-Unis - Atlantique et Golfe</b>						
2009	105,0	1,4	1,5	103,5	0,0	0,0
2010	16,6	2,3	0,4	16,2	0,0	0,0
Variation en pourcentage	-84,2	...	-74,4	-84,3	...	...
<b>États-Unis - Grands Lacs</b>						
2009	268,4	0,0	0,0	268,4	0,0	0,0
2010	154,3	0,0	0,0	154,3	0,0	0,0
Variation en pourcentage	-42,5	...	...	-42,5	...	...
<b>États-Unis - Pacifique</b>						
2009	0,0	100,0	0,0	0,0	0,0	0,0
2010	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
<b>Total région étrangère</b>						
2009	1 049,6	21,2	27,8	685,9	0,0	335,9
2010	1 002,9	27,3	31,5	682,8	0,0	288,6
Variation en pourcentage	-4,5	...	13,3	-0,4	...	-14,1

Tableau 16-48

## Transport maritime international – Tonnage du fret chargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de déchargement — Articles en métaux communs

	Tonnage	Conteneurisé	Région Atlantique	Région Saint-Laurent	Région Grands Lacs	Région Pacifique
	'000 t	%	'000 t			
<b>Europe</b>						
2009	105,5	99,8	9,4	95,6	0,0	0,6
2010	119,5	100,0	13,4	105,8	0,0	0,4
Variation en pourcentage	13,3	...	42,1	10,7	...	-34,7
<b>Moyen-Orient</b>						
2009	11,5	99,8	4,1	6,7	0,0	0,7
2010	8,7	100,0	3,1	4,9	0,0	0,8
Variation en pourcentage	-24,0	...	-23,7	-27,7	...	13,2
<b>Afrique</b>						
2009	5,7	73,0	0,0	5,6	0,0	0,1
2010	2,0	70,1	0,0	1,8	0,0	0,3
Variation en pourcentage	-64,2	...	...	-68,5	...	392,5
<b>Asie, Océanie</b>						
2009	173,2	99,7	75,2	38,8	0,0	59,3
2010	119,8	99,8	33,7	3,0	0,0	83,1
Variation en pourcentage	-30,8	...	-55,1	-92,2	...	40,0
<b>Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles</b>						
2009	25,2	99,9	6,8	16,7	0,0	1,6
2010	59,2	39,7	11,8	9,2	0,0	38,2
Variation en pourcentage	135,4	...	73,4	-44,9	...	2 231,6
<b>États-Unis - Atlantique et Golfe</b>						
2009	13,7	23,0	3,8	9,6	0,3	0,0
2010	2,6	100,0	2,6	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	-81,1	...	-33,2	-100,0	-100,0	...
<b>États-Unis - Grands Lacs</b>						
2009	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2010	0,2	0,0	0,0	0,2	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
<b>États-Unis - Pacifique</b>						
2009	0,0	100,0	0,0	0,0	0,0	0,0
2010	0,1	2,7	0,0	0,0	0,0	0,1
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
<b>Total région étrangère</b>						
2009	334,9	96,2	99,3	173,0	0,3	62,2
2010	312,2	88,2	64,6	124,8	0,0	122,7
Variation en pourcentage	-6,8	...	-34,9	-27,8	-100,0	97,2

Tableau 16-49

## Transport maritime international – Tonnage du fret chargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de déchargement — Machines

	Tonnage	Conteneurisé	Région Atlantique	Région Saint-Laurent	Région Grands Lacs	Région Pacifique
	'000 t	%	'000 t			
<b>Europe</b>						
2009	158,8	93,2	26,0	132,1	0,1	0,6
2010	271,8	96,3	27,9	241,2	1,5	1,3
Variation en pourcentage	71,2	...	7,2	82,6	1 206,8	102,4
<b>Moyen-Orient</b>						
2009	20,0	92,3	6,9	7,9	0,4	4,9
2010	13,3	97,2	3,9	5,2	0,0	4,2
Variation en pourcentage	-33,5	...	-43,4	-34,3	-100,0	-13,3
<b>Afrique</b>						
2009	12,3	75,1	0,6	9,6	0,0	2,1
2010	5,6	96,7	0,0	4,1	0,0	1,5
Variation en pourcentage	-54,8	...	-100,0	-57,4	...	-29,6
<b>Asie, Océanie</b>						
2009	97,1	93,3	6,7	12,0	0,0	78,4
2010	127,4	94,7	11,0	14,9	0,0	101,5
Variation en pourcentage	31,3	...	64,5	24,8	...	29,4
<b>Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles</b>						
2009	23,7	87,1	3,7	13,8	0,5	5,7
2010	42,7	87,0	11,1	26,5	0,0	5,1
Variation en pourcentage	80,1	...	200,2	93,0	-100,0	-11,7
<b>États-Unis - Atlantique et Golfe</b>						
2009	7,2	32,8	4,2	1,2	1,9	0,0
2010	2,1	41,2	2,1	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	-71,1	...	-50,4	-100,0	-100,0	...
<b>États-Unis - Grands Lacs</b>						
2009	0,8	0,0	0,0	0,8	0,0	0,0
2010	59,0	0,0	0,0	59,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	7 409,2	...	...	7 409,2	...	...
<b>États-Unis - Pacifique</b>						
2009	9,8	0,0	0,0	0,0	0,0	9,8
2010	0,1	35,4	0,0	0,0	0,0	0,1
Variation en pourcentage	-99,2	...	...	...	...	-99,3
<b>Total région étrangère</b>						
2009	329,8	87,7	48,1	177,1	2,9	101,6
2010	522,0	84,1	56,0	350,9	1,5	113,6
Variation en pourcentage	58,3	...	16,4	98,1	-47,0	11,8

Tableau 16-50

## Transport maritime international – Tonnage du fret chargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de déchargement — Véhicules et pièces et accessoires

	Tonnage	Conteneurisé	Région Atlantique	Région Saint-Laurent	Région Grands Lacs	Région Pacifique
	'000 t	%	'000 t			
<b>Europe</b>						
2009	176,1	95,6	60,1	115,7	0,0	0,3
2010	223,7	96,5	60,7	162,2	0,0	0,8
Variation en pourcentage	27,0	...	1,0	40,2	...	151,8
<b>Moyen-Orient</b>						
2009	32,4	83,1	5,0	22,1	0,0	5,3
2010	29,9	70,4	4,8	22,4	0,0	2,7
Variation en pourcentage	-7,6	...	-3,2	1,3	...	-48,8
<b>Afrique</b>						
2009	15,9	87,1	0,3	15,1	0,0	0,6
2010	8,6	99,4	0,0	7,2	0,0	1,4
Variation en pourcentage	-45,8	...	-100,0	-52,4	...	159,4
<b>Asie, Océanie</b>						
2009	65,7	91,3	2,6	2,8	1,6	58,6
2010	76,8	94,6	3,9	7,7	0,0	65,2
Variation en pourcentage	16,8	...	46,5	169,4	-100,0	11,3
<b>Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles</b>						
2009	38,6	92,1	3,7	34,1	0,0	0,8
2010	58,4	46,2	6,6	21,4	0,0	30,3
Variation en pourcentage	51,5	...	81,0	-37,1	...	3 738,7
<b>États-Unis - Atlantique et Golfe</b>						
2009	3,4	24,9	3,4	0,0	0,0	0,0
2010	4,2	12,1	2,2	0,0	0,0	2,0
Variation en pourcentage	22,5	...	-35,6	...	...	...
<b>États-Unis - Grands Lacs</b>						
2009	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2010	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
<b>États-Unis - Pacifique</b>						
2009	0,0	100,0	0,0	0,0	0,0	0,0
2010	9,5	0,1	0,0	0,0	0,0	9,4
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
<b>Total région étrangère</b>						
2009	332,1	92,0	75,1	189,8	1,6	65,6
2010	411,0	84,1	78,2	220,8	0,0	111,9
Variation en pourcentage	23,8	...	4,2	16,3	-100,0	70,7

Tableau 16-51

## Transport maritime international – Tonnage du fret chargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de déchargement — Déchets et débris métalliques

	Tonnage	Conteneurisé	Région Atlantique	Région Saint-Laurent	Région Grands Lacs	Région Pacifique
	'000 t	%	'000 t			
<b>Europe</b>						
2009	535,0	7,6	0,9	502,4	31,8	0,0
2010	658,9	8,3	11,9	646,5	0,0	0,5
Variation en pourcentage	23,2	...	1 262,9	28,7	-100,0	...
<b>Moyen-Orient</b>						
2009	373,6	0,1	0,0	353,5	20,0	0,1
2010	158,7	1,4	2,2	156,4	0,0	0,0
Variation en pourcentage	-57,5	...	...	-55,7	-100,0	-100,0
<b>Afrique</b>						
2009	242,3	0,0	27,3	215,0	0,0	0,0
2010	397,0	0,0	53,4	343,6	0,0	0,0
Variation en pourcentage	63,9	...	95,7	59,8	...	...
<b>Asie, Océanie</b>						
2009	710,9	82,8	15,6	152,8	0,0	542,4
2010	712,4	69,7	8,7	221,5	0,0	482,1
Variation en pourcentage	0,2	...	-44,1	45,0	...	-11,1
<b>Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles</b>						
2009	9,6	5,9	0,0	9,6	0,0	0,0
2010	18,1	3,1	0,0	18,1	0,0	0,0
Variation en pourcentage	88,8	...	...	88,8	...	...
<b>États-Unis - Atlantique et Golfe</b>						
2009	263,7	0,1	0,3	219,0	44,4	0,0
2010	258,9	0,1	0,3	258,6	0,0	0,0
Variation en pourcentage	-1,8	...	-5,5	18,1	-100,0	...
<b>États-Unis - Grands Lacs</b>						
2009	594,8	0,0	0,0	131,5	463,3	0,0
2010	578,9	0,0	0,0	85,1	493,9	0,0
Variation en pourcentage	-2,7	...	...	-35,3	6,6	...
<b>États-Unis - Pacifique</b>						
2009	475,9	0,0	0,0	0,0	0,0	475,9
2010	500,3	0,0	0,0	0,0	0,0	500,3
Variation en pourcentage	5,1	...	...	...	...	5,1
<b>Total région étrangère</b>						
2009	3 205,8	19,7	44,1	1 583,7	559,5	1 018,5
2010	3 283,3	16,9	76,6	1 729,8	493,9	983,0
Variation en pourcentage	2,4	...	73,7	9,2	-11,7	-3,5

Tableau 16-52

## Transport maritime international – Tonnage du fret chargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de déchargement — Déchets et débris non métalliques

	Tonnage	Conteneurisé	Région Atlantique	Région Saint-Laurent	Région Grands Lacs	Région Pacifique
	'000 t	%	'000 t			
<b>Europe</b>						
2009	1,0	100,0	0,8	0,1	0,0	0,0
2010	1,5	100,0	0,8	0,4	0,0	0,3
Variation en pourcentage	54,4	...	-1,8	196,7	...	...
<b>Moyen-Orient</b>						
2009	14,3	10,3	13,2	0,0	0,0	1,0
2010	4,4	42,4	2,6	0,0	0,0	1,8
Variation en pourcentage	-69,3	...	-80,3	...	...	73,6
<b>Afrique</b>						
2009	14,4	100,0	0,0	0,0	0,0	14,4
2010	14,0	100,0	0,0	0,0	0,0	14,0
Variation en pourcentage	-2,4	...	...	...	...	-2,4
<b>Asie, Océanie</b>						
2009	1 005,7	100,0	22,2	0,0	0,0	983,5
2010	915,0	100,0	34,1	0,0	0,0	880,9
Variation en pourcentage	-9,0	...	53,7	...	...	-10,4
<b>Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles</b>						
2009	4,5	100,0	0,8	0,0	0,0	3,8
2010	2,9	100,0	0,1	0,0	0,0	2,9
Variation en pourcentage	-35,9	...	-92,6	...	...	-24,3
<b>États-Unis - Atlantique et Golfe</b>						
2009	61,3	2,1	61,3	0,0	0,0	0,0
2010	1,4	100,0	1,4	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	-97,7	...	-97,7	...	...	...
<b>États-Unis - Grands Lacs</b>						
2009	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2010	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
<b>États-Unis - Pacifique</b>						
2009	1,4	0,0	0,0	0,0	0,0	1,4
2010	7,3	0,0	0,0	0,0	0,0	7,3
Variation en pourcentage	433,2	...	...	...	...	433,2
<b>Total région étrangère</b>						
2009	1 102,5	93,3	98,3	0,1	0,0	1 004,1
2010	946,5	99,0	39,0	0,4	0,0	907,2
Variation en pourcentage	-14,1	...	-60,3	168,1	...	-9,6



Tableau 16-53

## Transport maritime international – Tonnage du fret chargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de déchargement — Autres produits manufacturés et divers

	Tonnage	Conteneurisé	Région Atlantique	Région Saint-Laurent	Région Grands Lacs	Région Pacifique
	'000 t	%	'000 t			
<b>Europe</b>						
2009	1 922,9	99,4	111,3	1 805,8	5,3	0,5
2010	1 181,4	97,7	137,0	1 030,0	12,6	1,8
Variation en pourcentage	-38,6	...	23,1	-43,0	136,7	301,7
<b>Moyen-Orient</b>						
2009	61,0	99,7	24,1	35,1	0,0	1,8
2010	38,9	99,8	22,2	15,4	0,0	1,2
Variation en pourcentage	-36,3	...	-7,8	-56,1	...	-31,3
<b>Afrique</b>						
2009	36,4	99,0	0,3	34,7	0,0	1,5
2010	21,9	99,5	0,2	20,1	0,0	1,6
Variation en pourcentage	-39,9	...	-42,6	-42,1	...	12,2
<b>Asie, Océanie</b>						
2009	151,7	99,9	28,8	30,4	0,0	92,4
2010	170,6	99,9	23,1	32,4	0,0	115,1
Variation en pourcentage	12,4	...	-19,8	6,3	...	24,5
<b>Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles</b>						
2009	139,8	99,7	60,5	73,0	0,0	6,3
2010	99,0	97,0	54,0	34,3	0,0	10,7
Variation en pourcentage	-29,2	...	-10,7	-53,1	...	68,8
<b>États-Unis - Atlantique et Golfe</b>						
2009	37,5	20,1	7,4	30,0	0,1	0,1
2010	49,6	15,3	7,2	42,1	0,0	0,2
Variation en pourcentage	32,1	...	-2,0	40,6	-100,0	197,5
<b>États-Unis - Grands Lacs</b>						
2009	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2010	0,0	100,0	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
<b>États-Unis - Pacifique</b>						
2009	1,8	23,9	0,4	0,0	0,0	1,4
2010	0,5	37,2	0,2	0,0	0,0	0,3
Variation en pourcentage	-70,2	...	-51,1	...	...	-75,8
<b>Total région étrangère</b>						
2009	2 351,2	98,1	232,9	2 009,0	5,4	103,9
2010	1 561,8	95,4	244,0	1 174,2	12,6	131,0
Variation en pourcentage	-33,6	...	4,8	-41,6	131,3	26,1

Tableau 16-54

## Transport maritime international – Tonnage du fret chargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de déchargement — Chargements mixtes ou fret non identifié

	Tonnage	Conteneurisé	Région Atlantique	Région Saint-Laurent	Région Grands Lacs	Région Pacifique
	'000 t	%	'000 t			
<b>Europe</b>						
2009	1,8	77,3	1,2	0,5	0,0	0,0
2010	2,1	86,0	0,5	1,5	0,0	0,0
Variation en pourcentage	17,6	...	-57,0	190,9	...	...
<b>Moyen-Orient</b>						
2009	0,4	100,0	0,4	0,0	0,0	0,0
2010	0,1	100,0	0,1	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	-72,6	...	-75,6	...	...	...
<b>Afrique</b>						
2009	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2010	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
<b>Asie, Océanie</b>						
2009	234,2	97,9	0,5	6,0	0,0	227,7
2010	302,0	100,0	0,5	0,0	0,0	301,5
Variation en pourcentage	29,0	...	7,6	-100,0	...	32,4
<b>Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles</b>						
2009	0,5	100,0	0,4	0,0	0,0	0,0
2010	0,2	100,0	0,1	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	-65,6	...	-65,9	...	...	...
<b>États-Unis - Atlantique et Golfe</b>						
2009	0,9	100,0	0,9	0,0	0,0	0,0
2010	0,3	100,0	0,3	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	-64,0	...	-64,0	...	...	...
<b>États-Unis - Grands Lacs</b>						
2009	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2010	11,7	0,0	0,0	11,5	0,2	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
<b>États-Unis - Pacifique</b>						
2009	0,0	100,0	0,0	0,0	0,0	0,0
2010	0,0	100,0	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
<b>Total région étrangère</b>						
2009	237,7	97,7	3,5	6,5	0,0	227,7
2010	316,4	96,2	1,7	13,0	0,2	301,5
Variation en pourcentage	33,1	...	-52,0	99,8	...	32,4

Tableau 17-1

## Transport maritime international – Tonnage du fret déchargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de chargement — Blé

	Tonnage	Conteneurisé	Région Atlantique	Région Saint-Laurent	Région Grands Lacs	Région Pacifique
	'000 t	%	'000 t			
<b>Europe</b>						
2009	0,5	100,0	0,4	0,0	0,0	0,0
2010	2,0	100,0	1,8	0,2	0,0	0,0
Variation en pourcentage	316,1	...	307,5	...	...	...
<b>Moyen-Orient</b>						
2009	0,1	100,0	0,0	0,0	0,0	0,0
2010	0,2	100,0	0,2	0,1	0,0	0,0
Variation en pourcentage	211,4	...	...	...	...	-100,0
<b>Afrique</b>						
2009	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2010	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
<b>Asie, Océanie</b>						
2009	0,3	100,0	0,0	0,0	0,0	0,3
2010	0,2	100,0	0,0	0,0	0,0	0,2
Variation en pourcentage	-43,1	...	...	...	...	-36,8
<b>Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles</b>						
2009	0,1	100,0	0,1	0,0	0,0	0,0
2010	0,1	100,0	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	-7,7	...	-100,0	...	...	...
<b>États-Unis - Atlantique et Golfe</b>						
2009	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2010	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
<b>États-Unis - Grands Lacs</b>						
2009	617,3	0,0	0,0	573,5	43,8	0,0
2010	949,4	0,0	0,0	934,7	14,7	0,0
Variation en pourcentage	53,8	...	...	63,0	-66,4	...
<b>États-Unis - Pacifique</b>						
2009	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2010	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
<b>Total région étrangère</b>						
2009	618,2	0,1	0,6	573,5	43,8	0,3
2010	951,9	0,3	2,0	935,0	14,7	0,2
Variation en pourcentage	54,0	...	256,0	63,0	-66,4	-33,3

Tableau 17-2

## Transport maritime international – Tonnage du fret déchargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de chargement — Maïs

	Tonnage	Conteneurisé	Région Atlantique	Région Saint-Laurent	Région Grands Lacs	Région Pacifique
	'000 t	%		'000 t		
<b>Europe</b>						
2009	0,0	100,0	0,0	0,0	0,0	0,0
2010	0,1	100,0	0,0	0,1	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
<b>Moyen-Orient</b>						
2009	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2010	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
<b>Afrique</b>						
2009	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2010	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
<b>Asie, Océanie</b>						
2009	0,0	100,0	0,0	0,0	0,0	0,0
2010	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
<b>Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles</b>						
2009	0,2	100,0	0,0	0,2	0,0	0,0
2010	0,2	100,0	0,0	0,2	0,0	0,0
Variation en pourcentage	-25,5	...	...	-25,5	...	...
<b>États-Unis - Atlantique et Golfe</b>						
2009	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2010	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
<b>États-Unis - Grands Lacs</b>						
2009	315,0	0,0	0,0	169,5	145,5	0,0
2010	40,2	0,0	0,0	29,7	10,5	0,0
Variation en pourcentage	-87,2	...	...	-82,5	-92,8	...
<b>États-Unis - Pacifique</b>						
2009	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2010	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
<b>Total région étrangère</b>						
2009	315,3	0,1	0,0	169,8	145,5	0,0
2010	40,4	0,6	0,0	29,9	10,5	0,0
Variation en pourcentage	-87,2	...	...	-82,4	-92,8	...

Tableau 17-3

## Transport maritime international – Tonnage du fret déchargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de chargement — Orge

	Tonnage	Conteneurisé	Région Atlantique	Région Saint-Laurent	Région Grands Lacs	Région Pacifique
	'000 t	%	'000 t			
<b>Europe</b>						
2009	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2010	0,3	100,0	0,0	0,3	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
<b>Moyen-Orient</b>						
2009	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2010	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
<b>Afrique</b>						
2009	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2010	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
<b>Asie, Océanie</b>						
2009	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2010	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
<b>Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles</b>						
2009	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2010	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
<b>États-Unis - Atlantique et Golfe</b>						
2009	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2010	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
<b>États-Unis - Grands Lacs</b>						
2009	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2010	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
<b>États-Unis - Pacifique</b>						
2009	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2010	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
<b>Total région étrangère</b>						
2009	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2010	0,3	100,0	0,0	0,3	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...

Tableau 17-4

## Transport maritime international – Tonnage du fret déchargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de chargement — Seigle, avoine et autres céréales

	Tonnage	Conteneurisé	Région Atlantique	Région Saint-Laurent	Région Grands Lacs	Région Pacifique
	'000 t	%	'000 t			
<b>Europe</b>						
2009	6,0	100,0	0,2	5,8	0,0	0,0
2010	14,2	100,0	0,3	13,9	0,0	0,0
Variation en pourcentage	136,5	...	45,5	140,5	...	...
<b>Moyen-Orient</b>						
2009	1,0	100,0	0,0	1,0	0,0	0,0
2010	0,6	100,0	0,0	0,6	0,0	0,0
Variation en pourcentage	-35,4	...	...	-36,9	...	...
<b>Afrique</b>						
2009	1,6	100,0	0,0	1,6	0,0	0,0
2010	0,6	100,0	0,0	0,6	0,0	0,0
Variation en pourcentage	-63,2	...	...	-63,2	...	...
<b>Asie, Océanie</b>						
2009	99,7	100,0	2,7	3,1	0,0	93,9
2010	114,9	100,0	5,3	3,7	0,0	105,8
Variation en pourcentage	15,2	...	96,4	18,4	...	12,7
<b>Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles</b>						
2009	0,7	100,0	0,0	0,7	0,0	0,0
2010	1,9	100,0	0,0	1,7	0,0	0,1
Variation en pourcentage	153,4	...	...	147,4	...	...
<b>États-Unis - Atlantique et Golfe</b>						
2009	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2010	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
<b>États-Unis - Grands Lacs</b>						
2009	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2010	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
<b>États-Unis - Pacifique</b>						
2009	0,0	100,0	0,0	0,0	0,0	0,0
2010	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
<b>Total région étrangère</b>						
2009	109,1	100,0	3,0	12,2	0,0	93,9
2010	132,2	100,0	5,6	20,6	0,0	106,0
Variation en pourcentage	21,2	...	89,0	68,9	...	12,8

Tableau 17-5

## Transport maritime international – Tonnage du fret déchargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de chargement — Légumes frais, réfrigérés ou secs

	Tonnage	Conteneurisé	Région Atlantique	Région Saint-Laurent	Région Grands Lacs	Région Pacifique
	'000 t	%	'000 t			
<b>Europe</b>						
2009	11,7	100,0	1,5	10,1	0,0	0,1
2010	20,6	100,0	1,8	18,7	0,0	0,1
Variation en pourcentage	76,0	...	16,0	86,0	...	7,8
<b>Moyen-Orient</b>						
2009	3,6	100,0	1,3	2,2	0,0	0,0
2010	2,7	100,0	0,6	2,0	0,0	0,1
Variation en pourcentage	-24,8	...	-53,2	-10,8	...	...
<b>Afrique</b>						
2009	0,5	100,0	0,1	0,5	0,0	0,0
2010	1,2	100,0	0,0	1,2	0,0	0,0
Variation en pourcentage	120,6	...	-100,0	153,7	...	...
<b>Asie, Océanie</b>						
2009	75,5	100,0	1,6	1,1	0,0	72,7
2010	68,5	100,0	2,2	0,8	0,0	65,6
Variation en pourcentage	-9,3	...	35,4	-33,4	...	-9,9
<b>Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles</b>						
2009	3,7	100,0	1,9	1,6	0,0	0,3
2010	6,1	100,0	2,9	2,9	0,0	0,2
Variation en pourcentage	62,1	...	56,3	81,4	...	-11,8
<b>États-Unis - Atlantique et Golfe</b>						
2009	0,5	100,0	0,5	0,0	0,0	0,0
2010	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	-100,0	...	-100,0	...	...	...
<b>États-Unis - Grands Lacs</b>						
2009	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2010	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
<b>États-Unis - Pacifique</b>						
2009	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2010	0,1	100,0	0,0	0,0	0,0	0,1
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
<b>Total région étrangère</b>						
2009	95,6	100,0	6,9	15,5	0,0	73,2
2010	99,2	100,0	7,5	25,5	0,0	66,1
Variation en pourcentage	3,8	...	8,7	65,1	...	-9,6

Tableau 17-6

## Transport maritime international – Tonnage du fret déchargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de chargement — Fruits et noix, frais, réfrigérés ou secs

	Tonnage	Conteneurisé	Région Atlantique	Région Saint-Laurent	Région Grands Lacs	Région Pacifique
	'000 t	%	'000 t			
<b>Europe</b>						
2009	22,4	100,0	5,0	16,3	0,0	1,1
2010	42,2	100,0	6,5	35,0	0,0	0,8
Variation en pourcentage	88,6	...	28,7	114,4	...	-24,5
<b>Moyen-Orient</b>						
2009	12,4	100,0	2,4	6,9	0,0	3,1
2010	11,1	100,0	2,7	7,8	0,0	0,6
Variation en pourcentage	-9,9	...	16,4	12,0	...	-79,1
<b>Afrique</b>						
2009	3,1	100,0	0,0	2,7	0,0	0,4
2010	8,0	100,0	0,0	3,8	0,0	4,3
Variation en pourcentage	158,0	...	...	38,9	...	925,9
<b>Asie, Océanie</b>						
2009	69,3	100,0	2,5	1,0	0,0	65,8
2010	61,8	100,0	1,3	0,6	0,0	59,9
Variation en pourcentage	-10,8	...	-47,8	-39,7	...	-8,9
<b>Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles</b>						
2009	20,8	100,0	3,4	12,2	0,0	5,2
2010	27,1	100,0	3,3	17,7	0,0	6,1
Variation en pourcentage	30,1	...	-4,0	44,5	...	18,7
<b>États-Unis - Atlantique et Golfe</b>						
2009	0,1	100,0	0,1	0,0	0,0	0,0
2010	0,2	100,0	0,2	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	185,5	...	185,5	...	...	...
<b>États-Unis - Grands Lacs</b>						
2009	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2010	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
<b>États-Unis - Pacifique</b>						
2009	0,2	100,0	0,1	0,0	0,0	0,1
2010	0,1	100,0	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	-67,2	...	-100,0	...	...	-100,0
<b>Total région étrangère</b>						
2009	128,3	100,0	13,6	39,2	0,0	75,6
2010	150,7	100,0	14,1	64,7	0,0	71,8
Variation en pourcentage	17,4	...	4,1	65,4	...	-5,0



Tableau 17-7

## Transport maritime international – Tonnage du fret déchargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de chargement — Graines de colza (canola)

	Tonnage	Conteneurisé	Région Atlantique	Région Saint-Laurent	Région Grands Lacs	Région Pacifique
	'000 t	%		'000 t		
<b>Europe</b>						
2009	0,1	100,0	0,0	0,1	0,0	0,0
2010	0,1	100,0	0,0	0,1	0,0	0,0
Variation en pourcentage	45,2	...	...	45,2	...	...
<b>Moyen-Orient</b>						
2009	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2010	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
<b>Afrique</b>						
2009	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2010	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
<b>Asie, Océanie</b>						
2009	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2010	0,0	100,0	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
<b>Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles</b>						
2009	2,2	100,0	0,0	0,0	0,0	2,2
2010	0,2	100,0	0,0	0,0	0,0	0,2
Variation en pourcentage	-92,9	...	...	...	...	-92,9
<b>États-Unis - Atlantique et Golfe</b>						
2009	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2010	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
<b>États-Unis - Grands Lacs</b>						
2009	38,6	0,0	0,0	25,2	13,4	0,0
2010	26,6	0,0	0,0	0,0	26,6	0,0
Variation en pourcentage	-31,1	...	...	-100,0	98,7	...
<b>États-Unis - Pacifique</b>						
2009	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2010	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
<b>Total région étrangère</b>						
2009	40,9	5,5	0,0	25,3	13,4	2,2
2010	26,9	1,0	0,0	0,1	26,6	0,2
Variation en pourcentage	-34,2	...	...	-99,6	98,7	-92,0

Tableau 17-8

## Transport maritime international – Tonnage du fret déchargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de chargement — Autres graines et fruits oléagineux et autres produits agricoles

	Tonnage	Conteneurisé	Région Atlantique	Région Saint-Laurent	Région Grands Lacs	Région Pacifique
	'000 t	%	'000 t			
<b>Europe</b>						
2009	7,8	100,0	0,7	7,1	0,0	0,0
2010	42,8	43,9	0,7	31,5	10,4	0,1
Variation en pourcentage	447,3	...	10,6	341,5	...	...
<b>Moyen-Orient</b>						
2009	0,8	100,0	0,2	0,6	0,0	0,0
2010	0,6	100,0	0,1	0,4	0,0	0,1
Variation en pourcentage	-24,6	...	-26,7	-26,7	...	...
<b>Afrique</b>						
2009	0,1	100,0	0,0	0,1	0,0	0,0
2010	0,4	47,3	0,0	0,4	0,0	0,0
Variation en pourcentage	582,3	...	...	554,8	...	...
<b>Asie, Océanie</b>						
2009	41,1	100,0	0,8	0,8	0,0	39,5
2010	37,4	100,0	0,3	2,2	0,0	34,8
Variation en pourcentage	-9,0	...	-58,1	189,8	...	-11,9
<b>Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles</b>						
2009	252,9	2,3	1,0	199,6	50,4	1,8
2010	224,7	3,9	0,9	194,0	28,3	1,5
Variation en pourcentage	-11,1	...	-13,2	-2,8	-43,8	-17,2
<b>États-Unis - Atlantique et Golfe</b>						
2009	1,0	4,1	1,0	0,0	0,0	0,0
2010	0,2	10,1	0,2	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	-77,6	...	-79,9	...	...	...
<b>États-Unis - Grands Lacs</b>						
2009	554,3	0,0	0,0	482,3	72,1	0,0
2010	390,6	0,0	0,0	390,6	0,0	0,0
Variation en pourcentage	-29,5	...	...	-19,0	-100,0	...
<b>États-Unis - Pacifique</b>						
2009	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2010	0,0	100,0	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
<b>Total région étrangère</b>						
2009	858,0	6,5	3,6	690,5	122,5	41,4
2010	696,8	9,4	2,3	619,3	38,7	36,6
Variation en pourcentage	-18,8	...	-36,8	-10,3	-68,4	-11,7

Tableau 17-9

## Transport maritime international – Tonnage du fret déchargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de chargement — Aliments pour animaux, pailles, oeufs et produits d'animaux

	Tonnage	Conteneurisé	Région Atlantique	Région Saint-Laurent	Région Grands Lacs	Région Pacifique
	'000 t	%	'000 t			
<b>Europe</b>						
2009	11,5	100,0	4,6	6,9	0,0	0,0
2010	21,9	100,0	4,2	17,6	0,0	0,1
Variation en pourcentage	90,1	...	-8,6	155,1	...	...
<b>Moyen-Orient</b>						
2009	0,2	100,0	0,2	0,0	0,0	0,0
2010	0,2	100,0	0,2	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	37,5	...	11,9	...	...	...
<b>Afrique</b>						
2009	0,0	100,0	0,0	0,0	0,0	0,0
2010	5,4	2,5	5,3	0,1	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
<b>Asie, Océanie</b>						
2009	19,9	100,0	1,5	0,1	0,0	18,4
2010	20,7	100,0	2,1	0,1	0,0	18,4
Variation en pourcentage	3,6	...	42,5	127,1	...	0,1
<b>Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles</b>						
2009	24,3	92,1	2,5	1,6	0,0	20,2
2010	25,8	100,0	0,9	1,6	0,0	23,3
Variation en pourcentage	6,4	...	-63,2	1,4	...	15,4
<b>États-Unis - Atlantique et Golfe</b>						
2009	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2010	0,0	100,0	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
<b>États-Unis - Grands Lacs</b>						
2009	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2010	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
<b>États-Unis - Pacifique</b>						
2009	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2010	0,0	100,0	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
<b>Total région étrangère</b>						
2009	55,9	96,6	8,8	8,5	0,0	38,6
2010	74,1	92,8	12,8	19,4	0,0	41,9
Variation en pourcentage	32,5	...	45,3	128,2	...	8,4

Tableau 17-10

**Transport maritime international – Tonnage du fret déchargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de chargement — Viandes, poissons, fruits de mer, incluant les préparations**

	Tonnage	Conteneurisé	Région Atlantique	Région Saint-Laurent	Région Grands Lacs	Région Pacifique
	'000 t	%	'000 t			
<b>Europe</b>						
2009	22,3	99,9	12,5	8,6	0,0	1,3
2010	27,2	96,8	12,9	11,4	0,0	3,0
Variation en pourcentage	22,0	...	3,2	32,2	...	138,4
<b>Moyen-Orient</b>						
2009	0,7	100,0	0,2	0,0	0,0	0,5
2010	1,0	100,0	0,6	0,1	0,0	0,4
Variation en pourcentage	39,9	...	145,4	...	...	-18,6
<b>Afrique</b>						
2009	0,1	100,0	0,0	0,0	0,0	0,1
2010	6,7	3,1	6,5	0,1	0,0	0,1
Variation en pourcentage	4 526,2	...	...	...	...	-20,2
<b>Asie, Océanie</b>						
2009	312,6	100,0	21,8	0,3	0,0	290,5
2010	333,0	100,0	25,0	0,2	0,0	307,7
Variation en pourcentage	6,5	...	15,0	-29,3	...	5,9
<b>Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles</b>						
2009	23,7	98,8	12,3	6,4	0,0	5,1
2010	31,1	100,0	13,9	11,6	0,0	5,7
Variation en pourcentage	31,2	...	12,9	81,0	...	12,6
<b>États-Unis - Atlantique et Golfe</b>						
2009	6,4	22,3	6,4	0,0	0,0	0,0
2010	9,8	6,0	9,8	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	54,5	...	54,5	...	...	...
<b>États-Unis - Grands Lacs</b>						
2009	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2010	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
<b>États-Unis - Pacifique</b>						
2009	11,9	27,3	7,0	0,0	0,0	4,8
2010	14,9	11,9	10,9	0,0	0,0	4,0
Variation en pourcentage	25,1	...	54,4	...	...	-17,7
<b>Total région étrangère</b>						
2009	377,8	96,3	60,1	15,4	0,0	302,3
2010	423,8	93,0	79,5	23,3	0,0	320,9
Variation en pourcentage	12,2	...	32,2	52,0	...	6,2

Tableau 17-11

## Transport maritime international – Tonnage du fret déchargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de chargement — Préparations et produits de céréales moulues et de boulangerie

	Tonnage	Conteneurisé	Région Atlantique	Région Saint-Laurent	Région Grands Lacs	Région Pacifique
	'000 t	%	'000 t			
<b>Europe</b>						
2009	57,3	100,0	1,6	54,9	0,0	0,7
2010	109,3	100,0	3,5	104,9	0,0	0,9
Variation en pourcentage	90,8	...	111,3	90,9	...	36,9
<b>Moyen-Orient</b>						
2009	2,0	100,0	0,0	2,0	0,0	0,1
2010	1,3	100,0	0,0	1,1	0,0	0,1
Variation en pourcentage	-36,6	...	...	-41,5	...	86,4
<b>Afrique</b>						
2009	0,2	100,0	0,0	0,2	0,0	0,0
2010	0,8	100,0	0,0	0,8	0,0	0,0
Variation en pourcentage	377,5	...	...	377,5	...	...
<b>Asie, Océanie</b>						
2009	57,1	100,0	1,6	0,5	0,0	55,1
2010	55,8	100,0	1,3	0,6	0,0	53,9
Variation en pourcentage	-2,3	...	-19,8	36,0	...	-2,1
<b>Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles</b>						
2009	1,2	100,0	0,4	0,8	0,0	0,0
2010	1,9	100,0	1,1	0,8	0,0	0,0
Variation en pourcentage	60,0	...	158,1	5,5	...	...
<b>États-Unis - Atlantique et Golfe</b>						
2009	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2010	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
<b>États-Unis - Grands Lacs</b>						
2009	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2010	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
<b>États-Unis - Pacifique</b>						
2009	0,1	100,0	0,0	0,0	0,0	0,0
2010	0,9	100,0	0,0	0,0	0,0	0,9
Variation en pourcentage	1 500,0	...	...	...	...	...
<b>Total région étrangère</b>						
2009	117,8	100,0	3,7	58,3	0,0	55,9
2010	170,0	100,0	5,9	108,3	0,0	55,9
Variation en pourcentage	44,3	...	59,0	85,7	...	0,1

Tableau 17-12

## Transport maritime international – Tonnage du fret déchargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de chargement — Graisses et huiles animales ou végétales et leurs farines

	Tonnage	Conteneurisé	Région Atlantique	Région Saint-Laurent	Région Grands Lacs	Région Pacifique
	'000 t	%	'000 t			
<b>Europe</b>						
2009	37,3	100,0	9,6	23,9	0,0	3,7
2010	55,0	100,0	13,6	37,9	0,0	3,5
Variation en pourcentage	47,4	...	41,0	58,2	...	-5,4
<b>Moyen-Orient</b>						
2009	2,0	100,0	1,3	0,6	0,0	0,1
2010	1,1	100,0	0,4	0,6	0,0	0,1
Variation en pourcentage	-44,5	...	-66,4	-1,7	...	-14,2
<b>Afrique</b>						
2009	1,5	100,0	0,0	1,4	0,0	0,1
2010	1,0	100,0	0,0	1,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	-32,0	...	...	-28,4	...	-100,0
<b>Asie, Océanie</b>						
2009	12,5	100,0	1,2	0,1	0,0	11,2
2010	17,7	100,0	0,2	0,2	0,0	17,2
Variation en pourcentage	41,2	...	-80,7	66,9	...	54,3
<b>Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles</b>						
2009	32,1	21,7	25,9	0,3	0,0	5,9
2010	35,0	31,4	26,1	2,8	0,0	6,0
Variation en pourcentage	9,1	...	0,8	952,2	...	2,5
<b>États-Unis - Atlantique et Golfe</b>						
2009	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2010	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
<b>États-Unis - Grands Lacs</b>						
2009	10,4	0,0	0,0	0,0	10,4	0,0
2010	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	-100,0	...	...	...	-100,0	...
<b>États-Unis - Pacifique</b>						
2009	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2010	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
<b>Total région étrangère</b>						
2009	95,7	62,9	38,0	26,3	10,4	21,0
2010	109,8	78,1	40,4	42,5	0,0	26,9
Variation en pourcentage	14,7	...	6,1	61,6	-100,0	28,2

Tableau 17-13

## Transport maritime international – Tonnage du fret déchargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de chargement — Sucre

	Tonnage	Conteneurisé	Région Atlantique	Région Saint-Laurent	Région Grands Lacs	Région Pacifique
	'000 t	%	'000 t			
<b>Europe</b>						
2009	35,2	11,1	0,1	35,2	0,0	0,0
2010	14,9	100,0	0,3	14,6	0,0	0,0
Variation en pourcentage	-57,8	...	271,6	-58,5	...	...
<b>Moyen-Orient</b>						
2009	0,3	100,0	0,0	0,1	0,0	0,2
2010	0,6	100,0	0,1	0,3	0,0	0,2
Variation en pourcentage	111,9	...	...	208,3	...	6,2
<b>Afrique</b>						
2009	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2010	0,2	100,0	0,0	0,2	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
<b>Asie, Océanie</b>						
2009	5,1	100,0	0,9	0,0	0,0	4,2
2010	4,6	100,0	0,3	0,1	0,0	4,3
Variation en pourcentage	-9,5	...	-68,9	...	...	1,3
<b>Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles</b>						
2009	903,5	2,3	12,4	519,8	249,2	122,1
2010	968,2	2,5	10,1	565,4	273,6	119,2
Variation en pourcentage	7,2	...	-19,2	8,8	9,8	-2,4
<b>États-Unis - Atlantique et Golfe</b>						
2009	5,8	0,0	0,0	5,8	0,0	0,0
2010	16,7	0,0	0,0	16,7	0,0	0,0
Variation en pourcentage	185,5	...	...	185,5	...	...
<b>États-Unis - Grands Lacs</b>						
2009	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2010	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
<b>États-Unis - Pacifique</b>						
2009	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2010	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
<b>Total région étrangère</b>						
2009	949,9	3,2	13,4	560,9	249,2	126,4
2010	1 005,1	4,5	10,7	597,2	273,6	123,7
Variation en pourcentage	5,8	...	-20,0	6,5	9,8	-2,2

Tableau 17-14

## Transport maritime international – Tonnage du fret déchargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de chargement — Préparations alimentaires (non classifiées ailleurs)

	Tonnage	Conteneurisé	Région Atlantique	Région Saint-Laurent	Région Grands Lacs	Région Pacifique
	'000 t	%	'000 t			
<b>Europe</b>						
2009	177,9	97,7	28,3	144,0	0,0	5,7
2010	242,9	100,0	35,9	201,4	0,0	5,6
Variation en pourcentage	36,5	...	27,1	39,9	...	-0,6
<b>Moyen-Orient</b>						
2009	12,1	100,0	4,9	6,5	0,0	0,7
2010	12,8	100,0	7,9	4,2	0,0	0,7
Variation en pourcentage	6,1	...	61,2	-35,2	...	6,3
<b>Afrique</b>						
2009	22,9	25,2	0,0	22,0	0,0	0,9
2010	27,0	28,7	0,1	25,6	0,0	1,4
Variation en pourcentage	17,8	...	...	16,1	...	53,3
<b>Asie, Océanie</b>						
2009	286,9	98,2	17,9	11,0	0,0	258,1
2010	295,8	100,0	22,0	6,5	0,0	267,3
Variation en pourcentage	3,1	...	23,2	-40,8	...	3,6
<b>Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles</b>						
2009	75,7	100,0	31,8	27,4	0,0	16,5
2010	95,3	100,0	36,9	41,9	0,0	16,5
Variation en pourcentage	25,8	...	16,0	53,0	...	-0,2
<b>États-Unis - Atlantique et Golfe</b>						
2009	0,2	100,0	0,2	0,0	0,0	0,0
2010	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	-100,0	...	-100,0	...	...	...
<b>États-Unis - Grands Lacs</b>						
2009	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2010	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
<b>États-Unis - Pacifique</b>						
2009	0,3	100,0	0,0	0,0	0,0	0,3
2010	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	-100,0	...	...	...	...	-100,0
<b>Total région étrangère</b>						
2009	576,0	95,4	83,1	210,8	0,0	282,1
2010	673,8	97,1	102,8	279,5	0,0	291,4
Variation en pourcentage	17,0	...	23,8	32,6	...	3,3



Tableau 17-15

**Transport maritime international – Tonnage du fret déchargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de chargement — Boissons alcoolisées et non alcoolisées**

	Tonnage	Conteneurisé	Région Atlantique	Région Saint-Laurent	Région Grands Lacs	Région Pacifique
	'000 t	%	'000 t			
<b>Europe</b>						
2009	464,7	99,1	38,3	381,2	0,0	45,2
2010	685,7	100,0	55,4	573,7	0,0	56,6
Variation en pourcentage	47,6	...	44,7	50,5	...	25,2
<b>Moyen-Orient</b>						
2009	2,1	100,0	0,9	0,8	0,0	0,3
2010	1,7	100,0	0,7	0,2	0,0	0,8
Variation en pourcentage	-17,7	...	-26,7	-69,7	...	127,2
<b>Afrique</b>						
2009	3,3	100,0	0,0	2,2	0,0	1,1
2010	5,7	100,0	0,0	4,6	0,0	1,1
Variation en pourcentage	75,2	...	...	112,5	...	-0,9
<b>Asie, Océanie</b>						
2009	89,1	100,0	14,5	1,2	0,0	73,4
2010	96,1	100,0	9,3	2,4	0,0	84,5
Variation en pourcentage	7,9	...	-36,0	97,6	...	15,1
<b>Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles</b>						
2009	165,3	96,3	15,8	71,1	6,1	72,3
2010	176,8	96,6	23,4	82,8	5,9	64,7
Variation en pourcentage	6,9	...	47,6	16,4	-2,0	-10,6
<b>États-Unis - Atlantique et Golfe</b>						
2009	12,6	0,1	0,0	12,6	0,0	0,0
2010	0,7	100,0	0,0	0,7	0,0	0,0
Variation en pourcentage	-94,7	...	...	-94,7	...	...
<b>États-Unis - Grands Lacs</b>						
2009	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2010	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
<b>États-Unis - Pacifique</b>						
2009	26,0	100,0	2,4	0,0	0,0	23,6
2010	17,2	100,0	3,7	0,0	0,0	13,5
Variation en pourcentage	-34,0	...	52,7	...	...	-42,9
<b>Total région étrangère</b>						
2009	763,1	97,0	72,0	469,1	6,1	215,9
2010	983,9	99,4	92,4	664,5	5,9	221,1
Variation en pourcentage	28,9	...	28,5	41,6	-2,0	2,4

Tableau 17-16

## Transport maritime international – Tonnage du fret déchargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de chargement — Castines

	Tonnage	Conteneurisé	Région Atlantique	Région Saint-Laurent	Région Grands Lacs	Région Pacifique
	'000 t	%	'000 t			
<b>Europe</b>						
2009	1,2	100,0	0,0	1,2	0,0	0,0
2010	0,4	100,0	0,0	0,4	0,0	0,0
Variation en pourcentage	-65,1	...	...	-66,9	...	...
<b>Moyen-Orient</b>						
2009	0,0	100,0	0,0	0,0	0,0	0,0
2010	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
<b>Afrique</b>						
2009	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2010	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
<b>Asie, Océanie</b>						
2009	0,2	100,0	0,0	0,0	0,0	0,2
2010	0,3	100,0	0,0	0,1	0,0	0,2
Variation en pourcentage	28,4	...	...	...	...	-11,2
<b>Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles</b>						
2009	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2010	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
<b>États-Unis - Atlantique et Golfe</b>						
2009	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2010	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
<b>États-Unis - Grands Lacs</b>						
2009	2 076,1	0,0	0,0	17,6	2 058,5	0,0
2010	2 695,0	0,0	0,0	0,0	2 695,0	0,0
Variation en pourcentage	29,8	...	...	-100,0	30,9	...
<b>États-Unis - Pacifique</b>						
2009	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2010	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
<b>Total région étrangère</b>						
2009	2 077,5	0,1	0,0	18,9	2 058,5	0,2
2010	2 695,6	0,0	0,0	0,5	2 695,0	0,2
Variation en pourcentage	29,8	...	...	-97,5	30,9	0,0

Tableau 17-17

## Transport maritime international – Tonnage du fret déchargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de chargement — Pierres, sable, gravier et pierres concassées

	Tonnage	Conteneurisé	Région Atlantique	Région Saint-Laurent	Région Grands Lacs	Région Pacifique
	'000 t	%	'000 t			
<b>Europe</b>						
2009	21,4	88,6	4,6	15,3	0,0	1,6
2010	39,6	100,0	3,9	33,4	0,0	2,2
Variation en pourcentage	84,6	...	-14,9	119,2	...	39,3
<b>Moyen-Orient</b>						
2009	5,3	100,0	0,5	4,6	0,0	0,1
2010	4,2	100,0	0,9	3,0	0,0	0,3
Variation en pourcentage	-21,2	...	61,0	-35,4	...	128,0
<b>Afrique</b>						
2009	3,3	9,5	0,0	3,1	0,0	0,2
2010	7,0	10,5	0,0	6,6	0,0	0,4
Variation en pourcentage	110,6	...	...	113,3	...	73,6
<b>Asie, Océanie</b>						
2009	61,7	100,0	5,6	5,6	0,0	50,6
2010	69,1	100,0	3,6	3,8	0,0	61,8
Variation en pourcentage	12,0	...	-36,1	-32,2	...	22,1
<b>Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles</b>						
2009	3,7	74,3	0,7	1,2	0,0	1,8
2010	9,2	100,0	3,2	0,9	0,0	5,1
Variation en pourcentage	147,6	...	341,2	-25,5	...	189,1
<b>États-Unis - Atlantique et Golfe</b>						
2009	0,0	100,0	0,0	0,0	0,0	0,0
2010	0,2	100,0	0,2	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
<b>États-Unis - Grands Lacs</b>						
2009	500,8	0,0	0,0	0,0	500,8	0,0
2010	247,3	0,0	0,0	0,0	247,3	0,0
Variation en pourcentage	-50,6	...	...	...	-50,6	...
<b>États-Unis - Pacifique</b>						
2009	48,1	0,0	0,0	0,0	0,0	48,1
2010	55,8	0,1	0,1	0,0	0,0	55,7
Variation en pourcentage	16,0	...	...	...	...	15,9
<b>Total région étrangère</b>						
2009	644,4	13,8	11,4	29,8	500,8	102,4
2010	432,3	28,5	11,7	47,7	247,3	125,6
Variation en pourcentage	-32,9	...	2,5	60,3	-50,6	22,7

Tableau 17-18

## Transport maritime international – Tonnage du fret déchargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de chargement — Sel

	Tonnage	Conteneurisé	Région Atlantique	Région Saint-Laurent	Région Grands Lacs	Région Pacifique
	'000 t	%	'000 t			
<b>Europe</b>						
2009	1,6	100,0	0,4	1,2	0,0	0,1
2010	2,9	100,0	0,5	2,4	0,0	0,0
Variation en pourcentage	78,0	...	43,6	95,1	...	-100,0
<b>Moyen-Orient</b>						
2009	0,6	100,0	0,0	0,6	0,0	0,0
2010	0,3	100,0	0,1	0,2	0,0	0,0
Variation en pourcentage	-43,9	...	...	-63,7	...	...
<b>Afrique</b>						
2009	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2010	2,9	2,1	2,8	0,1	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
<b>Asie, Océanie</b>						
2009	0,9	100,0	0,2	0,0	0,0	0,7
2010	0,8	100,0	0,1	0,0	0,0	0,7
Variation en pourcentage	-9,2	...	-46,9	...	...	0,3
<b>Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles</b>						
2009	646,9	0,0	0,0	171,9	0,0	475,0
2010	359,4	0,0	1,9	12,0	0,0	345,5
Variation en pourcentage	-44,4	...	...	-93,0	...	-27,3
<b>États-Unis - Atlantique et Golfe</b>						
2009	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2010	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
<b>États-Unis - Grands Lacs</b>						
2009	1 107,1	0,0	0,0	15,0	1 092,1	0,0
2010	398,6	0,0	0,0	42,7	355,9	0,0
Variation en pourcentage	-64,0	...	...	185,3	-67,4	...
<b>États-Unis - Pacifique</b>						
2009	85,5	0,0	0,0	0,0	0,0	85,5
2010	17,5	0,0	0,0	0,0	0,0	17,5
Variation en pourcentage	-79,5	...	...	...	...	-79,5
<b>Total région étrangère</b>						
2009	1 842,6	0,2	0,5	188,7	1 092,1	561,3
2010	782,4	0,5	5,4	57,3	355,9	363,7
Variation en pourcentage	-57,5	...	922,5	-69,6	-67,4	-35,2

Tableau 17-19

## Transport maritime international – Tonnage du fret déchargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de chargement — Soufre

	Tonnage	Conteneurisé	Région Atlantique	Région Saint-Laurent	Région Grands Lacs	Région Pacifique
	'000 t	%	'000 t			
<b>Europe</b>						
2009	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2010	0,0	100,0	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
<b>Moyen-Orient</b>						
2009	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2010	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
<b>Afrique</b>						
2009	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2010	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
<b>Asie, Océanie</b>						
2009	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2010	0,0	100,0	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
<b>Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles</b>						
2009	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2010	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
<b>États-Unis - Atlantique et Golfe</b>						
2009	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2010	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
<b>États-Unis - Grands Lacs</b>						
2009	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2010	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
<b>États-Unis - Pacifique</b>						
2009	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2010	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
<b>Total région étrangère</b>						
2009	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2010	0,1	100,0	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...

Tableau 17-20

## Transport maritime international – Tonnage du fret déchargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de chargement — Autres minéraux non métalliques

	Tonnage	Conteneurisé	Région Atlantique	Région Saint-Laurent	Région Grands Lacs	Région Pacifique
	'000 t	%	'000 t			
<b>Europe</b>						
2009	180,5	4,7	15,6	163,4	0,0	1,5
2010	303,5	8,5	40,2	262,7	0,0	0,5
Variation en pourcentage	68,1	...	157,5	60,8	...	-66,6
<b>Moyen-Orient</b>						
2009	0,7	100,0	0,0	0,6	0,0	0,0
2010	0,7	100,0	0,2	0,6	0,0	0,0
Variation en pourcentage	6,2	...	...	-12,3	...	...
<b>Afrique</b>						
2009	11,6	0,2	6,6	4,9	0,0	0,0
2010	28,9	5,6	16,5	12,3	0,0	0,0
Variation en pourcentage	149,8	...	148,6	151,5	...	...
<b>Asie, Océanie</b>						
2009	66,6	13,4	0,7	59,9	0,0	6,1
2010	69,4	15,7	0,2	60,7	0,0	8,5
Variation en pourcentage	4,1	...	-70,1	1,3	...	39,4
<b>Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles</b>						
2009	478,7	0,0	77,7	194,8	36,7	169,5
2010	580,2	0,1	123,7	161,2	47,5	247,7
Variation en pourcentage	21,2	...	59,3	-17,2	29,5	46,1
<b>États-Unis - Atlantique et Golfe</b>						
2009	0,2	100,0	0,2	0,0	0,0	0,0
2010	8,7	0,0	0,0	8,7	0,0	0,0
Variation en pourcentage	3 575,5	...	-100,0	...	...	...
<b>États-Unis - Grands Lacs</b>						
2009	15,8	0,0	0,0	15,8	0,0	0,0
2010	43,9	0,0	0,0	43,9	0,0	0,0
Variation en pourcentage	177,5	...	...	177,5	...	...
<b>États-Unis - Pacifique</b>						
2009	0,4	100,0	0,4	0,0	0,0	0,0
2010	0,1	100,0	0,1	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	-78,6	...	-78,6	...	...	...
<b>Total région étrangère</b>						
2009	754,6	2,5	101,3	439,5	36,7	177,1
2010	1 035,3	3,8	180,9	550,2	47,6	256,6
Variation en pourcentage	37,2	...	78,6	25,2	29,7	44,9

Tableau 17-21

**Transport maritime international – Tonnage du fret déchargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de chargement — Minerais de fer et leurs concentrés**

	Tonnage	Conteneurisé	Région Atlantique	Région Saint-Laurent	Région Grands Lacs	Région Pacifique
	'000 t	%	'000 t			
<b>Europe</b>						
2009	52,1	0,4	0,0	43,9	8,2	0,0
2010	36,9	3,0	0,2	36,7	0,0	0,0
Variation en pourcentage	-29,1	...	...	-16,3	-100,0	...
<b>Moyen-Orient</b>						
2009	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2010	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
<b>Afrique</b>						
2009	5,0	0,0	0,0	5,0	0,0	0,0
2010	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	-100,0	...	...	-100,0	...	...
<b>Asie, Océanie</b>						
2009	0,3	100,0	0,2	0,0	0,0	0,1
2010	0,1	100,0	0,1	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	-69,0	...	-62,5	...	...	-100,0
<b>Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles</b>						
2009	400,8	0,2	0,4	399,8	0,0	0,5
2010	933,2	0,0	0,0	933,2	0,0	0,0
Variation en pourcentage	132,9	...	-100,0	133,4	...	-100,0
<b>États-Unis - Atlantique et Golfe</b>						
2009	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2010	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
<b>États-Unis - Grands Lacs</b>						
2009	4 872,8	0,0	0,0	618,0	4 254,8	0,0
2010	7 831,4	0,0	0,0	1 284,9	6 546,5	0,0
Variation en pourcentage	60,7	...	...	107,9	53,9	...
<b>États-Unis - Pacifique</b>						
2009	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2010	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
<b>Total région étrangère</b>						
2009	5 330,9	0,0	0,6	1 066,7	4 263,0	0,6
2010	8 801,6	0,0	0,3	2 254,9	6 546,5	0,0
Variation en pourcentage	65,1	...	-55,6	111,4	53,6	-100,0

Tableau 17-22

## Transport maritime international – Tonnage du fret déchargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de chargement — Minerais de cuivre et leurs concentrés

	Tonnage	Conteneurisé	Région Atlantique	Région Saint-Laurent	Région Grands Lacs	Région Pacifique
	'000 t	%		'000 t		
<b>Europe</b>						
2009	18,3	0,3	0,0	18,3	0,0	0,0
2010	0,3	100,0	0,0	0,3	0,0	0,0
Variation en pourcentage	-98,6	...	...	-98,6	...	...
<b>Moyen-Orient</b>						
2009	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2010	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
<b>Afrique</b>						
2009	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2010	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
<b>Asie, Océanie</b>						
2009	2,6	100,0	0,0	0,0	0,0	2,5
2010	2,2	100,0	0,0	0,0	0,0	2,2
Variation en pourcentage	-15,3	...	...	...	...	-14,1
<b>Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles</b>						
2009	37,7	12,4	0,0	37,6	0,0	0,0
2010	65,5	5,2	0,0	65,4	0,0	0,2
Variation en pourcentage	73,9	...	...	73,6	...	...
<b>États-Unis - Atlantique et Golfe</b>						
2009	31,7	0,0	0,0	31,7	0,0	0,0
2010	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	-100,0	...	...	-100,0	...	...
<b>États-Unis - Grands Lacs</b>						
2009	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2010	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
<b>États-Unis - Pacifique</b>						
2009	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2010	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
<b>Total région étrangère</b>						
2009	90,3	8,1	0,0	87,7	0,0	2,6
2010	68,0	8,6	0,0	65,6	0,0	2,3
Variation en pourcentage	-24,7	...	...	-25,2	...	-9,1



Tableau 17-23

## Transport maritime international – Tonnage du fret déchargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de chargement — Minerais d'aluminium (bauxite)

	Tonnage	Conteneurisé	Région Atlantique	Région Saint-Laurent	Région Grands Lacs	Région Pacifique
	'000 t	%		'000 t		
<b>Europe</b>						
2009	103,9	0,9	0,0	85,4	18,5	0,0
2010	82,8	0,6	0,0	82,8	0,0	0,0
Variation en pourcentage	-20,3	...	...	-3,0	-100,0	...
<b>Moyen-Orient</b>						
2009	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2010	65,9	0,1	0,0	65,9	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
<b>Afrique</b>						
2009	1 546,4	0,0	0,0	1 546,4	0,0	0,0
2010	1 678,9	0,0	0,0	1 678,9	0,0	0,0
Variation en pourcentage	8,6	...	...	8,6	...	...
<b>Asie, Océanie</b>						
2009	0,1	100,0	0,0	0,0	0,0	0,1
2010	0,1	100,0	0,0	0,0	0,0	0,1
Variation en pourcentage	65,4	...	...	...	...	65,4
<b>Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles</b>						
2009	1 297,4	0,0	0,0	1 297,4	0,0	0,0
2010	1 698,5	0,0	0,0	1 698,5	0,0	0,0
Variation en pourcentage	30,9	...	...	30,9	...	...
<b>États-Unis - Atlantique et Golfe</b>						
2009	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2010	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
<b>États-Unis - Grands Lacs</b>						
2009	10,8	0,0	0,0	0,0	10,8	0,0
2010	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	-100,0	...	...	...	-100,0	...
<b>États-Unis - Pacifique</b>						
2009	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2010	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
<b>Total région étrangère</b>						
2009	2 958,6	0,0	0,0	2 929,2	29,3	0,1
2010	3 526,3	0,0	0,0	3 526,2	0,0	0,1
Variation en pourcentage	19,2	...	...	20,4	-100,0	65,4

Tableau 17-24

## Transport maritime international – Tonnage du fret déchargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de chargement — Autres minerais métalliques et leurs concentrés

	Tonnage	Conteneurisé	Région Atlantique	Région Saint-Laurent	Région Grands Lacs	Région Pacifique
	'000 t	%	'000 t			
<b>Europe</b>						
2009	103,9	1,8	65,2	36,9	1,9	0,0
2010	19,9	15,1	7,0	12,9	0,0	0,0
Variation en pourcentage	-80,9	...	-89,2	-65,1	-100,0	...
<b>Moyen-Orient</b>						
2009	0,5	100,0	0,0	0,1	0,0	0,4
2010	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	-100,0	...	...	-100,0	...	-100,0
<b>Afrique</b>						
2009	184,0	1,3	0,0	184,0	0,0	0,0
2010	265,9	1,6	0,0	263,8	2,0	0,0
Variation en pourcentage	44,5	...	...	43,4	...	...
<b>Asie, Océanie</b>						
2009	105,8	13,4	0,0	94,3	0,0	11,5
2010	171,6	46,7	0,0	159,3	0,0	12,4
Variation en pourcentage	62,2	...	...	68,9	...	7,6
<b>Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles</b>						
2009	131,5	9,6	16,1	26,9	0,0	88,5
2010	200,7	11,9	28,8	49,7	0,0	122,2
Variation en pourcentage	52,6	...	79,3	85,0	...	38,0
<b>États-Unis - Atlantique et Golfe</b>						
2009	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2010	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
<b>États-Unis - Grands Lacs</b>						
2009	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2010	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
<b>États-Unis - Pacifique</b>						
2009	385,8	0,0	0,0	0,0	0,0	385,8
2010	341,3	0,0	0,0	0,0	0,0	341,3
Variation en pourcentage	-11,5	...	...	...	...	-11,5
<b>Total région étrangère</b>						
2009	911,5	3,5	81,2	342,2	1,9	486,2
2010	999,3	11,1	35,8	485,7	2,0	475,9
Variation en pourcentage	9,6	...	-55,9	41,9	6,7	-2,1

Tableau 17-25

## Transport maritime international – Tonnage du fret déchargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de chargement — Charbon

	Tonnage	Conteneurisé	Région Atlantique	Région Saint-Laurent	Région Grands Lacs	Région Pacifique
	'000 t	%	'000 t			
<b>Europe</b>						
2009	214,3	0,4	0,0	207,0	7,3	0,0
2010	182,8	0,6	0,0	182,8	0,0	0,0
Variation en pourcentage	-14,7	...	...	-11,7	-100,0	...
<b>Moyen-Orient</b>						
2009	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2010	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
<b>Afrique</b>						
2009	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2010	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
<b>Asie, Océanie</b>						
2009	223,3	0,0	223,3	0,0	0,0	0,0
2010	0,0	100,0	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	-100,0	...	-100,0	...	...	...
<b>Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles</b>						
2009	1 881,4	0,0	1 798,3	33,1	0,0	50,0
2010	2 020,9	0,0	1 989,2	31,7	0,0	0,0
Variation en pourcentage	7,4	...	10,6	-4,1	...	-100,0
<b>États-Unis - Atlantique et Golfe</b>						
2009	1 537,8	0,0	1 461,0	76,8	0,0	0,0
2010	1 143,6	0,0	1 034,5	109,1	0,0	0,0
Variation en pourcentage	-25,6	...	-29,2	42,1	...	...
<b>États-Unis - Grands Lacs</b>						
2009	8 759,7	0,0	514,2	197,4	8 048,2	0,0
2010	9 837,1	0,0	601,6	283,7	8 951,8	0,0
Variation en pourcentage	12,3	...	17,0	43,8	11,2	...
<b>États-Unis - Pacifique</b>						
2009	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2010	3,2	0,0	0,0	0,0	0,0	3,2
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
<b>Total région étrangère</b>						
2009	12 616,6	0,0	3 996,8	514,2	8 055,5	50,0
2010	13 187,7	0,0	3 625,3	607,4	8 951,8	3,3
Variation en pourcentage	4,5	...	-9,3	18,1	11,1	-93,5

Tableau 17-26

## Transport maritime international – Tonnage du fret déchargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de chargement — Pétrole brut

	Tonnage	Conteneurisé	Région Atlantique	Région Saint-Laurent	Région Grands Lacs	Région Pacifique
	'000 t	%	'000 t			
<b>Europe</b>						
2009	10 625,1	0,0	6 918,9	3 706,2	0,0	0,0
2010	8 478,9	0,0	5 002,7	3 468,2	8,0	0,0
Variation en pourcentage	-20,2	...	-27,7	-6,4	...	...
<b>Moyen-Orient</b>						
2009	6 848,1	0,0	6 714,7	133,4	0,0	0,0
2010	7 205,8	0,0	7 205,8	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	5,2	...	7,3	-100,0	...	...
<b>Afrique</b>						
2009	16 406,7	0,0	11 150,7	5 255,9	0,0	0,0
2010	17 778,4	0,0	12 444,6	5 333,7	0,0	0,0
Variation en pourcentage	8,4	...	11,6	1,5	...	...
<b>Asie, Océanie</b>						
2009	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2010	0,0	100,0	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
<b>Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles</b>						
2009	1 879,4	0,0	1 879,4	0,0	0,0	0,0
2010	2 510,8	0,0	2 510,8	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	33,6	...	33,6	...	...	...
<b>États-Unis - Atlantique et Golfe</b>						
2009	169,6	0,0	137,4	32,2	0,0	0,0
2010	414,2	0,0	382,8	31,4	0,0	0,0
Variation en pourcentage	144,2	...	178,6	-2,4	...	...
<b>États-Unis - Grands Lacs</b>						
2009	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2010	137,3	0,0	137,3	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
<b>États-Unis - Pacifique</b>						
2009	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2010	51,5	0,0	51,5	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
<b>Total région étrangère</b>						
2009	35 928,9	0,0	26 801,2	9 127,7	0,0	0,0
2010	36 576,9	0,0	27 735,6	8 833,4	8,0	0,0
Variation en pourcentage	1,8	...	3,5	-3,2	...	...

Tableau 17-27

## Transport maritime international – Tonnage du fret déchargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de chargement — Mazouts

	Tonnage	Conteneurisé	Région Atlantique	Région Saint-Laurent	Région Grands Lacs	Région Pacifique
	'000 t	%	'000 t			
<b>Europe</b>						
2009	686,0	0,0	546,3	115,0	10,7	14,1
2010	658,8	0,0	549,7	93,8	0,0	15,3
Variation en pourcentage	-4,0	...	0,6	-18,4	-100,0	8,7
<b>Moyen-Orient</b>						
2009	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2010	15,0	0,0	15,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
<b>Afrique</b>						
2009	61,7	0,0	0,0	61,7	0,0	0,0
2010	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	-100,0	...	...	-100,0	...	...
<b>Asie, Océanie</b>						
2009	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2010	43,2	0,2	0,0	0,0	0,0	43,2
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
<b>Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles</b>						
2009	723,1	0,0	661,0	62,1	0,0	0,0
2010	487,3	0,0	446,7	40,5	0,0	0,0
Variation en pourcentage	-32,6	...	-32,4	-34,8	...	...
<b>États-Unis - Atlantique et Golfe</b>						
2009	991,6	0,0	748,0	234,4	9,2	0,0
2010	773,0	0,0	535,1	237,9	0,0	0,0
Variation en pourcentage	-22,0	...	-28,5	1,5	-100,0	...
<b>États-Unis - Grands Lacs</b>						
2009	88,6	0,0	0,0	58,3	30,3	0,0
2010	23,5	0,0	0,0	11,5	12,0	0,0
Variation en pourcentage	-73,5	...	...	-80,3	-60,5	...
<b>États-Unis - Pacifique</b>						
2009	1 310,7	0,0	26,8	0,0	0,0	1 283,8
2010	852,3	0,0	35,0	0,0	0,0	817,2
Variation en pourcentage	-35,0	...	30,6	...	...	-36,3
<b>Total région étrangère</b>						
2009	3 861,7	0,0	1 982,1	531,5	50,2	1 297,9
2010	2 853,0	0,0	1 581,6	383,7	12,0	875,7
Variation en pourcentage	-26,1	...	-20,2	-27,8	-76,2	-32,5

Tableau 17-28

## Transport maritime international – Tonnage du fret déchargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de chargement — Essence et carburéacteur

	Tonnage	Conteneurisé	Région Atlantique	Région Saint-Laurent	Région Grands Lacs	Région Pacifique
	'000 t	%	'000 t			
<b>Europe</b>						
2009	2 689,4	0,0	695,0	1 771,4	114,0	108,9
2010	2 716,0	0,0	570,6	2 040,6	85,7	19,1
Variation en pourcentage	1,0	...	-17,9	15,2	-24,9	-82,5
<b>Moyen-Orient</b>						
2009	3,4	0,0	3,4	0,0	0,0	0,0
2010	457,8	0,0	182,6	275,2	0,0	0,0
Variation en pourcentage	13 365,4	...	5 270,1	...	...	...
<b>Afrique</b>						
2009	32,0	0,0	32,0	0,0	0,0	0,0
2010	44,1	0,0	44,1	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	37,6	...	37,6	...	...	...
<b>Asie, Océanie</b>						
2009	550,6	0,0	60,6	237,9	0,0	252,2
2010	766,6	0,0	29,5	350,5	0,0	386,6
Variation en pourcentage	39,2	...	-51,3	47,3	...	53,3
<b>Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles</b>						
2009	199,4	0,0	67,5	132,0	0,0	0,0
2010	118,3	0,0	44,6	73,8	0,0	0,0
Variation en pourcentage	-40,7	...	-33,9	-44,1	...	...
<b>États-Unis - Atlantique et Golfe</b>						
2009	1 810,1	0,0	92,9	1 455,5	14,7	247,0
2010	1 571,8	0,0	23,3	1 443,4	21,5	83,7
Variation en pourcentage	-13,2	...	-74,9	-0,8	45,9	-66,1
<b>États-Unis - Grands Lacs</b>						
2009	59,5	0,0	0,0	10,7	48,7	0,0
2010	7,2	0,0	0,0	0,0	7,2	0,0
Variation en pourcentage	-88,0	...	...	-100,0	-85,3	...
<b>États-Unis - Pacifique</b>						
2009	1 386,3	0,0	39,8	106,3	0,0	1 240,2
2010	1 418,7	0,0	1,5	13,9	0,0	1 403,3
Variation en pourcentage	2,3	...	-96,3	-86,9	...	13,2
<b>Total région étrangère</b>						
2009	6 730,8	0,0	991,2	3 713,8	177,5	1 848,3
2010	7 100,5	0,0	896,1	4 197,3	114,3	1 892,7
Variation en pourcentage	5,5	...	-9,6	13,0	-35,6	2,4

Tableau 17-29

## Transport maritime international – Tonnage du fret déchargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de chargement — Coke de charbon et coke de pétrole

	Tonnage	Conteneurisé	Région Atlantique	Région Saint-Laurent	Région Grands Lacs	Région Pacifique
	'000 t	%	'000 t			
<b>Europe</b>						
2009	31,8	0,0	0,0	31,8	0,0	0,0
2010	200,4	0,4	0,0	200,4	0,0	0,0
Variation en pourcentage	531,2	...	...	531,2	...	...
<b>Moyen-Orient</b>						
2009	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2010	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
<b>Afrique</b>						
2009	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2010	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
<b>Asie, Océanie</b>						
2009	58,7	0,7	0,0	46,3	0,0	12,4
2010	228,3	0,2	0,0	213,1	0,0	15,2
Variation en pourcentage	288,8	...	...	360,0	...	22,8
<b>Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles</b>						
2009	563,2	0,0	50,9	160,1	0,0	352,1
2010	564,2	0,0	55,6	0,0	21,5	487,2
Variation en pourcentage	0,2	...	9,1	-100,0	...	38,4
<b>États-Unis - Atlantique et Golfe</b>						
2009	859,5	0,0	403,7	447,4	0,0	8,4
2010	680,2	0,0	221,7	458,4	0,0	0,0
Variation en pourcentage	-20,9	...	-45,1	2,5	...	-100,0
<b>États-Unis - Grands Lacs</b>						
2009	842,2	0,0	429,6	200,0	212,6	0,0
2010	1 145,5	0,0	483,5	379,6	282,4	0,0
Variation en pourcentage	36,0	...	12,5	89,8	32,8	...
<b>États-Unis - Pacifique</b>						
2009	207,2	0,0	0,0	113,1	0,0	94,0
2010	215,6	0,0	0,0	141,3	0,0	74,4
Variation en pourcentage	4,1	...	...	24,9	...	-20,9
<b>Total région étrangère</b>						
2009	2 562,5	0,0	884,2	998,8	212,6	466,9
2010	3 034,2	0,0	760,8	1 392,8	303,9	576,7
Variation en pourcentage	18,4	...	-14,0	39,4	43,0	23,5

Tableau 17-30

**Transport maritime international – Tonnage du fret déchargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de chargement — Autres produits du raffinage du pétrole et produits du charbon**

	Tonnage	Conteneurisé	Région Atlantique	Région Saint-Laurent	Région Grands Lacs	Région Pacifique
	'000 t	%	'000 t			
<b>Europe</b>						
2009	584,9	0,6	95,3	265,4	224,1	0,1
2010	653,8	1,1	237,2	170,1	246,5	0,0
Variation en pourcentage	11,8	...	148,8	-35,9	10,0	-100,0
<b>Moyen-Orient</b>						
2009	93,4	0,0	93,4	0,0	0,0	0,0
2010	410,6	0,0	410,6	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	339,9	...	339,8	...	...	...
<b>Afrique</b>						
2009	71,7	0,0	71,7	0,0	0,0	0,0
2010	40,2	0,0	40,2	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	-43,9	...	-43,9	...	...	...
<b>Asie, Océanie</b>						
2009	70,1	9,3	0,2	6,0	0,0	63,9
2010	42,9	17,1	0,1	0,5	0,0	42,3
Variation en pourcentage	-38,8	...	-57,0	-91,6	...	-33,8
<b>Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles</b>						
2009	766,2	0,0	759,1	6,9	0,0	0,2
2010	1 220,4	0,0	1 220,3	0,1	0,0	0,0
Variation en pourcentage	59,3	...	60,8	-98,8	...	-100,0
<b>États-Unis - Atlantique et Golfe</b>						
2009	142,9	0,0	58,8	78,6	5,6	0,0
2010	217,0	0,0	54,9	147,1	15,0	0,0
Variation en pourcentage	51,8	...	-6,6	87,1	170,0	...
<b>États-Unis - Grands Lacs</b>						
2009	300,2	0,0	0,0	102,3	197,9	0,0
2010	387,3	0,0	31,7	141,9	213,6	0,0
Variation en pourcentage	29,0	...	...	38,8	7,9	...
<b>États-Unis - Pacifique</b>						
2009	11,6	0,0	0,0	0,0	0,0	11,6
2010	29,9	0,0	0,0	0,0	0,0	29,9
Variation en pourcentage	157,6	...	...	...	...	157,6
<b>Total région étrangère</b>						
2009	2 041,0	0,5	1 078,5	459,2	427,5	75,8
2010	3 002,2	0,5	1 995,0	459,8	475,1	72,3
Variation en pourcentage	47,1	...	85,0	0,1	11,1	-4,6



Tableau 17-31

## Transport maritime international – Tonnage du fret déchargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de chargement — Alumine

	Tonnage	Conteneurisé	Région Atlantique	Région Saint-Laurent	Région Grands Lacs	Région Pacifique
	'000 t	%		'000 t		
<b>Europe</b>						
2009	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2010	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
<b>Moyen-Orient</b>						
2009	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2010	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
<b>Afrique</b>						
2009	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2010	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
<b>Asie, Océanie</b>						
2009	713,7	0,3	0,0	270,1	0,0	443,7
2010	456,9	0,6	0,0	95,9	0,0	361,0
Variation en pourcentage	-36,0	...	...	-64,5	...	-18,6
<b>Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles</b>						
2009	3 361,9	0,0	0,0	3 361,9	0,0	0,0
2010	3 283,0	0,0	0,0	3 283,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	-2,3	...	...	-2,3	...	...
<b>États-Unis - Atlantique et Golfe</b>						
2009	453,1	0,0	0,0	453,1	0,0	0,0
2010	633,6	0,0	0,0	633,6	0,0	0,0
Variation en pourcentage	39,9	...	...	39,9	...	...
<b>États-Unis - Grands Lacs</b>						
2009	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2010	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
<b>États-Unis - Pacifique</b>						
2009	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2010	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
<b>Total région étrangère</b>						
2009	4 528,7	0,0	0,0	4 085,0	0,0	443,7
2010	4 373,5	0,1	0,0	4 012,5	0,0	361,0
Variation en pourcentage	-3,4	...	...	-1,8	...	-18,6

Tableau 17-32

## Transport maritime international – Tonnage du fret déchargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de chargement — Autres produits chimiques de base

	Tonnage	Conteneurisé	Région Atlantique	Région Saint-Laurent	Région Grands Lacs	Région Pacifique
	'000 t	%	'000 t			
<b>Europe</b>						
2009	254,9	41,7	76,6	143,7	34,4	0,2
2010	413,7	49,0	92,2	256,9	62,8	1,8
Variation en pourcentage	62,3	...	20,4	78,8	82,5	987,0
<b>Moyen-Orient</b>						
2009	8,8	100,0	0,0	8,4	0,0	0,4
2010	41,3	23,7	31,6	8,2	0,0	1,5
Variation en pourcentage	370,3	...	...	-2,1	...	284,7
<b>Afrique</b>						
2009	7,1	3,0	6,9	0,2	0,0	0,0
2010	2,9	100,0	0,0	2,9	0,0	0,0
Variation en pourcentage	-58,5	...	-100,0	1 278,0	...	...
<b>Asie, Océanie</b>						
2009	506,1	43,2	1,2	11,8	0,0	493,2
2010	449,5	62,3	1,8	3,3	0,0	444,4
Variation en pourcentage	-11,2	...	55,3	-72,3	...	-9,9
<b>Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles</b>						
2009	736,5	1,4	77,6	359,0	8,6	291,3
2010	749,3	1,8	75,0	419,2	0,0	255,1
Variation en pourcentage	1,7	...	-3,3	16,8	-100,0	-12,4
<b>États-Unis - Atlantique et Golfe</b>						
2009	420,2	0,0	72,8	331,5	0,0	16,0
2010	565,0	0,0	49,3	358,7	19,0	138,0
Variation en pourcentage	34,4	...	-32,2	8,2	...	763,2
<b>États-Unis - Grands Lacs</b>						
2009	123,9	0,0	0,0	32,5	91,4	0,0
2010	134,5	0,0	0,0	38,9	95,6	0,0
Variation en pourcentage	8,6	...	...	19,8	4,6	...
<b>États-Unis - Pacifique</b>						
2009	259,3	0,5	0,1	0,0	0,0	259,2
2010	253,0	1,1	0,1	0,0	0,0	252,9
Variation en pourcentage	-2,4	...	-48,0	...	...	-2,4
<b>Total région étrangère</b>						
2009	2 316,8	14,9	235,1	887,0	134,4	1 060,2
2010	2 609,2	19,6	250,0	1 088,1	177,4	1 093,7
Variation en pourcentage	12,6	...	6,3	22,7	32,0	3,2

Tableau 17-33

## Transport maritime international – Tonnage du fret déchargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de chargement — Potasse

	Tonnage	Conteneurisé	Région Atlantique	Région Saint-Laurent	Région Grands Lacs	Région Pacifique
	'000 t	%		'000 t		
<b>Europe</b>						
2009	0,1	100,0	0,0	0,1	0,0	0,0
2010	0,2	100,0	0,0	0,2	0,0	0,0
Variation en pourcentage	76,0	...	...	76,0	...	...
<b>Moyen-Orient</b>						
2009	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2010	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
<b>Afrique</b>						
2009	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2010	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
<b>Asie, Océanie</b>						
2009	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2010	0,0	100,0	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
<b>Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles</b>						
2009	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2010	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
<b>États-Unis - Atlantique et Golfe</b>						
2009	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2010	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
<b>États-Unis - Grands Lacs</b>						
2009	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2010	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
<b>États-Unis - Pacifique</b>						
2009	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2010	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
<b>Total région étrangère</b>						
2009	0,1	100,0	0,0	0,1	0,0	0,0
2010	0,2	100,0	0,0	0,2	0,0	0,0
Variation en pourcentage	91,5	...	...	76,0	...	...

Tableau 17-34

## Transport maritime international – Tonnage du fret déchargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de chargement — Engrais (sauf la potasse)

	Tonnage	Conteneurisé	Région Atlantique	Région Saint-Laurent	Région Grands Lacs	Région Pacifique
	'000 t	%	'000 t			
<b>Europe</b>						
2009	296,3	2,5	41,4	204,5	50,4	0,0
2010	557,2	1,6	87,1	276,8	192,5	0,8
Variation en pourcentage	88,0	...	110,4	35,3	282,1	...
<b>Moyen-Orient</b>						
2009	0,2	100,0	0,0	0,2	0,0	0,0
2010	35,4	1,2	0,0	35,2	0,0	0,2
Variation en pourcentage	23 525,3	...	...	23 393,3	...	...
<b>Afrique</b>						
2009	101,7	0,0	0,0	52,3	49,3	0,0
2010	233,0	0,0	0,0	150,4	82,6	0,0
Variation en pourcentage	129,2	...	...	187,4	67,5	...
<b>Asie, Océanie</b>						
2009	9,1	100,0	0,0	0,0	0,0	9,1
2010	6,8	100,0	0,0	0,0	0,0	6,7
Variation en pourcentage	-25,2	...	...	...	...	-25,6
<b>Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles</b>						
2009	6,4	7,3	5,9	0,4	0,0	0,0
2010	22,6	0,3	0,0	22,5	0,0	0,0
Variation en pourcentage	254,7	...	-100,0	4 951,8	...	...
<b>États-Unis - Atlantique et Golfe</b>						
2009	67,2	0,0	17,2	38,5	11,5	0,0
2010	45,0	0,0	0,0	45,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	-33,0	...	-100,0	16,9	-100,0	...
<b>États-Unis - Grands Lacs</b>						
2009	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2010	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
<b>États-Unis - Pacifique</b>						
2009	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2010	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
<b>Total région étrangère</b>						
2009	480,8	3,6	64,5	296,0	111,2	9,1
2010	900,0	1,8	87,2	529,9	275,1	7,8
Variation en pourcentage	87,2	...	35,2	79,0	147,5	-14,5

Tableau 17-35

**Transport maritime international – Tonnage du fret déchargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de chargement — Autres produits et préparations chimiques**

	Tonnage	Conteneurisé	Région Atlantique	Région Saint-Laurent	Région Grands Lacs	Région Pacifique
	'000 t	%	'000 t			
<b>Europe</b>						
2009	99,6	98,9	21,0	78,5	0,0	0,0
2010	189,6	98,1	43,8	145,5	0,0	0,4
Variation en pourcentage	90,5	...	108,7	85,2	...	...
<b>Moyen-Orient</b>						
2009	6,3	100,0	0,9	5,3	0,0	0,1
2010	5,3	100,0	2,0	3,2	0,0	0,1
Variation en pourcentage	-14,6	...	115,0	-38,5	...	100,0
<b>Afrique</b>						
2009	0,8	100,0	0,0	0,8	0,0	0,0
2010	1,7	100,0	0,0	1,7	0,0	0,0
Variation en pourcentage	105,6	...	...	103,0	...	...
<b>Asie, Océanie</b>						
2009	89,8	96,2	6,3	1,0	0,0	82,6
2010	120,5	100,0	6,7	3,0	0,0	110,8
Variation en pourcentage	34,2	...	7,1	208,8	...	34,2
<b>Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles</b>						
2009	4,1	100,0	1,6	2,2	0,0	0,3
2010	5,0	100,0	1,6	3,1	0,0	0,3
Variation en pourcentage	20,7	...	-5,1	42,7	...	1,0
<b>États-Unis - Atlantique et Golfe</b>						
2009	18,2	1,4	0,3	17,9	0,0	0,0
2010	0,4	13,3	0,0	0,3	0,0	0,0
Variation en pourcentage	-98,0	...	-100,0	-98,2	...	...
<b>États-Unis - Grands Lacs</b>						
2009	14,0	0,0	0,0	14,0	0,0	0,0
2010	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	-100,0	...	...	-100,0	...	...
<b>États-Unis - Pacifique</b>						
2009	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2010	20,4	0,1	0,0	0,0	0,0	20,4
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
<b>Total région étrangère</b>						
2009	232,8	84,4	30,1	119,7	0,0	83,0
2010	342,9	92,9	54,1	156,8	0,0	132,0
Variation en pourcentage	47,3	...	79,9	30,9	...	59,2

Tableau 17-36

## Transport maritime international – Tonnage du fret déchargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de chargement — Matières plastiques et caoutchouc

	Tonnage	Conteneurisé	Région Atlantique	Région Saint-Laurent	Région Grands Lacs	Région Pacifique
	'000 t	%	'000 t			
<b>Europe</b>						
2009	145,9	93,8	9,3	126,5	9,0	1,1
2010	244,7	100,0	15,3	228,6	0,0	0,8
Variation en pourcentage	67,8	...	64,9	80,7	-100,0	-24,1
<b>Moyen-Orient</b>						
2009	7,1	100,0	2,2	4,3	0,0	0,6
2010	6,6	100,0	2,6	3,2	0,0	0,8
Variation en pourcentage	-7,6	...	18,7	-26,6	...	28,4
<b>Afrique</b>						
2009	0,4	100,0	0,0	0,4	0,0	0,0
2010	2,1	100,0	0,0	2,1	0,0	0,0
Variation en pourcentage	381,2	...	...	397,1	...	...
<b>Asie, Océanie</b>						
2009	578,0	98,4	52,0	3,1	0,0	522,9
2010	765,7	98,5	68,7	3,2	0,0	693,8
Variation en pourcentage	32,5	...	32,1	3,4	...	32,7
<b>Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles</b>						
2009	6,7	100,0	1,8	4,0	0,0	1,0
2010	8,7	100,0	2,4	5,5	0,0	0,7
Variation en pourcentage	28,6	...	36,9	37,3	...	-23,4
<b>États-Unis - Atlantique et Golfe</b>						
2009	3,5	100,0	3,5	0,0	0,0	0,0
2010	0,2	100,0	0,2	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	-93,4	...	-93,4	...	...	...
<b>États-Unis - Grands Lacs</b>						
2009	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2010	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
<b>États-Unis - Pacifique</b>						
2009	0,0	100,0	0,0	0,0	0,0	0,0
2010	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
<b>Total région étrangère</b>						
2009	741,7	97,6	68,7	138,3	9,0	525,6
2010	1 028,0	98,9	89,2	242,6	0,0	696,2
Variation en pourcentage	38,6	...	29,9	75,4	-100,0	32,4

Tableau 17-37

## Transport maritime international – Tonnage du fret déchargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de chargement — Rondins et autres bois bruts

	Tonnage	Conteneurisé	Région Atlantique	Région Saint-Laurent	Région Grands Lacs	Région Pacifique
	'000 t	%	'000 t			
<b>Europe</b>						
2009	1,5	100,0	0,7	0,8	0,0	0,0
2010	0,6	100,0	0,2	0,4	0,0	0,0
Variation en pourcentage	-56,9	...	-69,8	-48,0	...	...
<b>Moyen-Orient</b>						
2009	0,0	100,0	0,0	0,0	0,0	0,0
2010	0,0	100,0	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
<b>Afrique</b>						
2009	0,1	100,0	0,0	0,1	0,0	0,0
2010	0,1	100,0	0,0	0,1	0,0	0,0
Variation en pourcentage	40,8	...	...	40,8	...	...
<b>Asie, Océanie</b>						
2009	3,3	93,9	0,2	0,2	0,0	2,8
2010	3,3	100,0	0,3	0,0	0,0	3,0
Variation en pourcentage	0,1	...	78,9	-100,0	...	3,6
<b>Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles</b>						
2009	3,2	24,0	3,0	0,1	0,0	0,0
2010	0,7	100,0	0,4	0,3	0,0	0,0
Variation en pourcentage	-79,4	...	-87,9	81,0	...	...
<b>États-Unis - Atlantique et Golfe</b>						
2009	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2010	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
<b>États-Unis - Grands Lacs</b>						
2009	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2010	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
<b>États-Unis - Pacifique</b>						
2009	66,3	0,0	0,0	0,0	0,0	66,3
2010	36,9	0,0	0,0	0,0	0,0	36,9
Variation en pourcentage	-44,3	...	...	...	...	-44,3
<b>Total région étrangère</b>						
2009	74,3	7,3	3,9	1,2	0,0	69,1
2010	41,6	11,3	0,9	0,8	0,0	39,9
Variation en pourcentage	-44,0	...	-76,3	-38,5	...	-42,3

Tableau 17-38

## Transport maritime international – Tonnage du fret déchargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de chargement — Copeaux de bois

	Tonnage	Conteneurisé	Région Atlantique	Région Saint-Laurent	Région Grands Lacs	Région Pacifique
	'000 t	%	'000 t			
<b>Europe</b>						
2009	0,3	100,0	0,3	0,0	0,0	0,0
2010	0,2	100,0	0,2	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	-16,8	...	-16,8	...	...	...
<b>Moyen-Orient</b>						
2009	0,0	100,0	0,0	0,0	0,0	0,0
2010	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
<b>Afrique</b>						
2009	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2010	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
<b>Asie, Océanie</b>						
2009	0,0	100,0	0,0	0,0	0,0	0,0
2010	0,1	100,0	0,1	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
<b>Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles</b>						
2009	0,1	100,0	0,1	0,0	0,0	0,0
2010	0,5	100,0	0,5	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	394,6	...	394,6	...	...	...
<b>États-Unis - Atlantique et Golfe</b>						
2009	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2010	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
<b>États-Unis - Grands Lacs</b>						
2009	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2010	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
<b>États-Unis - Pacifique</b>						
2009	223,3	0,0	0,0	0,0	0,0	223,3
2010	242,6	0,0	0,0	0,0	0,0	242,6
Variation en pourcentage	8,6	...	...	...	...	8,6
<b>Total région étrangère</b>						
2009	223,7	0,2	0,4	0,0	0,0	223,3
2010	243,4	0,3	0,8	0,0	0,0	242,6
Variation en pourcentage	8,8	...	83,9	...	...	8,6



Tableau 17-39

## Transport maritime international – Tonnage du fret déchargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de chargement — Bois d'oeuvre

	Tonnage	Conteneurisé	Région Atlantique	Région Saint-Laurent	Région Grands Lacs	Région Pacifique
	'000 t	%	'000 t			
<b>Europe</b>						
2009	5,1	100,0	0,5	4,4	0,0	0,3
2010	9,8	100,0	0,3	9,2	0,0	0,3
Variation en pourcentage	90,3	...	-31,8	108,5	...	10,5
<b>Moyen-Orient</b>						
2009	0,0	100,0	0,0	0,0	0,0	0,0
2010	0,0	100,0	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
<b>Afrique</b>						
2009	0,3	100,0	0,0	0,3	0,0	0,0
2010	0,3	100,0	0,0	0,3	0,0	0,0
Variation en pourcentage	0,6	...	...	7,1	...	...
<b>Asie, Océanie</b>						
2009	178,4	100,0	0,9	0,9	0,0	176,6
2010	251,4	100,0	1,7	1,1	0,0	248,5
Variation en pourcentage	40,9	...	91,4	24,1	...	40,7
<b>Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles</b>						
2009	24,1	79,5	3,0	9,7	0,0	11,4
2010	33,1	100,0	4,3	20,2	0,0	8,6
Variation en pourcentage	37,3	...	41,7	108,6	...	-24,4
<b>États-Unis - Atlantique et Golfe</b>						
2009	0,1	100,0	0,1	0,0	0,0	0,0
2010	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	-100,0	...	-100,0	...	...	...
<b>États-Unis - Grands Lacs</b>						
2009	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2010	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
<b>États-Unis - Pacifique</b>						
2009	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2010	0,0	100,0	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
<b>Total région étrangère</b>						
2009	208,2	97,6	4,5	15,3	0,0	188,3
2010	294,7	100,0	6,3	30,9	0,0	257,4
Variation en pourcentage	41,5	...	40,6	101,2	...	36,7

Tableau 17-40

Transport maritime international – Tonnage du fret déchargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de chargement — Autres produits du bois (contre-plaqués, placages)

	Tonnage	Conteneurisé	Région Atlantique	Région Saint-Laurent	Région Grands Lacs	Région Pacifique
	'000 t	%	'000 t			
<b>Europe</b>						
2009	68,4	100,0	10,5	55,8	0,1	2,0
2010	107,8	100,0	9,0	97,5	0,0	1,2
Variation en pourcentage	57,5	...	-14,2	74,8	-100,0	-39,6
<b>Moyen-Orient</b>						
2009	0,3	100,0	0,0	0,1	0,0	0,2
2010	0,1	100,0	0,0	0,1	0,0	0,0
Variation en pourcentage	-71,3	...	...	-24,6	...	-100,0
<b>Afrique</b>						
2009	0,1	100,0	0,0	0,1	0,0	0,0
2010	0,6	100,0	0,0	0,6	0,0	0,0
Variation en pourcentage	622,8	...	...	957,4	...	...
<b>Asie, Océanie</b>						
2009	124,8	99,9	8,0	5,1	0,0	111,8
2010	167,5	100,0	7,9	8,7	0,0	150,8
Variation en pourcentage	34,2	...	-0,6	70,6	...	35,0
<b>Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles</b>						
2009	28,9	100,0	4,7	14,1	0,0	10,1
2010	44,4	100,0	5,5	27,1	0,0	11,8
Variation en pourcentage	53,7	...	16,1	92,5	...	17,1
<b>États-Unis - Atlantique et Golfe</b>						
2009	0,1	61,4	0,1	0,0	0,0	0,0
2010	0,1	100,0	0,1	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	14,9	...	14,9	...	...	...
<b>États-Unis - Grands Lacs</b>						
2009	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2010	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
<b>États-Unis - Pacifique</b>						
2009	0,1	100,0	0,0	0,0	0,0	0,1
2010	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	-100,0	...	...	...	...	-100,0
<b>Total région étrangère</b>						
2009	222,7	99,9	23,3	75,1	0,1	124,2
2010	320,4	100,0	22,5	134,0	0,0	163,9
Variation en pourcentage	43,8	...	-3,3	78,3	-100,0	31,9

Tableau 17-41

## Transport maritime international – Tonnage du fret déchargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de chargement — Pâte de bois

	Tonnage	Conteneurisé	Région Atlantique	Région Saint-Laurent	Région Grands Lacs	Région Pacifique
	'000 t	%	'000 t			
<b>Europe</b>						
2009	2,8	100,0	0,1	2,7	0,0	0,0
2010	1,1	100,0	0,0	1,1	0,0	0,0
Variation en pourcentage	-61,1	...	-100,0	-59,7	...	...
<b>Moyen-Orient</b>						
2009	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2010	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
<b>Afrique</b>						
2009	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2010	0,1	100,0	0,0	0,1	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
<b>Asie, Océanie</b>						
2009	0,1	100,0	0,0	0,0	0,0	0,1
2010	0,2	100,0	0,0	0,0	0,0	0,1
Variation en pourcentage	50,4	...	...	...	...	65,4
<b>Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles</b>						
2009	0,0	100,0	0,0	0,0	0,0	0,0
2010	0,0	100,0	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
<b>États-Unis - Atlantique et Golfe</b>						
2009	0,5	100,0	0,5	0,0	0,0	0,0
2010	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	-100,0	...	-100,0	...	...	...
<b>États-Unis - Grands Lacs</b>						
2009	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2010	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
<b>États-Unis - Pacifique</b>						
2009	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2010	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
<b>Total région étrangère</b>						
2009	3,5	100,0	0,7	2,7	0,0	0,1
2010	1,4	100,0	0,0	1,2	0,0	0,1
Variation en pourcentage	-61,2	...	-100,0	-57,0	...	65,4

Tableau 17-42

## Transport maritime international – Tonnage du fret déchargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de chargement — Papier journal

	Tonnage	Conteneurisé	Région Atlantique	Région Saint-Laurent	Région Grands Lacs	Région Pacifique
	'000 t	%	'000 t			
<b>Europe</b>						
2009	1,6	100,0	1,4	0,2	0,0	0,0
2010	1,0	100,0	0,7	0,2	0,0	0,0
Variation en pourcentage	-40,7	...	-48,5	12,8	...	...
<b>Moyen-Orient</b>						
2009	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2010	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
<b>Afrique</b>						
2009	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2010	0,2	100,0	0,0	0,2	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
<b>Asie, Océanie</b>						
2009	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2010	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
<b>Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles</b>						
2009	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2010	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
<b>États-Unis - Atlantique et Golfe</b>						
2009	10,9	12,5	10,9	0,0	0,0	0,0
2010	0,0	100,0	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	-100,0	...	-100,0	...	...	...
<b>États-Unis - Grands Lacs</b>						
2009	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2010	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
<b>États-Unis - Pacifique</b>						
2009	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2010	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
<b>Total région étrangère</b>						
2009	12,6	24,0	12,4	0,2	0,0	0,0
2010	1,3	100,0	0,8	0,5	0,0	0,0
Variation en pourcentage	-89,9	...	-93,7	131,3	...	...

Tableau 17-43

## Transport maritime international – Tonnage du fret déchargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de chargement — Papier et carton, sauf les produits imprimés

	Tonnage	Conteneurisé	Région Atlantique	Région Saint-Laurent	Région Grands Lacs	Région Pacifique
	'000 t	%	'000 t			
<b>Europe</b>						
2009	93,2	100,0	14,3	78,6	0,0	0,3
2010	162,4	100,0	17,6	144,5	0,0	0,2
Variation en pourcentage	74,2	...	23,3	83,8	...	-29,1
<b>Moyen-Orient</b>						
2009	0,6	100,0	0,1	0,5	0,0	0,1
2010	0,5	100,0	0,2	0,3	0,0	0,0
Variation en pourcentage	-23,6	...	156,2	-36,5	...	-100,0
<b>Afrique</b>						
2009	0,0	100,0	0,0	0,0	0,0	0,0
2010	3,2	100,0	0,0	3,2	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
<b>Asie, Océanie</b>						
2009	147,3	100,0	0,9	7,4	0,0	139,0
2010	146,2	98,8	1,6	9,4	0,0	135,2
Variation en pourcentage	-0,7	...	89,3	26,0	...	-2,7
<b>Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles</b>						
2009	0,7	100,0	0,4	0,3	0,0	0,0
2010	1,4	99,9	0,3	0,9	0,0	0,1
Variation en pourcentage	97,6	...	-12,5	263,2	...	124,0
<b>États-Unis - Atlantique et Golfe</b>						
2009	1,1	33,8	1,1	0,0	0,0	0,0
2010	0,7	73,6	0,7	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	-30,6	...	-30,6	...	...	...
<b>États-Unis - Grands Lacs</b>						
2009	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2010	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
<b>États-Unis - Pacifique</b>						
2009	0,3	100,0	0,0	0,0	0,0	0,3
2010	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	-100,0	...	...	...	...	-100,0
<b>Total région étrangère</b>						
2009	243,3	99,7	16,7	86,9	0,0	139,7
2010	314,4	99,4	20,5	158,3	0,0	135,5
Variation en pourcentage	29,2	...	22,8	82,3	...	-3,0

Tableau 17-44

## Transport maritime international – Tonnage du fret déchargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de chargement — Ciment

	Tonnage	Conteneurisé	Région Atlantique	Région Saint-Laurent	Région Grands Lacs	Région Pacifique
	'000 t	%		'000 t		
<b>Europe</b>						
2009	0,5	77,0	0,0	0,5	0,0	0,0
2010	1,3	57,5	0,0	1,3	0,0	0,0
Variation en pourcentage	176,0	...	...	166,2	...	...
<b>Moyen-Orient</b>						
2009	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2010	0,0	100,0	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
<b>Afrique</b>						
2009	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2010	0,1	100,0	0,0	0,1	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
<b>Asie, Océanie</b>						
2009	144,0	1,1	0,0	142,5	0,0	1,5
2010	203,1	3,5	0,0	196,0	0,0	7,1
Variation en pourcentage	41,0	...	...	37,5	...	366,4
<b>Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles</b>						
2009	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2010	52,5	0,0	0,0	52,5	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
<b>États-Unis - Atlantique et Golfe</b>						
2009	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2010	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
<b>États-Unis - Grands Lacs</b>						
2009	90,3	0,0	0,0	0,0	90,3	0,0
2010	105,7	0,0	0,0	0,0	105,7	0,0
Variation en pourcentage	17,1	...	...	...	17,1	...
<b>États-Unis - Pacifique</b>						
2009	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2010	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
<b>Total région étrangère</b>						
2009	234,8	0,8	0,0	143,0	90,3	1,5
2010	362,7	2,2	0,0	249,8	105,7	7,2
Variation en pourcentage	54,5	...	...	74,7	17,1	369,5

Tableau 17-45

## Transport maritime international – Tonnage du fret déchargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de chargement — Autres produits minéraux non métalliques

	Tonnage	Conteneurisé	Région Atlantique	Région Saint-Laurent	Région Grands Lacs	Région Pacifique
	'000 t	%	'000 t			
<b>Europe</b>						
2009	231,3	95,6	24,0	197,5	0,0	9,8
2010	433,6	97,7	27,6	394,1	0,0	12,0
Variation en pourcentage	87,5	...	14,8	99,6	...	22,2
<b>Moyen-Orient</b>						
2009	72,4	100,0	3,1	66,1	0,0	3,2
2010	73,4	100,0	3,0	67,6	0,0	2,7
Variation en pourcentage	1,3	...	-2,9	2,3	...	-14,8
<b>Afrique</b>						
2009	0,8	100,0	0,0	0,7	0,0	0,1
2010	4,4	100,0	0,0	4,4	0,0	0,0
Variation en pourcentage	477,6	...	...	542,9	...	-100,0
<b>Asie, Océanie</b>						
2009	505,9	100,0	10,8	4,7	0,0	490,4
2010	717,8	99,4	11,0	8,9	0,0	698,0
Variation en pourcentage	41,9	...	1,6	89,9	...	42,3
<b>Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles</b>						
2009	31,8	100,0	2,3	27,8	0,0	1,7
2010	54,2	100,0	8,6	43,6	0,0	2,0
Variation en pourcentage	70,7	...	277,0	57,0	...	18,6
<b>États-Unis - Atlantique et Golfe</b>						
2009	0,1	100,0	0,1	0,0	0,0	0,0
2010	0,0	100,0	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	-100,0	...	-100,0	...	...	...
<b>États-Unis - Grands Lacs</b>						
2009	16,4	0,0	0,0	0,0	16,4	0,0
2010	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	-100,0	...	...	...	-100,0	...
<b>États-Unis - Pacifique</b>						
2009	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2010	0,4	100,0	0,0	0,0	0,0	0,4
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
<b>Total région étrangère</b>						
2009	858,6	96,9	40,3	296,7	16,4	505,2
2010	1 283,9	98,9	50,1	518,6	0,0	715,1
Variation en pourcentage	49,5	...	24,4	74,8	-100,0	41,6

Tableau 17-46

## Transport maritime international – Tonnage du fret déchargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de chargement — Fer et acier, formes primaires et semi-finies

	Tonnage	Conteneurisé	Région Atlantique	Région Saint-Laurent	Région Grands Lacs	Région Pacifique
	'000 t	%	'000 t			
<b>Europe</b>						
2009	315,2	28,4	35,1	130,6	103,4	46,1
2010	712,0	31,7	72,7	342,7	269,6	27,0
Variation en pourcentage	125,9	...	106,8	162,4	160,7	-41,4
<b>Moyen-Orient</b>						
2009	55,2	7,6	4,3	27,1	23,7	0,1
2010	116,8	5,7	1,1	40,3	74,9	0,5
Variation en pourcentage	111,6	...	-73,9	48,6	216,2	251,0
<b>Afrique</b>						
2009	10,7	2,6	0,0	10,7	0,0	0,1
2010	26,6	9,9	0,0	26,6	0,0	0,1
Variation en pourcentage	147,9	...	...	148,8	...	0,0
<b>Asie, Océanie</b>						
2009	296,7	33,1	5,0	13,8	22,6	255,3
2010	371,2	40,8	5,4	9,6	14,3	341,8
Variation en pourcentage	25,1	...	7,3	-30,4	-36,6	33,9
<b>Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles</b>						
2009	82,4	9,1	7,5	6,0	59,8	9,1
2010	227,3	4,1	3,3	40,5	145,2	38,3
Variation en pourcentage	175,7	...	-55,9	578,1	142,8	319,3
<b>États-Unis - Atlantique et Golfe</b>						
2009	4,3	15,7	0,7	3,6	0,0	0,0
2010	0,2	100,0	0,2	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	-94,7	...	-66,0	-100,0	...	...
<b>États-Unis - Grands Lacs</b>						
2009	2,8	0,0	2,8	0,0	0,0	0,0
2010	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	-100,0	...	-100,0	...	-100,0	...
<b>États-Unis - Pacifique</b>						
2009	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2010	0,1	0,0	0,0	0,0	0,0	0,1
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
<b>Total région étrangère</b>						
2009	767,4	26,1	55,4	191,7	209,6	310,7
2010	1 454,1	27,2	82,8	459,6	504,0	407,7
Variation en pourcentage	89,5	...	49,3	139,8	140,5	31,2



Tableau 17-47

## Transport maritime international – Tonnage du fret déchargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de chargement — Autres métaux non ferreux, formes primaires et semi-finies

	Tonnage	Conteneurisé	Région Atlantique	Région Saint-Laurent	Région Grands Lacs	Région Pacifique
	'000 t	%	'000 t			
<b>Europe</b>						
2009	40,7	98,9	9,0	31,4	0,0	0,3
2010	83,3	100,0	23,8	59,0	0,0	0,5
Variation en pourcentage	104,8	...	165,1	87,9	...	69,2
<b>Moyen-Orient</b>						
2009	1,0	100,0	0,6	0,4	0,0	0,0
2010	1,6	100,0	0,1	1,5	0,0	0,0
Variation en pourcentage	51,8	...	-84,6	242,7	...	...
<b>Afrique</b>						
2009	1,1	100,0	0,0	0,2	0,0	0,8
2010	6,6	24,2	0,0	6,1	0,0	0,5
Variation en pourcentage	505,5	...	...	2 341,5	...	-35,4
<b>Asie, Océanie</b>						
2009	56,4	78,9	1,6	1,5	0,0	53,3
2010	84,9	85,5	2,7	1,6	0,0	80,5
Variation en pourcentage	50,4	...	68,2	5,7	...	51,2
<b>Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles</b>						
2009	59,5	3,6	1,9	57,3	0,0	0,3
2010	46,5	5,6	1,8	44,7	0,0	0,1
Variation en pourcentage	-21,8	...	-4,1	-22,0	...	-80,9
<b>États-Unis - Atlantique et Golfe</b>						
2009	13,6	1,4	0,2	13,4	0,0	0,0
2010	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	-100,0	...	-100,0	-100,0	...	...
<b>États-Unis - Grands Lacs</b>						
2009	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2010	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
<b>États-Unis - Pacifique</b>						
2009	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2010	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
<b>Total région étrangère</b>						
2009	172,3	51,8	13,2	104,3	0,0	54,8
2010	222,8	72,5	28,3	112,8	0,0	81,7
Variation en pourcentage	29,3	...	115,0	8,1	...	49,1

Tableau 17-48

## Transport maritime international – Tonnage du fret déchargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de chargement — Articles en métaux communs

	Tonnage	Conteneurisé	Région Atlantique	Région Saint-Laurent	Région Grands Lacs	Région Pacifique
	'000 t	%	'000 t			
<b>Europe</b>						
2009	151,4	56,6	18,4	100,0	11,9	21,2
2010	300,7	70,6	57,3	205,0	13,2	25,3
Variation en pourcentage	98,7	...	212,0	105,0	10,8	19,7
<b>Moyen-Orient</b>						
2009	9,8	59,3	1,0	3,4	4,0	1,5
2010	19,3	44,9	2,0	4,7	10,6	1,9
Variation en pourcentage	96,6	...	104,1	40,9	166,6	28,5
<b>Afrique</b>						
2009	4,1	9,8	0,0	4,1	0,0	0,1
2010	3,6	79,7	0,0	3,6	0,0	0,0
Variation en pourcentage	-12,6	...	...	-11,6	...	-100,0
<b>Asie, Océanie</b>						
2009	1 309,3	70,7	17,0	29,0	6,6	1 256,6
2010	1 641,5	75,1	20,0	8,7	0,0	1 612,8
Variation en pourcentage	25,4	...	17,5	-70,2	-100,0	28,3
<b>Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles</b>						
2009	23,6	28,4	17,1	3,6	0,0	2,8
2010	25,5	37,1	8,8	7,0	7,9	1,8
Variation en pourcentage	8,1	...	-48,6	94,1	...	-35,6
<b>États-Unis - Atlantique et Golfe</b>						
2009	0,7	100,0	0,7	0,0	0,0	0,0
2010	2,1	25,7	2,1	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	217,8	...	217,8	...	...	...
<b>États-Unis - Grands Lacs</b>						
2009	0,1	0,0	0,0	0,0	0,1	0,0
2010	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	-100,0	...	...	...	-100,0	...
<b>États-Unis - Pacifique</b>						
2009	12,6	0,3	0,0	0,0	0,0	12,6
2010	0,5	1,5	0,0	0,0	0,0	0,5
Variation en pourcentage	-95,8	...	...	...	...	-96,1
<b>Total région étrangère</b>						
2009	1 511,5	67,8	54,2	140,0	22,6	1 294,7
2010	1 993,2	73,6	90,3	228,9	31,7	1 642,4
Variation en pourcentage	31,9	...	66,6	63,5	40,3	26,9

Tableau 17-49

## Transport maritime international – Tonnage du fret déchargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de chargement — Machines

	Tonnage	Conteneurisé	Région Atlantique	Région Saint-Laurent	Région Grands Lacs	Région Pacifique
	'000 t	%	'000 t			
<b>Europe</b>						
2009	215,5	88,4	43,3	159,8	8,8	3,6
2010	431,5	86,0	54,2	345,6	27,1	4,7
Variation en pourcentage	100,3	...	25,4	116,2	206,2	31,2
<b>Moyen-Orient</b>						
2009	2,0	97,2	0,3	1,4	0,0	0,3
2010	2,7	62,3	1,2	1,3	0,0	0,2
Variation en pourcentage	38,7	...	342,9	-7,8	...	-19,5
<b>Afrique</b>						
2009	0,8	69,7	0,0	0,8	0,0	0,0
2010	4,7	87,5	0,0	4,7	0,0	0,1
Variation en pourcentage	500,0	...	...	494,8	...	...
<b>Asie, Océanie</b>						
2009	450,1	92,2	11,2	6,0	3,8	429,2
2010	570,1	96,9	6,3	1,1	0,5	562,2
Variation en pourcentage	26,6	...	-43,5	-82,5	-85,9	31,0
<b>Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles</b>						
2009	6,0	40,1	1,3	3,8	0,0	1,0
2010	5,6	69,3	2,2	2,0	0,0	1,4
Variation en pourcentage	-6,5	...	65,3	-45,7	...	48,8
<b>États-Unis - Atlantique et Golfe</b>						
2009	1,7	8,8	1,5	0,0	0,0	0,2
2010	3,3	9,2	3,3	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	90,5	...	115,8	...	...	-100,0
<b>États-Unis - Grands Lacs</b>						
2009	1,4	0,0	0,0	1,2	0,2	0,0
2010	1,0	0,0	0,0	1,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	-28,1	...	...	-17,0	-100,0	...
<b>États-Unis - Pacifique</b>						
2009	0,1	36,4	0,0	0,0	0,0	0,1
2010	1,3	0,5	0,0	0,0	0,0	1,3
Variation en pourcentage	909,3	...	...	...	...	1 073,0
<b>Total région étrangère</b>						
2009	677,6	90,1	57,5	173,1	12,8	434,2
2010	1 020,3	91,5	67,2	355,6	27,6	569,9
Variation en pourcentage	50,6	...	16,7	105,5	115,6	31,2

Tableau 17-50

## Transport maritime international – Tonnage du fret déchargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de chargement — Véhicules et pièces et accessoires

	Tonnage	Conteneurisé	Région Atlantique	Région Saint-Laurent	Région Grands Lacs	Région Pacifique
	'000 t	%	'000 t			
<b>Europe</b>						
2009	228,0	48,6	157,0	70,4	0,5	0,1
2010	339,8	57,5	189,2	149,8	0,0	0,8
Variation en pourcentage	49,1	...	20,5	113,0	-100,0	454,2
<b>Moyen-Orient</b>						
2009	3,5	100,0	2,2	0,9	0,0	0,4
2010	0,5	99,8	0,1	0,3	0,0	0,1
Variation en pourcentage	-85,0	...	-95,5	-67,3	...	-67,8
<b>Afrique</b>						
2009	0,6	21,1	0,0	0,6	0,0	0,0
2010	1,6	93,6	0,0	1,6	0,0	0,0
Variation en pourcentage	150,4	...	...	149,0	...	...
<b>Asie, Océanie</b>						
2009	812,7	47,5	4,0	1,7	0,0	807,0
2010	921,8	53,4	5,7	1,9	0,0	914,2
Variation en pourcentage	13,4	...	43,4	10,8	...	13,3
<b>Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles</b>						
2009	2,6	53,1	0,3	1,3	0,0	1,0
2010	6,4	60,0	0,6	5,5	0,0	0,2
Variation en pourcentage	143,3	...	110,2	328,3	...	-77,0
<b>États-Unis - Atlantique et Golfe</b>						
2009	4,2	2,4	3,5	0,0	0,0	0,7
2010	0,8	8,1	0,2	0,0	0,0	0,5
Variation en pourcentage	-82,2	...	-93,1	...	...	-28,8
<b>États-Unis - Grands Lacs</b>						
2009	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2010	1,0	0,0	1,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
<b>États-Unis - Pacifique</b>						
2009	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2010	0,3	0,0	0,0	0,0	0,0	0,3
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
<b>Total région étrangère</b>						
2009	1 051,6	47,8	166,9	74,9	0,5	809,3
2010	1 272,2	54,5	196,9	159,1	0,0	916,2
Variation en pourcentage	21,0	...	17,9	112,5	-100,0	13,2

Tableau 17-51

## Transport maritime international – Tonnage du fret déchargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de chargement — Déchets et débris métalliques

	Tonnage	Conteneurisé	Région Atlantique	Région Saint-Laurent	Région Grands Lacs	Région Pacifique
	'000 t	%		'000 t		
<b>Europe</b>						
2009	16,1	37,8	0,0	16,1	0,0	0,0
2010	25,3	78,4	5,6	19,7	0,0	0,0
Variation en pourcentage	57,0	...	...	22,3	...	...
<b>Moyen-Orient</b>						
2009	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2010	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
<b>Afrique</b>						
2009	3,0	0,5	0,0	3,0	0,0	0,0
2010	26,2	0,8	0,0	26,2	0,0	0,0
Variation en pourcentage	767,5	...	...	767,5	...	...
<b>Asie, Océanie</b>						
2009	3,5	100,0	0,3	1,4	0,0	1,9
2010	54,7	7,7	0,1	2,9	23,4	28,3
Variation en pourcentage	1 469,7	...	-64,9	113,2	...	1 430,0
<b>Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles</b>						
2009	1,0	100,0	0,1	0,9	0,0	0,0
2010	1,2	100,0	0,8	0,4	0,0	0,0
Variation en pourcentage	22,8	...	559,3	-53,1	...	...
<b>États-Unis - Atlantique et Golfe</b>						
2009	0,2	100,0	0,2	0,0	0,0	0,0
2010	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	-100,0	...	-100,0	...	...	...
<b>États-Unis - Grands Lacs</b>						
2009	83,5	0,0	0,0	0,0	83,5	0,0
2010	149,7	0,0	0,0	62,9	86,8	0,0
Variation en pourcentage	79,3	...	...	...	4,0	...
<b>États-Unis - Pacifique</b>						
2009	33,0	0,0	0,0	0,0	0,0	33,0
2010	5,4	0,0	0,0	0,0	0,0	5,4
Variation en pourcentage	-83,5	...	...	...	...	-83,5
<b>Total région étrangère</b>						
2009	140,2	7,7	0,6	21,3	83,5	34,9
2010	262,5	9,7	6,5	112,0	110,2	33,8
Variation en pourcentage	87,2	...	1 047,4	425,3	32,0	-3,1

Tableau 17-52

## Transport maritime international – Tonnage du fret déchargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de chargement — Déchets et débris non métalliques

	Tonnage	Conteneurisé	Région Atlantique	Région Saint-Laurent	Région Grands Lacs	Région Pacifique
	'000 t	%	'000 t			
<b>Europe</b>						
2009	0,1	100,0	0,0	0,0	0,0	0,1
2010	1,8	99,9	1,7	0,1	0,0	0,0
Variation en pourcentage	1 991,7	...	...	...	...	-100,0
<b>Moyen-Orient</b>						
2009	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2010	0,0	100,0	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
<b>Afrique</b>						
2009	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2010	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
<b>Asie, Océanie</b>						
2009	1,4	100,0	0,0	0,0	0,0	1,4
2010	1,1	100,0	0,0	0,0	0,0	1,1
Variation en pourcentage	-20,5	...	...	...	...	-20,1
<b>Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles</b>						
2009	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2010	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
<b>États-Unis - Atlantique et Golfe</b>						
2009	14,2	3,7	14,2	0,0	0,0	0,0
2010	0,1	100,0	0,1	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	-99,6	...	-99,6	...	...	...
<b>États-Unis - Grands Lacs</b>						
2009	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2010	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
<b>États-Unis - Pacifique</b>						
2009	15,4	0,0	0,0	0,0	0,0	15,4
2010	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	-100,0	...	...	...	...	-100,0
<b>Total région étrangère</b>						
2009	31,1	6,5	14,3	0,0	0,0	16,9
2010	2,9	100,0	1,8	0,1	0,0	1,1
Variation en pourcentage	-90,6	...	-87,6	...	...	-93,4

Tableau 17-53

## Transport maritime international – Tonnage du fret déchargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de chargement — Autres produits manufacturés et divers

	Tonnage	Conteneurisé	Région Atlantique	Région Saint-Laurent	Région Grands Lacs	Région Pacifique
	'000 t	%	'000 t			
<b>Europe</b>						
2009	2 302,7	99,5	98,9	2 191,9	6,0	5,8
2010	1 646,6	98,4	123,9	1 509,7	10,2	2,9
Variation en pourcentage	-28,5	...	25,2	-31,1	68,3	-51,1
<b>Moyen-Orient</b>						
2009	63,1	96,9	9,8	51,9	0,0	1,4
2010	27,4	100,0	15,8	10,1	0,0	1,5
Variation en pourcentage	-56,5	...	61,9	-80,5	...	11,5
<b>Afrique</b>						
2009	10,0	100,0	0,0	9,8	0,0	0,2
2010	5,5	97,3	0,2	5,0	0,0	0,3
Variation en pourcentage	-44,8	...	...	-48,7	...	72,5
<b>Asie, Océanie</b>						
2009	2 392,0	99,1	163,9	61,8	0,0	2 166,3
2010	2 931,5	98,7	174,8	50,4	0,0	2 706,3
Variation en pourcentage	22,6	...	6,6	-18,5	...	24,9
<b>Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles</b>						
2009	129,4	99,9	17,7	109,0	0,0	2,7
2010	35,2	100,0	25,3	7,8	0,0	2,1
Variation en pourcentage	-72,8	...	42,4	-92,8	...	-21,6
<b>États-Unis - Atlantique et Golfe</b>						
2009	140,2	0,8	1,2	139,0	0,0	0,0
2010	123,2	4,3	5,3	117,9	0,0	0,0
Variation en pourcentage	-12,1	...	354,9	-15,2	...	...
<b>États-Unis - Grands Lacs</b>						
2009	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2010	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
<b>États-Unis - Pacifique</b>						
2009	0,2	46,4	0,1	0,0	0,0	0,2
2010	0,3	8,0	0,0	0,0	0,0	0,3
Variation en pourcentage	21,1	...	-100,0	...	...	75,0
<b>Total région étrangère</b>						
2009	5 037,5	96,5	291,5	2 563,5	6,0	2 176,5
2010	4 769,7	96,2	345,2	1 701,0	10,2	2 713,3
Variation en pourcentage	-5,3	...	18,4	-33,6	68,3	24,7

Tableau 17-54

## Transport maritime international – Tonnage du fret déchargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de chargement — Chargements mixtes ou fret non identifié

	Tonnage	Conteneurisé	Région Atlantique	Région Saint-Laurent	Région Grands Lacs	Région Pacifique
	'000 t	%	'000 t			
<b>Europe</b>						
2009	25,3	86,9	6,5	18,8	0,0	0,0
2010	1,0	84,3	0,8	0,0	0,2	0,0
Variation en pourcentage	-96,2	...	-88,3	-100,0	...	...
<b>Moyen-Orient</b>						
2009	5,7	100,0	0,0	5,7	0,0	0,0
2010	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	-100,0	...	...	-100,0	...	...
<b>Afrique</b>						
2009	0,4	100,0	0,0	0,4	0,0	0,0
2010	0,1	82,7	0,0	0,1	0,0	0,0
Variation en pourcentage	-86,6	...	...	-86,6	...	...
<b>Asie, Océanie</b>						
2009	1 144,9	99,8	1,7	3,2	1,1	1 138,9
2010	1 375,3	100,0	2,9	0,0	0,0	1 372,5
Variation en pourcentage	20,1	...	68,1	-100,0	-100,0	20,5
<b>Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles</b>						
2009	12,6	100,0	0,7	11,8	0,0	0,0
2010	0,1	100,0	0,1	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	-99,3	...	-90,5	-100,0	...	...
<b>États-Unis - Atlantique et Golfe</b>						
2009	0,0	100,0	0,0	0,0	0,0	0,0
2010	0,0	75,0	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
<b>États-Unis - Grands Lacs</b>						
2009	0,3	0,0	0,3	0,0	0,0	0,0
2010	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	-100,0	...	-100,0	...	...	...
<b>États-Unis - Pacifique</b>						
2009	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2010	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
<b>Total région étrangère</b>						
2009	1 189,2	99,5	9,2	39,9	1,1	1 138,9
2010	1 376,4	100,0	3,7	0,1	0,2	1 372,5
Variation en pourcentage	15,7	...	-59,7	-99,7	-85,9	20,5



Tableau 18

## Transport maritime international – Fret chargé et déchargé, tonnage et variation annuelle par région et pays étranger

	Cargo chargé					Cargo déchargé				
	Tonnage			Conteneurisé		Tonnage			Conteneurisé	
	2009	2010	Variation	2009	2010	2009	2010	Variation	2009	2010
	'000 t		%			'000 t		%		
<b>Total pays étranger</b>	<b>197 338,6</b>	<b>219 448,7</b>	<b>11,2</b>	<b>10,7</b>	<b>9,9</b>	<b>104 414,2</b>	<b>114 125,9</b>	<b>9,3</b>	<b>13,2</b>	<b>14,8</b>
<b>Europe</b>	<b>31 258,1</b>	<b>35 758,1</b>	<b>14,4</b>	<b>15,5</b>	<b>15,8</b>	<b>20 665,7</b>	<b>20 321,4</b>	<b>-1,7</b>	<b>21,4</b>	<b>26,7</b>
Albanie	0,9	0,5	-43,1	100,0	100,0	0,0	0,0	...	...	...
Belgique	3 397,8	3 880,8	14,2	31,7	34,3	1 738,3	2 126,8	22,3	64,8	57,2
Bulgarie	156,3	72,2	-53,8	2,0	2,1	20,8	1,0	-95,4	12,6	100,0
Croatie	3,0	2,0	-33,2	100,0	100,0	0,3	0,2	-21,0	100,0	100,0
Danemark	59,5	143,4	140,8	9,8	2,2	396,5	255,4	-35,6	2,5	10,3
Estonie	4,3	0,0	-100,0	5,9	100,0	62,9	154,5	145,7	0,0	0,0
Finlande	417,6	538,4	28,9	1,3	0,8	140,2	375,0	167,5	0,2	0,1
France	4 481,3	4 287,7	-4,3	4,4	3,7	703,5	644,3	-8,4	53,3	61,2
Géorgie	3,7	0,5	-86,2	100,0	100,0	0,0	0,0	...	...	100,0
Allemagne	4 660,9	4 415,9	-5,3	31,7	30,7	1 297,4	1 818,1	40,1	86,6	73,6
Gibraltar	157,3	42,4	-73,0	0,4	0,0	176,0	287,7	63,5	0,0	29,7
Grèce	21,7	102,2	370,6	100,0	21,8	306,4	424,0	38,4	8,3	6,8
Groenland	0,4	1,8	317,0	18,1	0,0	60,0	38,9	-35,2	0,0	0,0
Islande	35,7	85,0	138,0	87,9	33,8	10,7	13,8	28,3	100,0	96,8
Irlande	44,2	106,8	141,7	54,3	16,4	13,2	6,2	-53,1	96,6	100,0
Italie	3 092,7	3 987,8	28,9	20,4	14,8	891,0	1 082,1	21,4	86,5	76,8
Lettonie	0,1	0,1	4,2	100,0	100,0	142,9	87,5	-38,8	1,0	0,7
Lituanie	13,1	32,2	146,4	10,4	6,9	250,3	360,3	43,9	0,0	0,0
Malte et Gozzo	0,3	0,1	-51,9	100,0	100,0	3,0	43,5	1 364,0	0,0	0,0
Pays-Bas	7 558,2	10 155,3	34,4	2,8	2,8	1 249,4	832,3	-33,4	23,7	38,3
Norvège	226,9	305,6	34,7	1,6	0,3	5 371,6	3 595,2	-33,1	0,0	0,1
Pologne	242,6	75,6	-68,9	2,5	3,9	33,1	247,6	647,3	1,3	0,9
Portugal	251,4	297,2	18,2	22,0	12,4	152,7	177,8	16,5	33,0	39,1
Roumanie	165,9	112,7	-32,1	1,4	3,0	6,6	102,5	1 458,7	54,3	1,8
Russie	109,3	287,6	163,0	66,9	22,2	4 039,8	4 051,4	0,3	0,1	0,1
Slovénie	23,4	0,3	-98,9	2,6	100,0	0,3	23,7	8 591,6	100,0	0,8
Espagne	2 759,4	2 818,2	2,1	8,2	36,0	562,1	948,7	68,8	35,5	58,1
St-Pierre et Miquelon	92,5	51,2	-44,7	17,2	33,7	1,3	2,0	58,7	71,3	94,6
Suède	64,8	109,1	68,3	45,4	30,3	657,8	632,5	-3,8	4,5	7,5
Ukraine	14,0	19,4	39,0	100,0	100,0	502,1	316,2	-37,0	0,1	0,1
Royaume-Uni	3 175,5	3 826,1	20,5	22,5	16,8	1 875,6	1 672,3	-10,8	20,7	28,2
Yugoslavie	0,0	0,0	...	100,0	...	0,0	0,0	...	...	...
<b>Moyen-Orient</b>	<b>7 782,0</b>	<b>6 671,0</b>	<b>-14,3</b>	<b>9,8</b>	<b>11,1</b>	<b>7 225,1</b>	<b>8 525,4</b>	<b>18,0</b>	<b>3,1</b>	<b>2,1</b>
Bahreïn	4,8	156,1	3 135,0	100,0	3,7	0,3	0,0	-100,0	100,0	100,0
Chypre	3,4	2,3	-32,2	100,0	100,0	133,8	0,0	-100,0	0,3	100,0
Djibouti	0,9	0,9	3,9	100,0	100,0	0,2	0,0	-100,0	100,0	100,0
Éthiopie	0,0	0,0	...	...	...	0,0	0,0	...	100,0	100,0
Iran	884,4	108,2	-87,8	2,5	13,9	4,7	4,4	-8,0	100,0	100,0
Iraq	1 372,6	616,2	-55,1	0,1	0,1	145,2	1 576,9	985,7	0,0	0,0
Israël	245,4	422,2	72,1	61,8	45,8	69,2	62,9	-9,1	100,0	100,0
Jordanie	27,1	29,7	9,8	100,0	100,0	0,3	1,3	322,3	100,0	100,0
Koweït	21,0	21,6	2,7	100,0	100,0	0,1	41,7	41 222,8	100,0	0,1
Liban	22,8	11,2	-51,0	100,0	100,0	2,5	1,1	-55,1	100,0	100,0
Oman	5,0	16,1	221,2	100,0	37,4	1,3	10,0	692,4	100,0	0,5
Qatar	306,0	155,5	-49,2	1,6	1,3	95,6	410,6	329,6	2,3	0,0
Arabie Saoudite	1 978,5	1 204,0	-39,1	7,9	14,6	2 820,7	3 898,2	38,2	0,1	0,0
Soudan	296,8	364,5	22,8	2,8	1,0	0,0	0,0	...	...	...
Syrie	34,4	124,2	261,0	100,0	8,6	0,1	15,0	28 705,8	100,0	0,0
Turquie	1 682,3	1 905,7	13,3	5,9	5,3	3 937,6	2 309,8	-41,3	3,2	4,2
Emirats Arabes Unis	887,1	1 516,6	71,0	21,9	9,8	13,4	193,4	1 348,2	100,0	6,4
Yémen	9,5	16,0	67,5	100,0	100,0	0,0	0,0	...	100,0	100,0
<b>Afrique</b>	<b>5 149,8</b>	<b>5 269,1</b>	<b>2,3</b>	<b>7,2</b>	<b>4,8</b>	<b>18 497,8</b>	<b>20 226,9</b>	<b>9,3</b>	<b>0,2</b>	<b>0,3</b>
Algérie	565,3	720,7	27,5	12,2	6,5	4 876,5	4 908,3	0,7	0,0	0,0
Angola	303,0	34,5	-88,6	3,1	21,0	5 858,9	5 243,3	-10,5	0,0	0,0
Bénin	2,6	4,1	54,6	100,0	100,0	0,0	0,0	...	...	...
Cameroun	62,1	36,1	-41,8	5,7	3,9	0,0	0,2	216,0	100,0	100,0
Congo	0,4	0,1	-86,5	100,0	100,0	544,9	550,6	1,1	0,0	0,0
Égypte (Afrique)	1 383,0	1 544,3	11,7	9,6	5,1	154,9	155,8	0,6	0,8	1,1
Afrique Française	0,3	0,1	-63,9	100,0	100,0	0,0	0,0	...	...	...
Gabon	0,4	0,3	-28,5	100,0	100,0	0,0	5,4	...	...	0,0
Gambie	0,4	0,3	-21,7	100,0	100,0	0,0	0,0	...	...	...
Ghana	209,8	237,4	13,1	3,4	4,4	2,5	125,5	4 860,5	100,0	0,4
Guinée	1,1	0,8	-23,9	100,0	100,0	1 446,5	1 678,9	16,1	0,0	0,0
Côte d'Ivoire	53,2	51,0	-4,1	11,6	4,4	285,7	179,0	-37,3	0,1	0,1
Kenya	44,7	52,0	16,2	43,4	31,6	4,9	2,5	-49,3	100,0	100,0
Libéria	0,6	0,6	4,2	100,0	97,7	0,0	0,0	...	...	...
Libya (Afrique)	260,9	355,0	36,1	3,3	1,0	1 075,3	522,9	-51,4	0,0	0,0
Mauritanie	0,1	0,1	17,3	100,0	100,0	0,0	0,0	...	...	...
Maurice	0,3	1,0	240,4	100,0	100,0	0,0	5,5	...	100,0	2,9
Maroc	760,9	580,0	-23,8	2,8	3,5	14,8	43,5	193,6	8,6	62,0

Tableau 18 – suite

## Transport maritime international – Fret chargé et déchargé, tonnage et variation annuelle par région et pays étranger

	Cargo chargé					Cargo déchargé				
	Tonnage		Variation	Conteneurisé		Tonnage		Variation	Conteneurisé	
	2009	2010		2009	2010	2009	2010		2009	2010
	'000 t		%		'000 t		%			
Mozambique	5,8	3,2	-45,0	100,0	100,0	0,1	0,3	142,4	100,0	100,0
Namibie	27,8	8,5	-69,5	0,9	3,6	12,4	2,8	-77,2	23,1	98,3
Nigéria	212,6	233,7	9,9	2,7	1,8	3 100,0	5 654,3	82,4	0,0	0,0
Portugaise Afrique	0,3	0,0	-100,0	100,0	100,0	0,0	0,0	...	...	...
Sénégal	95,3	171,3	79,7	7,0	1,1	133,0	0,0	-100,0	0,0	100,0
Sierra Leone	0,7	1,1	51,9	100,0	100,0	99,9	0,0	-100,0	0,0	...
Afrique du Sud	846,6	957,2	13,1	5,4	3,4	234,5	122,1	-48,0	7,2	23,0
Afrique Espagnole	43,5	0,3	-99,4	5,6	100,0	0,0	0,0	...	100,0	...
Togo	33,6	8,9	-73,6	7,5	9,7	0,0	0,0	...	100,0	100,0
Tunisie	225,4	221,7	-1,6	2,6	2,0	35,0	11,8	-66,3	8,4	21,0
République Unie de Tanzanie	7,4	42,6	474,0	100,0	19,8	1,1	0,5	-50,6	100,0	100,0
<b>Asie</b>	<b>72 376,4</b>	<b>84 141,3</b>	<b>16,3</b>	<b>18,7</b>	<b>15,9</b>	<b>10 741,1</b>	<b>12 965,4</b>	<b>20,7</b>	<b>77,1</b>	<b>79,5</b>
Bangladesh	1 217,2	1 811,8	48,9	14,8	5,6	21,7	11,4	-47,5	100,0	100,0
Cambodge	0,7	0,9	35,5	100,0	100,0	13,6	21,1	55,2	100,0	100,0
Hong Kong	599,7	696,5	16,2	93,3	84,9	528,2	673,4	27,5	100,0	100,0
Inde	3 298,8	2 920,2	-11,5	22,3	17,1	187,6	204,3	8,9	63,1	60,8
Indonésie	1 826,4	2 341,0	28,2	22,3	20,5	456,0	159,0	-65,1	28,4	100,0
Japon	18 008,5	21 413,3	18,9	12,8	12,1	1 086,8	1 207,2	11,1	54,0	33,2
Malaisie	684,8	1 092,7	59,6	27,7	20,5	120,4	167,3	39,0	99,5	100,0
Myanmar	0,0	0,0	...	100,0	100,0	0,0	0,0	...	...	...
Corée du Nord	0,0	0,0	...	...	...	0,0	0,0	...	...	...
Pakistan	763,0	975,0	27,8	25,6	14,3	7,5	8,1	8,5	100,0	100,0
Papouasie-Nouvelle-Guinée	0,1	11,3	9 473,7	100,0	4,4	0,0	0,0	...	...	100,0
République Populaire de Chine	30 096,1	33 164,9	10,2	21,2	18,5	5 348,5	7 253,8	35,6	92,2	91,4
Philippines	649,1	688,9	6,1	37,2	36,0	59,2	71,9	21,6	100,0	100,0
Asie Portugaise	0,0	0,0	...	...	...	0,0	0,0	...	...	...
Singapour	492,4	491,6	-0,2	54,6	52,3	182,9	386,9	111,5	86,7	42,8
Corée du Sud	10 540,6	13 869,6	31,6	7,5	4,8	1 504,9	1 456,7	-3,2	44,4	52,4
Sri Lanka	1 027,3	1 130,4	10,0	15,4	17,9	136,9	127,8	-6,6	100,0	100,0
Taiwan	2 140,0	2 423,5	13,2	33,5	33,2	475,3	469,6	-1,2	63,5	84,0
Thaïlande	718,2	849,0	18,2	37,1	36,0	475,0	567,1	19,4	77,3	72,3
Viêt-Nam	313,6	260,6	-16,9	43,2	57,5	136,7	179,7	31,4	95,1	100,0
<b>Océanie</b>	<b>1 187,7</b>	<b>1 251,5</b>	<b>5,4</b>	<b>13,8</b>	<b>13,3</b>	<b>936,6</b>	<b>776,5</b>	<b>-17,1</b>	<b>12,3</b>	<b>25,4</b>
Australie	960,0	848,9	-11,6	13,0	14,0	886,9	727,5	-18,0	9,3	22,5
Fidji	1,5	1,8	15,7	100,0	100,0	0,2	0,2	-13,9	100,0	100,0
Océanie Française	45,8	56,5	23,5	3,3	7,1	0,0	0,8	...	100,0	100,0
Îles Marshall	0,0	0,0	...	...	...	0,0	0,0	...	...	...
Nouvelle-Zélande	177,9	341,5	92,0	18,5	11,6	49,5	47,8	-3,4	65,6	68,7
Océanie	2,2	2,7	22,2	100,0	100,0	0,0	0,0	...	...	...
<b>Amérique du sud</b>	<b>6 327,9</b>	<b>9 940,1</b>	<b>57,1</b>	<b>9,2</b>	<b>5,5</b>	<b>10 784,6</b>	<b>13 012,3</b>	<b>20,7</b>	<b>3,3</b>	<b>2,0</b>
Argentine	29,1	101,5	249,1	49,4	8,1	201,7	110,0	-45,4	18,7	15,8
Brésil	2 124,9	4 288,0	101,8	6,3	2,9	5 104,2	6 745,2	32,2	1,5	1,0
Chili	956,0	1 615,5	69,0	7,8	4,9	422,2	395,7	-6,3	38,6	30,8
Colombie	778,0	975,5	25,4	19,1	17,4	2 032,1	2 283,2	12,4	1,5	0,7
Équateur	451,5	539,1	19,4	9,6	5,3	3,5	2,8	-19,4	100,0	100,0
Îles Falkland (Malvinas)	0,0	0,0	...	...	...	1,9	0,0	-100,0	0,0	...
Guyane	53,5	40,5	-24,4	3,8	1,5	28,0	14,5	-48,5	0,0	0,2
Paraguay	0,8	0,5	-33,4	100,0	100,0	0,2	0,2	-12,5	100,0	100,0
Pérou	699,4	905,0	29,4	10,2	7,2	465,0	702,4	51,0	8,2	3,6
Surinam	1,4	0,8	-44,2	100,0	100,0	248,0	292,5	17,9	0,0	0,0
Uruguay	6,1	13,6	124,6	100,0	40,1	643,2	627,3	-2,5	0,7	0,9
Venezuela	1 220,2	1 451,7	19,0	7,0	4,5	1 634,5	1 838,6	12,5	0,0	0,0
<b>Amérique Centrale et Antilles</b>	<b>5 636,4</b>	<b>7 855,2</b>	<b>39,4</b>	<b>11,3</b>	<b>11,3</b>	<b>4 252,6</b>	<b>3 953,6</b>	<b>-7,0</b>	<b>6,6</b>	<b>10,5</b>
Bahamas	99,8	403,2	304,1	17,6	26,3	240,7	218,5	-9,2	1,9	42,1
Barbade	6,2	3,1	-49,1	10,8	6,9	0,0	0,0	-100,0	100,0	...
Belize	0,1	0,0	-100,0	100,0	...	0,0	0,0	...	100,0	...
Bermudes	51,1	27,5	-46,1	0,0	0,0	83,2	98,1	18,0	0,0	0,0
Costa Rica	37,7	92,0	143,9	26,2	9,3	0,7	58,5	8 658,7	78,3	0,8
Cuba	446,5	561,2	25,7	10,5	6,3	75,3	117,4	56,0	5,1	14,6
République Dominicaine	191,3	270,0	41,1	20,6	58,9	0,0	95,4	...	100,0	68,6
El Salvador	34,3	21,5	-37,4	19,3	41,0	23,3	111,5	379,6	0,7	0,2
Antilles Françaises	2,4	1,3	-43,1	100,0	100,0	0,0	0,0	...	...	...
Guatemala	103,0	139,9	35,8	41,0	23,6	151,8	150,2	-1,0	12,8	5,9
Haïti	28,3	3,2	-88,8	32,4	92,8	6,9	0,0	-100,0	0,0	...
Honduras	20,5	40,9	99,6	44,3	14,0	15,0	27,4	82,3	33,5	9,2
Jamaïque	194,5	270,5	39,0	86,3	97,9	569,2	560,7	-1,5	9,9	10,7
Île Leeward, Antilles Lesser	144,6	81,8	-43,5	2,9	0,2	38,5	0,0	-100,0	0,0	...
Mexique	2 496,3	3 179,6	27,4	1,9	1,5	929,1	727,4	-21,7	13,5	12,5
Antilles Néerlandaises	55,6	42,4	-23,7	0,2	0,1	560,0	83,6	-85,1	0,0	0,1
Nicaragua	17,7	8,8	-50,0	36,1	22,2	0,6	0,8	38,9	100,0	100,0
Panama	139,4	74,2	-46,8	28,2	42,2	110,7	67,8	-38,7	49,9	99,6
Puerto Rico	341,4	558,4	63,6	40,5	24,5	12,5	7,7	-38,2	12,2	23,3

Tableau 18 – suite

## Transport maritime international – Fret chargé et déchargé, tonnage et variation annuelle par région et pays étranger

	Cargo chargé					Cargo déchargé				
	Tonnage			Conteneurisé		Tonnage			Conteneurisé	
	2009	2010	Variation	2009	2010	2009	2010	Variation	2009	2010
	'000 t		%			'000 t		%		
Trinidad et Tobago	1 200,3	2 039,9	70,0	1,8	0,4	1 265,7	1 302,7	2,9	0,0	0,0
États-Unis - Îles Vierges	25,5	35,7	40,3	100,0	100,0	169,3	325,8	92,5	4,1	1,8
<b>États-Unis - Atlantique et Golfe</b>	<b>44 069,0</b>	<b>45 302,8</b>	<b>2,8</b>	<b>0,3</b>	<b>0,4</b>	<b>6 724,2</b>	<b>6 211,0</b>	<b>-7,6</b>	<b>0,2</b>	<b>0,1</b>
<b>États-Unis - Grands Lacs</b>	<b>14 441,8</b>	<b>14 040,6</b>	<b>-2,8</b>	<b>0,0</b>	<b>0,0</b>	<b>20 502,0</b>	<b>24 552,8</b>	<b>19,8</b>	<b>0,0</b>	<b>0,0</b>
<b>États-Unis - Pacifique</b>	<b>9 109,4</b>	<b>9 219,0</b>	<b>1,2</b>	<b>0,1</b>	<b>0,2</b>	<b>4 084,6</b>	<b>3 580,4</b>	<b>-12,3</b>	<b>0,8</b>	<b>0,7</b>

Tableau 19-1

## Transport maritime international – Tonnage de fret conteneurisé et fret total — Chargé

	Conteneurisé		Total	
	2009	2010	2009	2010
	'000 t			
<b>Total marchandises</b>	<b>21 025,7</b>	<b>21 814,7</b>	<b>197 338,6</b>	<b>219 448,7</b>
Agriculture et produits alimentaires	5 933,3	6 043,5	36 386,9	38 438,9
Blé	59,0	94,9	16 997,3	16 424,2
Maïs	27,6	22,3	94,0	644,4
Orge	0,6	1,1	1 145,7	1 282,7
Seigle, avoine et autres céréales	153,1	139,1	388,2	364,1
Légumes frais, réfrigérés ou secs	2 040,6	1 915,9	3 834,0	4 150,9
Fruits et noix, frais, réfrigérés ou secs	55,4	70,0	55,4	70,0
Graines de colza (canola)	17,9	13,4	7 046,4	6 704,5
Autres graines et fruits oléagineux et autres produits agricoles	1 002,2	989,3	3 232,3	3 704,5
Aliments pour animaux, pailles, oeufs et produits d'animaux	614,7	680,9	734,1	1 566,5
Viandes, poissons, fruits de mer, incluant les préparations	1 149,6	1 142,3	1 161,0	1 155,6
Préparations et produits de céréales moulues et de boulangerie	314,1	393,9	455,7	474,2
Graisses et huiles animales ou végétales et leurs farines	77,9	83,8	822,0	1 400,5
Sucre	29,5	34,2	29,5	34,2
Préparations alimentaires (non classifiées ailleurs)	327,0	390,4	327,0	390,5
Boissons alcoolisées et non alcoolisées	64,3	71,9	64,3	71,9
Minéraux	452,3	463,4	56 763,5	56 575,4
Castines	1,1	2,1	2 119,9	2 286,7
Pierres, sable, gravier et pierres concassées	59,1	82,5	7 724,5	7 260,5
Sel	3,2	3,1	5 263,0	3 785,6
Soufre	3,0	7,2	3 990,9	3 689,8
Autres minéraux non métalliques	321,1	311,1	3 451,2	3 118,3
Minerais de fer et leurs concentrés	11,4	12,4	32 757,6	34 665,4
Minerais de cuivre et leurs concentrés	3,7	2,5	746,6	863,7
Minerais d'aluminium (bauxite)	4,8	2,5	83,3	134,9
Autres minerais métalliques et leurs concentrés	44,9	40,1	626,6	770,4
Charbon	0,8	6,7	27 928,7	38 675,2
Charbon	0,8	6,7	27 928,7	38 675,2
Carburants et produits chimiques de base	361,5	520,8	48 759,7	54 309,6
Pétrole brut	1,3	0,7	23 897,9	23 791,4
Mazouts	0,1	0,1	10 567,6	11 471,2
Essence et carburéacteur	0,2	0,0	6 490,6	7 178,2
Coke de charbon et coke de pétrole	0,5	0,7	1 044,1	1 314,1
Autres produits du raffinage du pétrole et produits du charbon	37,8	49,5	1 782,5	1 887,7
Alumine	2,5	2,6	2,5	2,6
Autres produits chimiques de base	308,5	452,0	2 243,5	2 061,5
Potasse	0,8	0,5	2 589,6	6 538,6
Engrais (sauf la potasse)	9,9	14,8	141,5	64,3
Produits forestiers et produits du bois	3 325,2	4 351,9	6 286,2	9 751,3
Rondins et autres bois bruts	370,4	213,2	2 503,2	4 529,6
Copeaux de bois	3,5	0,4	407,6	440,4
Bois d'oeuvre	2 737,3	3 879,2	3 160,4	4 519,5
Autres produits du bois (contre-plaqués, placages)	214,0	259,1	215,1	261,8
Pulpe et produits de papiers	4 314,0	4 425,1	8 129,3	8 982,7
Pâte de bois	3 302,1	2 882,5	5 797,2	6 436,7
Papier journal	503,2	1 027,5	1 523,0	1 968,0
Papier et carton, sauf les produits imprimés	508,7	515,1	809,0	578,1
Produits métalliques primaires et fabriqués	829,0	849,5	2 430,2	2 456,9
Fer et acier - formes primaires et semi-finies	284,7	300,2	1 045,7	1 141,8
Autres métaux non ferreux - formes primaires et semi-finies	222,3	274,0	1 049,6	1 002,9
Articles en métaux communs	322,1	275,3	334,9	312,2
Machines et équipement de transport	594,7	784,4	661,8	933,0
Machines	289,3	438,8	329,8	522,0
Véhicules et pièces et accessoires	305,4	345,5	332,1	411,0
Biens manufacturés et divers	5 214,9	4 369,4	9 992,1	9 325,7
Autres produits et préparations chimiques	243,1	281,0	336,8	409,1
Matières plastiques et caoutchouc	637,4	595,4	638,1	595,7
Ciment	3,0	0,7	1 985,0	2 005,5
Autres produits minéraux non métalliques	133,7	207,4	134,9	207,4
Déchets et débris métalliques	630,3	554,1	3 205,8	3 283,3
Déchets et débris non métalliques	1 028,4	936,8	1 102,5	946,5
Autres produits manufacturés et divers	2 306,7	1 489,5	2 351,2	1 561,8
Chargements mixtes ou fret non identifié	232,4	304,4	237,7	316,4

**Tableau 19-2**  
**Transport maritime international – Tonnage de fret conteneurisé et fret total — Déchargé**

	Conteneurisé		Total	
	2009	2010	2009	2010
	'000 t			
<b>Total marchandises</b>	<b>13 758,1</b>	<b>16 873,4</b>	<b>104 414,2</b>	<b>114 125,9</b>
Agriculture et produits alimentaires	2 308,1	2 846,8	5 101,5	5 538,8
Blé	0,9	2,5	618,2	951,9
Maïs	0,3	0,2	315,3	40,4
Orge	0,0	0,3	0,0	0,3
Seigle, avoine et autres céréales	109,1	132,2	109,1	132,2
Légumes frais, réfrigérés ou secs	95,6	99,2	95,6	99,2
Fruits et noix, frais, réfrigérés ou secs	128,3	150,7	128,3	150,7
Graines de colza (canola)	2,3	0,3	40,9	26,9
Autres graines et fruits oléagineux et autres produits agricoles	55,6	65,8	858,0	696,8
Aliments pour animaux, pailles, oeufs et produits d'animaux	54,0	68,8	55,9	74,1
Viandes, poissons, fruits de mer, incluant les préparations	363,9	394,0	377,8	423,8
Préparations et produits de céréales moulues et de boulangerie	117,8	170,0	117,8	170,0
Graisses et huiles animales ou végétales et leurs farines	60,2	85,8	95,7	109,8
Sucre	30,4	44,8	949,9	1 005,1
Préparations alimentaires (non classifiées ailleurs)	549,6	654,6	576,0	673,8
Boissons alcoolisées et non alcoolisées	740,2	977,7	763,1	983,9
Minéraux	153,6	286,1	14 610,3	18 340,8
Castines	1,4	0,7	2 077,5	2 695,6
Pierres, sable, gravier et pierres concassées	89,1	123,0	644,4	432,3
Sel	3,1	4,1	1 842,6	782,4
Soufre	0,0	0,1	0,0	0,1
Autres minéraux non métalliques	18,8	39,4	754,6	1 035,3
Minerais de fer et leurs concentrés	1,4	1,2	5 330,9	8 801,6
Minerais de cuivre et leurs concentrés	7,3	5,8	90,3	68,0
Minerais d'aluminium (bauxite)	1,0	0,7	2 958,6	3 526,3
Autres minerais métalliques et leurs concentrés	31,5	111,2	911,5	999,3
Charbon	1,0	1,1	12 616,6	13 187,7
Charbon	1,0	1,1	12 616,6	13 187,7
Carburants et produits chimiques de base	376,2	547,4	58 451,4	60 449,8
Pétrole brut	0,1	0,1	35 928,9	36 576,9
Mazouts	0,0	0,1	3 861,7	2 853,0
Essence et carburéacteur	0,1	0,0	6 730,8	7 100,5
Coke de charbon et coke de pétrole	0,4	1,4	2 562,5	3 034,2
Autres produits du raffinage du pétrole et produits du charbon	10,4	15,0	2 041,0	3 002,2
Alumine	1,9	2,6	4 528,7	4 373,5
Autres produits chimiques de base	345,8	511,7	2 316,8	2 609,2
Potasse	0,1	0,2	0,1	0,2
Engrais (sauf la potasse)	17,2	16,2	480,8	900,0
Produits forestiers et produits du bois	431,7	620,5	728,9	900,0
Rondins et autres bois bruts	5,4	4,7	74,3	41,6
Copeaux de bois	0,4	0,8	223,7	243,4
Bois d'oeuvre	203,2	294,7	208,2	294,7
Autres produits du bois (contre-plaqués, placages)	222,6	320,4	222,7	320,4
Pulpe et produits de papiers	249,0	315,0	259,3	317,0
Pâte de bois	3,5	1,4	3,5	1,4
Papier journal	3,0	1,3	12,6	1,3
Papier et carton, sauf les produits imprimés	242,5	312,4	243,3	314,4
Produits métalliques primaires et fabriqués	1 314,3	2 023,9	2 451,2	3 670,1
Fer et acier - formes primaires et semi-finies	200,3	396,0	767,4	1 454,1
Autres métaux non ferreux - formes primaires et semi-finies	89,2	161,6	172,3	222,8
Articles en métaux communs	1 024,8	1 466,3	1 511,5	1 993,2
Machines et équipement de transport	1 112,6	1 626,9	1 729,2	2 292,5
Machines	610,5	933,6	677,6	1 020,3
Véhicules et pièces et accessoires	502,1	693,3	1 051,6	1 272,2
Biens manufacturés et divers	7 811,5	8 605,6	8 465,9	9 429,1
Autres produits et préparations chimiques	196,4	318,6	232,8	342,9
Matières plastiques et caoutchouc	723,6	1 016,8	741,7	1 028,0
Ciment	1,9	8,0	234,8	362,7
Autres produits minéraux non métalliques	832,0	1 269,8	858,6	1 283,9
Déchets et débris métalliques	10,7	25,5	140,2	262,5
Déchets et débris non métalliques	2,0	2,9	31,1	2,9
Autres produits manufacturés et divers	4 861,7	4 587,8	5 037,5	4 769,7
Chargements mixtes ou fret non identifié	1 183,2	1 376,3	1 189,2	1 376,4

# Qualité des données, concepts et méthodologie

---

## Introduction

Les statistiques contenues dans la présente publication ont été recueillies en vertu de la Loi sur la statistique (Lois révisées du Canada, 1985, chapitre S19). Elles proviennent de deux enquêtes : l'Enquête sur le cabotage (enquête n°2751) et l'Enquête sur l'origine et la destination des marchandises au titre du transport maritime international (enquête n°2791)<sup>1</sup>. Les parties qui suivent traitent de l'objet de ces enquêtes, des populations visées, des sources de données et de la qualité des données.

## Objet des enquêtes

Les enquêtes recueillent des données sur :

- Le transport maritime côtier ou intérieur - le transport de marchandises par navires entre des ports canadiens dans les eaux canadiennes; et
- Le transport maritime international - le transport de marchandises entre des ports canadiens et des ports étrangers, des États-Unis ou d'ailleurs.

Les renseignements recueillis dans le cadre de ces enquêtes comprennent la description et les quantités des marchandises chargées et déchargées dans les ports et les terminaux portuaires canadiens par les navires qui y font escale, et l'origine et la destination de ces marchandises. Les renseignements sont regroupés en vue de la publication de données sur le trafic des marchandises selon le port d'origine ou de destination au Canada et le pays d'origine ou de destination à l'étranger.

Statistique Canada utilise ces données à titre d'intrant pour le Système de comptabilité nationale du Canada. Transports Canada, divers ministères fédéraux et provinciaux, les sociétés de transport, les firmes de consultants, les universités et les gouvernements étrangers y ont également recours. Enfin, ces données servent également à l'analyse des activités de transport, aux études économiques ou de marketing et à l'évaluation du rendement du secteur.

## Populations observées

Pour chaque enquête, il est possible de définir une population cible - l'ensemble des unités (par exemple, les navires) visées par la collecte des données - et une population observée - l'ensemble des unités pour lesquelles l'enquête fournit des données. La population observée peut différer de la population cible lorsqu'il n'est pas possible d'identifier ou d'étudier toutes les unités de la population cible.

Les populations cibles de l'Enquête sur le cabotage et l'Enquête sur l'origine et la destination des marchandises au titre du transport maritime international sont constituées par l'ensemble des navires qui transportent des marchandises entre des ports canadiens ou entre des ports canadiens et des ports étrangers.

La population observée de l'Enquête sur le cabotage diffère quelque peu de la population cible. Elle comprend les navires engagés dans le transport maritime intérieur, entre ports canadiens, à l'exception :

- i. des navires de marchandises de moins de 15 tonneaux de jauge nette (TJN);

1. Pour plus de précisions, voir Enquête sur le cabotage : [www.statcan.ca/french/stdsimdb/output/stc/2751\\_f.htm](http://www.statcan.ca/french/stdsimdb/output/stc/2751_f.htm) et Enquête sur l'origine et la destination des marchandises au titre du transport maritime international : [www.statcan.ca/frenchstdsimdb/output/stc/2791\\_f.htm](http://www.statcan.ca/frenchstdsimdb/output/stc/2791_f.htm).

- ii. des remorqueurs ou autres navires de moins de 15 tonneaux de jauge brute (TJB);
- iii. des navires de la Marine canadienne;
- iv. des navires de pêche;
- v. des navires de recherche;
- vi. mouvements sur lest des remorqueurs et des transbordeurs des ports de la côte Ouest; et
- vii. des transbordeurs de véhicules (d'origine nationale) qui transportent des marchandises contenues dans des remorques de camion ou des wagons porte-rail.

Ce champ d'enquête limité peut avoir un impact significatif sur les statistiques déclarées de certaines marchandises, certaines régions et certains ports, comme ceux de la côte du Pacifique, où de nombreux remorqueurs de jauge brute inférieure à 15 tonneaux sont engagés dans le remorquage d'estacades flottantes. L'exclusion du trafic des transbordeurs a aussi des incidences sur les statistiques des marchandises à destination ou en provenance de certaines îles, comme Terre-Neuve, l'Île-du-Prince-Édouard et l'île de Vancouver. Toutefois, ces marchandises devraient se retrouver dans les statistiques recueillies sur le fret transporté par route et par rail.

La population observée par l'Enquête sur l'origine et la destination des marchandises au titre du transport maritime international comprend les navires engagés dans le transport international à partir de ports canadiens, à l'exception (i) des navires de pêche immatriculés au Canada ou à l'étranger, (ii) des navires ateliers ou bateaux de service, tels les brise-glaces, (iii) des navires de recherche et (iv) d'autres navires non-marchands, tels les navires-hôpitaux.

## Sources des données

Les données de l'Enquête sur le cabotage sont recueillies directement auprès des propriétaires, exploitants, agents maritimes ou officiers de navires effectuant du transport maritime intérieur. Les données sont enregistrées sur l'un ou l'autre des deux questionnaires suivants : le document S.1 : Rapport sur la navigation en eaux intérieures, ou le document S.4 : Exploitants de remorqueurs et de traversiers. Les exploitants de navires transporteurs de fret dont les ports d'origine et de destination sont des ports ou des terminaux portuaires canadiens remplissent ces rapports à chaque arrivée et à chaque départ. Le rapport S.1 fournit les informations suivantes : nom du navire, pays d'immatriculation, tonnages net et brut enregistrés du navire, description des marchandises transportées, tonnage et ports de chargement et de déchargement. Le rapport S.4 est utilisé uniquement par les exploitants de remorqueurs, de chalands à marchandises et de traversiers de la côte Ouest pour déclarer tous les mois leurs activités de transport côtier. Ces exploitants ne sont pas tenus de déclarer les mouvements sur lest de leurs navires. Les rapports S1 et S4 sont envoyés à Statistique Canada chaque mois.

L'information sur le transport international est recueillie à partir du programme de l'information préalable sur les expéditions commerciales (IPEC) et de la Déclaration générale A6 et des manifestes exigés par l'Agence des services frontaliers du Canada (ASFC) pour chaque navire qui charge ou décharge des marchandises au Canada, que ces marchandises soient en provenance ou à destination de pays étrangers. Les employés du bureau local de l'ASFC envoient des copies de ces documents à Statistique Canada. Dans certains cas, ce sont les agents maritimes ou les autorités portuaires qui envoient des rapports équivalents à Statistique Canada. Les données fournies par le programme IPEC et le formulaire A6 et ses annexes fournissent des informations sur le nom et le pays d'immatriculation du navire, les tonnages net et brut enregistrés et divers renseignements, tels que la description des marchandises, le tonnage et les ports information sur les conteneurs et de chargement et de déchargement des marchandises. Ces variables constituent la base de données des statistiques sur le transport international.

## Qualité des données

Toute enquête statistique peut contenir des erreurs. Le total des erreurs d'une enquête est défini comme l'écart entre l'estimation à partir d'un échantillon et la valeur réelle de la population cible. Les erreurs d'enquête peuvent être classées comme « erreurs d'échantillonnage » ou « erreurs non liées à l'échantillonnage ». Comme les enquêtes sur le transport maritime sont des recensements, elles ne contiennent pas d'erreurs d'échantillonnage.

Il existe quatre types d'erreurs non liées à l'échantillonnage :

- i. les erreurs de couverture (lorsque la base de sondage ne couvre pas entièrement la population cible);
- ii. les erreurs de réponse (lorsqu'un répondant fournit des informations inexactes);
- iii. les erreurs liées à la non-réponse (lorsqu'un répondant ne répond pas à une partie du questionnaire ou à l'ensemble du questionnaire); et
- iv. les erreurs de dépouillement (erreurs commises lors de la capture des données, du codage et de la vérification des données).

L'Enquête sur le cabotage contient plus d'erreurs de couverture que l'Enquête sur l'origine et la destination des marchandises au titre du transport maritime international. Sa population observée est plus faible que la population cible, en raison de la taille du seuil et des nombreux types de navires exemptés (par exemple, les transbordeurs de véhicules et les traversiers ferroviaires) et la difficulté d'identifier tous les navires actifs dans le transport intérieur de marchandises. Dans le cas de l'Enquête sur l'origine et la destination des marchandises au titre du transport maritime international, les lois douanières s'appliquent à tous les navires en provenance ou à destination de ports étrangers. Pourtant, Statistique Canada ne dispose que de peu d'instruments pour identifier correctement les documents d'expédition manquants.

En termes d'erreurs de réponse, les deux enquêtes présentent des risques importants, en particulier pour les marchandises déclarées. Les transporteurs ne sont pas toujours capables d'en donner une description suffisamment détaillée qui permette un codage convenable. Ils ont souvent recours à des termes comme « marchandises diverses », lorsqu'ils ne sont pas sûrs du contenu exact des conteneurs ou lorsqu'ils transportent plusieurs types de marchandises en une seule cargaison. Par conséquent, il arrive que l'on sur-évalue les catégories résiduelles comme « Autres produits manufacturés et autres produits divers » et « Autres produits et préparations chimiques », et que l'on sous-évalue la nature véritable des marchandises. Il arrive aussi que les répondants utilisent des facteurs de conversion incorrects dans le calcul du poids de leur cargaison.

Les erreurs dues à l'absence de réponse devraient avoir plus d'impact sur l'Enquête sur le cabotage. Certains ports canadiens ne présentent pas de rapports de trafic maritime et l'on sait, par exemple, qu'il existe une importante sous-déclaration des activités de la côte du Pacifique et de la rivière Mackenzie. Et si les rapports de l'Agence des services frontaliers du Canada (ASFC) sur le trafic international sont relativement exhaustifs, il arrive que ces rapports ne soient pas envoyés à Statistique Canada. En particulier, ceux qui concernent les ports de l'Arctique canadien et autres régions éloignées, où il n'existe pas de bureau de douane local.

Aussi bien dans l'Enquête sur le cabotage que dans l'Enquête sur l'origine et la destination des marchandises au titre du transport maritime international, il peut se produire des erreurs de dépouillement pendant la saisie des données, entre autres des erreurs de transcription et de codage des informations, ou des erreurs de conversion en unités de mesure de poids, à partir d'autres unités de mesure (par exemple, la conversion de « tonnes » ou de mètres cubes en kilogrammes). Des erreurs peuvent aussi se produire pendant la vérification des données et les procédures d'imputation dont on se sert pour corriger des données qui semblent inexactes ou incomplètes. Il existe un certain nombre de techniques pour détecter et résoudre les erreurs de dépouillement. Le recours à la microanalyse et la macroanalyse des données, par exemple, permet de vérifier la congruence et la cohérence des données avec les informations recueillies auprès d'autres sources (par exemple, les statistiques des autorités portuaires sur les marchandises ou les statistiques économiques provenant des autres divisions de Statistique Canada).



# Appendice I

---

## Glossaire

### Termes relatifs aux formulaires de déclaration

**Information préalable sur les expéditions commerciales (IPEC) :** L'Agence des services frontaliers du Canada (ASFC) a introduit le programme IPEC pour remplacer au premier port d'escale la déclaration actuelle sur papier A6/A6A/manifestes par une déclaration électronique des variables principales pour les navires en provenance d'un port à l'extérieur du Canada. Cette déclaration doit entre autre donner les renseignements sur le nom et la nationalité du navire, la jauge nette et brute au registre, le dernier port d'escale étranger, les descriptions et les tonnages de la cargaison ainsi que les ports de chargements. Le programme fût mis en place en deux phases. La phase 1 a débuté en avril 2004, et s'appliquait à la cargaison en provenance des ports étrangers, en excluant les ports des États-Unis. C'était en juillet 2006 que la phase 2 est entrée en vigueur afin que la cargaison chargée aux ports des États-Unis soit rapportée électroniquement.

**Déclaration générale A6 :** Il s'agit d'un document administratif qui est présenté, accompagné des rapports pertinents sur la cargaison, à l'Agence des services frontaliers du Canada (ASFC), ce document est obligatoire pour chaque navire en provenance ou à destination d'un port ou endroit situé à l'extérieur du Canada. La déclaration générale A6 fournit des renseignements sur le navire, notamment le nom, la nationalité, la jauge nette et brute au registre, le prochain/dernier port d'escale à l'extérieur du Canada, sauf pour les navires qui doivent soumettre leur rapports sur IPEC et des renseignements sur la cargaison, notamment le nombre de tonnes chargées ou déchargées et le port de manutention.

**Exploitants de remorqueurs et de traversiers, formulaire S.4 :** Ce rapport est destiné principalement aux membres de la British Columbia Council of Marine Carriers qui s'en servent pour déclarer les activités, au titre du transport maritime intérieur, des exploitants de remorqueurs, de chalands, de péniches et de traversiers de la côte ouest. Ce rapport est produit une fois par mois et exclut les mouvements de navires sur lest.

**Rapport sur la navigation en eaux intérieures, formulaire S.1 :** Ce rapport est rempli par les officiers ou exploitants de navires servant au transport maritime intérieur qui arrivent à un port canadien ou qui le quittent. Il comprend notamment les renseignements suivants : le nom du navire, la jauge nette et brute au registre, la description et le tonnage de la cargaison et les ports de chargement et de déchargement. Ce rapport est la principale source des données utilisé dans la production de statistiques sur le transport maritime intérieur.

### Termes relatifs à la cargaison

**Mouvement sur lest (arrivée ou départ) :** Une arrivée à un port est considérée comme mouvement sur lest si aucun fret commercial n'est déchargé du navire. Un départ d'un port est considéré comme mouvement sur lest si aucun fret commercial n'est chargé sur le navire. Les mouvements de traversiers (passagers et voitures) sont également considérés comme des mouvements sur lest, c'est à dire qu'il n'y a aucun chargement/déchargement de fret commercial.

**Marchandise :** La cargaison chargée ou déchargée est classée suivant une structure fondée sur les codes de la Classification type des biens transportés (CTBT).

**Par allège :** Cette expression est utilisée pour indiquer que la cargaison a été chargée/déchargée dans le port plutôt qu'à un terminal ou un quai. Le tonnage de ces cargaisons est compris dans les totaux portuaires.

**Cargaison en transit :** Cargaisons étrangères, à destination ou en provenance d'un pays tiers, manutentionnées dans des ports canadiens. Puisque le tonnage de ces cargaisons est compris dans les totaux portuaires, les statistiques ne correspondent pas nécessairement au nombre de tonnes importées et exportées mais traduisent plutôt l'activité portuaire.

## Termes relatifs aux ports

**Destination :** Le port de déchargement de la cargaison est considéré être le port de destination. Il ne s'agit pas nécessairement du point de destination ultime de la cargaison, qui peut être à l'intérieur des terres. Dans le cas du transport maritime international, il s'agit du port ou du pays étranger où a été effectué le déchargement, ce pays n'étant pas nécessairement le pays de destination ultime.

**Origine :** Le port de chargement de la cargaison est considéré être le port d'origine. Il ne s'agit pas nécessairement du véritable point d'origine de la cargaison, qui peut être à l'intérieur des terres. Dans le cas du transport maritime international, il s'agit du port ou du pays étranger où a été effectué le chargement, ce pays n'étant pas nécessairement le véritable pays d'origine.

**Port de manutention :** Port canadien de chargement/déchargement de la cargaison. Ce port ne correspond pas nécessairement au bureau de douane ou à la municipalité du même nom.

**Région de l'Atlantique :** Cette région comprend les ports canadiens de l'Atlantique et de l'Arctique, et la partie du golfe Saint-Laurent à l'est des eaux intérieures, telles qu'elles sont définies dans la Loi sur la marine marchande du Canada.

**Région des Grands Lacs :** Cette région comprend les ports canadiens situés le long du Saint-Laurent à l'ouest de la frontière Ontario-Québec, et ceux situés sur les Grands Lacs.

**Région du Pacifique :** Cette région comprend les ports canadiens situés sur l'océan Pacifique et la rivière Mackenzie.

**Région du Saint-Laurent :** Cette région comprend les ports canadiens situés le long du Saint-Laurent, depuis la frontière Ontario-Québec vers l'est, le long de la rive nord jusqu'au 63<sup>e</sup> de longitude ouest, et le long de la rive sud jusqu'à Cap-des-Rosiers.

## Termes relatifs aux navires

**Jauge brute au registre :** Capacité en pieds cubes de la coque et de l'espace fermé au-dessus du pont d'un navire, divisée par 100. Il s'agit du chiffre indiqué dans la déclaration générale A6 ou dans les formulaires S.1 et S.4.

**Jauge nette au registre :** Jauge brute au registre (telle que définie ci-dessus) moins la salle des machines, les réservoirs de mazout et les quartiers de l'équipage.

**Sur lest :** Un navire est considéré comme entrant ou sortant « sur lest » si aucune cargaison n'est chargée au départ d'un port canadien ou déchargée à l'arrivée à un port canadien.

**LO LO :** Un acronyme pour « lift on, lift off », manutention d'unités de charge par déplacement vertical, donc à l'aide d'un portique, d'une grue à flèche ou d'un ponton flottant.

**RO RO :** Un acronyme pour « roll on, roll off », manutention d'unités, chargées ou déchargées par roulage.